華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇三九七號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分社：華人行銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街二十七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經銷台北中山北路三段四十三號三樓 電話五九二九七七六號

蘇共新領袖接見各國政要
重申克宮立場 改善對外關係
暗示有意重開裁減軍備談判
美蘇共同目標緩和緊張關係

（合衆社莫斯科十五日電）蘇聯新領袖契爾年科在週二主持安德洛波夫喪禮後接見各國政要，重申蘇聯謀求改變關係的需要，並暗示會重開日內瓦裁軍談判。七十二歲的契爾年科在喪禮後會晤美國副總統布殊及其他國家政要。在喪禮上，契爾年科稱安德洛波夫為「共產黨光榮之子」。布殊及其他美國代表團成員與契爾年科會談達三十分鐘，他把列根總統的一封函件轉交契爾年科，表達列根已準備改善美蘇關係的決定。他表示契爾年科「衷心」歡迎美國的代表團。契爾年科稍後又跟英國、西德、法國、義大利、東歐國家領袖及印度總理甘地夫人作私人會晤。布殊稱：討論關係改善的方向及語調都甚為溫和及理性。官方塔斯社亦有報導是次會晤：「契爾年科表示，美、蘇關係必須在平等、互相信任及不干預對方內政的情形下建立。」「美國既然已準備好接此原則行事，兩國關係正常化是可能的。」「契爾年科又表示蘇聯已準備重開日內瓦談判，但堅持要平等及相等安全的基礎上。」布殊在轉達列根信函與契爾年科後說：蘇聯領袖同意「發展美蘇關係需要有更具建設性的途徑。」布殊並未透露密函的內容，但他向記者表示函件傳達了列根希望發展美蘇各方面關係的決心。陪同布殊抵蘇的參議院多數派領袖貝克表示：他預料莫斯科在未來幾天會有一些回應。

西方觀察家分析稱
蘇共最高領導層 將採取集體領導
戈巴切夫等人勢力絕不能漠視

（法新社莫斯科十五日電）據此間西方外交觀察家指出：據昨日安德洛波夫葬禮中的種種表現，契爾年科雖然已被推選為蘇共的名義上新領袖，而實際上蘇共最高領導層仍可能係「集體領導」局面，比較年輕的「政治局委員」一如戈巴切夫和羅曼洛夫等人的實際影響力，絕不能漠視。安德洛波夫就位之後，即致培殖新進「政治局」委員在黨內的實力，戈巴切夫及羅曼洛夫等在安氏得權之後，羽毛已告豐滿，而且他們的平均年齡比較契爾年科輕二十年（戈巴切夫現年僅五十二歲），比較的契爾年科（七十二歲），前程實在遠大得多。在昨日安氏的葬禮中，左右與契爾年科併肩而立者，即為戈巴切夫及羅曼洛夫，契爾年科之所以當選，純因「年高德劭」之故，但共黨政治圈所講求者係「實力」而非「聲望」，故今後蘇共領導層中仍可能出現「爭權」之局，更可能出現實際權力把持在「書記」以外的人手上的局面。

克宮宣佈 內閣改組

（法新社莫斯科十五日電）蘇聯今日宣佈，自從本週一契爾年科當選蘇共新總書記以來的第一次內閣改組。莫斯科電台在廣播中說，蘇聯工業建設部長杜嘉列夫已經「退職」，轉而獲養老金。他現年六十三歲，自從一九六七年以來一直都出任工建部長。但是，該電台並無提及其繼承人選。同時，塔斯社報導，蘇聯司法部長別林諾夫亦告「退職」。杜嘉列夫一九六六年當選為蘇聯共黨中央委員會委員，到一九八一年其六十歲壽辰時會獲頒授列寧勳章。至於別林諾夫，則自一九七零年以來一直都出任蘇聯俄羅斯共和國的司法部長。

契爾年科 抨擊華府 中美政策

（合衆國際社蘇聯莫斯科十五日電）蘇聯新領袖契爾年科會晤古巴領袖卡斯特羅，以及尼加拉瓜左翼領袖後，星期三攻擊美國的中美洲政策，以及「美帝國主義的侵略性陰謀」。塔斯社報導契爾年科在接見尼加拉瓜領袖奧蒂加後稱：「雙方均強烈地指責美國製造緊張局勢，以及干預中美洲多國內政問題的意圖。」契爾年科是於與美國副總統布殊會談後不足二十四小時內，發表聲明攻擊美國，布殊於會談後稱，這位克里姆林宮新領袖同意需要一些「建設性」的步驟，來制止美蘇關係日益下降。布殊於星期二參加安德洛波夫葬禮後，與蘇聯新實契爾年科展開會談後稱：「我們感覺到會談的精神良好。」布殊在啓程前往羅馬前稱：「有關討論所及整個關係的途徑是非常合理的，以及非常適中。」契爾年科與奧蒂加會談後重申蘇聯支持「尼加拉瓜人民，保衛他們祖國的自由及獨立」。塔斯社稱，契爾年科亦接見卡斯特羅，并重申克里姆林宮支持古巴，反對美帝國主義侵略陰謀的立場。

英首相稱相蘇領導層變動
當今是好時機 東西雙方諒解
承認政治分歧無礙裁軍行動

（路透社莫斯科十五日電）英首相戴卓爾夫人宣稱，蘇聯新領袖契爾年科接受她的觀點，同意當前是建立東西方之間一種更佳諒解的時刻。但她與契爾年科會晤三十分鐘之後告記者稱，目前希望蘇聯與西方雙方的領袖舉行高峯會議，未免為時太早。戴卓爾夫人稱：「我們現在所要致力去做的，是奠定一個建立更佳諒解的基礎。我以為這一點是在這種精神中已為契爾年科所接納了的。」她繼謂：「我認為，并且相信我們大家都認識到，雖則存有基本的政治歧見，但致力於裁減軍備，是為了雙方面人民的共同利益。」但此位英國首相稱，她覺得有須要逐漸建立蘇聯集團與西方之間的關係，并警惕勿存很快會有成果的期望。她說，「如果你們開始大談契爾年科與列根之間的高峯會議，我認為你們去得太快了」。在她首次會晤蘇共黨的首腦之後，她說倫敦與莫斯科之間的接觸亦須逐步推進才可建立起來，然後才可以考慮她本人與契爾年科之間的全面性會談。她說她對與於契爾年科的會晤「非常欣悅」，但對於雙方討論的內容則拒絕詳談，亦拒對契爾年科的品格作出任何的評論，她說這樣的會是不適當的。此位英國領袖長久以來被蘇聯報章諷刺為冷酷戰士，給她起了「鐵娘子」的綽號。她說，甚至在與契爾年科會議之後，她對於此一綽號亦不感到遺憾。

美蘇領袖會談

美副總統布殊（左方中）由傳譯員和參議員貝克陪同下，星期二在克宮與蘇共新總書記契爾年科（白髮者）舉行會談。（合衆國際社）

議員聯名致函列根 要求華府解釋 西歐飛彈政策

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）衆議院數名民主黨議員要求列根總統作出解釋，有關他們取消政府現時在西歐部署遊弋飛彈的矛盾政策。該十五名民主黨議員星期二在一份致列根總統的信函中提出詢問，該種飛彈是否已經準備進行安裝，因何其接導系統將會於本年在稍後在加拿大作出試驗。明尼蘇達州衆議員孟圖稱：「政府急於在西歐部署遊弋飛彈，是基於政治性的考慮多於既定配合的武器政策。」他在一項聲明中宣讀致列根的信函中稱：「大西洋兩岸數以十萬計的人民，已在示威反對在加拿大甚至歐洲部署遊弋飛彈。孟圖補充稱，在留意到現時在歐洲部署的飛彈，以及政府計劃於今年稍後在加拿大進行指導系統的試驗，「我們正在要求列根總統解釋，這種矛盾政策，假如遊弋飛彈是奏效以及可以進行部署的話，在加拿大進行的試驗是多餘的，以及無需要造成與我們的北約盟國不和，甚至浪費了納稅人的金錢。」

華光勵精中心

26層高級商業寫字樓大廈

中環皇后大道中88號

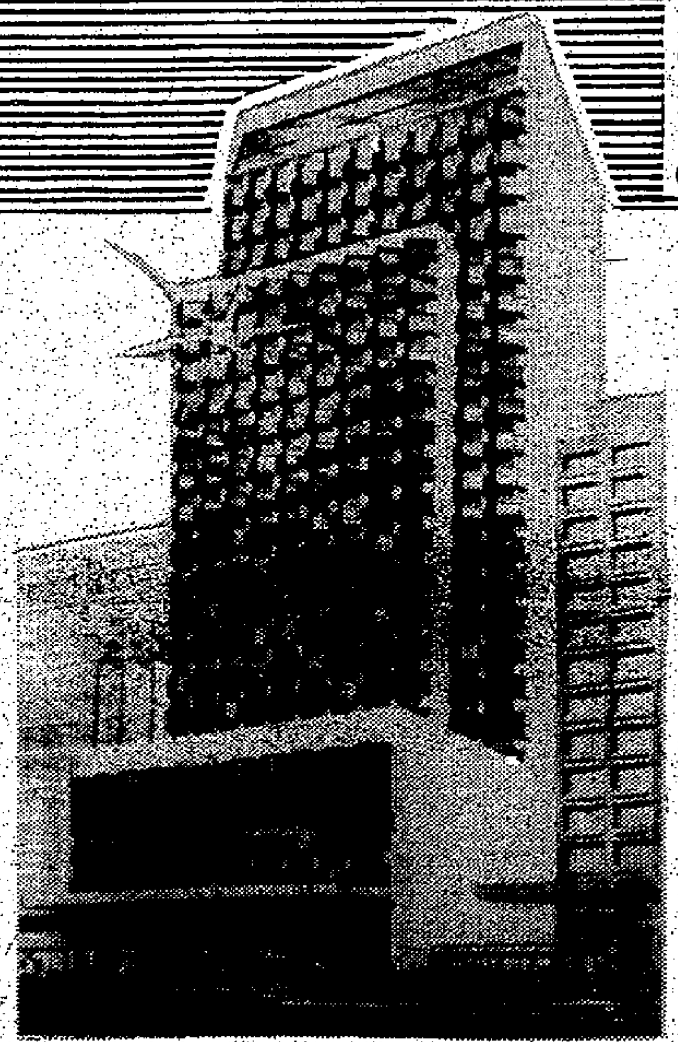
999年期

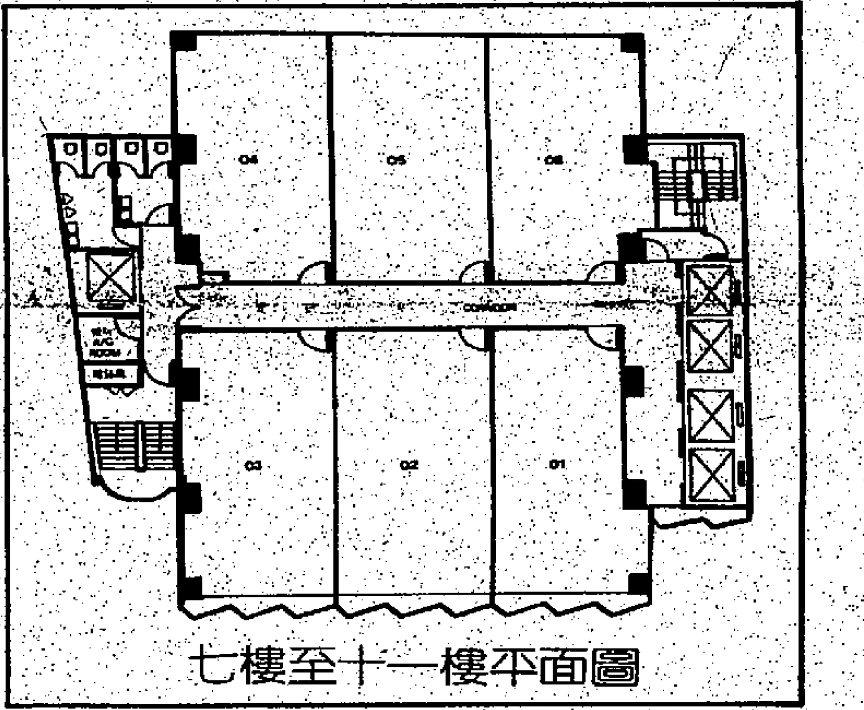
租

中央冷氣 5部高速電梯 專業管理

★寫字樓全層並無柱位，單位面積由736呎起至全層4,950呎，四正好用，高層面對海景，向山視野廣闊，歡迎實地參觀比較。
★外形美觀，菱形玻璃外牆，全港首創，獨一無二。
★中心位處中區心臟，百貨公司，酒樓，銀行，金融，國際性大機構，及各類專業人士集中地。交通四通八達，距離地鐵總站只數分鐘行程，來往聯絡客戶，方便快捷，生意潛力厚，價值高，適合大小行業。
★商業舖位尚餘地下，地庫少量單位，地下一外資銀行及一、二、三樓高級酒樓經已開業。
★四、五樓特設停車場，方便泊車。

每呎$ 7.50起





七樓至十一樓平面圖

特別優待免租期4個月

示範單位—705室 歡迎參觀

華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48—62號華光大廈20樓
電話：5-279292 5-291998 5-292106

大廈管理：
鑽石物業管理有限公司（華光地產附屬公司）
香港中環皇后大道中88號華光勵精中心706室
電話：5-216591

教童助學 福有攸歸 請各善長 大解善囊

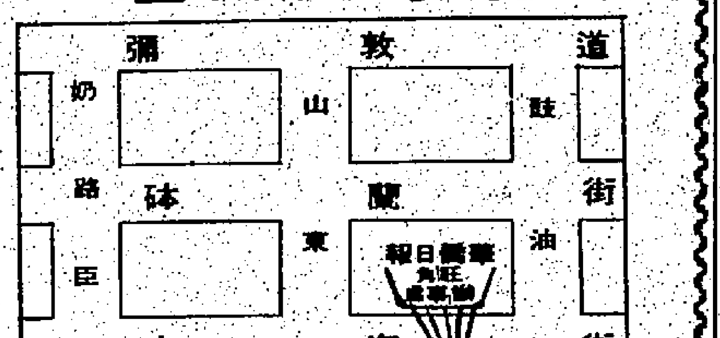
東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
③電腦選修科（日，夜校）
試期：二月廿五日 開學：三月一日
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

急聘辦房起樓師傅

某大時裝洋行誠聘起樓師傅，男女均合，要有多年起頭辦及大辦經驗，懂英語更佳，熟悉梭織針織時款運動裝、T恤、褲及恤衫為佳，有意請詳履歷、電話、希望待遇寄尖沙咀東麼地道62號永安廣場904室王小姐收。

華僑日報 旺角辦事處



九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

聯合啓事

謹定於一九八四年二月十七日至二月二十五日在香港灣仔港灣道26號華潤大廈三十三樓舉行江蘇省輕工業品進出口公司出口商品業務洽談。

敬請

光臨

江蘇省輕工業品進出口公司
華遠公司
敬邀

一九八四年二月十六日

洽談時間：
星期一至星期五： 上午九時至下午一時 下午二時至下午五時
星期六： 上午九時至下午一時 下午二時至四時

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

廉租 青衣露天工業用地合放置貨櫃什物由三萬呎至七萬餘呎 詳情請電3—638033

廉租 紅磡露天工業用地還存放什物約萬餘呎 詳情請電3—638033

調整新價 超值現貨

		面積	每呎特價
工廠			
葵涌工業街2—8號	力豐工業大廈	1928—27830呎	$165起
沙田火炭路	威力工業中心	1366—420940呎	$161起
新蒲崗景福街106號	太子工業大廈	2003—6465呎	$278起
舖位/商場			
上環干諾道西25—29號	威勝商業大廈	212—7410呎	$787起
筲箕灣愛民街	新鴻利大廈	610—1055呎	$360起
灣仔菲林明道16—20號	東基大廈	地下729呎	$1176
薄扶林道般咸道交界	景輝大廈	地下653—1280呎	$455起
屯門新市鎮第四區129地段	錦發大廈	地下175—3740呎	$307起
寫字樓			
銅鑼灣屈臣道15號	維多利中心	456—27840呎	$483起
住宅			
荃灣220號地段	荃灣中心	492呎	$510
福榮街49—53號	榮華大廈	434—4650呎	$610

租售均可，即買即用

付款辦法 歡迎洽商

洽購處☎5-8916833

新鴻基地產
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓

萬里會見蘇聯副主席
雙方表明意願改善中蘇關係
阿利耶夫感謝萬里參加葬禮
蘇新領袖並未接見中國代表

（莫斯科二月十五日電）蘇聯部長會議第一副主席蓋·阿·阿利耶夫今天上午會見了萬里副總理率領的中國政府代表團。萬里副總理代表中國政府和人民對尤·弗·安德洛波夫主席的不幸逝世再次向蘇聯政府和人民表示深切哀悼。萬里副總理說，「中國正在致力于社會主義現代化建設。我們希望有一個穩定的，和平的國際環境，關心維護世界和平。中國和蘇聯是鄰國。我們真誠地希望實現中蘇關係的正常化。近年來，我們兩國關係有了發展，這是令人高興的。當然，我們兩國關係中還存在着一些障碍，我們希望今年三月舉行的第四輪中蘇磋商在這方面取得實質性的進展。」阿利耶夫第一副主席代表蘇聯政府對萬里副總理率領中國政府代表團來參加尤·弗·安德洛波夫主席的葬禮表示感謝。他對近年來蘇中關係有了改善表示滿意，并表示蘇聯政府將繼續貫徹與中國改善關係的方針

西方外交家注視 克宮會否安排 新領袖見萬里

（路透社莫斯科十五日電）蘇聯塔斯社宣稱，蘇聯副總理阿利耶夫今日告知正在此間訪問的北京副總理萬里，莫斯科欲想與北京改善關係。

塔斯社說，萬里是自從一九六一年以來北京派來莫斯科訪問的最高級政治家。他亦告知阿利耶夫，北京「希望通過共同努力，使中蘇兩國的關係能夠進一步獲得發展。」塔斯社稱，阿利耶夫亦告知萬里，克里姆林宮已經毫不動搖地挺身而出，設法改善蘇聯和中華人民共和國此兩國毗鄰大國的關係。「中蘇兩國的關係早在廿多年前已因爲政治思想分歧而宣告破裂，在一個長時期中，兩國的關係都顯得異常冷淡。到了兩年前，莫斯科開始設法同北京改善關係。西方外交家們一直都在拭目以待，看莫斯科會否安排萬里會見蘇共新總書記契爾年科會晤，以發現一種新姿態。該等外交家指出：莫斯科曾經爲北京總理趙紫陽上月訪問美國的事件而大感不悅。塔斯社透露，萬里和阿利耶夫會見時，會討論中蘇兩國的共同利益事項。至及其它詳情，則未見公佈。

中國國際投資公司 投資香港工業生產 進一步擴展揚子江輪船公司業務

（香港二月十五日電）中國國際信託投資公司常務董事吳志超對記者透露，該公司的香港分公司今年打算在港投資工業，同時進一步擴展屬下的中國揚子江輪船公司在港的業務。中國國際信託投資公司香港分公司，成立於一九八〇年，主要任務是引進外資和國外的先進技術、設備和管理經驗，爲內地企業技術改造服務。吳志超說，過去，該分公司多着眼於內地，今後應多放慮在港工業生產的投資。至於投資那一行業，還正在物色，主要是要技術條件較高，而內地又缺乏的，現時，首先致慮的是與港商合作搞些內地商品再加工，廠址可設在深圳特區。吳志超說，創立於一九八二年四月的中國揚子江輪船股份公司，是該公司與交通部長江航運管理局、上海海運管理局合股經營的，主要開展長江沿岸各地區至香港、日本和東南亞港口之間的聯運業務，目前已有四艘三千至七千噸級紅海直達貨輪，一年可承担二十餘萬噸貨運。他說，今年還將根據外貿運輸發展的需要，準備在港進一步擴展運輸業務。吳志超表示，有鑒於外商要到內地投資而不了解內地的情況，而內地要與外面合作也需要對外面的情況有所了解，因而，該公司還準備與外商合資在港創立一個獨立的諮詢機構。

美國經濟繼續復甦 國內市場生意蓬勃 去月營業額增加百分二點二

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）政府一項報告稱，一月份的零售營業額增加了百分之二點二，是九個月以來的最佳表現。該報告稱，在經過季節性的調整後，所有物品的銷售額達到一千零四十四億美元，較消費者在聖誕節期間所花的消費高出二十三億美元，是去年三個以來的最佳表現銷售數字。百貨公司的營業額僅在一月份已增加了百分之五點五，該數字僅較一九七二年，及一九七六年春季的紀錄數字爲低。汽車的銷售額增加了百分之二點二，使到汽車的總營業數字增至二百一十三億美元的新紀錄。聯邦儲備系統經濟學家們在另一份報告稱，去年十二月份全國的分期付款售貨增加了六十億美元的紀錄。在去年年底，美國人在每月的分期付款方式中支付了五千八百一十三億美元。他們預測稱，對整體經濟來說，以及在第一季的國民總產值的增值，將會較我們在去年第四季所獲的成績爲大。

人民日報說 發展中國商品生產

（北京二月十五日電）「人民日報」今天發表評論員文章說，發展商品生產是一個涉及中國整個國民經濟迅速發展的大問題。我們要放寬眼界，真正學會從發展商品生產的觀點和角度在指導生產和組織流通的新本領盡快地讓中國的商品生產更加興旺發達起來。文章指出，過去幾年，中國城鄉經濟持續發展，其主要標志是社會商品供應狀況有所好轉。在農村，商品生產更是以前所未有的規模蓬勃發展，單一的農業生產開始變爲農工商綜合經營的多層次商品性生產，中國的經濟構成正在發生重大變化。文章說，由于長期以來經濟工作中「左」的思想影響，有些人把發展商品生產視同發展資本主義。文章指出，中國的商品生產不是多了，而是少了；不是要限制它的發展，而是要努力促進它的發展。文章提出，發展商品生產，應當遵重價值規律發展商品交換。

北京抗議 日本支持兩個中國

（法新社東京十五日電）據此間外交界人士消息：中國政府曾向日本駐華大使館提出一項口頭抗議，不滿日本檢察官在控一宗案件時，公開使用「親中華民國」及「親中華人民共和國」等字眼去形容現居橫濱的中國僑民，中國認爲此等言語在法庭上使用，含有日本政府支持「兩個中國」的意義。該案涉及六名橫濱華僑佔用一處舊華僑會所的房舍，而當時橫濱華僑中的「親北京」及「親台北」兩派人士會爭奪此一屋宇之使用權。

美總統列根（中）約但國王胡辛（左）與埃及總統莫巴拉克（右）於星期二從白宮總統辦公廳，步行穿過廊迴前往列根的寓邸共進工作午餐。（合衆國際社）

上海盛大元宵燈會 五千人參加開幕式 各式各樣彩燈有如置身燈海

（上海二月十五日電）在甲子年「十三上燈，十八落燈」的六夜元宵佳節里，昔日上海「大世界」，今日上海青年宮里舉行了盛大的「元宵燈會」。十三日晚，有五千多人參加了燈會開幕式。千姿百態的彩燈在這里爭艷鬥美，把整個「大世界」裝扮成一座晶瑩璀璨的燈宮。步入大門，「孔雀開屏」、「雙獅振威」一雙彩燈便映入眼簾。轉進宮內，萬盞彩燈之中，赫然現出一條昂首翹尾的百米巨龍，逶迤起伏，從天而降，沿曲折的天橋盤旋而臥。據說，爲扎製這「天下第一金龍」，僅用作骨架的毛竹就用了兩卡車；龍燈泡有二千五百多只，龍肚子里掛着五十盞以五色玻璃製成、繪有山水、人物、花竹翎毛的各式宮燈、走馬燈。光那片龍鱗，就大得足以站上十幾個人。巨龍扁大的身軀金鱗閃爍，龍鬚高揚，十分壯觀。遊人入龍首，出龍尾，置身其中，猶如置身於龍腹之中，置身於燈海之間。在這彩燈輝煌的海洋里，又有另一盞流金溢彩，珠翠滿身的巨型仿古珠燈。據專程護送這盞彩燈來滬的溫州市園林處人員介紹說：明嘉靖年間，這種燈就是專爲慶元宵而掛的。這盞燈是三百六十多年前清康熙年間溫州地區一諸氏大家族傳下的，一直藏在當地玉皇廟里。一九七九年重新修復前，已有卅五年沒有展出。這次分裝八只大箱運來上海，供上海人民一飽眼福。這盞仿古巨型珠燈，是由一顆顆豆大的粒瓷珠、玻璃珠組成，高四米半，周長十二米，重八百多斤，燈上的梅花鹿、雄獅、麒麟等也是由彩珠編成。珠帘叢中，還有七十盞瑰麗精美的彩燈，真是華麗奇絕。六個燈角上有六條珠聯，組成了「浣溪沙」一首：「春到人間人似玉，燈燒月下月如銀，窗下梅花瘦影，千乘寶車珠簇巻，萬條銀燭碧紗籠，歸來疑漏盡三更。」觀此珠燈，可以想見出古代鬧元宵的盛況。

英首相戴卓爾夫人星期二在克宮與蘇共新總書記契爾年科會晤。（合衆國際社）

戲劇界名流 茶話迎春

（北京二月十五日電）一千多位著名的中國戲劇界名流和來賓，今晚歡聚在北京飯店宴會廳，參加由中國戲劇家協會等單位主辦的茶話會，共迎元宵佳節的到來。與會者在輕鬆歡快的氣氛中親切交談。文化部長朱穆之在講話中表示了他的新春三願，願大家新年愉快；願戲劇界多出好戲、好人材；願人們團結合作、親密無間。

在十六個鐘頭內 美國六歲女童 施行兩次手術 移植心臟和肝臟

（美聯社賓夕法尼亞·金兹堡十四日電）醫生星期二說，一名六歲的得克薩斯州女童在十六個鐘頭內接受心臟和肝的移植手術，相信這是此類手術的首次。肝臟移植手術先驅斯塔澤爾醫生說：「這是個非常重要的手術，不但對這位女孩，而且是因爲從中可以獲得很多資料。」斯塔澤爾是把美國東北部一名兒童捐贈的器官移植過來。斯塔澤爾星期二在接受訪問時說，「這是首次。」斯托米妮是在星期一下午六時三十分於兒童醫院進行手術，兩支移植手術隊由斑森醫生率領，首先移植了這女童的心臟，然後她的肝，手術在星期二早上十時三十分結束，斯托米妮手術後處危險狀態。

中國國民黨第十二屆中央委員會第二次全體會議主席團嚴家淦等十人，十四日下午代表全體出列席人員，到慈湖恭謁總裁蔣公陵寢，獻花致敬。（中央社記者陳永魁攝）

社論 蘇聯新領袖宣佈對內對外政策方針

蘇聯已故主席安德羅波夫十四日葬於莫斯科紅場，新當選的蘇共總書記契爾年科爲其主持葬禮，並發表演說，涉及內政外交兩方面。關於內政方面者，契氏指出，蘇聯目前的主要任務，是根據蘇共第二十六屆全國代表大會及其後歷次中央全體會議的決議，鞏固和擴大社會生活各方面的積極發展，注重實幹，務求實際成果。關於外交方面者，契氏强調：「在當前極爲緊張的國際情勢下，蘇聯將繼續推行和平政策。」他表示蘇聯願在平等和安全的基礎上，舉行誠實的談判，嗣在接見各國政要時，他還重申蘇聯謀求改善關係的需要。上述兩點，都可以說是此一蘇聯新領袖的政策方針。

由於蘇聯在其歐洲部份及東歐配置的戰區性核子武器，遠較美法英在歐洲所配置者爲多，北約歐洲諸國委托美國與蘇聯談判裁減，復無結果，爲了抗衡起見，迫得自去年十二月起，開始在西德、英、義配置潘興二型及巡航型中程飛彈。蘇聯方面，不僅停止它與美國舉行的兩項核子武器談判，還採取三項報復措施。於是，東西關係惡化，世人無不耽心。

然而，儘管表面上客走極端，但是，暗地裡似非完全如此。據英國前首相卡拉漢十四日在接受英國廣播公司訪問時說，他去年十月訪問莫斯科歸來後，曾報告美國總統列根和其他西方國家領導人，並建議舉行秘密會談。雙方應當委派受到信任的使者私下接觸，他們可以自行會晤。我相信此事已經開始進行，並且我已看到語調上開始有所改變，我認爲大有希望。

莫斯科十四日傳來的消息說，美國副總統布殊在安德羅波夫葬禮後，會晤蘇共總書記契爾年科，布氏把列根的一封信交給契氏。列根在函中表示，決心繼續發展美蘇之間各方面的關係。布契二人會談了三十分鐘。據布氏與契氏會談後說，契氏同意，美蘇關係「應該沿着更具建設性的路線發展」。

蘇聯主席安德羅波夫逝世之前，大概正如英前首相卡拉漢所說一樣，美蘇兩國已經開始秘密接觸，謀求消除東西對峙局面，這是可以置信的。因爲下列兩點，均可參考：一、北約方面，美國在把第一批潘興二型及巡航型飛彈分別運交西德、英、義之後，並沒有繼續運送第二批。二、蘇聯方面，在東德、捷克配置的SS二二型飛彈，爲數有限。

除此之外，當前的客觀情勢如下：一、關於美國與蘇聯之間者，在戰略核子軍備方面，雙方不相上下。在常規軍備方面，蘇聯陸軍佔有絕對優勢。海空軍與美國在伯仲之間，蘇聯不怕遭受美國攻擊。二、關於華約與北約之間者，在核子戰力方面，蘇聯在歐洲部份及東歐配置者，計達四千一百三十個之多，美法英在歐洲配置者，僅有一千六百四十個，約爲五與二之比。華約掌握絕對優勢。在常規軍備方面，除開海軍之外，華約的陸空軍，無論就人數或裝備而言，均比北約多。加上北約的歐洲諸國，多屬工業發達的民主國家，人民生活優裕，沒有發動戰爭的需要，所以蘇聯東歐殊無恐懼之理。

美國總統列根本月初提出的一九八五年度國防預算，數額龐大，並且估計，如果列根當選蟬聯，未來四年軍費更爲可觀，一旦完成擴軍計劃，則關於核子軍備，可能略比蘇聯優。然而，美國每年財政赤字約達二千億美元，影響經濟發展甚巨。預料民主黨籍議員甚至一部份共和黨籍議員，均將予以削減。因此，估計美國的核子軍備，大概與蘇聯平衡。

蘇聯在過去三十幾年間，不斷以大量資源用於軍備方面，以致妨碍經濟發展。現在軍備既已强大，應盡可能着重經濟，改善民生。何況，根本上，蘇聯如與美國發生核子大戰，不僅兩敗俱傷，且會同歸於盡。華約如與北約戰爭，人的傷亡及物質的破壞，也不堪設想。因此，克里姆林宮儘可與美歐和平共存，酌減軍備開支，用以發展經濟。不過，蘇聯實行和平政策的對手，只是一些勢力强大的國家。凡屬防衛力薄弱者，不在其列。至於資源豐富的弱小國家，尤其成爲蘇聯及其集團侵略的目標。還要注意，蘇聯攫取此等國家，運用其人力物力之後，愈形强大，是否仍與美歐和平共存，就大成問題。

美國競選前的角逐形勢

李學明

今年是美國大選之年，這是美國國內政治角逐的中心問題。列根將利用在職總統的有利條件，保持和發展對其有利的形勢，特別是經濟形勢，並爭取對外關係方面有所建樹。民主黨則利用一切機會，特別是列根的失誤，加强同列根角逐。隨着大選臨近，兩黨互相攻擊和鬥爭將日趨激化。

過去的一年，美國國內局勢的特點和變化是：經濟以較快的速度開始回升，估計全國國民生產總值的增長率達到百分之三點五，比西歐各國及日本爲高。但列根政府三年來均推行有利於大企業家和富人的政策，大砍社會福利，引起美國中下層人民、勞工、黑人和婦女等强烈不滿。在這種情況下，列根政府被迫强調民主、共和「兩黨合作」，但一進入一九八四年，兩黨均爲大選的勝負展開了角逐。

在經濟問題上，前年底和去年初，由於美國經濟衰退到達滿底，失業率達百分之十點八，使列根的聲望空前低落。但是隨着夏季經濟形勢逐步好轉，列根的聲望開始回升，至去年十一月以後，支持列根的人已達到百分之六十三，略超過他執政初期的最高點。經濟好轉的形勢如能持續，觀察家認爲，「這將成爲列根一九八四年大選的最大資本」。

新年伊始，列根就展開了新的美中外交攻勢，中共總理趙紫陽順利應邀訪美，使中美關係「轉暖」。這個關係原由美國共和、民主兩黨四屆總統經營起來的，近兩年來，兩國關係的道路出現「崎嶇」，有損列根的形象。最近他重申美國不改變只承認中國——中華人民共和國是唯一合法政府的政策，公開表示不同意所謂台灣前途的議格，並撤銷先進技術輸華禁令，務使兩國領導人互訪如期成功，不使美中關係在他手中遭受挫折。他深知，這對他連選連任，關係甚大。

列根政府的保守政策，加深了同廣大中下層人民的矛盾，是其脆弱的一面。去年八月紀念民權進軍二十週年時，來自全美國的二十五萬人在華盛頓集會，要求「從地球上消滅列根主義」。擁有一千四百萬會員的勞聯——產聯組織，也決心在今年大選中擊敗列根，明確表示全力支持蒙代爾。黑人羣衆也正在動員參加大選投票，並首次提出黑人總統候選人。列根雖盡量設法緩和這種尖銳的矛盾，但他保守的立場，難以根本改變，因此收效甚微。

民主黨在議會的力量增强，正迫使列根强調「同國會合作」和「兩黨合作」。列根執政的頭兩年，國會幾乎通過了列根提出的全部政策和計劃。一九八二年十一月中期選舉後，民主黨增强了在衆議院的地位，參議院中的共和黨中間派，也不願繼續在所有問題上同列根亦步亦趨，列根不能在國會爲所欲爲了。因此，列根才提出願「同國會合作」和「兩黨合作」。一九八四年財政年度的軍費開支，列根要求增加百分之十，國會只同意增百分之五。社會保險問題、MX導彈部署問題等，也都是通過「兩黨合作」才得以解決。兩黨無法合作的問題，只好閣置起來。現在，任何一方獨霸政壇已不可能。今年這種局面將繼續，並會出現國會同白宮間討價還價進行妥協的局面。

爲了重新入主白宮，民主黨自去年就開始積極展開競選活動，該黨爭取當總統的候選人目前已達八人之多，其中一位黑人牧師杰西·杰克遜有特別吸引力的政策和主張，看來要擊敗列根頗不容易。列根已經批准成立爲他競選的委員會，目前和近期的美國經濟形勢、國內總的民情和政治氣候、趙紫陽訪美及四月列根訪華，對列根都較爲有利。

國際「炒友」出老千 放出列根心臟病謠言 圖壓低美元做高金價 謠言不攻自破昨日美元穩定

（美聯社倫敦十五日電）週一謠傳美國總統列根心臟病發，美元兌數種重要外幣之價會下挫片刻，黃金價格卻每安士飛漲近十美元。但白宮發言人證實列根身體良好後，美元價格則回升，黃金價格則回跌至謠言傳出前之水平。法蘭克福經營者稱，美元兌西德馬克之價，於上述謠言傳出後在中午由二點七五馬克下跌至二點七三馬克，收市時比週一的收市價高一兌二點七四〇二馬克。經營者稱：在數個外國的首都，亦有相似的升跌情形。經營者並稱，在一月份，美國零售業的售貨量比預料者增加。這指出美國的經濟是健全的，零售數量之增加，使美元價上升。在倫敦，美元兌英鎊之價下跌了，收市時兌一點四二四美元。

（合衆社華盛頓十五日電）華爾街的熊市與牛市流傳美國總統列根心臟病發的謠言之際，他實際是在安逸地談及華盛頓與開羅的天氣。這七十三歲高齡的總統週二與埃及總統莫巴拉克舉行叙會時，記者與攝影師們羣集在白宮的橢形總統辦公廳的四周。記者們與攝影員們着聽到他們互談自己首都的天氣之變音。謠傳迹晤談之前傳出。那些與莫巴拉克將舉行於他的列根患病的謠言，於他的白宮助手們，回答記者們的詢問時稱：列根健全，現在案頭工作。

在紐約，股票市場於早市買賣中略報升，雖然傳出了上述謠言，但至中午權威當局否定了上述謠言時卻反爲略報跌。

金價扳高 交投不大

（法新社英國倫敦十五日電）美元經過昨日在美國市場急挫之後，今日在倫敦市場呈現穩定，同時開市的水平維持在紐約星期二收市價反覆上落。倫敦外匯市場的交投非常活躍，但實盤及實盤的活動大致平衡。與此同時，金價由每安士三百七十九點七五美元，升至每安士三百八十三點五美元。美元兌西德馬克由昨日收市價二點七三三，跌至二點六九六馬克，美元兌法國法郎由八點四三五跌至八點三一六五法郎，美元兌瑞士法郎由二點二三九跌至二點二〇六五瑞士法郎，美元兌日元由二百三十四點二五跌至二百三十三點六五日元。英鎊兌美元由一點四二三五升至一點四三四美元。在巴黎，美元兌法國法郎由八點三二三跌至八點三一三法郎。大部份經紀稱匯率的發展只是證實資金的回流，現時的資金更爲積極地由美國流往歐洲。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎由二點二二八五一二點二三，跌至二點二〇二五法郎，而在法蘭克福，美元兌西德馬克由昨日收市價二點七三八五一二點七四，跌至二點六九一二點六九五馬克。

由倫敦飛抵北京 全程需時七小時 美女飛行員創紀錄

（合衆國際社北京十五日電）一個美國飛行家環球飛行爲聯合國兒童基金會籌款五十萬美元，這位女飛行員星期二在歐洲和中亞細亞創了高速飛行紀錄，途經倫敦、莫斯科和北京停站。三十八歲布縣克·納普夫人到達北京機場時，獲得兒童和官員們獻花，送體育章和贈玩具熊貓。她在北京逗留不到一小時，便繼續飛往東京。到東京後，納普夫人將飛往夏威夷和洛杉磯，星期三（十五日）將返華盛頓。她由倫敦飛莫斯科，創了三小時三十三分鐘的高速紀錄。她是在安德羅波夫主席葬禮開始前不久到達蘇聯首都的。她由莫斯科飛北京又再創高速紀錄，包括在新西伯利亞一小時停站加油在內，只用了三小時五十二分鐘。

美火箭推進器有毛病 穿梭機停飛

（美聯社休斯敦十四日電）美國太空總署星期二宣布，七月的一次太空穿梭機任務已經取消，因爲國防部已撤消一次機密的載貨任務。這項原定於去年秋天進行的任務，已經是第二度取消，這項決定使四名宇航員得再次留在地面。空軍發言人羅恩·蘭德及其他空軍官員，均拒絕透露秘密運載的是什麼，也拒絕說明作出這項決定的理由。不過，美國國家航空和宇宙航行局的一些官員曾經表示，這項任務遇到危險，因爲一節名爲「慣性上級火箭」的强力推進火箭出了問題。這節慣性上級火箭，可把五千磅（二千二百六十八公斤）或者五千磅以上的物件，推從穿梭機的低軌道，進至二萬二千三百哩（三萬五千八百八十七公里）高的穩定地球軌道。

（合衆社華盛頓十五日電）美國女飛行家（現年三十八歲）駕駛一架「海浪三型」噴射機今日創下世界飛行速度的新紀錄，以四十五小時三十二分又五十三秒的時間，完成二萬二千二百九十八英哩的飛行航程，比較舊紀錄快了整整二小時又五分鐘。舊紀錄係一九七六年時「乏美」的航機所創下。

由華府起飛，經東京，檀香山，倫敦，莫斯科及北京的上空，然後回到起飛地的華盛頓降落。她此一壯擧，目的係爲「世界兒童救助會」籌募慈善基金。她本星期三（今日）在東京降落，前此會橫越太平洋前往檀香山，洛杉磯及華盛頓。本星期一日她自華府取道倫敦，莫斯科，西伯利亞及北京，然後在東京降落。

參加蘇共已故領袖安德洛波夫葬禮的美國副總統布殊（右），與蘇共新總書記契爾年科握手。兩人在葬禮舉行前展開會談。（合衆國際社）

北京支持三方會談 實現韓國和平統一 吳學謙外長下旬訪問緬甸大馬

（北京二月十五日電）外交部新聞司副司長王振宇今天下午在新聞發布會上宣佈，應緬甸聯邦社會主義共和國外長吳漆蘭和馬來西亞外長坦·斯里·加扎利·沙菲的邀請，吳學謙國務委員兼外長將於二月下旬訪問緬甸和馬來西亞。王振宇說，訪問期間，吳學謙將分別同兩國外長舉行會談，會見兩國領導人，並就發展中緬和中馬友好合作關係以及本地區形勢和共同關心的國際問題同他們交換意見。他說，緬甸和馬來西亞都是我國的友好鄰邦。中國政府一貫重視發展同鄰近國家的睦鄰友好關係，這次訪問將有助于增進相互了解，推動中國同緬甸、馬來西亞之間的傳統友誼和友好合作關係的進一步發展。有記者問，朝鮮民主主義人民共和國政務院副總理兼外長金永南訪華的成果如何，中朝雙方是否談及「三方會談」的問題。王振宇說，雙方都認爲這次訪問是成功的并且感到十分滿意。中朝雙方都真誠地希望朝鮮半島的緊張局勢得到緩和。會談中，中方對朝方提出的「三方會談」的建議，表示了積極的支持。

中國積極搞好財貿企業 培訓幹部四百萬人 加强管理提高效益

（北京二月十五日電）記者從全國經濟工作會議獲悉，一九八三年全國共輪訓幹部九十萬名。至此，從一九七九年到一九八三年，全國工交財貿系統共輪訓幹部四百七十九萬人，佔幹部總數的一半左右，縣級以上企業領導幹部已基本輪訓一遍。一九八三年經濟幹部培訓工作最顯著的特點，是向比較系統的正規專業化方向發展。主要表現在經濟高等院校、中等專業學校培訓的經濟幹部數量大幅度增加。據統計，這一年依托高等院校招收的幹部專修科學生比上年增加一倍多，依托中等專業學校舉辦的幹部培訓班比前四年的總數還多兩倍。各地工交財貿系統還增投資，在原有幹校的基礎上建立了四十所經濟管理幹部學院和經濟管理幹部進修學院。去年經濟管理幹部院校舉辦的大專班有四十九個，中專班有八十五個，開始爲系統地培養經濟管理人才發揮作用。與此同時，國家經委和有關部門聯合成立了經濟管理幹部培訓教材編審委員會，經過一年的工作，已爲培訓工業企業廠長、經理等制定了方案，編寫了國家統放用的復習大綱和其他學習材料。

大慶產油 逐步提高

（大慶二月十五日電）大慶石油管理局負責人最近在一次大會上宣佈：從今年起，大慶油田的原油產量不僅要繼續保持在五千萬噸，還要逐步提高到五千三百萬噸、五千五百萬噸，穩產期不僅要延續到一九八五年、一九九〇年，而且還要力爭到二〇〇〇年。大慶提出的這個奮鬥目標是有科學依據的。春節前夕在大慶油田外圍又有兩口新探井噴出工業油流。新的儲量就是油田返老還童的源泉，也是大慶變年輕的重要條件。大慶油田今年二十四歲了，它的青春期是從一九七六年原油年產量達到五千萬噸開始的，原計劃穩產到一九八五年。人們稱它爲高產穩產期。據了解，在世界上，像大慶這樣的同類型大油田，開採進入高產期後，一般只能穩產五、六年左右就要衰老。而大慶已經連續穩產八年，至今原油年產量還在穩步增長。

英前工黨領袖歐文 隨女首相參加老安葬禮 認爲契爾年科患肺氣腫 肺氣腫病很容易引致心臟病

（法新社倫敦十五日電）曾當過醫生的英國政治家大衞·歐文今天說，他相信蘇聯領袖契爾年科患肺氣腫病。參與安德洛波夫葬禮的英國代表團成員的歐文在電台訪問中說：「他患有我們所稱的肺氣腫病，這是種使呼吸短促的病，有許多人都有這種病，它通常意味肺部纖維化。「患上這種病是不妥的。它會引致心臟病」歐文是英國社會民主黨黨魁，七年前在加拉漢的工黨政府中担任外相職時，會會晤過契爾年科。他說，那時這位蘇聯新領袖必然已患了這病很久了。但歐文說：「我認爲我們不必太過注意這一點。這些領袖人物是會活得很久的。」

元宵節前夕，北京市開始大量供應元宵，品種和產量都比去年增多，這是二月十五日，一位外國友人在西單街頭元宵供應處，好奇地買了一個，并當場咬了一口，把周圍的人都逗樂了。（李明華攝）

二中全會向海內外同胞宣言
決提名蔣主席競選連任總統
蔣主席遴提李登輝競選副總統
達成全民意願二中全會昨閉幕

（中央社台北十五日電）中國國民黨第十二屆中央委員會第二次全體會議，今天通過決議文，向海內外同胞宣告，全會基於對國家民族、歷史文化、對黨及全民負責的盡忱，提名蔣主席經國為中華民國第七任總統中國國民黨候選人，並經蔣主席遴提李登輝為副總統候選人，同依憲法參選，以恢宏志士之氣，克竟興復之功。

在全會下午舉行的第四次大會上通過的這項決議文，全文為：「第一屆國民大會第七次會議即將依憲法集會，選舉中華民國第四任總統、副總統。本黨依正黨政治常軌，應提名候選人參選。中央評議委員會全體委員會建議本會，請依全民意願，提名蔣主席經國先生為總統候選人，並請本黨總統候選人遴提副總統候選人，俾資輔弼。此本黨先進謀國之盡忱，亦全民引領企踵之殷望。

「本黨主席蔣經國先生自就任中華民國第六任總統以來，秉承總理遺教總裁遺訓，實踐三民主義，增進國利民福，使民主憲政益臻於險阻艱難之中，當此啓明復旦之際，海內外同胞同志無不渴望本黨蔣主席經國先生競選連任，繼續領導。本會基於對國家民族、歷史文化、對全黨全民負責之盡忱，謹接受全體中央評議委員之建議。一致通過提名蔣主席經國先生為中華民國第七任總統本黨候選人，並經蔣主席遴提李登輝同志為副總統本黨候選人，同依憲法參選，以恢宏志士之氣，克竟興復之功，使總理總裁、先烈先進革命建國之遺志大願，終得以及早告成，黨國前途，實深利賴」。

（中央社台北十五日電）中國國民黨第十二屆中央委員會第二次全體會議暨中央評議委員第二次會議，今天下午五點十五分舉行閉幕典禮，由蔣主席經國主持。

蔣主席以「振作革命精神、步步前進」為題致詞指出，在這次會議中，聽取了當前黨務和行政主管同志的工作報告，一一指陳了黨務工作和國家建設的現況和方向，這許多重要報告和決議文，使我全國同胞和全黨同志，透徹了解了執政黨一貫為國為民的苦心孤詣和具體績效，更認識了執政黨對於國家統一前途的宏規遠圖，信心堅確。

蔣主席說，總裁常常惕勵我們，振作革命的精神志節，必須着重集體的智慧，創新的智慧、和行動的智慧，今天體認總裁矚望之切，我們對於黨的建設方，是：就集體智慧的融和發揮來說，要能擴大各種管道的參與溝通，獎進各方面的人才，加強與民衆相結合的服務性活動，促進黨員黨友的聯繫。就創新的智慧發展交流來說，要針對政治、經濟和社會結構的變遷，以黨的革新帶動全面的革新。就行動智慧的即知即行來說，要事事有計劃、事事能負責，劍及履及，日起有功。

蔣彥士報告
第七任副總統候選人
李登輝家國為先
重氣節忠貞勤慎

（中央社台北十五日電）中華民國第七任副總統中國國民黨候選人李登輝，三十年來，無論在文化、教育、農業、行政、黨務等工作崗位，均以國家民衆為前提，盡精竭慮，實行政令，忠貞勤慎，持正不阿，充分表現黨員革命志節與報國精誠。

蔣主席經國先生，今天下午在主持中國國民黨第十二屆中央委員會第二次全體會議第四次大會時，以中華民國第七任總統中國國民黨候選人身分，提名李登輝為副總統候選人。在選舉前，蔣主席請中央委員會秘書長蔣彥士報告李登輝履歷。

蔣彥士報告李登輝的履歷全文如下：李登輝同志為台灣省台北縣人，出身農家，少時即痛心邦國為日人侵凌，富有民族意識。迨台灣光復，即獻身國民革命。李同志先後獲國立台灣大學農學士，美國康乃爾大學哲學博士學位；曾任台灣大學教授，中國農村復興聯合委員會技正，組長，顧問等職，全力推行「耕者有其田」政策，對加速農村建設貢獻甚鉅。旋任行政院政務委員，主持職業訓練五年計畫之釐訂，十大建設中石化工業之推進等工作，卓樹績效，六十七年至七十年任台北市市長，創導藝術，音樂等文化活動，積極致力文化建設。嗣轉任台灣省政府主席，厲行社會建設，增進民衆福祉，恪遵中央政令，維護公權力，無偏無私，深獲全省民衆之信賴。

李同志曾先後出席各項國際會議近三十次，折衝議席，辯才無礙，堅守國家立場，爭取國家榮譽，為國際人士所讚許。尤以好學不倦，著述甚勤，迄今已出版有關經濟之書籍五種，並在國內外報章雜誌發表論文一百餘篇，為國內外學術界所推重。李同志為本黨第十一屆，第十二屆中央委員，並經第十二屆中央委員會第一次全體會議選為中央常務委員。三十年來，無論在文化，教育，農業，行政，黨務等工作崗位，均以國家民衆利益為前提，盡精竭慮，實行政令，忠貞勤慎，持正不阿，充分表現黨員革命志節與報國精誠。

國民黨中央評委會昨通過十三項提案
將送請中央常委會積極處理

（中央社台北十五日電）中國國民黨第十二屆中央評議委員第二次會議，今天決議通過加強以三民主義統一中國實際行動案等十三項提案，將送請中央常務委員會處理。

中央評議委員第二次會議，今天上午九時卅分在中山樓中華文化堂舉行，由中央評議委員主席團主席何應欽主持。會中除通過建議第十二屆中央委員會第二次全體會議，提名蔣主席經國先生為中華民國第七任總統本黨候選人，並請總統候選人向中央全會提名副總統候選人外，並通過方治、蕭錚、倪超、谷鳳翔、楊繼曾、碩、林則彬、會處白、林蔡素女、劉泰等十位評議委員所提十三項議案。其中包括：

（一）請加強以三民主義統一中國之行動案。

（二）徹底實行平均地權，以實現三民主義統一中國案。

（三）改進公保制度，准許退休公教人員繼續參加公保，維護健康案。

（四）對於有違背人倫之兇殺案及搶刧公務機關案件，不僅重刑重罰，且應追究緣由，以昭炯戒，而達安定社會的目的。

（五）為厚植民主憲政基礎，建議重視基層教育人才的培植與不斷再教育案。

（六）為實施民生主義經濟，促使公營事業企業化，提請修正公司法案。

（七）為促進文化事業，鞏固領導中心，亟應釐訂傳播事業公約，以利強化傳播功能，化解歧見，維護社會秩序，藉收統合作戰之效案。

（八）為整飭紀綱，端正社會風氣，以固國本案。

（九）建議中央對提名作業研究改進，以健全民主政治發展案。

（十）建議爾後提名同志參選各級民意代表，似宜由從政同志中才德兼備，黨性堅強者列為優先，備為爾後提名競選地方各級首長執行政策人選的參考案。

（十一）為加強對韓國之外交關係，請政府將現駐釜山領事館升格為總領事館案。

（十二）為節省石油用量，請政府研究把現市面計程車原動力石油改用瓦斯，以節省能源案。

（十三）請中央於適當時間，派員赴韓對僑區黨員給予講習及訓練，使黨員同志能認識義務與權利之區分案。

今天並有左文舉、鄭玉麗、任覺五、胡鍾吾等四人提出書面意見

中央常務委員
八新常委簡介

（中央社台北十五日電）中國國民黨二中全會五次大會，今天通過蔣主席提名的三十一位中央常務委員，其中八位新任常委簡介如下：

郝柏村，六十五歲，江蘇鹽城人，陸軍官校，美國陸軍參謀大學畢業。曾任司令、總司令，現任國防部參謀總長。

趙自齊，六十九歲，熱河經棚人，南開大學，國防研究院畢業。曾任中國國民黨熱河省黨部委員兼書記長，中國文化學院教授，現任立法委員，中國國民黨中央委員兼政策會秘書長。

何宜武，七十一歲，福建莆田人，朝陽大學畢業，美國華盛頓州立大學研究院研究員。曾任國民大會代表黨部書記長；現任國大代表，憲政研討委員會常務委員兼秘書長。

黃尊秋，六十一歲，台灣彰化人，中央警官學校畢業，司法檢察官特種考試及格。曾任司法官，首席檢察官，監察委員；現任監察院副院長。

連戰，四十八歲，台灣台南人，台灣大學畢業，美國芝加哥大學政治博士。曾任台灣大學政治系主任，研究所主任，駐薩爾瓦多大使，中國國民黨中央委員會副秘書長，行政院青輔會主任委員；現任交通部長。

高育仁，五十歲，福建漳州人，台灣大學畢業，日本東京大學及美國夏威夷大學研究，曾任台南縣長、內政部常務次長、中國國民黨中央委員會秘書處主任。

張建邦，五十五歲，台灣宜蘭人，上海聖約翰畢業，美國伊利諾大學農經、教育行政碩士，哈佛大學研究。曾任台灣大學副教授，台北市教育會理事長；現任淡江大學校長、台北市議會議長。

許水德，五十四歲，台灣澎湖人，師範大學、政治大學教育研究所畢業，日本東京教育大學研究。曾任台灣省社會處長；現任高雄市長。

中興大任狂流砥柱（圖片說明）中國國民黨第十二屆二中全會全體委員，十五日上午，一致鼓掌選舉蔣主席經國（左）為中華民國第七任總統候選人。蔣主席俯順輿情，接受提名，並提出李登輝（右）為副總統候選人。（中央社台北傳真照片二月十五日）

謝副總統退休後將致力教育工作
李登輝表示全力以赴

（中央社台北十五日電）副總統謝東閔今天表示，他從政府退休以後，將全心致力於教育工作。

蔣主席表示，謝東閔同志對黨國有很多貢獻，對他也有很多幫助，今天特以至誠之心，祝他健康、愉快。

謝東閔在接受記者訪問時表示，今後他將全心致力教育工作的推展。他並指出，他將力促他一手創辦的實踐家政專科學校升格為家政經濟學院，擴大教育功能。

（中央社台北十五日電）中華民國第七任副總統中國國民黨候選人李登輝，今天發表談話說，他自當全力以赴，盡責盡職，以達成任務。

李登輝談話全文為：「此次登輝承蒙蔣主席經國先生提名，並獲得各位先進委員的同意，擔任中華民國第七任總統副總統選舉本黨副總統候選人，至感榮幸。登輝在此除表示銘感的謝忱之外，自當全力以赴，盡責盡職，而能達成任務，以不負全民對本黨之所囑託。」

對日提出加緊巡邏故作反應
蘇派出第二艘航母增強遠東艦隊實力
美亦將在遠東部署巡航式飛彈

（法新社東京十五日電）蘇聯今日暗示：該國可能部署第二艘航空母艦於遠東水域，以作為對日本提出要加緊巡邏其周圍半徑一千哩水域航綫的建議之反應。在駐東京的蘇聯大使館於今年罕有之新聞發佈中，蘇聯官員們表示：該國可能在遠東水域部署一艘四萬三千噸的「諾伏羅西斯克號」航空母艦。

該等蘇聯官員說，莫斯科不可以讓日本在其水域航綫擴充軍備，相反地，可能要改變其現有的軍事評價。

在本週較早時，該艘蘇聯航空母艦曾經由馬六甲海峽駛往越南。該艦原本是部署於印度洋。在目前，蘇聯的「明斯克號」航空母艦仍在遠東水域。一位蘇聯使館軍事武官亦提出警告，莫斯科將採取「反擊措施」，藉以反擊美國使用「戰斧式」飛彈武裝其潛艇的計劃。

該位武官說：美國在其攻擊性潛艇上裝置上述飛彈，顯然已擾亂了莫斯科和華盛頓之間的實力平衡。

日本外務省發言人在國會衆議院預算委員會會議上表示，美國可能在今年七月部署最新式的「巡航式」飛彈，此舉將加強美國的核子牽制力，亦會使日本更加安全。該發言人說：日本不會允許美國的飛彈戰艦駛入國內的港口，因為此乃是日本的國策。

（美聯社東京十五日電）日本防衛廳今天（週三）報導：蘇聯可能在遠東派駐第二艘航空母艦。

據防衛廳一位官員稱，直至最近為止，四萬三千噸母艦「諾伏羅西斯克」號已在馬德拉斯港（印度海港），并在向馬六甲海峽（介於馬來西亞與印尼的蘇門答臘島之間）方面進發。這艘「基輔」級平頂航空母艦，于去年十一月開入印度洋之時，艦上約有卅二架飛機，還有數艘艦艇隨同，其中包括一艘「卡拉」級導向飛彈巡洋艦和一艘「克里瓦克」級導向飛彈快艇。至于據說一位美國海軍高級情報官曾表示預料「諾伏羅西斯克」號母艦將到越南南部之金蘭灣訪問的新聞消息，此間防衛廳則未予證實。

埃及總統提出警告
美軍撤退黎境將是一場災禍
義和平軍已準備撤退

（路透社美國華盛頓十五日電）埃及總統莫巴拉克今日稱：若美海軍陸戰隊撤出黎巴嫩，將為一件災禍之事。

莫氏接受華盛頓郵報訪問時稱，現時採取此項行動，將使美國失去其中東盟國之信心，現時撤退美陸戰隊，將為一場災禍。列根總統現正遭受國會之重大壓力，要儘快將陸戰隊撤至離岸之美艦上。莫氏今日作上述評估。

（合衆社羅馬十五日電）當此義大利完成從貝魯特撤退其駐軍的準備之際，美副總統布殊與義總理克拉西在此間會談，商討對黎巴嫩多國維持和平部隊一問題。於星期二晚在克拉西總理的辦公總署商談一個鐘頭之後，並無聲明發表。但一項在較早時發佈的政府公報則謂，會談於黎及東西方關係一問題的同時，將會集中於商討黎巴嫩及中東的局勢。

澳將與東南亞各國舉行多邊貿易談判
大馬總理應霍克之邀將訪澳洲

（法新社吉隆坡十四日電）此間官員今天稱，預料澳洲與馬來西亞及東南亞其他國家的高級官員將於兩至三個月內晤談，以籌備舉行新的多邊貿易談判。

澳洲總理霍克與馬來西亞總理馬哈瑟爾曾在此間會談時達成了原則上的協議。澳洲與馬來西亞的官員們會於今天宣稱：馬來西亞已在原則上同意澳洲總理霍克之舉行區域性籌備會議的建議。

（法新社吉隆坡十五日電）澳洲總理霍克今晨已乘飛機返國去，他就此結束亞洲十八日之行——此行並曾使他往訪香港，日本，南韓，中共以及新加坡。馬來西亞總理馬哈瑟爾曾於霍克離開市中心區的酒店前不久，前往該酒店。馬來西亞外交部長沙轄親送至機場。

霍克在訪問此間的二十四小時內，會與馬來西亞總理及他的閣員廣泛討論議題——國際局勢的發展，區域安全，澳洲駐馬來西亞空軍特遣隊的前途，中東，以及有關雙方的及整個區域的利益的貿易與經濟。發言人稱：霍克曾邀請馬哈瑟爾往訪澳洲，莫氏已答允，但將於稍後時間才定下訪問日期。

攻破政府軍防綫後
民兵將在貝魯特成立陸軍指揮部
並堅持詹美耶要辭職

（路透社敍利亞大馬士革十五日電）黎巴嫩德魯茲反對派領袖賈布勒今日稱：民族主義軍官將會在貝魯特及在反對黎政府之民兵據守之地區成立一個新陸軍指揮部。

賈布勒在此間記者招待會發表談話時，重新要求黎巴嫩總統詹美耶辭職，並要求審訊陸軍司令丹諾斯少將及其他軍官。他指責丹諾斯將軍對黎巴嫩人民進行屠殺，並與敵人合作。

他說：他們昨日獲得勝利後，他們將堅持他們的要求，詹美耶應該辭職。他們與詹美耶或長槍黨人士並無妥協或對話可言。

（合衆社貝魯特十四日電）黎巴嫩德魯茲回教民兵，從俯瞰貝魯特之山區，展開居高臨下之「聖戰」，今天已衝破黎國軍防綫，進至海旁，儘管美海軍戰艦曾兩度發炮轟擊。一位法國目擊者報導稱：德魯茲民兵已通抵海岸，並進佔了通過卡爾德鎮南、北之走向一段沿海公路二至三英里。該鎮位於貝市中心以南七英里。他們又控制了位於陸戰隊基地以南二百碼之三幢房子。」

麗宮
大滿
第九天映請早
安樂公司發行打破界限的純真大喜劇
上帝也瘋狂
新春娛樂。歡天喜地
下期盛映 大電光飛俠 哥倫比亞特技科幻片

皇后 皇都 嘉年 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國
國際 京華 金城 金龍 寶麗宮 金茂坪 南灣
今天五場

本港新聞

政府認為現法例不足
研究收緊管制眞槍法例
正草擬法案禁售迫眞玩具槍

（特訊）保安司謝法新昨午表示，政府現已關注到從海路偸運槍械入境的問題，但需完全杜絕，是一項頗爲困難的問題。

不過，他指出，政府現正草擬有關法例，旨在禁止藏有、輸出、輸入，製造及小賣槍械「複製品」。

保安司說，撲滅罪行委員會現正注意高質素仿製槍械的使用問題。這些所謂「複製品」製造逼眞，實際上難與眞槍械區別。

保安司是在立法局就楊少初議員的詢問作答。楊議員的問題爲：政府可否告知本局，準備採取甚麼措施以減少未獲授權人士藏有槍械的機會？

保安司說，撲滅罪行委員會已密切研究在罪案中使用槍械的問題。

他說，委員會認定，現行管制眞槍械的法例不足夠。委員會繼而集中注意可能改善執行法例的方法。

保安司說，委員會特別關心減少偸運槍械進入本港的機會。已與海關總監協議認爲應進一步加强這一方面的努力。海關總監現已裝置更多探測儀器，並將會在各檢查站加添人手。

謝氏說，在本港，管制槍械已爲警方的責任。在最近的械刦案發生後，警方在追查及檢獲非法槍械及彈藥方面，特別成功。

保安司謝法新表示
減少被刦最佳辦法
乃在改善保安措施

當談及王澤長議員問：「現時是否有更積極而有效的措施，可供政府和市民採用，以防止或減少令人非常不安，而且引致生命和財物損失的大量械刦案」時，他表示，委員會現已設有小組，研究罪案中使用槍械、金舖、珠寶店、銀行和金飾工場的保安設備，以及如何減少一般罪案和特別是在多層大廈發生的刦案。

保安司說：「關於金舖和珠寶店，滅罪委員會一致認爲答案在於採取更佳的保安措施，並爲此與各有關團體取得聯絡。」

他說：「倘若干銀行能放棄無間隔的大堂式佈置設計，則保安情況將能改善；這項意見已向香港銀行公會提出。」

爲減少多層大廈刦案的機會，滅罪委員會擬定有關樓宇設計的方針，並進行研究如何改善看更的質素及鼓勵更佳管理的方法。

關於市民在減少械刦案中所担任的角色，保安司說，可採取的措施有兩類：一爲採取明智的防止罪案措施；另一爲與警方充份合作，調查罪案。

此外，保安司又表示，警員在使用槍械方面，是受過全面訓練，知道在何種情況下才可開槍，而警方通常是不願意開槍，以免傷及無辜。但持槍匪徒，相反地，則沒有受過訓練，故很多時造成人命的傷亡。至於周梁淑怡議員詢問有關警方可否向市民宣傳，一旦在發生槍戰時，應迅速俯伏地下，以減少傷亡，保安司說，該項提議相當有價值，值得研究。

而另方面，他在答覆楊少初議員詢問另一問題時透露，政府已將警務處要增添的職位，包括在草擬的預算中。

然而，他表示目前仍未獲悉今年會否增加皇家香港警察的人數，需待立法局表決一九八四年撥款法案。（家東）

寶生銀行刦案，北角及浣紗花園警匪槍戰案之五名被告，昨在西區裁判署再度提訊，警方恐防事變，加强防衛。（圖上）警員手持長槍嚴密監視，（圖下）疑匪在提堂前均被鐵鍊扣鎖。

瘋狗疫區再添新症
打鼓嶺區發現犬屍
證實染瘋狗症斃命
木廠少東與兩名工人會遭噬咬

（特訊）瘋狗症又在新界地區再度發生，頓使當地鄉民對飼養之貓、狗及流浪犬隻，提高警覺，以防被咬傷，同時注意是否有失常行動。

漁農處的狗隻管理隊人員，在進行例行的瘋狗症管制工作中，於上星期日（本月十二號），在打鼓嶺孔嶺地區，發現一隻死狗，於是將之帶回漁農處交由專家進行化驗，證實該狗係因患有瘋狗症而致死於曠野。

經過調查後，證實該狗在死亡前曾咬傷三名工廠工人，同時發現死狗的地點——孔嶺，是屬於憲報公佈的瘋狗症疫區範圍之內。

該隻被發現染有瘋狗症死亡的狗，是一隻雌狗，有廿五個月大，其後證實爲沙頭角坪輋二〇六五地段中大木廠有限公司所飼養者。

據悉，該木廠共養了兩隻大唐狗，其中死去之黑色雌狗在去年十月生了五隻小狗，木廠東主將兩隻轉送與人，其餘三隻連同兩隻大狗，變成共有五頭狗隻。

在本月九日（上星期四）該頭黑色大雌狗，突發狂性，追人噬咬，木廠少東何健强（廿歲）及一名看更鄭四（七十五歲）並被咬傷腳部，於是他們便追逐該黑狗，但黑狗逃走後，即未見回來。何健强因被狗咬傷，爲安全計，便前往疫區診所要求醫治，由於當時未能證實狗隻是否患有瘋狗症，診所爲他注射破傷風針液後，即行回家。

發生狗隻咬人後，漁農處立即派出狗隻管理隊人員，前往上述木廠將另外四隻唐狗，帶回觀察檢驗，並在該區展開搜捕流浪貓狗，以策安全。

另外該廠一名蘇鯉（五十歲）工人，均在九號亦被該黑色雌狗咬了一口，傷勢並不嚴重，在告訴漁農人員後，即連同該廠少東何健强、一齊前往診所接受治療。至於被狗咬傷之木廠看更鄭四（七十五歲）現因前往台灣觀光，暫時未能尋獲，但漁農處人員通知木廠方面，港他如返，即通知他前往接受治療觀察。（合）

寶生刦案與槍戰案提訊空前緊張
衝鋒隊持長槍戒備
鐵鍊扣鎖被告出庭
五被告不准保釋還押監房看管

（新亞社訊）涉嫌與中環寶生銀行一億三千餘萬日圓巨刦案，北角警匪槍戰，及大坑浣紗花園槍戰有關之五名男子，分別爲警方落案檢控「行刦」等三項罪名；昨第三次西區裁判署提堂，五名被告俱出庭應訊，馮萬楽法官俯允控方請求，諭將案押後至三月七日，以便警方處理本案之文件，包括軍火專家及科學鑑證等報告後，而加控各被告嚴重性控罪，五名被告均暫無需答辯，一律不准保釋，第一至四被告四人，還押監房看管，第五被告因左胸中槍仍未痊癒關係，故還押瑪麗醫院犯人羈留監房看管。五名被告聯聘一名大律師代表向法官申請保釋外出候審，大律師表示第一、二、五被告三人均可交出現金人事共十萬元，第三被告可交出現金五萬元，人事五千元，第四被告可交出現金人事共六萬元等保釋金。

但爲代表警方主控之高級助理檢控專員歐達志强烈反對，理由是本案性質嚴重，在本案中警方共檢廿三枝手槍，其中六枝曾開槍行刦，至上週日再檢獲四枝有關，目前尚有六枝警方失槍未尋獲。

法官聆畢控辯雙方陳詞後，拒絕五名被告之保釋申請，而下令將彼等交由監房看管。

被告五人：（一）譚志鵬，廿六歲，無業，（二）梁志遠，三十歲，裝修工人，（三）與建東，廿七歲，無職業，（四）何國弼，廿三歲，裝修工人，（五）梁國棟，廿八歲，裝修工人，分別被控三項罪名，首項控罪，控第一至第三被告三人，於本年一月卅一日，在中區德輔道中七十一號門外，行刦寶生銀行一億三千八百四十萬日圓，第二及第三項控罪，控第三至第五被告三人，於本月五日，在大坑浣紗街浣紗花園廿四樓二三〇三室，開槍射擊兩名警員鄧國煥及余偉明，蓄意引致他們兩人之身體受重傷。

昨日警方在法庭內外採取空前保安措施，特別派出一隊由一名督察，一名警署警長，八名警長，及廿四名警員組成之衝鋒隊在法庭內外戒備，法庭兩個出口及走廊均有持長槍警員把守且將押解犯人之出口封閉，所有人等均不准通過，而要由亞畢諾道之出入口通過，且一律要檢查證件及搜身才能進入法庭，所有記者均要掛上記者證才能進庭採訪。

昨日上午八時卅分，五名被告分別由四輛囚車押解，每輛囚車上有兩名港島重案組探員看守。當囚車抵達中區警署時，由探員親自押解各被告由通道進入西區裁判署地庫犯人羈留所，而再押解上法庭。

其中三名被告手上被扣手鐐外，再被鐵鍊綁住手部，兩人並有腳傷，一人步履艱難，另外兩人被扣手鐐，看來曾受槍傷，傷勢較重。

九時卅五分開庭，押解五名被告之十名員及四名庭警，同時在犯人欄內戒備，而另有約十名探員和軍裝警員則分別站在法庭四周站崗。五名被告在提堂時神情鎮定沉默，但俱面色青白，除第三被告身材瘦削，其他四人均十分壯健，第一被告身穿黃色機恤，第二被告深藍色棉納，第三被告深藍色機恤，第四深灰色機恤，第五被告藍色棉納提堂過程歷廿時分鐘

病人情況嚴重張太要找內科醫生
一名醫生表示
自己亦懂內科
男子傷口發炎不治死因研訊未完

（新亞社訊）一名男子，在一塲羽毛球比賽中，不愼扭傷足踝，入院接受筋腱接駁手術後，因傷口發炎，引致細菌入血，延治一星期後不治，有關死者張阮華（四十四歲）之死因研究，昨續在死因研究庭開庭研訊，一名護士與死者份屬朋友，在死者死前前往探視已覺死者情況極之欠佳，全案證供未畢候今晨續訊。

證人龔惠玲昨出庭作供稱，她是註册護士，認識張氏夫婦。現職在伊院工作，於去年三月十三日，獲悉死者受傷入院，翌日上午八時當往探望，當時死者仍入睡，本人便離去，十五日晚再往病房見死者，其時死者對本人謂有少少發燒。

三月十九日上午八時十五分，再探死者，死者謂很倦，並說昨（星期五）晚有發高燒，當時本人帶了一杯咖啡俾死者，但死者拒飲，祇表示很累，想睡覺，本人不欲再騷擾其休息，自行離去。

三月二十日早再探過死者，同日晚七時許，張太致電證人家中表示，「其夫身體冰凍，但有發燒，語氣甚急，本人於當晚七時四十五分至八時趕抵伊院，入病房後，見到醫生正爲死者進行切靜脈手術，在手臂施行，手術完畢，便見張太行到房門口，未幾，張太見有醫生行出病房，張太即截問：「我丈夫情況是否好差及嚴重」醫生答謂：「好嚴重。」張太謂：「既然情況差，可否找個內科醫生。」該醫生表示：「我係醫生，我自己都識內科。」之後，醫生返入病房內。

本人行入病房，見死者極不寧靜，還不認本人，全身及床單濕透，觸摸其身體覺冰凍，於是行過隔鄰病房，見一名姓姚女同事，同她講死者之情況，並謂死者之太太，想找內科醫生診視其丈夫，本人問她可否會叫醫生找內科醫生來睇，當時有一名醫生在病房內寫排版，姚轉向醫生謂：（葉醫生）可否到隔鄰病房睇吓佢朋友。葉醫生即一口應承，前往死者之病房。

檢察官問證人點形容死者當時之病況？

證人答謂：（應該是情況極差，距危殆祇差一綫。）

證人續稱：較早前入病房見死者做切靜脈手術時，死者的指甲已經灰，此種現像加上皮膚冰凍，是顯示血管收縮。

八時半至八時卅五分，當葉醫生檢驗完死者後，認爲死者休克，即打電話找內科醫生，本人在走廊等候五分鐘多，即見有一名醫生趕低入病房內，替死檢驗，因爲有醫生在場，不需要逗留，故於九時二十分後返家。

三月二十一日上午六時，本人返院探望死者，死者已在深切治療病房，其時死者清醒，但呼吸急促，須要供氧，導尿管有一兩滴尿水，以本人意見，死者之生存畏會不大，當時亦祇有安慰死者幾句，叫其不用担心，稍後有醫生來睇，其後，本人亦返上樓上班，同日下午五時十五分，獲悉死者逝世。

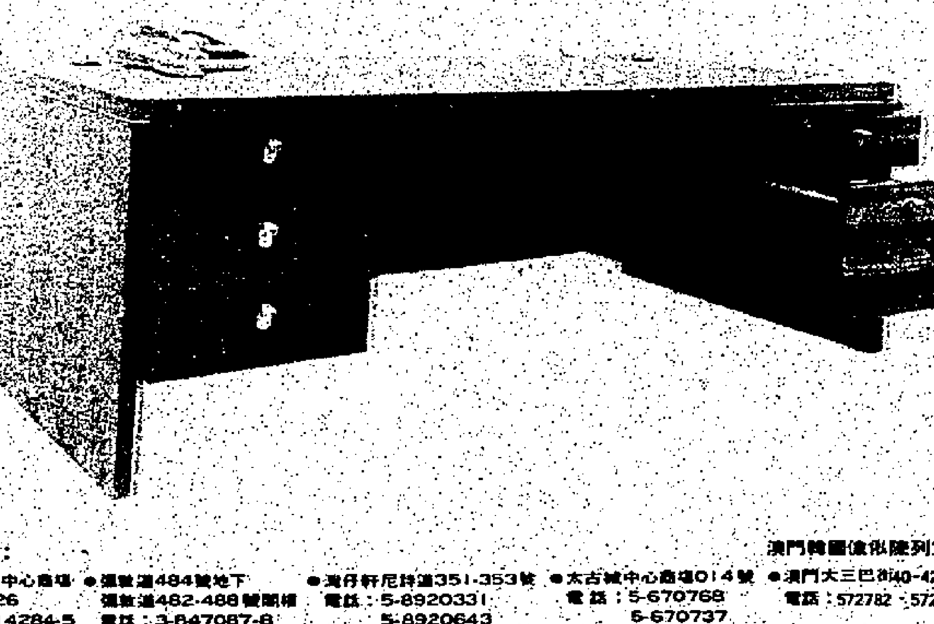
證人在接受代表律師盤問時續稱：若靜脈萎縮，在注射靜脈針藥時是會有困難的，靜脈萎縮的活，病者的皮膚冰凍，血壓降低，脈膊跳動快及弱，而且會令身體器官失去功能，若腎臟失功能，尿水便會越來越少，這亦都係休克病徵。

她謂，一個護工若照顧大個施完手術的病人，工作定較吃力。傷寒與血毒休克的病徵有部份相同，但傷寒後期會變血毒休克，傷寒病徵有發燒，脈膊跳動慢，皮膚會有斑點，病者亦可能會投訴頭痛。

荔枝角道175-185號
嘉福中心
特平租
地下及一樓萬餘呎最現代化商場
扶手電梯，中央冷氣
鋁質櫥窗，美術天花
不需裝修，即可營業
每單位月租由400元起
五折交租一年 或
八折優待任從選擇
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓．電話：5-253001（十綫）
地盤電話：3-964636

香港九龍貨倉有限公司
貨倉出租
尖沙咀區：壹級貨倉出租，位於海運大厦，有水位面積叁萬伍仟呎。
荃灣區：危險貨倉由數百呎至四仟呎出租，可貯第二至第五類危險貨，全箱可直達貨倉及設有專用危險貨電梯，上落方便。
洽商：請電3—675151內綫409或0—433860

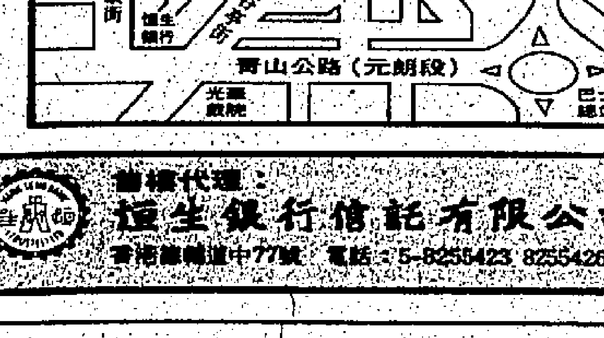
春季特別介紹　韓國傢俬
DD-3400
多種性能現代化辦公枱，設計新穎，備有文件柜，採用走珠系統，方便開關，並特配熨板以備砌割用途；枱角更有暗線留位，以供裝配電話線用。



BiF KOREA
港九各陳列室：
●尖沙咀新世界中心商場L1-31,L2-26 電話：3-7214284-5
●彌敦道484號地下 彌敦道482-488號閣樓 電話：3-847087-8
●灣仔軒尼詩道351-353號 電話：5-8920331 5-8920643
●太古城中心商場014號 電話：5-670768 5-670737
澳門韓國傢俬陳列室：
●澳門大三巴街40-42號 電話：572782．572833

白筆山
高級住宅用地
招標出售
土地面積：134,990平方米
可建上蓋面積：101,243平方米
截標日期：一九八四年二月二十九日
星期三中午十二時正
詳情請與本公司雷文先生接洽：
Jones Lang Wootton 仲量行
國際物業顧問．測計師．估價師．及拍賣師行
5-217171

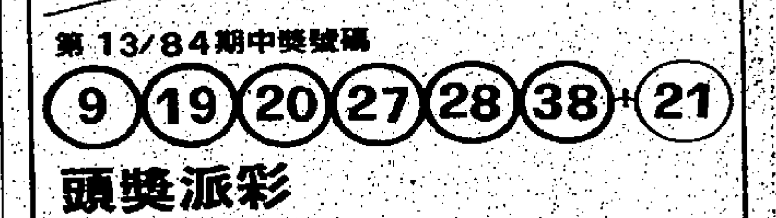
泰祥大廈
元朗泰祥街二十三至二十九號
特價九五折優待
•地下旺舖，一至二樓商業單位，適合幼稚園/托兒所/飲食行業。
•三至十五樓高尚住宅，一梯兩伙面積512呎，售價由廿一萬餘元起，每呎只售400餘元。
•設備齊全，附送電熱水爐、精美廚櫃、入牆電線、遙控大堂閘門防盜對講機等，無需裝修，已有入伙紙，即買即住。
•每伙均設有私家露台，視野優美。



獨家代理：
恒生銀行信託有限公司
香港德輔道中77號　電話：5-8255423 8255426，3-314411
發展商：
衛利地產有限公司

誠徵租/購工廠大厦壹幢
某大製造業機構誠徵工廠大厦壹幢以符合下列條件爲合：
1. 壹整幢獨立現代化工廠大厦
2. 總面積 100.000 至 150.000呎
3. 每層起碼 10.000呎
4. 該幢大厦現有租客佔用不超過總面積百份之二十五亦受歡迎
5. 能在三個月內交吉入伙
6. 地點：北角，葵涌，紅磡，長沙灣，官塘，沙田九龍城或其他方便地區。
應徵人仕請回郵到以下地址並提供大厦詳細資料，包括說明書，租金及售價，地點與聯絡電話等：
THE ADVERTISER
C/O G.P.O. BOX 4289
HONG KONG

六合彩
第13/84期中獎號碼
9 19 20 27 28 38 + 21
頭獎派彩
$235,480
香港獎券管理局
下次攪珠日期 二月十七日 星期五 下午六時五十分
請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
查詢開彩結果 請電5-7587
金多寶彩池已累積至



本港新聞

布政司公佈檢討地方行政提出新建議

新界成立區域議局 管轄新界市政服務

明年委任議員組成後年舉行正式選舉
區議會增選民議席藉以加強代表地位

（特訊）布政司夏鼎基爵士，昨日公佈檢討地方行政結果，建議在新界成立區域議局，八六年正式進行選舉，民選及委任議員各一半，管轄新界區市政服務，以應付人口日增的需要。

他指出：後年選舉的區域議局，鄉議局部份成員會成爲當然議員。而明年的區域議局，僅屬臨時性質，全部由委任議員組成。

他又認爲：如果將現行市政局職權擴至新界，會令市政局變得太龐大而不易發揮作用，故同意在新界成立另一個類似市政局的機構。另外，結果文建議由明年三月開始的區議會選舉，民選議席倍於委任議席。以下是夏鼎基爵士演詞的全文：

一九八〇年六月發表的香港地方行政模式綠皮書已詳述需要對當時地方行政組織作出若干改變和改善的緣因。該綠皮書特別提及當時在香港不同地區發展的各種行政體系，與日俱增的繁榮，當時已大爲改善的教育和隨之而來居民更高的期望，以及建立團結社區的需要。政府於一九八一年一月發表香港地方行政白皮書，建議設立一個更有系統的地方行政架構。基於白皮書的建議，有選舉制度的區議會遂於一九八二年在港九新界各區成立。

在成立短短的期間，區議會已證明其價值。如白皮書所述，區議會使市區與新界各社區有更多機會與負責管理和發展該等地區的政府部門進行接觸、討論、互相激勵和交換意見。

閣下在發表本年度的施政報告時說，我們必須確保「在本港的需求及情況有所改變時，地方行政制度能夠相應作出配合」，閣下亦補充謂，已要求研究「香港地方行政方面的現行安排，以及政府部門在實施市政局決定和區議會建議時所依循的程序」。

在檢討過程中，各區議會在連串會議中有機會就進一步發展地方行政問題，表達他們意見和建議。

根據這項檢討的結果，政府現已獲得多項結論。下一次區議會選舉將於一九八五年三月舉行，而政府第一項結論是應增設更多民選議席來加強區議會的代表地位。在那些人口水平已相當穩定的地區，當局建議由一九八五年起，民選議員的人數應是委任議員的兩倍。但在那些人口仍在增長中的地區（例如沙田新市鎮），最好能隨人口的增長日後逐漸達成這個民選議員與委任議員的比例。同時，在若干地區而言，若將民選議員的數目倍於委任議員，只會使一個區議會變得太大及難於發揮作用，在這種情形下，區議會的體積應予縮減，而仍將民選議員與委任議員的比例維持在二與一之比。

區議會明年三月改選
增加民選議席 成二與一之比
成立區域議局管轄新界服務 鄉議局地位將保持不變

檢討之第二項結論是由於某些地區（如荃灣）爲廣闊及雜複之衛星市鎮，在此等地區設立多個區議會以服務較細小的地域，或會更爲理想，但這項結論的影響，顯然仍需仔細考慮。

檢討的第三項結論是：由於區議會經已對人口稠密的市區的管理事務產生影響力，因此考慮是否應該將這個市區管理的角色加以發展。此外，除專門性的設施之外，區議會尚可以幫助管理及推廣使用區內爲居民福利而設的設施。這些及其他由區議會提出的建議，包括加強區議會及區管理委員會之間的聯繫，會獲得詳盡的研究。

檢討的第四項結論是應成立另一個或被稱爲「區域」議局，負責目前並非由市政局管轄的地區。爲與市政局互相一致，這個新的「區域」議局會有數目相同的民選及委任議員。到一九九一年，九龍以北的人口會比九龍多。人口轉移到新市鎮指出有需要設立此一個額外的「區域」議局，有市民大衆參與，以管轄那些中央管理的服務，此等服務目前是由新界市政署提供。認爲有需要成立這個新的「區域」議局另一個理由是：由於目前的情況異常，市區方面，市政總署根據市政局的指示，爲市民提供廣泛的服務，但在新界方面，卻由新界市政署根據中央政府的指示，提供類似的服務，在市區方面，市政局的系統多年來運作相當良好，所以政府認爲應該設立一個類似的系統負責香港的其餘地方。目前已有相當大部份人口在這些地方居住，以後還會陸續增加。

換言之，新「區域」議局的職責，在關於環境公衆衛生服務方面，擬與市政局的職責類似。就康樂、文化和市容服務而論，市政局和新「區域」議局的作用將包括提供現時由康樂文化署提供的大部份服務。我們的目的是務求以最有效率和效能的方式提供這些服務。

本人要指出：鄉議局是一個特別委任的法定機構，負責就有關新界事務提供意見。鄉議局的任務和責任不擬有所改變。還有，爲承認鄉議局的傳統地位，現建議該局的若干人員，應成爲新「區域」議局的當然議員。

避免太龐大難發揮作用
市局權力實在不宜擴大
但將管轄軍澳與離島 歡迎各界提出意見

本人要清楚表明，關於市政局，政府認爲不宜，亦不建議，擴展其權力使及於香港其餘地區，理由之一爲現時的制度，同時亦因爲此舉會令市政局變得太龐大而不易發揮作用。本人要補充說句，政府竊明市政局在其現時權限內的熱心而有效能的表現，不欲把該局在市區繼續担任的角色，在未來作冒險的嘗試。

如政府的建議付諸實行，設立兩局負責市區與新界的市政服務，則關於兩局的實際地理範圍方面，須考慮者例如：在將軍澳建設中，實際上是新九龍擴展部份的新市鎮，是否應包括在現時市政局轄區之內。同樣，港島以南和以西的島嶼的行政當局，與港島的行政當局合併，而非與新界北部合併，可能較爲適合。鑒於這對鄉議局的傳統範疇會有影響，因此須予慎重考慮。

今日發表這段聲明，旨在解釋政府在發展地方行政制度方面的構思。本人希望這些建議的目標能不證自明：就是要爲整個香港作出更均衡的安排，從而在治理我們這個日漸繁複的社會時，有更大程度的直接參與。本人相信該等熱衷於參與地區性或地域性社會服務的人士，對於這些機會將會作出積極反應。

在本人總結陳詞前，謹強調政府極歡迎各界人士就此等建議提出意見，同時會進一步徵詢各區議會的意見，以及徵詢鄉議局及市政局的意見，倘此等建議獲得支持，政府擬在一九八五年選舉時實施改變，並在一九八六年舉行第二個「區域」議局的選舉。然而，在一九八五年會有一個全部由委任議員組成的臨時議局。目前，有關這些建議的組織，行政，法律及財政事宜的初步工作，已著手籌備，若等建議獲得支持，便可依照預算的時間表實施。（家，東）

新界鄉議局成員表示贊成
區域議會足可補救 新界文娛建設眞空
市議員強烈反對認爲浪費人力 擴大市局職權更有利整體發展

（特訊）新界鄉議局成員認爲成立區域議局，可使新界區的發展更加理想，但市政局議員則表示，此舉浪費人力，市局職權擴展至新界是順理成章的發展。

新界鄉議局首席副主席廖正亮認爲成立區域議局是有需要，因爲長年以來，新界在此方面是個「眞空」。因爲市政局有差餉支助，經費富裕，可經常在市區廣增設施，然而，新界差餉是歸回中央政府，在無一個統籌部門推行下，故新界區建設甚少。但倘若日後有新的區域議局成立時，在適量經費支持下，便可在新界增加建設。

與新界鄉議局 不會產生衝突

他強調，鄉議局與新建議設立的區域議局會時不會有衝突的。不過，在彼此工作範圍上，應有分別。鄉議局的工作主要集中在調查原居民的傳統習俗，鄉村屋的權益等事宜；而總區局的工作就類似市政局的職權，先廣大拓展康樂，文化，處理小販及建設會堂等工作。

新界鄉議局主席劉皇發指出：設立區域議局是可以填補新界目前康樂及文娛的眞空狀況，進而可解決經費不足問題。

新界鄉議局執行議員辛漢良強調：他很贊成總區局的設立，這對推助居民的福利是必然有助的。

立法局議員張人龍表示：區域議局對新界有莫大幫助，例如市區的大型設施係由市政局負責統籌興建，但反觀新界的設施就無部門切實執行統籌興建，雖然新界是以鄉議局爲代表，但卻無行政權力。他強調：並不贊成市政局工作伸展至新界，反而盛讚政府設立這個地域總局是新突破。

擁有行政權力 造福新界居民

立法局議員譚惠珠認爲：成立新界區域議局，監訂區內市政政策，是順理成章的事情。

她解釋：建議成立新界的市政組織，由於鄉議局成員爲新界居民代表，較市區人士更了解新界區居民的市政需要及習慣。

兩位市政局議員鄒偉雄及李植悅對檢討報告建議不擬擴大市政局職權的決定，感到非常遺憾，他認爲，該項決定是不明智和不切實際的。

他們解釋稱，目前新界的發展，一日千里，足能與市區看齊，故在此時再將新界和市區分開，似嫌不切實際。

鄒偉雄表示：從港府不願擴大市局職權範圍的問題來說，明顯地是港府仍施行一貫的分移政策。

問及市局議員將如何向政府表達該項問題的意見時，他們說，除由議員個別發表意見外，還會在市局常務委員會會議上提出討論，並會將討論結果，以書面形式向有關方面反映。

施行分移政策 建議實非明智

市政局議員關廉豪認爲市政局已具百年的悠久歷史，無論在推行工作方面，均有一定效果。而現行的市政局所推展新界工作，是合理及正常的，只要誠邀新界鄉議局及新界區議會成員加入目前的市政局部分，也亦是民主化之一部分。但政府今次的計劃，似乎好象因地區分化了市政局的權力。

交由市局管轄 應是順理成章

市政局議員馮檢基反對成立新界區域議局的建議，由於此舉是浪費人力物力及財力。事實上新界總區局的工作與市政局相同，所以市政局管理範圍擴展到新界是順理成章。

他說，以長遠發展來說，香港需要一個代表香港結構的組織，當立法局未出現民選前，市政局可扮演此代表性，故假如成立新界總區局，市政局簡直是與此決策相違。

市政局議員楊勵賢極力反對在新界成立區域議局來負責市政工作。他認爲新界市政署和新界居民會很難適應。楊勵賢指出大部份市政局議員，都認爲市政局有足夠能力承担擴展至新界的重組，而且均反對在新界設立一個類似市政局的組織。她表示，在下星期二舉行的市政局執行委員會會議上，將會把政府這項建議提出討論。

檢討地方行政
廣徵民意
將制成報告呈立法局

（特訊）布政司夏鼎基爵士昨日提出的檢討地方行政結果，會繼續廣徵民意，於今年稍後作成具體報告，呈交立法局通過。

據政府高層官員一項消息說：今次夏氏提出的檢討結果，有點類似綠皮書的性質，廣泛徵詢各階層意見，在綜合意見後，作成具體報告，才呈交立法局討論。（家）

匯豐銀行經濟月報預測 股票市場可望活躍
港元續穩定地產料仍差

（特訊）匯豐銀行最新一期經濟月報預測：在政治前景漸趨明朗對股市造成刺激下，本港股票市場今年可望表現活躍。

該份報告估計：在今年內之製造業將有良好增長，而就業情況亦可獲改善，港元匯價將持續穩定。

但經濟月報認爲，地產行業之表現，相信仍爲較差者。

在投資人士對經濟及政治氣候更具信心下，該報告深信本港股票價位在[illegible]年將處於穩定水平，而上市之大機構可望盈利提升百分之十。

此外，在估計各大機構於短期內公佈業績時，相信盈利爲百分之五至六左右。

經濟月報評論去年地產、酒店及有關投資行業之股市表現時，均認爲表現頗差，股價下跌約一成半。

地產界冠蓋雲集罕見場面
金鐘地王三億八千萬元 信和代表五大財團投得
平均地價每呎僅五千五百九十元 拍賣官稱當前市道已是合理價錢

（特訊）爲各界人士深切關注的金鐘地王，昨日在一片觀望氣氛中，由集太投資公司以三億八千萬元賣出，僅較底價高出三成，平均每呎地價五千五百九十元，或相當於商業樓宇樓面價每呎三百七十三元。

在此之前，社會人士一般估計成交價會在四億八到五億萬元之間。反映出人心普遍觀望的態度。

地產界人普遍認爲：拍賣價雖未如一般所估計的樂觀，但在目前環境下，這已應是一個合理價錢。這亦是當前中區地產市道的實際反映。

這些人士稱，於地產市道欠佳，已是一個衆所週知的事實，人們基本都有心理上的準備，因此對整個地產大市的影響不大。

不過，這些人士亦指出，對於一些曾經以高價買入地皮的地產商來說，卻可能有一定影響。

金鐘地王的拍賣，昨午二時半左右在富麗華酒店舉行。早在拍賣開始前的半小時，偌長的會場內已候了一百多人，其後出席者不斷增加，令這個僅有二百座椅的拍賣會場，出現「爆棚」，出席者多達七至八百人，遲來者被迫站在通道，門外等地方，到處人頭湧湧，大出意料之外，爲本港近年罕見的一次拍賣盛會。

本港一些著名地產商，諸如信和的黃廷芳、黃志祥，長江的李嘉誠，新世界的鄭裕彤，協成行的方潤華，鴻星的吳多泰等，均有出席。不過，一些據稱有興趣的地產商則未見露面。其中除黃廷芳、黃志祥等因來得早而在前排據有一席外，其餘多留身在站立的人羣中。

由於出席者之多，遠遠超出當局所期望，形成熱鬧的場面，拍賣開始之際，拍賣官賀德能更打趣的說：「人太多了，希望不至影響到樓宇的結構才好。」

但拍賣的實際氣氛則與會場的盛大場面完全相反。

拍賣官首先開出底價三億元，每口價一千萬。約經過半分鐘，由李嘉誠首先承價，又過一分多鐘，始由吳多泰在三億一千萬承價，其後李嘉誠與黃志祥緩慢地輪流出價，當叫到三億七千萬元時，李嘉誠收手，由黃志祥承價，也許人多場面亂，也許是緊張之故，拍賣官喊出三億八千萬元時，黃又再次承價，結果多付出一千萬元，以三億八千萬元投得。

在歷時十餘分鐘的拍賣中，由於出價的集團只有三個，而每口價之間往往歷時一兩分鐘，因此，拍賣過程頗爲沉悶。反映出地產商已相當謹慎和觀望。

黃志祥表示，其本人是代表一個由五間機構組成的集團參加競投的。其中有信和地產（佔百分之十五），中資背景的光大實業（百分之卅），其餘爲星馬和一間印尼酒店。

該集團準備集資十一億元（五億元建築費、三億八千萬地價及二億元利息），以興建兩幢卅層高的高級酒店，將有房間八百間。

他表示價格理想，較原預計五億元的價格低不少。

拍賣官賀德能認爲：三億八千萬元的價格是市場走勢的反映。這亦反映出地產商繼續有興趣作大型投資，亦顯示投資者對香港前景充滿信心。

總產業測量師何佰光認爲，成交價算合理。

他表示，地產商作出至少六億元的投資，反映出投資者的信心和地產業已處於復甦之中。

不過，他指出，由於此幅地有賣地條款的限制，並且要遲至八六年九月才能全部交付發展，因此，不應將與中區地價相比。

港府發言人昨晚表示，政府是準備以不低於三億元的價格將金鐘二段出售的。

他說，很明顯，人們對該幅地的興趣已由三億八千萬元這個事實所證明。人們的興趣並非如同較早時所預測的那樣大。

發言人補充說，政府必須允許市場去尋找其本身水平，及準備在一個合理價格上售出。

他強調，買家由現在起，需付出更爲實際的金額（估計爲十億元左右），以發展此地盤，而這正是對香港前途有信心的表示。（生、權）

拍賣地王冠蓋雲集 上：拍賣會場一片人頭湧湧，爲近年少見。而地產界巨子李嘉誠的出現，份外令人注目。下：有備而戰的信和集團，正在研究拍賣對策。圖左一爲黃志祥，左四爲黃廷芳。（本報攝）

小評

地王售價見仁見智

全港市民矚目的金鐘地王拍賣，六萬七千平方呎的地皮以三億八千萬元成交，平均每平方呎五千五百九十元，若與中區地價高峰時期相比，不可同日而語。

自從中英談判展開以來，地產市道疲不能興，形成了久矣乎沒有標準市價，究竟中區地產物業市值多少？只有從一次公開的拍賣中的成交價作爲一個指標，金鐘地王拍賣，具有一「指數」作用，其所以哄動地產界，理由在此。

金鐘地王原值十八億元爲恒隆所放棄，如今三億八千萬元成交是否偏低？但地產界人士異口同聲的一致評論，則認爲不過不失，已算價錢公道，既廉宜又合理。

我們覺得金鐘地王的成交價是見仁見智。其價值顯示投資信心比之金錢之實質數字尤爲重要。本港在過去一年以來，投資興趣極度冷淡，經濟難望增長，當前的形勢是，必須鼓勵投資信心才能帶動經濟增長。

帶動回復投資信心

金鐘地王成交價雖僅三億八千萬元，但連同發展上蓋投資總值超過十多億元，可算得是過去一年以來最龐大的地產投資計劃，而投資的成員包括中資機構在內，應該是對香港前途信心的反映。

我們希望金鐘地王的拍賣成交，重新帶動及回復對地產投資的信心。

地產界評金鐘地王拍賣
成交價不算低 既便宜又公道
投資龐大顯示財團信心

（特訊）金鐘地王在萬衆注目之下，以三億八千萬元售出，雖然價格未如較早前一般人所預期的高，但地產界人士認爲價格仍算合理，對地產影響亦不大。

出席是次拍賣會的新世界發展總經理鄭裕彤會後表示：拍賣價算合理。

他解釋目前中區高級寫字樓的空置率頗高，加上要到八六年才能全部交付發展，故此影響賣價。

他認爲不應視爲中區地價下跌八成，因當年的十八億估價是太高，不切實情。另外，亦不應與中區相比，因金鐘只在中區邊綫，加上拍賣條欵限制，所以情况不同。

協成行總經理方潤認爲：今次拍賣不過不失，價錢亦算公道。十億元的投資在目前市道及中英談判未有結果之際，是需很大勇氣才行。因此，這亦是對香港信心的表示。

方氏表示：三億八千萬元成交，對地產市道應無實際影響，有的只是心理上影響，但人們一般已有此心理準備。不過，對於以前買入貴貨的地產商來說，將會帶來一定影響。

他認爲：倘若能實得六億元以上，對地產的剌激將會很大，不過，現時情况亦不會有其他影響。

仲量行合伙人梁振英認爲：成交價不高亦不低，可謂不過不失。但巳反映出中區現時的租值和樓價。梁氏稱，不應將金鐘該地與中區混爲一談，因金鐘位於中區邊綫，亦欠缺地下及商場價值，再者尚有其他條欵的限制。

他認爲港府賣地的方法有欠安，不應將底價公開，否則，以暗標形式價格會更高些。

另一位參加昨日競投的地產商鴻星地產總經理吳多泰認爲：今次成交價很便宜，亦合理。

他指出，由於要到八六年九月才能全部交付地產商發展，而此期問却需淨付利息，加上需提供諸如電話樓等額外設施，而地下、商場等欠價值，故價值自然較低。

華光地產發展有限公司總經理趙世會認爲價錢非常合理，對地產市道亦有刺激作用。他並認爲，將部份地皮用作酒店建設，是一正確的投資。因爲目前寫字樓供過於求。

香港中華總商會秘書長黃家認爲：金鐘二段成交價三億八千元，比底價巳高出二成多，價錢合適，此次投標成功、得標者再加上建築費用，投資便非常龐大，此足以顯示地產界對本港之信心，亦現出地產仍有可爲。不寧惟是，得標者將部份地盤興建酒店之用，黃家認爲，此足顯示投資者對本港旅遊業看好，亦即本港安定繁榮之信心保證。（毅）

荃灣地王 連接地鐵總站之…

南豐中心

四面單邊，雄視荃灣，巍峩壯觀

玻璃幕牆高級商廈

寫字樓單位面積由373呎起至全層31,731呎

中央冷氣，電腦化管理系統，OTIS電梯16部，設備先進

地庫停車場，車位租售均可

僅餘有限單位

調整新特價

超值樓宇 每呎只售 $383起

每單位僅售十四萬餘元起

歡迎租客購買亦可享受新特價

首期一成，即買即用，12年分期付欵

南豐中心

地王商場旺舖

升值例証！

1981年12月發售時每方呎平均售價$1900

1984年2月每方呎平均售價$2800（升值47%）

已售出94%

由本中心乘搭地鐵往…

中環總站…只需 28分鐘	太子站…只需 17分鐘
金鐘站…只需 27分鐘	深水埗站…只需 15分鐘
尖沙咀站…只需 24分鐘	長沙灣站…只需 13分鐘
佐敦站…只需 22分鐘	荔枝角站…只需 11分鐘
旺角站…只需 18分鐘	荔渭站…只需 10分鐘

洽購處： 南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-236866・5-243261

本中心售樓處 0-462928（假日照常）

本港新聞

本月下旬出席汶萊國慶日

雷斯再度來港

去年六月任外次專責香港事務
曾訪港會晤各界蒐集前途意願
重臨當就前途發展再交換意見

（特訊）英國外交及聯邦事務部次官雷斯，將於本月下旬再度訪問香港。相信雷氏在屆時將會再與各界人士交換香港前途意見。

英國外交及聯邦事務部昨晚公佈，「事務部次官雷斯將於二月二十一日至三月二日期內，訪問汶萊、香港及馬來西亞。

雷斯將由卓嘉勳爵(LORD TREFGARNE)陪同，於二月二十三及二十四日，代表英國政府出席為紀念汶萊首次國慶日而舉行的慶祝典禮。雷斯亦會藉訪問該地區之機會，順道經香港及馬來西亞作簡短訪問，他曾於一九八三年九月訪問香港，而其馬來西亞之行則是自他於一九八三年六月履行現時職務以來首次訪問該國。」

至於雷斯訪港之確實日期，則未有透露。新華社香港分社第二社長李菊生最近曾表示：希望香港前途會談七月達成協議。中英會談今後可能加速步伐。

港督尤德爵士將於本月廿二日及廿三日參與中英香港前途第九輪會談，雷斯訪港日期，將為會談之後，屆時將藉此機會與港督檢討談判之進展。

專責香港事務之外次雷斯，自去年六月上任後，即與香港有關人士進行密切聯繫，在去年七月間及今年一月上旬，港督率領行政局非官守議員赴英，會晤英國首相戴卓爾夫人討論香港前途問題時，均曾與雷斯進行接觸。

去年九月二十四日至二十八日期間，雷斯來港進行五天訪問，徵集本港各階層人士對香港前途問題之意見。

當時，雷斯曾先後與港督尤德爵士、前英國駐華大使柯利達爵士、行政及立法兩局非官守議員，市政局議員，區議會議員，工商界領袖、民間團體，及青年學生代表等接觸。

在離港前舉行的記者招待會上，雷斯重申英國對解決香港前途問題，力求一個能為香港人民、英國議會及中國政府三方面所能接受的解決方案，他強調英國政府這項承諾乃堅決不移。（佳）

新華社港分社設讌 款待市局議員聯誼

下週三宴請行政立法兩局議員

（另訊）新華社香港分社最近不斷與本港各階層人士接觸，自農曆新春以後，該社先後設宴及酒會，款待多方面人士，而該社昨晚更宴待市政局議員，並計劃於下週三設宴招待行政立法兩局議員。（佳）

八三年生產總值 增加百份五點九

增長相當不俗反映本港經濟已復甦
統計處今後採兩種制度編生產總值數字

（特訊）一九八三年臨時本港生產總值較前年增百份五點九。去年九月財政司曾修訂預測為百份五點五至百份六。首席助理經濟事務司黃邱詠兒謂鑑於一九八二年增長只有百份一點一，這應該算相當不俗，亦反映出經濟是在復甦中。出現與預測差距主要是財政司對八三年下半年出口強勁低估，而對地產發展商毛利商估。

政府統計處昨日舉行記者會，介紹本港生產總值之計算，今後將多用一種所謂「生產計算法」。與現在「開支計算法」同時並行編訂數系。

本港生產總值是用來衡量本港經濟生產總額的統計數字，是最常用的經濟指標之一。其每年的變動，通常用來描述總體經濟的增長。

按「生產計算法」編制的生產總值估計新數系經已首次公佈，而現行採用「開支計算法」編訂的數系，經相當程度修訂後，亦同時發表。

政府統計處處長新理富解釋說：「生產計算法是將不同經濟行業（例如製造、建築、服務業等）的淨產值加起來而得到生產總值。至於開支計算法，統計師須推本溯源，根據使用的貨品及服務方面的資料，計算私人及政府消費開支、投資、出口（全部扣除其入口成份價值），將之加起來而得到生產總值。」

編制生產總值基本上是一項相當專門的工作，它的國際性標準是根據聯合國發展的「國民會計制度」制定，這個標準是經多國統計專家研究商討後所達成的。估計生產總值時同時採用一種以上的計算方法，切合統計專家的建議，根據這兩種方法得出來的估計可互相複核比對；而另一方面，兩種方法亦各有其本身價值：按開支計算的估計所提供資料能反映貨品及服務的最終需求類別，而按生產計算的估計則顯示不同行業在總體經濟生產總額中所佔的比重。

新理富說：「在過去十年，我們一直在發展一項經濟統計計劃，其中一個原因是為生產計算法提供所需資料。」

他指出這些提供資料給「生產計算法」的來源，同時亦供給實質資料，以改善按開支計算法所得的估計。

按開支計算法編制的本港生產總值數系（以當時物價計算）經修訂後，較現行公佈數字提高百分之十五至二十，主要是由於採用實際調查統計得來的估計數字，取代以往對無法得到資料的項目所作的概略估計。此等項目包括地產發展商賺取的毛利、銷售業的貿易利潤等。

政府統計處是在一九七三年首次編制本港生產總值。正如在其他地方，初期搜集到的資料必然是不完整的。很多資料來源需假以時日才漸臻完備，但在每逢到發展的某一階段後，則盡量採用新的資料來源。

修訂後的數系較現有的數系完善，對反映經濟的變動更為靈敏，因此有幾年的增長率跟較早時公佈的數字差距頗大；但在較長期間的增長方面，整體情況則沒有多大分別，例如一九七三至一九八二年的平均每年實質增長率，修訂後由原先的百分之九變為百分之八點二。

新理富說：「按生產計算法計算出來的新生產總值估計，與按開支計算法所得的數字相差不超過百分之二至三。根據國際標準，這個差距是可接納的。」

按生產計算法編制的本港生產總值估計顯示，在一九八二年，製造業佔本港生產總值百分之廿一點八；建築業佔百分之七點三；銷售業、商業服務、酒樓及酒店佔百分之十九點五；商業服務（例如銀行與保險公司）及地產發展佔百分之廿二點一；社會及個人服務行業佔百分之十四點九。

編制本港生產總值的方法詳載於「一九六六至一九八三年本港生產總值估計」一書內；該刊物由二月十六日起在政府刊物銷售處公開發售，每本售價二十元。

政府搜集民意 途徑共十六種

議員及諮詢委會聽取市民心聲
電台與政府部門設立投訴服務
政府新聞處評估傳媒發表意見

（港訊）民政司黎敦義昨在立法局表示，政府搜集市民意見的管道途徑，有十六種之多。

黎氏係在答覆蘇國榮議員詢問有關政府以甚麼方法搜集和評估民意的問題時，作以上表示。

他指出，這些途徑當中，有若干涉及多個環節。

他說，這些途徑包括行政及立法兩局非官守議員辦事處，市政局議員接見市民辦事處，十八個區議會及三百多個政府諮詢委員會。

他說：此外，尚有電視台及電台的公共事務節目，民意測驗，意向調查及政府部門設立的特別投訴辦事處及「熱綫」服務。

黎氏說：任何人士欲發表其意見，可擇其中一種或多種途徑。

他說：至於那些不主動要求提出意見的人士——這類人士在市民當中為數最多，則會透過調查或透過他們與有關的政府機構的直接聯絡，請他們就各項問題發表意見。

他說，這些途徑都由政府謹慎監察，並委派四個部門特別担任這方面的統籌工作，即政府新聞處，香港電台，政務總署及民政科。

政府新聞處負責評估經傳播媒介發表的意見，並每日將一份有關新聞和評論的摘要派發到政府各科和各部門。該處亦編寫一份每週中文社論回顧和一份傳播媒介報導評論特別事件的每週撮要。此外定期刊物中的文章，亦有一份每週撮要，講述高級政府人員及政府部門可能感興趣的項目。

黎氏說，香港電台除了提供直接途徑，讓市民對一般政府事務或個別政府官員表達意見外，亦負責製作公共事務節目，旨在突出某些時候市民關注之事物。

黎氏又說，政務總署經常就與市民接觸所搜集得之意見及批評作報告，及編印每週之民意評估，以供政府內部傳閱。

他指出，民政科負責整理由其他政府部門所搜集或經民意測驗及意向調查所得之民意結果。民政科並再分析及評估該等資料，再交各政府部門和決策科參考。

除了這些正式評估外，所有政府高級官員的部份日常工作是從報章、電視節目，收聽及參與公共事務節目和通常維持與市民私下接觸時，搜集民意。

血庫經常貯備足夠血液 從未延誤緊急外科手術

非緊急手術大致亦能依照排期進行
唐嘉良強調重新安排亦不影響病況

（特訊）醫務衞生署長唐嘉良昨午表示，本港迄今仍未有發生過因血液短缺而需要重新安排時間或延遲進行緊急手術。

他并保證，本港血庫經常貯備足夠血液，以備不時之需。

唐嘉良是在立法局答覆鄧蓮如議員一項詢問時作以上表示。她要求政府說明是否因缺乏輸血用的血液以致若干外科手術受到阻延。

唐署長指出，經已排期或非緊急的手術大致上，亦能夠依照時間及排期進行。

他稱：不過一年內有若干段時間，因為收集血液數量較低，而需要重新排期，將這些手術改在下一節手術時間進行。這種情況并非經常發生，主要是在大假期或大節日之前發生，例如最近的農曆新年假期。

醫院方面，需要輸血之外科症分有兩類，即緊急手術及已排期或非緊急手術。

他說：本人需要強調，重新安排進行非緊急手術時間對有關病人的病況並無不良影響，因為他們不需要立刻進行手術。因為重新安排時間以病人病況而言並無真正構成阻延。

唐署長補充，世界大多數醫院在緊急及非緊急手術方面均採取這種方法使用血液，而香港亦不例外。

他解釋有關本港收集及使用血液之程序時稱，血液通常是由香港紅十字會向自願捐血者收集，然後將血液供應主要的政府，補助及私家醫院的血庫。（東，家）

市局借助電腦檢控教育垃圾虫 將添人手通宵巡邏 非法傾倒擸搉黑點

八二年九月開始使用電腦紀錄資料
兩次檢控一千三百人三度檢舉百人

（特訊）自市政局於八二年九月開始使用電腦紀錄垃圾積犯的資料後，共檢控一千六百六十名慣性垃圾虫，並根據資料作有效的宣傳，檢控和教育工作。

市政局香港清潔委員會主席楊孝華昨日在九龍西區扶輪社例會中指出：市政局借助電腦分析，以便辨別垃圾積犯，作為裁判司在審理垃圾案件時，以資參考，並以累進罰款方法，對付屢犯的垃圾虫，以收阻嚇作用。

現時法例規定亂拋垃圾最高罰款額為五千元或監禁六個月，到目前被檢控的垃圾虫中，最高的罰款只是一千，而最低的也有罰款十元，平均的罰款在二百七十元。

除採取累進罰款方法外，市政局亦已着手加強人員，到常有非法傾倒垃圾廢物的黑點作通宵的晚間巡邏。根據電腦系統儲存資料，市政局將有小販的街道，如旺角通菜街，港澳碼頭等，又在山上木屋區海灘，港島南區，九龍灣等，貨車常出現的地方作為黑點。最高一次罰款一千元，被罰者便是非法傾倒泥頭的貨車車主。

此外電腦所備存的資料亦有助清潔香港的教育和宣傳活動，因為電腦可分析出積犯以何年齡，性別為多，使市政局可針對對象實際工作。

如資料顯示：積在犯中百分之八十五是男性，而年齡在廿二歲以下的只佔百分之五，積犯分佈較多的地區有旺角，油尖區，深水埗和九龍城，從上述的資料，可知道教育工作在年青的一輩中已產生有效的作用。

因為使用電腦紀錄，迄今只有十八個月，所以目前仍難以肯定是否能收阻嚇作用，但到目前止在檢獲的積犯中，約一千三百名為第二次檢控，而第三次檢控的人數則急降至僅有的一百零六名。

楊孝華認為是項系統定可證明可收有效的阻嚇作用，為使系統所有資料能有效被利用，委員會將研究配合香港統計處的人口分類作積犯統計。

鑑於山上木屋區為本港清潔香港的黑點，委員會於最近草擬一份合約，並於短期內招標讓私人承辦商清潔木屋區內的各通道等，現時訂定荃灣的牧童村，馬鞍山村和南安坊三個木屋區作試驗，若效果良好，楊孝華表示不會將此計劃推展下去。（嫻）

政府與山頂纜車談牌費新計算法

（特訊）運輸司施恪，昨日在立法局動議二讀一九八四年山頂纜車（修訂）法案時說，當局正與山頂纜車商討計算牌費的方法，避免將來出現臨時減收牌費。

施氏說，經營山頂纜車之公司每年需要繳納牌費，現時之法案是建議將一九八三年的牌費定為一千元，即與一九八一及八二年一樣。此舉可避免該公司在一九八三年之經營出現虧蝕。

他說：現時政府正與該公司進行磋商，以制訂一個新的計算方法，而該方法並與該公司建議，使山頂纜車現代化有關。該計算方法可避免將來再出現臨時減收牌費，或一如現時需要經常性法案一樣。

沙田西貢幹綫公路 政府目前無意興建

連接兩地直通道路可望八九年通車

（特訊）地政工務司陳乃強說：政府在目前階段，無意興建沙田至西貢段的幹綫公路。張人龍議員在立法局詢問有關在上述兩地間興建一條幹綫公路的最新情況。

陳氏解釋，所謂「幹綫公路」是一條三綫雙程行車道，在彎度、斜度等方面均能符合主要交通幹道的水準。

他說：「不過，沙田及馬鞍山地區之發展藍圖已包括一條由沙田至馬鞍山之三綫雙程行車道。同時，根據馬鞍山第一期發展計劃，政府將會在區內興建多條支路。」

「在西貢方面，現時已有一條雙綫道路由西貢經企嶺下海往泥涌。泥涌與馬鞍山第一期計劃範圍距離約二公里。故此，現時工務工程計劃乙級工程項目中已包括興建一條兩綫道路，連接馬鞍山支路及泥涌現有的道路，從而提供一條直接通道至西貢，雖然該通道不能達到幹綫公路的水準。」

馬鞍山發展計劃第一期工程中興建的支路估計可於一九八六／八七年度竣工。當局亦希望可以同時開始興建馬鞍山至泥涌段的道路。

陳氏說：「根據該項計劃，沙田至西貢之直通道路將在一九八八／八九年度完成通車。」（家、東）

即熱式電熱水爐 多符合安全標準

消委會試驗五樣本 祇一個構造須改善
熱水爐應由持牌水喉匠安裝

（特訊）消費者委員會在最新出版的二月號「選擇」月刊中，公佈即熱式電熱水爐比較試驗的結果。在安全試驗方面，五個接受試驗的樣本中，有四個的表現都符合標準。

是次試驗的樣本共有五個，額定電功率由六千瓦特至七千瓦特，樣本的來源地包括澳洲、英國、西德及香港。

安全試驗方面，五個樣本中有四個的表現都合標準，表示不會有漏電和觸電的危險，至於其餘的一個，則在防潮試驗及絕緣試驗中，發熱綫的絕緣體出現損壞，構造方面有待改善。

除了安全試驗外，還有效能試驗，效能試驗包括幾方面，例如試驗電熱水爐的指示燈，熱動斷路器，熱水供量，加熱時間和熱效率。

樣本中除了一個沒有指示燈外，其餘樣本的指示燈均操作正常。在熱動斷路器試驗方面，有一個沒有熱動斷路器的樣本，屬自動恢復電源的一種。

在熱水供應量方面，熱水流量最大的是每分鐘五點二升。不過這些樣本，與市面上的小型煤氣爐比較，所能提供的熱水量較少。另外，五個樣本在一分鐘內可供應四升或以上，溫度在攝氏四十度（即適合淋浴的水溫）的熱水。

熱效率方面，五個樣本的效率十分接近，由百分之八十七至百分之九十三。

加熱方面，其中一個樣本能於十五秒的時間內，提高水溫至淋浴溫度。上述試驗是以夏天自來水溫為準，在冬天，各樣本的加熱時間將會較長。整體來說，所有試驗樣本都能在一分鐘內令水溫達淋浴溫度，可算是即熱式。

試驗又顯示，樣本的實際電功率與額定電功率有差異，其中一個的差異最大，實際電功率未及額定電功率的七成，主要原因是樣本的額定電壓比本港供應電壓高。消費者購買熱水爐時，若果額定電壓高過本港供應電壓，便要有心理準備，該熱水爐的實際電功率將會打折扣。

安裝熱水爐，應交由持牌水喉匠負責或督導安裝工作，以確保安裝適當。用戶在使用熱水爐前，還要先行小心閱讀使用說明。（佩）

港府已同意辦指數期貨

今日公布詳情

（特訊）商品交易所監理專員雷禮義將於今日下午五時三十分，假香港商品交易所會議室召開記者招待會，宣佈開辦股市指數期貨事宜。

據悉證券及商品交易所監理處昨就本港是否開辦指數期貨舉行會議中，港府已同意在港開辦指數期貨，並已開始着手委任三位證券界，商品界及銀行界人士，負責籌備指數期貨市場開辦的事宜，三位專業人士的委任期將為三年。（忠）

六合彩頭獎六注中 各派廿三萬五千餘

二獎六注各11萬七千

（特訊）馬會昨日宣佈第十三期六合彩之頭、二獎派彩結果：

頭獎每二元一注派港幣廿三萬五千四百八十元，中獎單位六個。

二獎每二元一注派港幣十一萬七千七百四十元，中獎單位六個。

三獎每二元一注派港幣四千七百卅四元，中獎單位二百九十八個半。

第十三期六合彩昨晚所攪出之號碼分別為：九、十九、二十、廿七、廿八、卅八，特別號碼廿一。

頭、二獎金得主可於今日辦公時間內，到跑馬地體育路二號行政大樓十四樓或指定場外投注處領取。

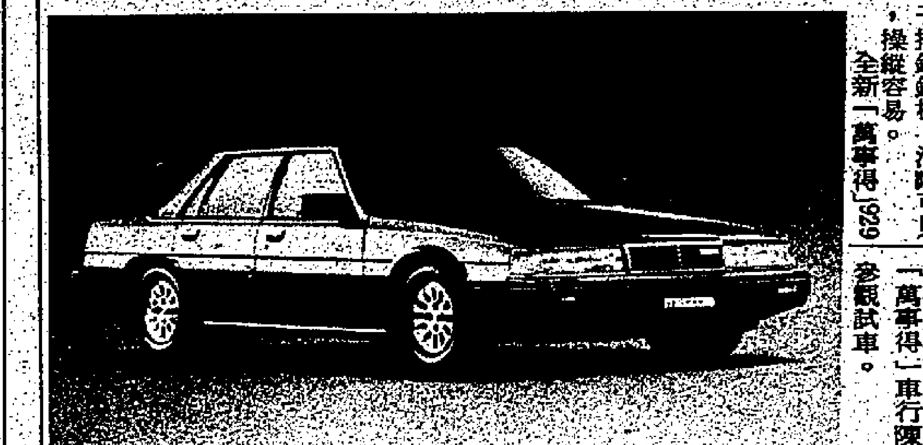
新一代「萬事得」929 隆重面世備受注目

以往香港一般人心目中的豪華房車均為歐美出產，時至今日，他們已認識到本港豪華房車在汽車市場上亦佔有一席位。新一代「萬事得」929四門豪華房車，可媲美世界著名豪華房車，這款汽車車身設計典雅秀麗，構造無懈可擊，完美流綫形外型，是「萬事得」於汽體動力學上登峰造極之作，使於奔馳中的車身，空氣阻力減至最低。

該車廠更引用最新研製成功的方形FE二千CC強力引擎，減低耗油量，運轉時寧靜穩定，全自動波箱配合OD慳油波，高速行車，動度凌厲，中速或低速行車，性能同樣卓越。

車廂寬敞舒適，氣派高貴，駕駛座位更由專家精心設計，高低角度任意調校，迎合不同人士的體形，得以伸展自如，並備有最新琴鍵式電子按鈕儀錶板，清晰可見，操縱容易。

全新「萬事得」929車系，設計優美，性能優越。歡迎前往各大「萬事得」車行陳列室參觀試車。



祗顧自己滿足
不理別人受苦

香港政府忠告市民：吸煙危害健康

【演期無多 本週最後】

世界溜冰嘉年華 HOLIDAY on ICE 真雪溜冰

一月廿七至二月十九日

紅磡香港體育館

門票：$40，$60，$80

售票處：香港體育館，香港大會堂，利舞臺

觀塘、荃灣、旺角、尖沙咀及中環地鐵站之香港電視服務站

太古城、香港仔及沙田之香港電視服務站

時間：星期二至五（8時）

星期六、日及公眾假期（1時，4時半，8時）

詳情：3-682709

贊助：LANOLIN CREME SHAMPOO 美國蘭羊脂洗頭水

新鴻基銀行 贊助

CINCO PLAZAS 仙島樂園 island resorts LIMITED

Island Resorts 集團下之香港實財公司辦理一切房屋出售及代置業者申請居留及移民事宜。

在二月底前購買，本公司奉送全屋傢俬及名貴地毡，窗簾。

- 加拿利群島與香港一樣為一自由商業貿易港。
- 政治穩定為理想安居置業與投資地方。
- 風景優美，天氣四季如春，亦為旅遊勝地。
- 仙島樂園本公司有完善的管理。
- 仙島樂園是唯一用太陽能供應熱水系統。
- 島上交通方便，前往歐美各地均有國際航線。

只要你有相當於美金六萬元的款項就可參加置業移民

歡迎參加置業在西班牙仙島樂園！

實財公司

Sure Strong Ltd.
Rm. 501 David House 8-20, Nanking Street, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-852531 3-852735 Telex 40345 SURCO HX
九龍南京街8-20號德惠行501室

西班牙公司地址：
Island Resorts S.A.
Cinco Plazas, Puerto del Carmen,
Tias, Lanzarote, Canary Islands, Spain.

索取詳細資料
姓名：
地址：
電話：

華僑體育

台山商會學校下午校波斯舞「攤花小姑娘」乙級獎。

聖公會莫壽增中學非洲「加納的早晨」乙級獎。

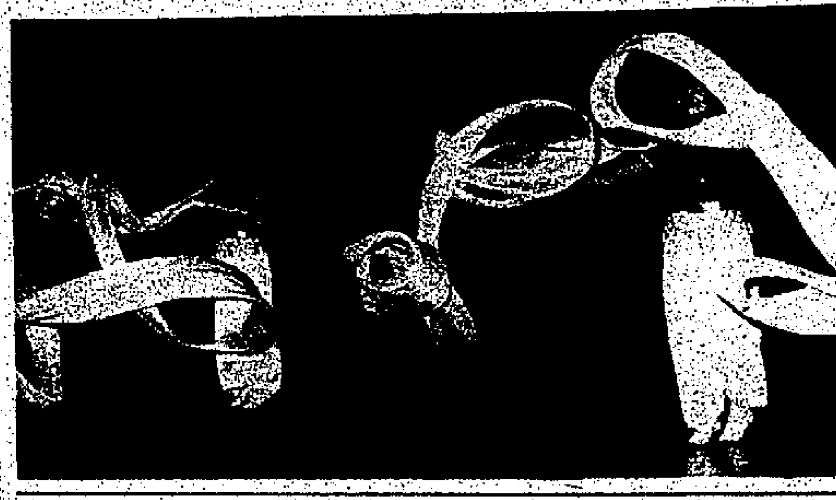
東華三院黃笏南中學「飛天神女」甲級獎。

民生書院非律賓「頂舞」甲級獎。

念慈中學非律賓「竹舞」乙級獎。

油塘長崗學校「山地舞」乙級獎。

保良局百周年學校「杵歌舞」乙級獎。



香港四邑商工總會黃棣珊中學「飛天」甲級獎。

地利亞修女紀念學校月華街分校「飛天」乙級獎。

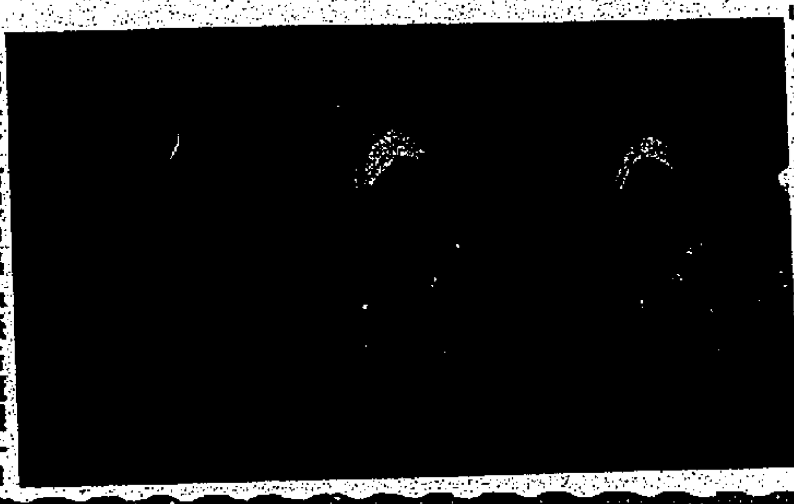
嘉德中學「綵綢之舞」乙級獎。

聖士提反女校「非律賓竹舞」乙級獎。

東華三院啟智學校「山地舞」甲級獎。

亞斯理衛理小學下午校韓國舞「歡樂的節日」乙級獎。

地利亞修女紀念學校美爭學校日本舞「南豐小調」乙級獎。



保祿六世書院印度舞「村女待郎」乙級獎。

聖公會諸聖中學「絲路隨想」甲級獎。

本港新聞

離家上班梯間遇襲 船廠外籍董事遭人追斬重傷

（特訊）一名歐籍船廠董事，昨晨離家外出上班時，在梯間遇襲，被三名持刀男子追斬至重傷，情況相當嚴重，在醫院急救後，情況欠佳。警方初步懷疑是一宗尋仇案。

傷者奧雲頓（譯音），四十七歲，獨住尖沙咀天文台道十四號五樓B座，是歐亞船廠董事。昨晨八時許，他獨自離家上班，就在家門口遇上三名持刀男子襲擊，事主且戰且逃，雙方由五樓打至樓下。傷者身中多刀仍拼命狂奔至金巴利道一報紙檔不支倒地，由人報警，召十字車到場，將他舁送醫院急救。

事後大隊警方人員聞報趕抵現場調查，在現場梯所檢獲傷者的公事包及銀包（內有數百元），同時在其公事包中尋得其船廠工作證，知道其身份。警方初步懷疑是一宗尋仇案。警方並未在現場找到兇器。（合）

羅弼時主持樹仁中學開幕典禮表示 無論將來如何 言論自由不變 胡鴻烈校監勉勵同學造福人羣

（特訊）首席按察司羅弼時爵士指出：官民合作推行社會公益計劃是良好的發展。他並強調無論香港的將來如何，當局仍可聽到多方不同的意見，而且言論的自由亦不會改變。

羅弼時爵士昨日主持樹仁中學開幕典禮時表示：該校的落成為官民合作推行社會公益計劃一個明顯的例子。政府提供了土地及大部份建校的經費，其餘相當大數目的經費，仍要依賴私人的捐助。

他稱：這現象很明確地反映出香港一個優良的傳統——取之社會，用之於社會。有百年歷史的東華醫院便是基於此而創辦起來的。社會上只有小部份人士的財富是完全靠自己積聚的，大部份人的資產，都要靠他的合夥人的合作，僱員的勤勞，或顧客的忠誠，才可獲致。但無論如何，香港不少有錢人都有一個崇高的信心：是將部份財富貢獻給社會。

羅弼時爵士謂：在目下香港的環境，一間由政府與社團合辦的中學的成立，顯示了多方面的信念：首先是確定了教育本身及因教育而帶來的好處。教育對人類最大的貢獻是滿足了大部份人士的求知慾。知識使人們認識多采的人生，這是沒有受過教育的人所不能達到的。

其次是對香港年青學生有信心。青年們在學業上的熱誠及幹勁，是本地和外地人士的良好榜樣。正因為青年們過往良好的表現，使到創辦學校的人士知道他們的努力沒有白費。

第三，顯示了香港將來的信心。無論現在或將來，香港都需要大量受過良好教育的青年為社會服務，政府與社團便是本着這個信念，繼續興辦教育事業。

羅弼時爵士更訓勉該校學生，應好把握機會，學習如何透過懷疑，質詢，反辯等方法，追求真理，自由地，坦誠地表達自己，發揮潛質與潛能，以期卓越的成就。

該校校監胡鴻烈博士於致辭時表示，鑑於近日本港不少青少年行為乖謬犯罪者日多此完全是因為受物質主義思想所影響，以為人生目的在乎尋求個人的享樂，既不認識自我價值，更不了解行為的標準，因而胡作妄為，只求滿足自己而不擇手段。

胡鴻烈勉勵同學應該明白今日在學校接受教育，自然是為了充實自己的學識，準備將來造福人羣，改造社會，提高社會的生活水準，從而去改善自己的生活。這就是求學的目的，亦是每一個青年的責任，但這與盲目追求個人享受，而罔顧別人利益，甚至不惜破壞社會的自私自利行為完全是兩回事。

他強調指出，必需使整個社會繁榮進步，全體市民生活提高，然後個人生活才能得到真正改善。（俊）

港督委出海事法庭 調查遊艇失蹤事件

（港訊）海事處一發言人昨日宣佈，港督已委出一個海事法庭負責調查遊艇「奧士比」號（BARQUENTINE OSPERY）失蹤事件。地方法院法官溫理將在該海事法庭主持聆訊，並已委任韋納士船長及鄭瑞祥博士為評議員以協助該法庭。聆訊將於今年四月廿六日上午十時在香港最高法院大樓舉行。

清潔香港 人人有責

東風多雲 約十八度

據天文台報導：一道高壓脊籠罩着華東及其鄰近區域，本港地區今日天氣預測：吹和緩東風，多雲，部份時間有陽光，最高氣溫約十八度。

私營車房負責驗車 運輸司稱考慮發牌

（特訊）發牌予私營車房檢驗私家車計劃，將於月底呈交交通諮詢委員會檢討，稍後，將聯同有關建議呈交行政局考慮。

一個由運輸署，廉政公署及汽車商會代表組成的工作小組，已就發牌與私營車房檢驗私家車一事，制訂詳細計劃。運輸司施格昨日在立法局會議上答覆陳壽霖議員之詢問時，透露如上。

施格指出，交諮會係於去年五月卅一日原則上批准汽車商會的建議，發牌與私營車房為有六年以上車齡的私家車進行每年一次的檢驗。委員會其後要求制訂詳細計劃，提供足夠的措施防止不良行為，並且確保驗車人員的能力及設備都有適當的標準。（東、家）

新款本田「披露」優先展出 配電子跳字圖表顯示錶板 「雅郎」連獲最佳購買選擇獎實至名歸

本田旗下備受時尚人士稱頌之「披露」EX-12 VALVE四座位豪華轎跑車，八四年新款現已優先兼程運港，即日展出於中環恆生銀行大廈地下商場及港九各合群汽車陳列室，歡迎各界人士參觀。

新款「披露」配備全新螢光電子跳字速度錶及圖表顯示式儀器錶板，令其倍添時尚魅力，及更能顯出新科技特色；前後身歷聲揚聲器，AM/FM卡式收錄音系統，增加高級享受；而可供選配之本田「披露」四速全自動波亦採用本田全新突破性科技設計：LOCKUP TORQUE CONVERTER，使變速暢順至不可察覺程度，同時令耗油量更加經濟。此外，本田「披露」更以其瀟洒出衆的外型及先進卓越的性能，而被美國權威雜誌MOTOR TREND譽為「全美國最佳轎跑車購買選擇」。事實上，全新「披露」EX巳早被公認為具有最佳科技及豪華設備的轎跑車代表作。

另訊：本田另一「皇牌「雅郎」豪華四門房車，先後被MOTOR TREND雜誌選舉為「全美國最佳房車購買選擇」，及專業性之DESIGN NEWS譽為「世界最佳購買選擇」，成為有史以來第一款日本汽車獲此殊榮，設計專家選擇，眼光自然獨到，誠屬今日豪華房車之新典範。

政府將考慮立例 替成年弱智人士委派法定監護人

（特訊）教育統籌司韓達誠昨午表示，為二十一歲以上弱智人士委派法定監護人的立法規定，將會在今年稍後提出考慮。

韓氏是在立法局會議席上，答覆葉文慶議員詢問政府可否考慮替二十一歲以上的弱智人士委派法定監護人時，作以上表示。

至於有關法定監護人的法定地位時，他指出，港府現已關注到該問題，但在過渡期間，將不會有任何重大的進展。（東、家）

黃泥涌道車禍死傷者家屬會記者。（本報記者攝）

黃泥涌道大車禍六死八傷 家屬要求中巴賠償 召開死因研究法庭 警方調查報告將呈死因研究官

（特訊）跑馬地黃泥涌道車禍的死傷者家屬認為巴士公司應承担責任及作合理賠償，並要求政府召開死因研究法庭。警方說車禍調查已完成，而部份區議員表示會將此事在區議會提出討論，又促當局制訂預防之策。

警方發言人表示，警方已完成一月廿八日巴士衝上行人路的調查，現正制訂報告。短期內會呈交死因研究官，決定是否開庭審訊。

車禍中六死八傷家屬昨日召開記者招待會時指出，社會人士及政府必須正視屢次發生的巴士車禍，而巴士公司更應提高保養及維修巴士的標準，檢定司機的駕駛技術及工作態度。

家屬要求政府召開死因研究法庭，但暫時仍未接到有關道方面的報告。不過他們已決定聯合個法律途徑向中巴追究責任，並向法律援助處申請，正等候答覆。

另家屬又透露會向兩局非官守議員辦事處請願，獲答應將意見轉達有關部門。

會中灣仔區議員潘兆霖及鍾易安認為巴士公司應先負道義責任，對家屬作合理賠償。他們又表示會就此事繼續在區議會提出討論及向政府質詢。

另市政局議員馮檢基促政府盡快公佈死因研究報告，又應檢討現時監察公共事業的制度，探討巴士公司工作人員的編制及訓練問題。

而灣仔區議員張燦標則呼籲運輸署觀察失事現場，他認為經禮頓道轉入黃泥涌道的車速偏高。

昨天出席的還有黃金蓮修女，李均，林貝聿嘉，盧惠文，鍾劉倩儀等灣仔區議員及跑馬地分區主席何煜榮。

是次車禍於上月二十八日發生，至今仍有三位傷者在醫院留醫，其中包括一個三歲半的女孩。（達）

簡化營業程序 馬鐵達醫院

（特訊）羅保議員昨日在立法局，動議二讀一九八四年馬鐵達及戰事紀念醫院（修訂）法案，以革新及簡化該醫院的營業程序。他說：「該法案修訂馬鐵達及戰事紀念醫院條例，刪去有關保管受託人的條文，該受託人的唯一功能是持有物業，這可由醫院本身同樣去做，而且更合乎經濟原則。」他續說：「我們亦藉此機會對條例附表所載的醫院章程進行若干修改，以革新及簡化醫院的營程序。」該法案押後辯論。（東、家）

差餉修訂 法案通過

（特訊）立法局昨午召開會議，由港督尤德爵士主持，會中通過三項法案及進行二讀六項法案。

該三項獲三讀通過的法案，計為一九八四年公共財政（修訂）法案；一九八四年差餉（修訂）法案；一九八三年當押業法案。而另六項法案，包括一項非官守議員法案，提出二讀後，押後至三月十四日辯論，計為：一九八四年專業會計師（修訂）法案；一九八四年定額罰款（交通違例事項）（修訂）法案；一九八四年定額罰款（刑事訴訟）（修訂）法案；一九八四年山頂纜車（修訂）法案；一九八四年勞資審裁處（修訂）法案；一九八四年馬鐵達及戰事紀念醫院（修訂）法案。

華僑日報 救童助學 請解善囊

代訂台北兩大酒店 五折優待機會難逢 華僑讀者七海旅行團四天遊周五六出發

自華僑日報讀者七海旅行團代訂台北兩大酒店有五折優待消息公佈後，反應熱烈，報名查詢踴躍，由於優待期限至本月底止，機會難逢，幸勿錯過。

兩家酒店為台北希爾頓大飯店及富都大飯店，設備服務均佳，對住客照顧週到，對公幹訪友之旅客，大方得體，乃為旅遊台北之最佳選擇。

與此同時，旅行團辦有台北四天三晚自由團及四天台北逍遙遊，招呼週到，享受節目俱佳，實為短期遊覽台北的明智選擇。

台北四天三晚自由團，費用包括機票酒店的接送，團友可按個人喜好選擇住宿台北希爾頓、環亞、來來香格里拉、富都及美琪等高級大酒店，天天出發，費用由一千六百七十元起。

四天逍遙遊節目豐富，行程精美，遍遊桃園、六福村野生動物園、石門水庫、台北、故宮博物館、忠烈祠、陽明山、北投、中正紀念堂、國父紀念館、野柳等名勝風光，逢星期五及六有團出發，每位只收一千六百七十元。

報名可逕往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司辦理手續，查詢電話：五—四二三零八一。

農年新春本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙三天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

華僑日報有限公司謹啓

倘荷長期訂閱 猶表歡迎服務 週到敬希垂意

在港付款（郵費在內）每月港幣柒拾元正

在英倫付款（服務費在內）每月八鎊正

華僑日報（英倫航空版表贈閱）

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）

英倫收報地址：（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
2, GERRARD PLACE
LONDON W 1.

本港新聞

市區空置官地 檢討發展用途
報告短期完成・徵詢區會意見

（特訊）地政署數周內完成官地發展用途的報告，呈交土地供應特別委員會考慮，這期間會徵詢區議會的意見。

在土地供應特別委員會的要求下，地政署署長已對市區內凡未有確切發展建議及計劃，而又指定作政府、機構或社區臨時用途的官地，進行檢討。

地政工務司陳乃強昨日在立法會議席上答覆葉文慶議員問題時作上述表示。

葉文慶議員的問題爲：政府可否考慮進行一項檢討，以便確保先前分配給衆多部門其中之一使用的官地，在已經空置或將會空置五年或以上，而仍未發展的情况下，會獲得充份利用？

陳氏說，檢討工作將會鑑定那幅官地適合撥作臨時用途。

他說：「檢討工作的目的，是務求所有空地能夠得到充份的利用。

「在檢討過程中，政府亦會研究那些不需規劃作政府、機構或社區用途的官地撥給私人發展商作永久發展的可能性。」

陳氏說，檢討工作預料於短期內完成；所得結果將交由土地供應特別委員會作初步考慮。此後，並會如以往一般，諮詢各區議會有關各區內官地臨時用途的意見。（東、家）

周生生集團春節聯歡 主席周君令勉謝員工

周生生集團春節聯歡，主席周君令致詞勉勵員工。（本報攝）

（特訊）周生生集團轄下：珠寶、金行、企業、股票、黃金及工場同寅五百多人，昨日假新港中心海國酒樓春節聯歡，該集團董事長周君令，總經理：周君任及董事迎賓，歷年資休員工暨職屬員參加，場面熱閙。

集團主席周君令致詞，頌賀嘉賓及同人新春納福，闡述集團有悠久歷史及健全組織，員工克盡厥職，勤奮進取，有信心接受外來挑戰，集團積極培訓工作有計劃，給予助理員專業訓練，部門主管作適當之調動，培養多方面工作能力人才，並兩年內，董事局委任高級職員担任集團董事，店務獲改進，企業局面更有振作與生機。

員工福利部主委林濟瀛致詞，報告福利部推展工作，如保健，員工子弟獎助學金，員工進修，康樂費用達港幣六十二萬元，結存備用金有二百一十一萬元，員工及眷屬福利，本會願悉力以赴，望提供意見，視需要而施行，福利委員願努力。

周氏昆仲令蓁堂周老太，爲表示對員工努力，感謝嘉賓蒞臨盛會，致送利是，各人笑聲迭起，歡笑滿堂，舉杯祝新春大吉，生意興隆。（天）

青年旅程選拔港區代表
接受報名二月廿九截止

（港訊）日本青年商會主辦，香港青年商會協辦之「第十四屆青年旅程」，將於本年六月間舉行，現正接受報名。

是次青年旅程參加者包括來自日本的五百名青年及學生及由十八個國家選拔代表共八十名，其中港區佔代表十名。

現時香港代表的選拔工作經已展開，凡年齡在二十至三十歲之間，居港五年以上，具有中五或以上教育程度，能書寫，閱讀及操流利英語，持有效旅行證件，對本港社會，經濟，政治均有所認識者，不分國籍均可報名參加，所有申請者將於三月間進行筆試，及格者並會被安排面試。

獲選參加者將於六月十三日啓程往日本東京與各國代表會合，並會獲安排各項觀光及訪問活動，於十九日乘搭日本最大豪華客輪「新櫻花」號前來香港，途中將安排各項文化交流活動及研討會等。旅程將於六月二十四日結束。（所有住宿膳食，交通費及前往日本機費等全部費用，均由日本青年商會資助）。

欲查詢此次青年旅程詳情，請電五—四三八九一三。報名表格則可到各區政務署或香港皇后大道中二百七十二號中央大廈十五樓C座香港青年商會辦事處索取，填妥後寄回上述地址，信封上請註明「青年旅程」，截止報名日期爲二月二十九日。

葵芳住戶半夜遭人縱火
幸住客發覺撲熄

（特訊）葵涌葵芳邨一住戶，昨日凌晨遭人在門口倒電油縱火，幸住客及時發覺，自行將火撲熄，警方對此事已展開調查。

疑遭縱火的住宅單位，在葵芳邨第二座十六樓，戶主姓姚，五十五歲。

昨日凌晨三時許，戶主的廿七歲兒子，在熟睡中被濃烟搞醒，赫見大門火光熊熊，即大叫「火燭」，一家人驚醒，合力取水撲火，鄰居聞聲亦趕來協助及致電報警，警方與消防人員抵達時，火勢已被撲熄，上址木門略受損毀，警員發覺大門地上有汽油味，懷疑有人在門口倒汽油放火燒屋，此案已交由刑事偵緝處負責調查。（合）

元朗八鄉田間慘劇
誤踏入糞池 村童遭溺斃

（特訊）新界元朗八鄉一名男童誤踏田邊糞池，掉進池裏遇溺，由村民救起送抵醫院終告不治。

遇溺斃命男童陳振偉，三歲半，與父母，外祖母及一兄三姊住新界元朗八鄉城門河村八十二號二層高村屋居住。

昨日下午三時許，一男童往隔鄰大江埔村與一對姓朱小姊妹同往田邊水池捉魚。

三童沿田邊步行時，男童不愼誤踏一個糞池，下沉沒頂，朱姓小姊妹驚惶失措，奔回家中告知父母。朱父聞悉立即走出，從糞池將男童撈起，男童已無反應，救護車到場將其送抵醫院，抵院後男童證實不治。

該糞池表層看似乾涸，但下層仍淤游，相信男童誤將糞池爲泥地，詎料踏足之下掉進糞池，枉送一命。（合）

響應救童助學 善長踴躍捐欵

華僑日報第廿七屆讀者救童助學運動，昨（十五）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

王壽萱堂（紀念王時新居士）一萬元，黃楚玲小姐一千元，徐慧君女士一千元，卓申康先生五百元，張陳鍾律師行三百元，得利龍百貨有限公司二百元，無名氏二百元，MR. T.C. BRIDGMAN二百元，葵華動先生一百元，禧寶有限公司一百元，任兆華先生一百元，百興製衣（香港）有限公司一百元，MISS WU SE一百元，張挺生先生伍十元。

合計共一萬三千九百伍十元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

王時新居士往生一週年 捐一萬元響應救童助學

甲子年正月十四日乃大新銀行已故董事長王公時新居士往生一週年紀念日。王居士往生前熱心公益，樂善好施，分別先後捐贈蘇浙公學，寧波公學，湛山寺，並創建慈德安老院及慈德診療所等。敬老慈幼以達其爲善最樂之旨。茲值王居士往生一週年紀念，其後人王壽萱堂，秉承遺志，特捐贈華僑日報救童助學運動一萬元，關懷教育，造福社會，遺愛長存，令人敬仰。

徐慧君女士捐千元

徐慧君女士熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助一千大元，徐女士造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

黃楚玲小姐捐千元

黃楚玲小姐對社會福利事業不遺餘力。特捐出善欵一千元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使濟貧學子得以繼續學業，黃小姐嘉惠學子之精神，至足欽佩。

卓申康先生五百元

卓申康先生對本報舉辦之救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵五百元，響應斯舉，卓先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會之精神，至足嘉佩。

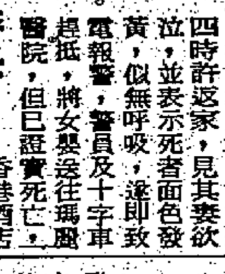
出世五日女嬰斃命 其母涉嫌被控謀殺
死因研究裁定被不明人士所殺
今日將會在西區裁判署提訊

（新亞社訊）一名出世僅五日女嬰，在家中被發現昏迷，送院後因頭骨爆裂傷重不治，有關死者李妮娜之死因研究，昨在死因研究庭開庭研訊，全案證供完畢，兩男一女組成陪審團，退庭商議二十分鐘後，復出向法官回報，一致裁定死者死於被不知名人士謀殺，警方在調查後，將其卅一歲母親盧敏容控以謀殺罪，並於今日在西區法庭提堂。

班安法官在引導陪審團作出裁定時表示，聆聽有關本案證供後，顯示當時死者睡在床上靠內，死者之媽媽則在外邊，據醫官證供指出死者由左額及背下之瘀傷，可於廿四小時內造成，這兩處傷是有可能被毆形成的，故意外造成死亡的機會很微，祇有兩個選擇，（一）被不知名人士謀殺，（二）死因不明。

綜合證供透露，去年八月十四日，死者在寶育醫院出生，三日後可出院返家，在院期間，醫生已替死者檢查過身體，並無不妥現象，八月十八日下午，死者之父親將子女送去學校進行登記入學手續，約四時許返家，見其妻欲泣，並表示死者面色發黃，似無呼吸，遂即致電報警，警員及十字車趕抵，將女嬰送往瑪麗醫院，但已證實死亡，根據法醫檢驗結果，死者身體上祇有左額及後背下有兩處瘀痕，肝臟有割損，致死原因爲實質爆裂蜘蛛膜出血傷及大腦致死。當日死者之母親盧敏容曾餵完奶給女嬰後，兩人便睡覺，半小時後醒來一見女嬰面色蒼白，似無呼吸，當時本人甚驚惶，不知所措，遂未有做過任何搶救，直至丈夫李永快返家，知事情發展始報警送院，她無法解釋何解女嬰會有頭骨爆裂，之前，屋內不祇死者之母親在場，另有同屋住在屋內的。

香港酒店宣布委任 梁慕霞任公關經理


（圖爲梁慕霞小姐）

香港酒店宣佈委任梁慕霞小姐爲該酒店公共關係經理，負責策劃及統籌酒店公共關係及宣傳事務。梁小姐畢業於香港大學，主修英國文學及心理學，具多年傳播媒介服務經驗。獲委現職前，梁小姐會受聘於香港電視廣播有限公司及香港中華廠商聯合會等各大機構。

中西區政務處成立 關懷新一代委員會
喚起青少年對社區工作興趣

（港訊）爲喚起青少年對社區工作的關注及興趣，中西區政務處最近成立「關懷新一代」委員會。

該委員會的成員分別來自政務處、區滅罪委員會、警民關係組、廉政公署、社會福利署及中華基督教青年會。

委員會發言人表示，該會已安排連串活動，包括於上月由五十名中華基督教青年會義工進行的街頭訪問調查。

該項調查訪問了五百名年齡在十五至廿四歲之間的青少年，探討他們對區內現有設施的意見。

發言人說：「調查結果經分析後會編撰成報告書，呈交區議員考慮。該份報告書亦已分發予區內團體及志願機構。」

其他活動尚有一個於本星期日（二月十九日）下午二時在遮打道行人專區舉行長達三小時的綜合表演。當日的節目計有舞獅，銀樂及口琴演奏、民間舞蹈、武術、體操示範、及由菲律賓領事館協辦的竹舞表演。會場並設有義工服務諮詢攤位，小型交通安全城及有關滅罪活動的圖片展覽。

港大電子學系聯同多間機構 研究製廉價洗腎機
使更多病人能自備使用

（特訊）香港大學電子學系正聯同多間機構，研究製造廉價洗腎機，使更多人能自備使用，以補政府這方面服務的不足。

香港大學電子服務組一位發言人透露，他們正與理工學院電子系、瑪麗醫院及聯合醫院聯合進行一項研究，嘗試製造結構較簡單的洗腎機，成本大約每部五千元。

他表示，至目前止共完成三部，俱用作臨床試驗，情況令人滿意，但仍在初步發展階段，正不斷改良。與此同時，亦會研究廉價的洗腎輔助器具。但最大的困難是難尋製造商支持。

他指出，現時香港有千多人患腎病，但只有二至三百人在政府醫院獲得洗腎服務，而且須先接受嚴格挑選。其他人唯有轉往私人醫院或自購儀器使用。不過，現在市面最廉宜的機器亦需二萬元至三萬五千元一部，非一般病者家庭所能負担。（達）

彩雲分區委會 嘉年華會迎新歲
招待二千坊衆同享歡樂

（特訊）黃大仙區議會贊助，彩雲分區委員會主辦「彩雲迎新歲」嘉年華會，昨日下午一時，假彩雲邨第二期商場平台開幕，請黃大仙政務處東分區主任源鎮動，彩雲邨房屋事務經理葉振開，彩雲社區中心主任梁兆棠，派出所蕭志偉警長，黃大仙區議員：楊釗鳴，譚耀發，嘉年華會籌委會主席吉星拱剪綵，觀禮嘉賓有：機關長官，互助委會主席：陳館，賴漢光，梁廣漢，鍾啓文，梁劍雄，曾振名，施濟談，黃志成，何漢濤，張佛林，吳桂芳，陳寶穗，李宗強，王燦光及青少年居民二千多人，情況熱閙。

主席吉星拱致詞稱：本會迎接新春佳節，適應青少年及居民康樂活動，舉辦嘉年華會與衆同樂蒙機關長官，互助會主席，如內社團領袖策劃，順利完成，有各式各樣多姿多采有獎遊戲攤位十五個，歡迎參加共渡新春，每人獲贈獎品。

主禮人致賀詞祝新春愉快，萬事如意。

源鎮動主任，吉星拱主席頒發最受歡迎攤位獎與：白虹樓互助會，最佳設計攤位獎：彩雲社區中心工業福音團契留念。致送紀念錦旗與協辦機構。

節目開始，姜文興師傅率領醒獅表演娛賓，歡聲四起，充滿熱閙氣氛。（天）

四名市民下落不明

（港訊）警方現籲請市民提供有關下列四位失蹤人士之下落。

第一位失蹤人士是二十二歲菲籍男子ANSELMO MARZAN。他在本月二日被發現失蹤，當時身穿白色T恤，啡色短褲。他約一點六三米高，中等身材。

方留雲，十七歲，他於一九八一年七月廿九日離開其葵涌麗瑤邨住所後失蹤。他約一點六二米高，身材瘦削。

蔡錦燕，廿九歲，約一點五四米高，身材肥胖，她於去年十二月九日與同其二歲半女兒李燕芳離開其上水寨邨住所後，一去不返。

任何人士如有上述失蹤者之下落，請致電警察熱線：五—二七七一七七聯絡。

四名失蹤男女左起蔡錦燕，李燕芳，ANSELMO MARZAN及方留雲。

劉英茂教授講語言理解研究

（港訊）香港中文大學心理學系講座教授劉英茂教授定於二月十七日（星期五）下午五時正在該校潤昌堂一〇三演講廳主持講座教授就職演講，題目爲「語言理解研究的新領域」。

北角坊會辦三月初開課 手提電子琴微型電腦班

（港訊）北角街坊會康樂中心爲推廣音樂爲己任，將音樂普及化，特與通利琴行合辦一手提電子琴速成班，準於下（三）月三日（星期六）在北角陳樹渠大會堂三樓上課，凡對音樂有興趣而年滿十三歲或以上者均可參加。整個課程分兩期，每期三個月，每月上課，每節一小時，逢星期六下午，及星期日上午上課，每班只收十名，該班近日參加者異常踴躍，有志學者，請從速報名，以免額滿見遺，爲方便編班，定本月廿五日截止報名，喜愛音樂者請勿失良機。

又微型電腦班準於下（三）月六日（星期二）開設新班，地點在北角陳樹渠大會堂三樓上課用，該班特備最新型電腦機數十部，免費供學員使用，名額有限報名請速。以上兩班詳情請電五—六一〇五九二查詢。

涉嫌行騙政府補薪 拓展署廿職員 裁定無罪獲釋

（新亞社訊）工程拓展署轄下之路政處二十名職員，因涉嫌串謀騙超時補水，行騙港府，爲廉署調查揭發拘控，審訊，昨再解新蒲崗裁判署，被告各人均否認控罪，法官於聆畢控方全部證供後，裁定全體被告對控罪無須答辯，當庭省釋。

被告廿人：（一）助理工務督察，黃飄蕃，四十二歲，（二）馬捷，五十七歲，特級司機；（三）吳貫，五十三歲，特級司機；（四）林北泰，五十五歲，特級司機；（五）黎洪威，三十七歲，特級司機；（六）吳振三，四十四歲，特級司機；（七）錢家寶，二十七歲，司機；（八）蘇漢生，四十三歲，技工；（九）鍾官勝，二十六歲，技工；（十）鄭志成，二十四歲，技工；（十一）江建樂，三十七歲，技工；（十二）陳根，五十歲，技工；（十三）謝錦屏，三十六歲，技工；（十四）姚金城，二十七歲，技工；（十五）蘇揚國，三十三歲，技工；（十六）石伙錦，二十八歲，技工；（十七）陳喜，三十八歲，技工；（十八）吳棠，三十七歲，工人；（十九）許錦壽，二十三歲，工人；（廿）白華雄，二十二歲，工人。同被控一項罪名，指各被告於八三年三月一日至四月三十日期間，串謀行騙香港政府，呈交超時工作申報表，訛稱彼等曾超時工作。

昨晚賽馬結果派彩表

（場次）	（名次）			（獨贏）	（位置）			（連贏）
第一場	②孖寶	⑨勁威勇士	⑤野火	一百〇六元五	卅四元	十九元六	廿五元三	三百〇五元九
第二場	⑦飛箭時速	①電子天下	④大旺財	八十二元七	廿三元八	十五元三	廿四元四	一百一十八元二
第三場	①爽馳	⑥同心	②澳洲友	五十五元六	十六元七	十九元五	十五元五	一百七十二元四
第四場	③偉寵	④一於起	⑧日日旺	卅一元	十四元	十六元九	四十八元九	五十六元八
第五場	⑧好好嘢	⑩大白鯊	⑦永發	四十二元二	十五元九	廿二元七	五十九元八	一百元七
第六場	②奇利福星	④搵銀	⑨保霸龍	卅元四	十元五六	廿二元四	卅四元八	一百廿二元二

場外孖寶派彩表

第一口
第一場②孖寶搭第二場⑦飛箭時速
派彩：一千四百六十四元四
安慰獎：②孖寶搭①電子天下
派彩：一百〇七元五

第二口
第二場⑦飛箭時速搭第三場①爽馳
派彩：八百九十三元二
安慰獎⑦飛箭時速搭⑥同心
派彩：一百一十七元四

第三口
第三場①爽馳搭第四場③偉寵
派彩：一百八十四元五
安慰獎①爽馳搭①一於起
派彩：卅四元六

第四口
第四場③偉寵搭第五場⑧好好嘢
派彩：八十元四
安慰獎③偉寵搭⑩大白鯊
派彩：廿五元三

特別彩池派彩表

（孖Q）
第一場②孖寶⑨勁威勇士
第二場⑦飛箭時速①電子天下
派彩：七千七百五十三元

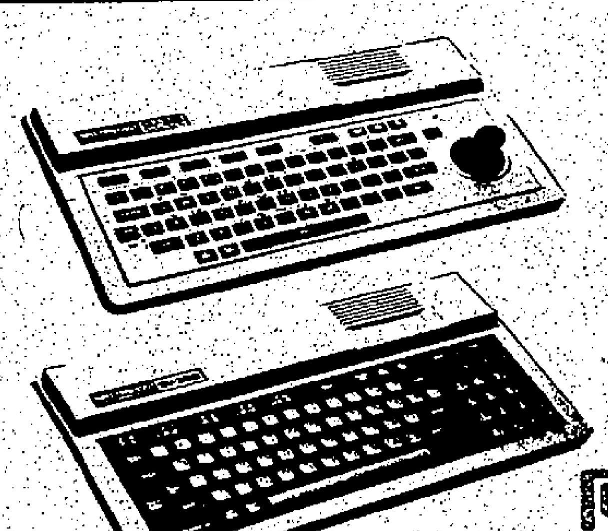
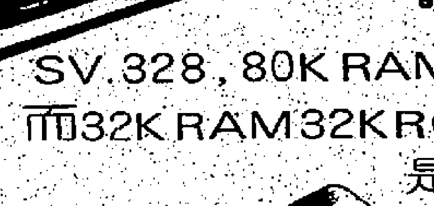
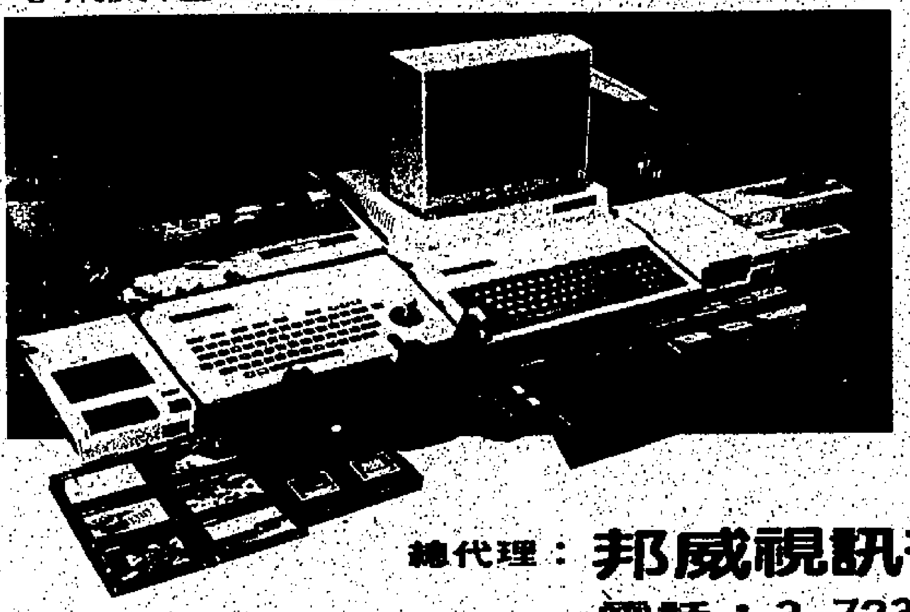
（三重彩）
第二場⑦飛箭時速①電子天下④大旺財
派彩：二千五百七十一元
第四場③偉寵①一於起⑧日日旺
派彩：二千〇三十五元
第六場②奇利福星④搵銀⑨保霸龍

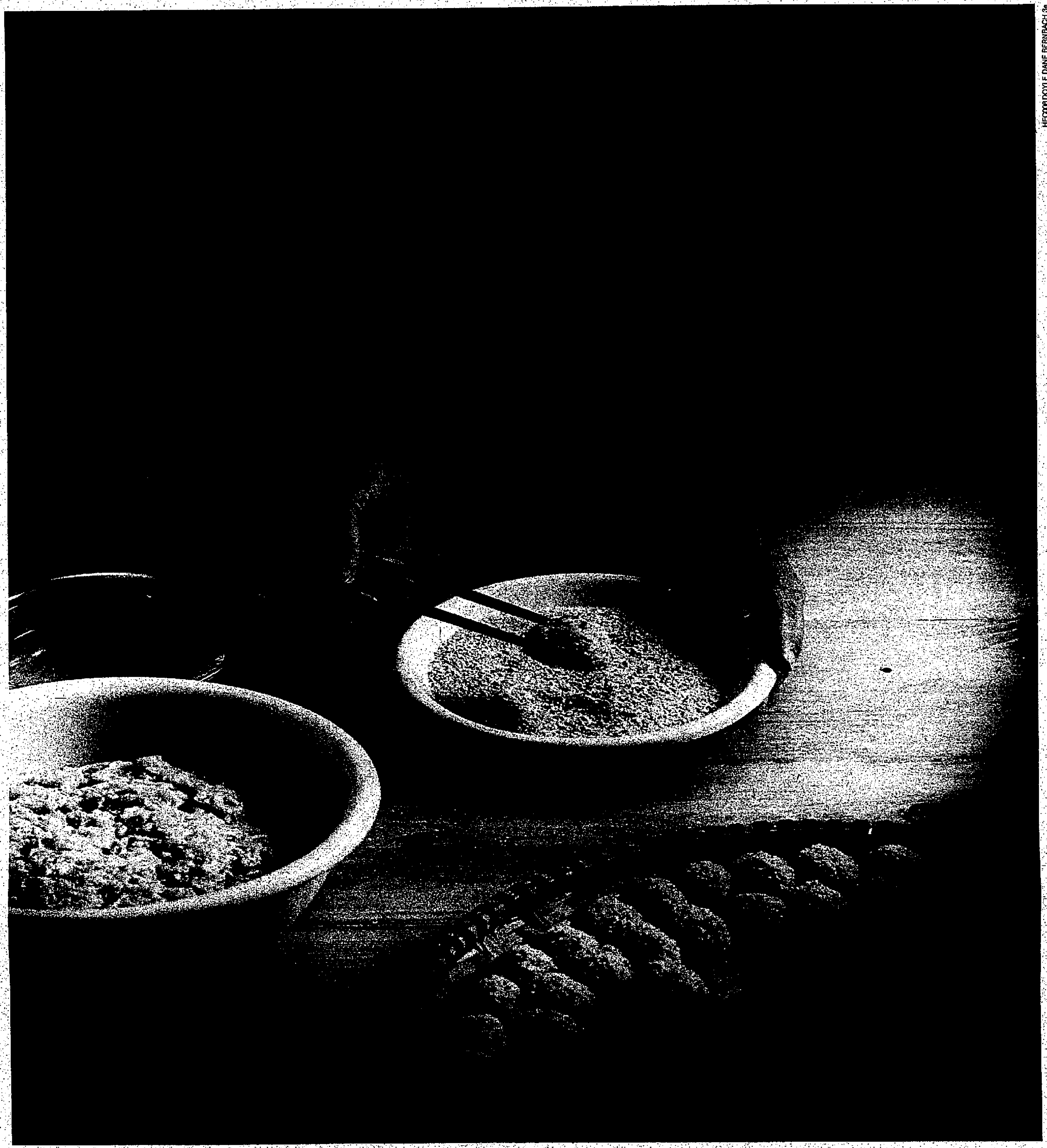
（三寶）
第四場③偉寵
第五場⑧好好嘢
第六場②奇利福星
派彩：二百卅一元

（六環彩）
第一場②孖寶⑨勁威勇士
第二場⑦飛箭時速①電子天下
第三場①爽馳⑥同心
第四場③偉寵①一於起
第五場⑧好好嘢⑩大白鯊
第六場②奇利福星④搵銀
派彩：二千三百八十元

華僑日報讀者
台北假期
機票十酒店十接送　（天天出發）
四天三晚自由團　$1,670起
住宿：台北希爾頓、環亞、來來香格里拉、富都及美琪等高級大酒店。
貴賓假期
① 三晚台北希爾頓大飯店豪華客房。
② 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
③ 免費享用歡迎飲品(Welcome drink)。
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)。
⑤ 房間供應水菓或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印備貴賓私人名銜之信箋及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 雙程來回機票，延期回港60天內有效。
四天台北逍遙遊　$1,670
包括來回機票、食宿及旅遊節目　（逢週五、六）
遍遊：桃園—六福村野生動物園—石門水庫—台北—夜總會—故宮博物館—忠烈祠—陽明山—北投—中正紀念堂—國父紀念館—野柳等名勝風光。

特價優待
＊台北希爾頓大飯店
＊台北富都大飯店
有效日期：
由即日起至八四年三月一日止
詳情請詢：　機會難逢・報名從速
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室　5-413081


SV-318 原價$1950　現售$1150
SV-328 原價$2950　現售$1599
向新科技致敬
SV.328，80K RAM 32K ROM的高級私人電腦只售$1599？而32K RAM 32K ROM的SV.318售價更低至$1150？在過去是絕對不可能的！但今天"視訊"電腦使用特爲SV.318/SV.328而製的超集積電路（VLSI）、令到私人電腦能夠名乎其實是每一個人都可以擁有的隨身助手。無論是商業或家庭用途、甚至玩電子遊戲，視訊SV.318/SV.328是你的最佳選擇。

小飛俠、屈臣氏、百老滙、先施及各大電腦、影音、電器、玩具公司及書局有售。

以上電腦及整系列配件、軟件
現已在市面發售
SVI SPECTRAVIDEO
隨機附送四盒程式卡帶
總代理：邦威視訊有限公司
電話：3-7233036



HEC008 DOYLE DANE BERNBACH 3a

陳梁德儀邀請你品嚐她的巧手菜炸蝦丸

陳梁德儀是香港電燈公司家政導師，負責管理公司屬下的香港家政中心。對她來說，港燈對提高用戶生活水準的服務不止於電力供應；透過家政中心形形式式的興趣及烹飪課程，她與中心其他職員更爲各家庭添上生活姿彩和情趣。

烹飪是陳梁德儀最喜愛的，所以她特別爲香港家政中心策劃了很多不同國家風味的烹飪課程，包括：中西糕餅點心，節日食譜及中國各地食譜；她甚至兼顧到兒童興趣的培育，不但在中心內舉辦兒童烹飪班，更從事學校訪問及烹飪示範，將家政中心的服務進一步推廣。

除了烹飪課程外，陳梁德儀對學員個人才藝發展同樣關注，務求他們在培養興趣之時，本身之才藝亦可得到充份發揮。

此外，陳梁德儀更樂於爲用戶提供多方面的家政常識，例如定期主辦電氣用品示範講座，講解電器選擇，保養及正確使用方法等，就算遇有電器損壞的情況，陳梁德儀亦可助你一臂之力，爲你提供各電器代理商修理部的聯絡電話。

陳梁德儀敬業樂業，時刻均以服務香港家庭，增進家居情趣爲己任，在希慎道的香港家政中心內竭誠爲你提供家政輔導；她是香港電燈公司二千名員工之一，工作與你們的起居生活一脈相連，息息相關。

炸蝦丸(可供6－8位用)

材　料：中蝦375克去殼、去腸　　生粉1湯匙
肥豬肉粒2湯匙切約0.5立方厘米大　　蛋白1隻打勻
白麵包糠185克　　油炸蝦丸用

調味料：鹽$\frac{1}{4}$茶匙　白胡椒粉少許　生粉1湯匙　蛋白1湯匙

甜酸汁：白醋45毫升　水45毫升　鹽$\frac{1}{8}$茶匙　糖3-3$\frac{1}{2}$湯匙　番茄醬1湯匙　喼汁$\frac{1}{4}$茶匙　生粉1茶匙開水2湯匙

製　法：
1. 蝦肉加入生粉拌勻，用冷水沖洗至淨，再用乾布吸乾水份
2. 用刀將蝦肉拍爛
3. 加入肥豬肉粒，及調味料拌勻至起膠及撻透
4. 將蝦膠造成直徑2.5公分之小球，黏上蛋白及麵包糠
5. 油燒熱(180℃)，放入蝦丸炸3-4分鐘或至微黃，瀝乾油份，即可與甜酸汁上桌。

甜酸汁：除生粉水外，全部材料攪勻。燒油$\frac{1}{2}$湯匙至熱，加入甜酸汁，煮滾，注入生粉水，不停攪拌至微結。

hongkong electric

我們與你的起居生活一脈相連，息息相關。

香港電燈有限公司

本港新聞

本港成立國際仲裁中心 年底前可決定 政府擬設於西區裁判署

（特訊）首席按察司羅弼時爵士，透露當局已有計劃將「國際仲裁中心」設立於西營盤道西區裁判署。

他相信有關在港設立國際仲裁中心會在年底之前有決定。目前已有由十五位專業人士組成的工作小組，研究及草擬有關在香港成立國際仲裁中心之法案。

羅弼時透露本港的仲裁中心，乃一個國際性的商業機構，落成後會為世界各地的商業糾紛，提供仲裁服務。

他認為在香港成立此中心的有利因素是擁有良好的地理條件和通訊網，而司法獨立的精神給國際人士都有極大的信心。

他強調該仲裁中心為商業性質的獨立機構，港府只會扮演間接角色，提供適當的地點，圖書館設備，或在需要時提供法律人員等。

中山同鄉會春節慶燈敬老頒獎學金，理事會主席譚文志致詞，左為監事會主席劉志民、右為監事會首席副主席殷發泉。

中山同鄉敬老聯歡 新春慶燈頒獎學金

（國際社）中山同鄉會昨日下午七時，假旺角永康酒樓敬老慶燈暨頒發會員子女獎學金聯歡，首長：李光、梁紹雄、唐炳麟、李桂海、毛玉明、劉志民、李桂、譚文忠、李樹榮、關坤、張文藝、黃均安、蔡文華、殷發泉、劉偉民、麥森、鄭傑雄、理監事：李臣車、黃錦鴻、劉國威、何錦雄、曾倫、劉森、劉永智、杜梓湝、歐陽健明、鄭宏璋、李耀華、關雲祥、盧華根、陳仲成、鄭才斌、李民台、鄭錫、黃展鵬、盧燕闌、郭倩明、鄭杏通、李國倚、楊十五、何冠隆、劉榮垣、譚威款待嘉賓、耆老及獲獎同學。

理事會主席譚文忠致詞，繼頒發獎學金，由首長主持，獲獎有：（大專）劉偉憲、李子永、黃潔宜、沈秀嫚、黃潔婷、沈瑞楓、沈秀茵、李作然；（中學）黃潔晶、李佩芝、何玉燕；（小學）劉智明、吳家慈、吳家玉、劉沛慧、郭英嫦、陳寶寶、李立圖、譚蕙茵、譚煥彬。

致送銘謝狀與贊助獎學金首長，理監事。敬老儀式由副主席李樹榮主持，婦女組盧燕闌、郭倩明、鄭杏通協助、獲最高齡男女耆老為：蕭子光、鍾演女，致送大會會長紀念。監事會主席劉志民致謝詞，鄉誼聯歡競投勝物。

一九八四年桌球大賽 郭軍城奪公開賽冠軍

郭軍城以驚人成績連下四局，擊敗對手鄭偉泉，奪得一九八四年全港公開桌球大賽冠軍，並榮獲金花干邑頒贈現金獎一萬元。決賽在尖沙咀擸會舉行，以七局四勝決勝負，結果郭軍城以六十六比三十五、七十比二十五、五十四比三十七及五十四比四十八順利勝出，繼八二年再次奪得香港桌球冠軍名銜。此外郭軍城更以六十九分贏得五百元最高紀錄獎，可謂錦上添花。亞軍鄭偉泉則淘汰了上屆冠軍韋志明而晉級決賽，亦得到金花干邑現金獎五千元。

圖：金花干邑代表譚張蓉美女仕頒贈一萬元支票及一枝金花XO予冠軍郭軍城。

黃大仙政務處新春酒會

（特訊）黃大仙政務處昨日在黃大仙祠舉行新春酒會，到會的嘉賓約有五百人，港九政務署長屈珩及政務專員祝建勳等舉杯向各人祝酒，恭祝新年進步，身體健康。（來、挺）

港九政務署長屈珩（左二），黃大仙政務專員祝建勳（左三）向各人祝酒恭賀。（本報記者攝）

潘小磐週五開講 商業社團應用文

（港訊）由潘小磐主講之中文大學校外課程「商業及社團應用文」，已定於本週五（十七日）開課，地點在尖沙咀彌敦道安年大廈十四樓，共十六講，每講一小時半（下午六時至七時三十分），逢週五上課。此課程包括書函、通告、啓事、柬帖、演說辭、新聞稿等，由主講人本其年社會經驗，而作扼要切實之介紹，諸如慶吊詞語、稱謂、信封寫法等，亦一併及之。全期學費二百元，修讀者可到中文大學校外進修部（安年大廈十三樓）或恆生銀行報名繳費。

立法局會議摘要

△醫務衞生署長唐嘉良表示，本港迄今仍未有發生過因血液短缺，而需要重新安排時間或延遲進行的任何一次緊急手術。

△運輸司施恪說，九條在東區興建的行人天橋中，有七條已在工務計劃中，提升為甲類工程。

△教育統籌司韓達誠指出，暫二十一歲以上弱智人士要派法定監護人的立法規定，將于今年稍後提出考慮。

△勞工處長布立之稱，政府一貫政策是盡力為本港工人推廣勞工教育。

△運輸司施恪謂，專利巴士必須通過一項公共車輛全面檢驗及格，才獲准在路上行駛，故因機件故障而導致巴士失事的意外事件並不尚。

△衞生福利司程慶禮說，在今年一月廿八日跑馬地交通意外中喪生或受傷的十三個家庭，均知道交通意外傷亡援助計劃所能給予他們的幫助。

△財政司彭勵治爵士動議三讀通過一九八四年公共財政（修訂）法案，旨在使若干類政府收入的退款及提款，不論收款年份，可以直接由總收入中支出，毋須經撥款程序。

△財政司彭勵治爵士動議三讀通過一九八四年差餉（修訂）法案，旨在將現行以一九七七年四月一日計算的應課差餉租值，改以一九八三年七月一日的租值計算，但應繳差餉額，不能多過現時繳付的三分之一。

△運輸司施恪動議二讀一九八四年定額罰款（交通違例事項）（修訂）法案及一九八四年定額罰款（刑事訴訟）（修訂）法案，旨在矯正定額罰款的異常做法。

△保安司谢法新表示，政府現已關注到從海路偷運槍械入境的問題，但需要完全杜絕，是一項頗為困難的問題。

△保安司谢法新動議三讀通過一九八三年當押業法案。揭少初議員在法案恢復辯論時發言。

△法律草擬專員黎守律動議二讀一九八四年勞資審裁處（修訂）法案，旨在賦予勞資審裁處權力，註銷裁定或命令的權力。

△運輸司施恪說：由持牌私營車房檢驗私家車計劃，將於月底呈交交諮會研究，稍後，會再行呈交行政局考慮。

△羅保議員動議二讀一九八四年馬鐵達及戰事紀念醫院（修訂）法案，以革新及簡化該醫院的營業程序。

△地政工務司陳乃強說，數週內會將官地發展用途的報告，呈交土地供應特別委員會考慮，並徵詢區議會意見。

△教育署長許瑜說：政府與志願團體，正就學校社工服務進行評估，並計劃增加人手，協助中學生解決難題。

△經濟事務司翟克誠說：政府統計處，已大為修訂其按開支計算本港生產總值的估計工作，採用一套按生產計算的本港生產總值新數系。

△地政工務司陳乃強說：政府在現階段無意興建由沙田直達西貢的幹綫公路，但根據計劃，由沙田至西貢的直通道路，將在一九八八或八九年完成通車。

△布政司夏鼎基公佈檢討地方行政結果，建議在新界成立區域議局，後年進行選舉，民選及委任各一半；另外又建議明年區議會選舉，民選議席倍於委任議席。

△保安司谢法新說：分隔南、北越難民政策，仍會繼續。

△財政司彭勵治動議二讀一九八四年專業會計師（修訂）法案，詳述加強管制會計行業的措施。

△民政司黎敦義說，政府搜集市民意見的普遍途徑，共有十六種。

△保安司谢法新說：山邊木屋區引起火警機會，較市區樓宇天台木屋引起火警的機會為大。

△民政司黎敦義說，由於會議對傳譯人員需求日漸擴大，政府除計劃訓練兼職傳譯員外，還考慮聘用矢明人担任傳譯員的建議。

△民政司黎敦義說，目前共有四十五項法例，已翻譯為中文。

△運輸署施恪動議二讀一九八四年山頂纜車（修訂）法案說：當局正與山頂纜車商討一個計算牌費的方法，避免將來再出現臨時減收牌費。

兩項定額罰款修訂法案二讀 對付違例欠付罰款人士 法例將規定徵額外罰款

（特訊）兩項在四月生效及旨在矯正定額罰款異常做法的一九八四年定額罰款（交通違例事項）（修訂）法案及一九八四年定額罰款（刑事訴訟）（修訂）法案，昨日在立法局進行二讀的立法程序。

運輸司施恪在動議該兩項法案時說，交通違例定額罰款制度應被「市民視為公平的制度」，特別是要追討那些欠付之罰款，使違例者不能漠視和逃避法律。

他續說，此兩項法案旨在矯正一九八一年定額罰款（交通違例事項）（修訂）條例及一九八一年定額罰款（刑事訴訟）（修訂）條例中之缺點，兩項法案預期在四月實施。

施恪稱：「該兩項條例之主要特色是對未有繳交定額罰款而亦沒有對其應負責的控罪提出抗辯的人士，徵收額外罰款。

「兩項一九八一年的修訂條例均規定，倘若一名人士解釋謂未收到通知而為法庭所接納，他可以只繳交定額罰款而無需額外科罰。然而，倘使該名人士仍然未於指定期限內繳納罰款，法例並未規定需就延期繳款予以額外科罰。為着統一及有效管理起見，顯然應予作出規定。」

施氏說，兩項進行二讀的法案規定，倘若法庭接納一名人士解釋謂其並未收到定額罰款通知，但又未能遵照法庭命令於指定期限繳交罰款，應與該等收到通知而未有繳交罰款或沒有對控罪提出抗辯的人士一般，須額外科罰。

兩項法案亦容許方隨時可向法庭申請撤銷誤發的定額罰款命令。法案亦就覆審個案的時限，作出明確規定及豁免需以律政司之名義簽署控訴表格的要求。

施氏說：「本港的罰款徵收率實際上較其他國家為高，但一九八一年的條例，在加入目前法案所建議的修訂付諸實施後，應有進一步改善。」（家、東）

新加坡
中型印刷廠聘請技術員工

（1） 印刷部管工兩位（FOREMAN）

需有熟練操作單色，雙色及四色柯式印刷機（ROLLAN及SOLNA）。如有修理印刷機知識者，優先錄取。

（2） 暗房部管工（FOREMAN）

需有熟練柯式攝影及暗房經驗，如黑白片，套片及製版等。

有意者，請於本月廿三日之前將工作經驗，履歷及連絡電話號碼寄至華僑日報信箱330號，信封請註明：「新加坡中型印刷廠聘請技術員工」。本廠董事將來港面試。

附註：如工作及品行良好者，半年後有資格申請在新加坡永久居留，五年後可以申請為新加坡公民。

離職啓事

伍瑞雲小姐（JANET NG）已於一九八四年一月十六日辭去本公司合夥人之職，今後伍瑞雲小姐在外一切行動及金錢轇轕一概與本公司無涉。特登報聲明。

愛迪珠寶公司 EDDIS JEWELLERY 啓

聲明啓事

本人伍瑞雲（JANET NG）經於一九八四年一月十六日起辭掉愛迪珠寶公司合夥人之職，特此聲明。

伍瑞雲啓

承銀主命下列實量物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年二月廿九日（星期三）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

地點：香港德輔道中19號環球大廈環球商場3字樓第329號舖位
地段：內地段第8432號
年期：75年又75年由1978年4月15日起計
面積：約199平方呎（祇供參考用）
每年地稅：港幣1,000元正
孖士打律師行（銀主代表律師）
九龍彌敦道673號上海匯豐銀行大廈6樓 電話：3—950141

協聯估值及拍賣行 地產測量師‧機器估值師‧拍賣師 5-222088

欖勿兄弟拍賣行拍賣 POON WING KEE 之五金用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.10690 OF 1983 準於一九八四年二月十七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌二七七號樓下鋪位A（1ST DEFT.—POON CHU YIN T/A POON WING KEE）（NATURE OF GOODS—METAL SPARE PARTS 貨物性質—金屬零件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHING WAY CONSTRUCTION CO LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.13308 OF 1983 準於一九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港洛克道門牌三八一號—三八三號十九字樓 SHING WAY CONSTRUCTION CO. LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDLANE INDUSTRIAL LIMITED 之捲鐵線機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 2 OF 1984 準於壹九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在荃灣葵涌大連排道（譯音）門牌一五二號—一六〇號 GOLDEN DRAGON INDUSTRIAL BLDG.，六字樓C座（GOLDLANE INDUSTRIAL LIMITED）（NATURE OF GOODS—METAL WIRE CURVING MACHINES ETC. 貨物性質—捲鐵線機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HI LONG INVESTMENT COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1140 OF 1983 準於一九八四年二月十七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌「四」號—大號 KIMLEY COMMERCIAL BLDG. 八字樓D室 HI LONG INVESTMENT COMPANY（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.100 OF 1984 準於壹九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍福榮街（譯音）門牌三十九號十二字樓（YIP YING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KOU SUN PIECE GOODS COMPANY LIMITED 之大帮布疋及傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.14519 OF 1983 準於一九八四年二月十七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍基隆街（譯音）門牌一九二號樓下 KOU SUN PIECE GOODS COMPANY LIMITED（NATURE OF GOODS—CLOTH IN ROLLS 貨物性質—布疋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 STAR CORPORATION 之'CANON' AP 350電腦一架及寫字樓用具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 44 OF 1984 準於一九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍登打士街（譯音）門牌五十六號 PARK IN COMMERCIAL CENTRE 一七一室（STAR CORPORATION）（NATURE OF GOODS—ONE COMPUTER 'CANON' AP350 & OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—電腦一架及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 REALTY CERAMIC DENTAL LABORATORY LTD. 之冷氣機，風泵，爐，雪櫃各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1934 OF 1983 準於一九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌四十五號 WANG KWONG INDUSTRIAL BLDG.，十三字樓D室（REALTY CERAMIC DENTAL LABORATORY LTD.）（NATURE OF GOODS—AIR-CONDITIONER AIR COMPRESSOR, FURNACES, REFRIGERATOR 貨物性質—冷氣機，風泵，爐，雪柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ANGLO JEWELLERY CO. 之大帮金飾物及珠戒指各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.346 OF 1982 & HCA 1470/82. 準於一九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍北京道門牌五十五號樓下（1ST DEFT.—ANGLO JEWELLERY CO.）（NATURE OF GOODS—GOLD ORNAMENTS AND PEARL RINGS 貨物性質—金飾物及珠戒指）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮珍貴珠寶首飾包括鑽石綠寶石藍寶紅寶珍珠戒指鈪心口針頸鍊墜袖口鈕耳環錶及其它廣告

茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.338 OF 1983 於一九八四年二月二十日星期一及二月二十一日星期二每日由上午十一時及下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫 本拍賣房內將封於九龍紅磡民裕街 四十一號KAISER ESTATE二C室現搬回及貯在本拍賣房內屬於（1ST DEFT. KEVIN JEWELLERY LTD.）之大帮珍貴珠寶首飾包括鑽石綠寶石藍寶石紅寶石或珍珠戒指 手鈪心口針墜錶袖口鈕耳環裝飾品及其它約五百號公開 拍賣歡迎參觀及競投投得者於下槌時須將全部實價 以現款或銀行本票交清下槌後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ROLLS ROYCE 私家車一架車牌號碼AU 3333廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.12402 OF 1983 準於一九八四年二月十六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封停泊在九龍紅磡蕪湖街（譯音）與船澳街（譯音）交匯處 WUHU CAR PARK BLDG.（蕪湖街停車場大廈）（譯音譯意）十字樓內屬於 YUEN KA CHAI, RONNIE 之 ROLLS 'ROYCE' 私家車一架車牌號碼AU三三三三（AU3333）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮桃木紅木酸枝漆傢俬寫字樓傢俬音響手錶首飾攝影機瓷器擺件屏風字畫掛牆鐘銀器印畫及其它什物廣告

茲定於一九八四年二月十五日星期三及十六日星期四每日由上午十一時及下午二時卅分 起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內 將現貯在本行之大帮桃木紅木酸枝漆傢俬床枱餐枱椅梳櫃 陶瓷器古玩首飾玉石及象牙雕相機掛牆鐘枱鐘音響電視錄影機放影機顯微鏡 漆模掛屏屏風鼻烟壺晴雨表燈飾銀器銅器及玻璃器 字畫及印畫多士爐洗衣機書籍計算機 I.B.M. 電動打字機座枱扇冷氣機抽濕機地氈機吸塵機地毯及其它日用品 歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定期於一九八四年二月十六日及十七日每日由下午五時十五分起在香港畢打行土庫本行拍賣房內拍賣名貴郵票（由二月十五日起任由參觀）

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

九龍區英文書院聘中學國文教師

應聘者請於辦公時間電3-7119206 袁先生洽

租價特廉 廠商會大廈

香港干諾道中六十四至六十六號
‧高級寫字樓 ‧中央冷氣
‧玻璃幕牆 ‧雲石大堂
面積：1000呎起
所餘無多‧欲租從速
由香港中華廠商聯合會直接管理
洽商電話：5—456166

承銀主命下列實量物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年二月十六日（星期四）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

深水埗福華街50—52號置福大廈11字樓B座
建築面積：約340平方呎
此物業於交易清楚後交吉
黃乾亨律師事務所（銀主代表律師）
香港德輔道中19號環球大廈17樓

協聯估值及拍賣行 地產測量師‧機器估值師‧拍賣師 5-222088

謝

先慈周母梁太夫人之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

孝男 湛樵 媳 盧妙賢
湛燊 媳 莫蕙霞
湛煌 媳 徐六瑩
孝女 雲兒 婿 高偉文
暨內外孫 泣叩

謝

元配陸煥金夫人之喪於昨（十五）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫 崔溢文
庶室 曾少荷
孝男 錦華 媳 何佩顏
錦熹
錦業 媳 賴鳳蓮
錦照
湛生 媳 黃嫣華
孝女 雲梅 婿 黃用弦
雲薇 婿 石雙林
雲鴻 婿 羅偉業
暨衆親屬 泣叩

本港新聞

資金充裕最優惠利率降至十厘
減息厘半刺激投資 有利地產工商發展
小型住宅單位銷路料逐步轉佳

（特訊）銀行公會昨議決全面減息厘半，即時生效，各界均認為屬佳音，此利好消息對本港工商，證券至地產界會起刺激作用。

銀行公會代主席婁健時在評論今次減息表示：此項議決是應近日貨幣市場走勢而決定。由於近期有太多資金流入銀行，以致頭寸過份鬆裕，因此有減息必要。

他同時指出：雖然市場消息傳出銀行減息，是由於港府所訂指導匯率七點八被過份低估，因此要以減息來穩定匯率水平，但他強調減息與這猜測無關，因為港府已表示指導匯率仍會維持一段時間，今次減息純是市場因素。

首席助理金融事務司任志剛亦同意。今次息口變動，純是市場資金太多的緣故，他並強調，政府不會調整現行的固定匯率制度。

他相信經過今次減息後，港息較美息為低，部分投資者料會買美元，市場資金外流，即可解決銀根過鬆情況，同時並會導致美匯向上趨升，屆時本港息口也將會因應市場供求情況而作調高。

香港中華總商會秘書長黃家　認為：今次最優惠利率調低至十厘，已接近工商界心目中之息口，對工業界之再投資有刺激性作用。

此項利好消息，黃家　并認為會對分期付款買樓置業者做成吸引力，從而促使本港地產市道向好發展。

華光地產發展有限公司總經理趙世曾亦指出：優惠利率的調低，銀行方面馬上宣布樓宇按揭做十一厘半，此更變相地使樓價下降，對置業者有益處，在地產商言，更起鼓舞性作用。

新鴻基地產發展部經理陳鉅源亦同意：減息對地產有所刺激，他指出自匯價穩定後，地產市道已自低點回升，一連串減息，供樓人士負担大減，更屬佳音，他并相信，此次減息，小單位住宅樓宇實是最大受益者，而工業及商業樓宇市道亦將隨着投資意願同升而穩步向好。

香港總商會助理執行董事馮若婷對此次減息亦表歡迎，認為製造業會受鼓舞而增加再投資意願。她指出本港工業在去年下半年已有較佳表現，但仍受利率高企的壓抑，今次減息肯定有積極性的鼓舞。

資金注入股市 交易勢趨活躍
減息與穩定指導滙價無關
存欵利率下降恐助長私人消費

香港證券經紀業協會創會主席董偉亦認為，減息行動對工商業及地產界當然有利，間接來說對證券業亦做成有利條件。

他指出最優惠利率低過十厘，存款入銀行收息便低過十厘，反之在股市投資的話，各公司派息便多高過十厘之數，投資者自會將存款轉向證券市場發展。

此種投資的轉移，對質素良好的股份自有大影响，長遠而言，整個大市亦會向好邁步，不過，董主席亦指出，股市在前日收市前已上升二十多點，昨日半日市亦微升二點三二，以一〇九〇點六五收市，今日股市可能受獲利回吐壓力，經微回順，但總的而言，後市肯定向上。

匯豐銀行助理總經理葛賚表示：今次減息行動並不令人驚奇，而減幅厘半亦算合理，他以目前本港利息已較美國利率為低，相信無進一步減息必要。

查打銀行經濟研究員會瀏基以目前貨幣市場的情況分析，減息一厘半亦是合理，他認為今次減幅雖然較大，但對近期資金的流向相信响不大。

他謂資金來港，是由於本港經濟結構內有值得投資的環節，在出口盈利增長可觀，地產復甦有象的投資回報不斷吸引下，外資入市是必然的現象。

美國運通銀行助理副總裁陸達德生則認為減息厘半似乎過大，倒減一厘較為合理，不過，他相信厘半息口的調低，影響部分資金轉為外幣存款亦屬輕微，且減息後仍可以促使港元繼續留港作發展用途，諸如證券市場，地產投資，乃至一般的實業發展。

英國米特蘭銀行香港分行經理何柏泰則謂，減息對短期客戶有帮助，對中期及遠期客戶的刺激性不會太大。

他指稱，因為目前本港的政治環境尚未完全改善，中遠期客戶的借貸意欲依然不高，反而短期客戶在息口低時借貸，減輕負債，重整債務，以致投機活動中可以獲得盈利收益，才會令他們產生借貸意欲，提高彼等的投資氣氛。

海外信託銀行外匯部經理薛偉偕表示：由於日前一些主要銀行已一再將短期利率減低，所以今次減息對市面銀根沒有影响，同業隔夜錢仍為一至二厘水平，便是明證。

香港大學經濟系教授饒餘慶表示：由于近期外資不斷流入，形成本港資金過剩對銀行界構成壓力，減息是自然發展，但大幅度的連續下降，可能會導至資金外流，疏導過剩游資。

他說：八三年全年消費物價反映的通脹率為百分之九點九，去年港元貶值仍未充份反映出來，這次減息或許會助長私人消費增長。

渠認為這次減息應該對長期工業投資及物業市道更為有利，但一般存戶的利息收入却因而減少。（忠）

東區七條行人天橋 提升甲類工程 年內施工
明年二月全部落成

（特訊）運輸司施恪昨午表示：九條在東區興建的行人天橋中，有七條已在工務計劃中，提升為甲類工程。

該七條行人天橋分別位於英皇道與下列各街道之交界處，計為：太古城道、芬尼街、電照街、柏架山道、北角道、渣華道及濱海街。

施氏是在立法局回答譚惠珠議員詢問時，發表以上談話。議員的問題為：政府可否說明，自港島東區行人天橋興建計劃於一九八三年四月延期進行後，至今是否有甚麼發展？

他說，當局現正在興建其中兩條，將會在本年六月及明年一月分別完成。而其餘五條行人天橋之建築工程將於今年四、五月間動工，預計會在一九八五年一月及二月間完成。

施氏表示，由於這些行人天橋原計劃於一九八四年中完成，故實際之延遲只是六至八個月。

他說，渣華道與北角道交界之兩條行人天橋，在道路安全及運輸方面而言優先次序較低，故仍列為乙類工程。

他補充說，該兩條天橋的工程，將於八五至八六年開始，需時約一年完成。

當談及譚惠珠議員詢問有關工程計劃會否影响到環境系統時，施恪稱，肯定會有影响，但不會是很重要的影响。（東．家）

緩和難民不安情緒 研究改善營內設施
政府將繼續分隔南北越難民政策

（特訊）保安司謝法新說：分隔南北越難民政策，仍會繼續。

他又說：由於難民長期被拘留，不安情緒會增加，故政府已積極研究為難民提供更多生活設施，進一步改善生活，以緩和難民不安的情緒。

他在答覆鄧蓮如議員詢問，要求就喜靈洲和芝蔴灣越南難民營最近發生的兩次事件發表聲明及說明已對有關的搗亂者採取甚麼行動時說：「政府的目標是要在所有難民營內維持法紀，並且以強硬態度來處理任何騷亂事件。然而，我們亦必須理解到難民在這裏羈留一段長時期後，其不安情緒亦會增加。」

在談及於專為單身男性難民而設的喜靈洲難民營內發生的事件時，他說騷亂是在二月二日中午發生，初時是由三名越南難民發生打架而引起，其後發展為一宗涉及逾一百名南北越難民集體打鬥。雖然懲教署人員使事件迅速受到控制，但鑑於此次騷亂及其他數宗涉及南北紛爭的事件，政府已決定將該兩個難民營內的難民分隔。

結果，當懲教署人員於二月七日開始將芝蔴灣難民營的難民轉送往喜靈洲時，約有二百名居住在一間木屋內的難民拒絕遷移，並最少有兩名懲教署人員被襲擊。涉及該事件中的木屋被隔離，而轉送難民行動則繼續進行，滋事者的首領其後被認出並於當日稍後轉送往域多利禁閉中心。在轉送行動後的搜查中，發現該兩個禁閉難民中心內藏有大量不同種類的自製武器。

他說，將兩批難民分隔的行動將會繼續，北越難民拘留在喜靈洲禁閉中心內，南越難民則拘留在芝蔴灣禁閉中心內，此外，喜靈洲的單身男性難民中心現已空置，而除了若干被認出的滋事份子外，其他曾在該中心居留的難民已轉往其他的禁閉中心。

謝氏又表示，被認出曾煽動該等騷亂或積極參與其內的一百名居於喜靈洲敎導中心及二十名居於芝蔴灣的難民，已獲轉送往域多利禁閉中心，他們的行為已不能影响其他絕大部份均遵守法紀的難民。當有關調查完成後，警方可能向若干名涉及該等騷亂事件的難民進行起訴。（家．東）

區會增加民選議員席位
政制邁向民主目標 區議員支持新改革
寄望增加權力．發揮更大功能

（特訊）大部份區議員認為政府增加區議會的民選議席，將可以使本港的政制逐步邁向民主的目標，但不少議員懷疑同一選區設立兩個民選議席，會可能由於意見不一而增加日後的摩擦。

黃大仙區議員李思泌認為擴大區議會民選議席，象徵着政府政制開放一項轉變，使本港逐步邁向民主。

他表示：倘若民選與官委議員的比例為二比一，則同一選區可能會有兩位民選區議員，將來由於不同地區居民的推選關係，在利益上可能會發生衝突，使區議會工作推行遇到困難。

他建議政府將來在委任議員方面，更要力求嚴謹，以便平衡區議會民選議席階層代表的不足。

物色官委議員 更應力求嚴謹

黃大仙區議員張瑞翔贊同政府擴大區議會的民選議席，但他提示政府應該同時考慮由於同一區域產生兩位民選議員之後的影响性。

他認為區議會將來應可以有權力監察地區管理委員會的工作，才可以真正發揮地方行政的功能。

立法局議員伍周美蓮認為擴大區議會民選議席顯示政府政制逐漸邁向民主。

她希望日後地區管理委員會與區議會的關係會更加密切，而區議會主席及小組委員會的主席亦應列席地區管理委員會的會議。

九龍城區議員吳少鵬表示：增加民選議員席，此舉是政府邁向民主的一步，亦顯示政府正漸漸加強區議會的結構，但基本上應增加民選議員的權力，使他們在區議會上有決策權及影响力。並會吸引具政治意識又有才能人士參加競選。

區議會區管會 聯繫必須加强

他說：縱使增加民選議席，仍有一羣有才能及能幹者參政，但可能他們有礙於缺乏政治意識或本身繁忙工作所致。

他贊成區議會與地區管理委員會的聯系加强，然而他不同意區議員介入區管會，區管會的決策與行動應不時向區議會報告，讓區議會明確知道區管會的運作情況。

深水埗區議員鄭寶康表示：增加民選議員的政策方向是正確的，為改善區議會代表性，但事實上應該增加民選議員的權力，然而他體諒地方行政結構是應逐漸轉變，也許一下子把區議會改為民選，會令議員束手無策。

他指出：香港是有政治意識及才幹的人士參政，故增加議席足可吸引這羣人從事地方行政。

他強調，該區的區議會與區管會的關係並不太差，只是應加强雙方交代事項，如區管會的決策應諮詢區議會的意見，而區議會應多了解區管會運作情況。

刺激有能之士 參加競選興趣

市政局議員馮檢基說：增加民選區議員議席非常重要，但增加權力亦不可忽視，區議會的權力加强才能作諮詢的功能及鞏固在該區的代表性。

馮檢基不贊同再增設議會，他認為現時十八個區議會已有過多情況，反之應作些合併的行動，如油尖區與旺角區來說，應作合併，又如灣仔與中西區域細，亦應合併以節省人力、物力，有足夠人數成立工作小組。

身兼行政、立法及市政局與區議會議員的譚惠珠，認為增加民選區議員議席，是政府積極推行民主的一步。

她又促請市民，應該爭取此等機會，參與政務，為社會作業更具體貢獻。

足證民選議員 日受政府重視

東區民選區議員張建忠表示：增加民選議席是相當合理，也切合時宜。由於現時的區議會正處一個較新階段，者採取全民選議席實言之尚早，但將其由今日之半數對半數的議員改為二比一時，實是一項推行地方行政的新突破。此外，當區議會工作上軌道及議員們能相互了解時，全民選制便可實施了，相信，這仍是政府的最終目的。

東區民選區議員陳英麟認為增加民選議員的議席是最好不過，因為將來區議會議員增加一半，使工作更能擴大，同時，這足以證明政府重視民選議員了。

南區區議員簡文利表示：政府增加民選議席為二比一比率也是合理的，但事前有否考慮屆時會加重委任議員的工作量呢？然而，倘若委任與民選議員各半時，會給予議員們的平衡感，反之，委任議員負担不輕了。（般）

國際商業信貸銀行 國際商信財務

國際商業信貸銀行集團分行超過350間，遍佈七十三個國家，包括北美洲（洛杉磯、邁阿美、紐約、三藩市、卡爾加利、滿地可、多倫多、溫哥華）及歐洲主要大城市。

國際商業信貸銀行

最低存款額500,000港元　存款額50,000美元

短期港元存款利率(%年息)		美元存款利率(%年息)	
24小時通知	5.0000	一個月	9.5625
一星期	5.0000	二個月	9.6875
二星期	5.2500	三個月	9.7500
一個月	5.5000	六個月	9.9375
二個月	5.8750	九個月	10.1250
三個月減一日	6.7500	一　年	10.3125

詳情可向各分行查詢或電5-8226242, 5-8226251

國際商信財務有限公司

最低存款額50,000港元

存款期	港元利率(%年息)	美元利率(%年息)
三個月	7.7500	9.8125
四個月	7.7500	9.8125
五個月	7.7500	9.8125
六個月	8.5000	10.0000
十二個月	9.5000	10.3750

超過一年期限之存款，利率面議

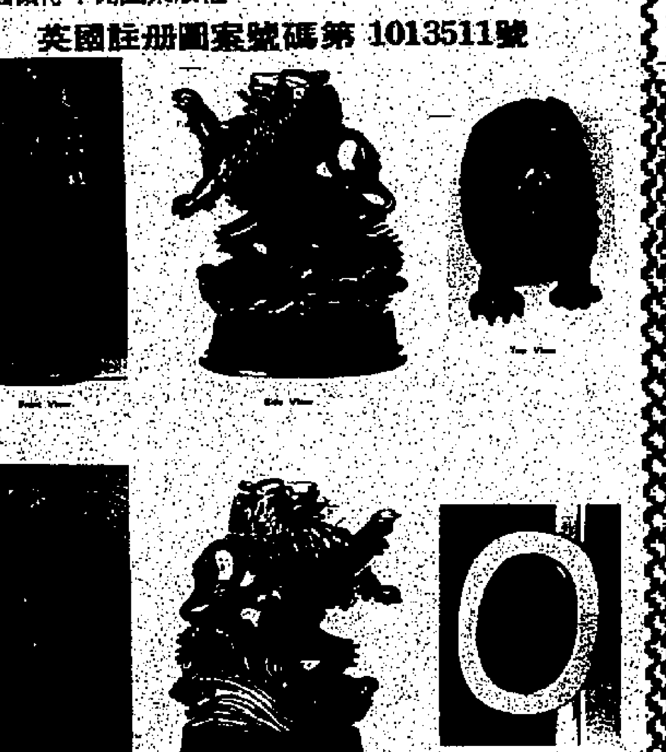
垂詢電話：5-211601-9黃先生或5-279535, 3-7210286

國際商業信貸銀行各分行可代理國際商信財務存款（利率如有更改，恕不另行通告）

通告

啓者 SEGUIN & CIE, A FRENCH SOCIETE ANONYME OF 44270 MACHECOUL (FRANCE). 在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案號碼第1013511號



SEGUIN & CIE 將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

SEGUIN & CIE
代表律師高露雲律師行
香港遮打道太子大廈六樓

一九八四年二月十六日

Far East Hydrofoil Co., Ltd.

JETFOIL MASTERS, MATES, ENGINEERS, VAS OFFICERS & RADIO OFFICERS

To meet an anticipated service expansion we have the following immediate openings as trainee Jetfoil officers for applicants holding the necessary British Foreign Going or River Trade Certificates of Competency and rights of employment ashore in Hong Kong.

Masters : Class 1, Deck
Mates : Class 2, Deck
Engineers : Class 2, Engineer (Motor)
VAS/O : Class 3, Deck
Radio : Class 1,2 or General

Preference will be given to Deck and Engineering Officers holding Radiotelephony certificates.

Qualified applicants should apply in writing giving full particulars and a telephone number to :-

FAR EAST HYDROFOIL CO., LTD.,
3616 CONNAUGHT CENTRE,
HONG KONG.

Attn :
Personnel Manager.

移民消息

閣下曾否知道移民往加拿大不一定要參加小本生意投資計劃(S.B.D.C. PROGRAM)嗎？尚有其他方法，你可曾知道嗎？

移民顧問麥理迪先生
將於二月十六日至三月三日抵港下榻於富麗華酒店(HOTEL FURAMA)

欲知詳情，請電 NANCY HO
多倫多：(416) 493—7901
香　港：3—649354

華僑日報
救童助學 善長仁翁
請解善囊 福有攸歸

劉璧生偵探事務處

英國偵探證 八五年

社長劉璧生：軍事官校畢業港督嘉獎狀
辦案二十年：偵探大會主席美國榮譽公民
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽滿寰瀛：英美德日十六國家元首祝賀

業務：商業秘密偵查 職員行院偵查 男女行為跟蹤 通姦離婚證據 失物失蹤偵查 搜尋民刑證據 代收債項貨款 保護出入遊行 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤2332612．2329497．1678070．7057768

拍賣新高聲有限公司（在接管中）CENTRO SOUND LTD. (IN RECEIVERSHIP) 之電子零件廣告

茲承新高聲有限公司（在接管中）接管人之委託定於一九八四年二月廿四日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將現存於新界葵涌葵喜街廿六至卅二號百和貨倉內之電子零件及雜物一大批照現況作一單或分號當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等貨品搬清下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符適用與否等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明如欲看貨請先到本行索取看貨證及拍賣目錄表並於一九八四年二月廿二日辦公時間內到上址看貨。

接管人 潘漢鍚 DERMOT AGNEW（德勤會計師行）
香港德輔道中永安中心廿六字樓
電話：五一四五〇三〇三

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
電話：五一二二九四三〇及五一二二九四四六

法律援助編號：LU/WU 50/84 TLC/TC
香港最高法院公司收盤案一九八四年第六十一宗
關於公司法案第三十二章 及 天華手袋廠有限公司

啓者：黎百合寓香港筲箕灣筲箕灣道三七三號三樓B座及陳卿友寓香港筲箕灣望龍街一號九樓A座已於一九八四年二月十三日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年三月十二日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署（甘明輝代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月十日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

東華三院通告

公啓者：東華三院癸亥年董事局將於本年三月底任滿，茲定期一九八四年三月二日（星期五）下午二時三十分，依照東華三院條例，在香港普仁街十二號東華醫院大禮堂，舉行週年會員大會，選舉甲子年（一九八四至一九八五年度）董事局總理，通過一九八二至一九八三年度院務報告及同年度經審核之財務結算，特此通告。

東華三院主席 梁仲清敬啓
一九八四年二月十六日

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年二月十六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於即日下午五時交清及提取貨物

電話：五一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年二月十六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港最高法院破產案 一九八四年第五宗

關於負債人王斯鋒（WONG SEE FUNG, BENJAMIN）單方申請人債權人法國國家巴黎銀行（BANQUE NATIONALE DE PARIS）有關於一九八四年一月五日呈遞之破產申請書事

啓者：控訴閣下之破產申請書已由法國國家巴黎銀行之代表律師黃允熙、史蒂文生律師事務所，其呈遞地址為香港中環畢打街中建大廈八樓，而法院已諭令：將該申請書附有香港最高法院印鑑之副本及該諭令之副本送達於跑馬地，樂景台，樂景樓，C座地下及將該申請書及諭令在香港華僑日報刊登一天。

如欲查閱該申請書可到法院查閱

經歷司
一九八四年二月十三日

香港政府公佈
地下鐵路港島綫建築工程
上環調綫隧道之土質處理工程 暫時更改德輔道西

本處現擬在德輔道西與高陞街交匯處之德輔道西部份西行車道及毗連行人徑採取暫時重大更改措施，由即時起，直至必須採取該項更改措施方能進行地下鐵路工程完竣為止。將予以更改之範圍已在圖則MT/G/278號內（以下稱「該項更改措施」）分別以粉紅色及灰色表明。

圖則MT/G/278號副本存放於香港灣仔告士打道一五一號七樓集體運輸處，供各界人士查閱。

更改期間，德輔道西西行行車道之受影响部份將改窄至最少5.7米闊，電車保留地包括在內。毗連之南面行人徑將改窄至最少1.9米闊。屆時將設置交通標誌，指導駕車人士。

根據香港法例第二七六章地下鐵路（收回土地及有關規定）條例之規定，只有在更改措施持續超過六個月之情況下，方能申請補償。更改期間如超過六個月，則根據上述條例有權獲得補償之人士，可向工程拓展署署長提出書面申請。

有關申請必須列出：
（甲）聲稱受更改措施影响之物業。
（乙）申請人對該物業所擁有之權益。
（丙）聲稱該物業受到更改措施不利影响之情況。

有關申請必須說明所稱更改措施已經或可能引致之金錢損失或損壞。

根據估計，該項更改措施將會持續五個月，而是項估計只可作參考用。倘任何人士完全因為依賴上述估計而招致損壞或損失，政府不會承担任何責任。

特此公佈週知。

工程拓展署署長（集體運輸處處長 鄒建時代行）

地政署
擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約
新界元朗東頭工業區
元朗短期租約第六一二二號
面積（約）四百方米

土地只可作存放及／或修理承租人之貨品及／或修理或保養（包括噴油）淨重不超過兩公噸之汽車

截標日期：一九八四年三月二日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可在上述各辦事處查閱。

通告
香港最高法院大錢債案 一九八三年第七九五二宗

原告人：恆隆銀行
被告人：第一被告李沛然，第二被告羅志強及第三被告施素霞

致第二被告羅志強於兩住宅於九龍，深水埗，二十一至二十五號，長沙灣道，第十二五字樓

啓者：上述原告人恆隆銀行已於一九八三年六月二十五日入稟最高法院展開訴訟程序向閣下追討：
（一）港幣四萬元
（二）利息，及
（三）本案訴訟費

茲奉香港最高法院經歷司CLAY於一九八三年十二月十六日諭令將本案傳票以下列方法送達與右述第二被告人作為合法之傳遞：
（一）將傳票及蓋印副本之命令留於（該第二被告人之最後地址）九龍深水埗，二十一至二十五號，長沙灣道，十二五字樓之兩住宅內。
（二）將本中文告示刊登於本港出版及發行之中文華僑日報。

再啓者：閣下須於此告示刊登日起十四天內包括刊登之日向最高法院呈交規定表格之訴狀送達認收書，而此規定表格之訴狀送達認收書可向原告人之代表律師索取，名稱及地址如左述，否則原告人得向法庭申請對閣下作出缺席裁判。

原告人代表律師 張秀儀 唐匯棟 羅凱柏 律師行
香港皇后大道中七十二號百佳大廈六字樓

一九八四年二月十六日

九龍地方法院雜案
一九八三年第八四八宗

事由：有關小童涂浣儀及涂震昇之監護權一事。

申請人：涂黃美娣
答辯人：涂建明

致：上述答辯人涂建明現時下落不明。

啓者：上述申請人在一九八三年十二月二十九日入稟法庭申請以下之法令：
（一）上述在一九七八年十二月廿一日出生之女童涂浣儀及在一九八二年十月三十一日出生之男童涂震昇之撫養權應判給申請人。
（二）由法庭訴定答辯人所應享有之探望權。
（三）答辯人給申請人法庭認為公正及合宜作為該兩小童之生活費。
（四）任何其他法庭認為公正及合宜之命令。
（五）堂費。

茲九龍地方法官李安納於一九八四年一月六日諭令將上述一案之聆訊通知書派與答辯人以代眾方式將本案聆訊通知刊登於本港之華僑日報一次。

上述案件已定於一九八四年二月廿八日上午十時正於九龍地方法院內庭聆訊。

如答辯人不親自出庭或由其代表律師或大律師於上述指定時間及地點到庭聆訊。法官將會在答辯人缺席下，自行頒發公正及合宜之命令。

申請人代表律師 陳瑛律師行
中環德輔道中廿九號八樓

昨西方舞明朗超軼不凡
三優異十二甲
評判稱許本屆表現媲美專業水準
德國舞淩信會呂明才是昨日唯一獲編舞獎

（特訊）淩信會呂明才小學上午校昨在學校舞蹈節裡，憑着一齣德國舞奪優異獎，負責老師許寶金更獲編舞獎。

昨天舞蹈節的九龍區小學高低年級及特殊學校西方舞比賽，全部五十四隊共錄得三優異獎，十二甲級獎和一編舞獎。其中小學高年級組呂明才上午校至爲突出，十二位四年級同學，雖初次參加演出，但毫不怯場，並踏着齊整節拍，跳出德國舞獨特的重拍，獲評判一致稱許。據許寶金老師指出，他們練習四個月。

毛妹總結獲三優六甲的高年級組比賽時，盛讚各隊已達高水平，但還須注意表現不同舞蹈的民族風格。毛妹讚揚各同學不怯場，演出在齊整，舞步和圖形上，俱達高水平。她又恭賀各老師，編排圖形完整，舞台調度靈活豐足。不過她亦提醒各老師，注意突出民族風格——部份舞步輕盈，部份重拍；有些腳尖踏地，有些腳跟着地，宜注意。

下午低年級組廿齣舞出現一優四甲成績，特殊學校組亦有兩甲級獎，演出獲全場熱烈掌聲。郭世毅代表各評判總結時表示，習見新面孔湧現，特別是老師人才增加。他指出普遍成績提高，但提出兩點改善建議。郭老師認爲小學低年級組舞蹈，取材不宜太深，同學演來辛苦，效果自然不佳，他覺得題材簡單整齊，可減輕同學精神負担，加强投入感，自然演來活潑。另外特殊學校組方面，他建議編排須簡化，若能簡短，效果更佳。

昨天評判計有毛妹、郭世毅、鄧孟妮和陳寶珠。今天續在石硤尾賽棟珊中學禮堂舉行九龍區第四天比賽，上午中學組西方舞，下午小學高低年級現代教育舞，歡迎參觀。

郭世毅談小學低年級和特殊學校西方舞各隊表現。

毛妹總結舞蹈節九龍區小學高年級西方舞成績。

昨天比賽成績
小學高年級西方舞

優異獎

德國舞（三人）　油蔴地天主教上
德國舞　呂明才上

甲級獎

奧地利雙人舞　油蔴地天主教上
意外的收穫（三人）　羅愛徒上
蘇格蘭舞　五邑甄球上
英國舞　嘉諾撒聖瑪利
立陶宛舞　衛理信上
蘇格蘭舞　領島下

乙級獎

瑞典舞（單人）　沙田崇眞下
栗樹舞　大角咀天主教
挪威峰迴韻舞　牧幼上
英國舞　永光二上
拿波里手鼓舞　聖安當上
德國舞　牧愛
約西的歌聲　培正
丹麥舞　基愛
栗樹舞　保良局丁未上
瑞典撲克舞　保良局四小
太初舞　基慈上
太初舞　市政總會沙角
英國舞　沙田崇眞下
俄羅斯舞　嘉靈下

編舞獎

德國舞　呂明才上許寶金老師

小學低年級西方舞

優異獎

丹麥兒童舞　聖公會主風

甲級獎

萊茵河　陳瑞祺下
的士舞　蕭漢森上
麥克舞　華德上
齊來玩　基浩上

乙級獎

栗樹舞　聖方濟各上
英國舞　羅裕積上
瑞典舞　聖紀文下
空軍舞　華德下
立陶宛舞　諸聖下
鞋匠舞　普愛
羅馬尼亞舞　陳南昌夫人上
鞋匠舞　基華上
十個美麗的少女　基覺上
美國舞　市政總會沙角下
絲帶舞　周物梳下
義大利搖鼓舞　領島下

特殊學校西方舞

甲級獎

奧國舞　晨岡
墨西哥舞　沙田公立

乙級獎

荷蘭舞　明愛樂群
兒童撲克舞　田綺玲
拿波里手鼓舞　基順
敬禮舞　白田晨曦
兒童撲克舞　保良局兒童訓練中心
農民舞　西區扶輪社晨輝
鞋匠舞　丁熊照

保護城市清潔　請勿亂拋垃圾

油蔴地天主教小學上午校「德國舞」優異獎。

淩信會呂明才小學上午校「德國舞」優異獎。

嘉諾撒聖瑪利學校「英國舞」甲級獎。

油蔴地天主教小學上午校「奧地利雙人舞」甲級獎。

沙田公立學校「墨西哥舞」甲級獎。

華德學校上午校「麥克舞」甲級獎。

五邑甄球學校上午校「蘇格蘭舞」甲級獎。

保良局蕭漢森小學上午校「士的舞」甲級獎。

陳瑞祺小學下午校「萊茵河」甲級獎。

天主教領島下午校「蘇格蘭舞」甲級獎。

今天比賽秩序

上午（九時半起）
中學組西方舞
獨舞、雙人及三人舞

意大利舞（三人）　瑪利諾神父
愛爾蘭舞（雙人）　地利亞（協和街）
俄國舞（雙人）　銀禧
意大利土風舞（雙人）　信義
意大利雙人舞　佛教大雄
德國舞　全完
意大利舞（獨舞）　德望
意大利獨舞　可立
鄉村小姑娘（獨舞）　銀禧
邂逅（雙人）　西門英才

群舞

蘇格蘭舞　張明添
蘇珊娜　迦密
保加利亞舞　華英
俄羅斯舞　銀禧
達瑪　聖安當
意大利舞　地利亞（協和街）
手鼓舞　五邑司徒浩
高山旋律　恩主教
歌巴克　全完
勇士舞　黃允畋
蓮娜小姐　覺光法師
跳跳轉轉牛仔泉　梁式芝
保加利亞舞　聖安當女書院
尼可達　莫壽增

舞劇

他的愛，他的家　西門英才
賣火柴的小女孩　莫壽增

下午（二時開始）
小學低年級現代教育舞

一點燭光　香島
眼鏡找朋友　瑪利曼

小學高年級現代教育舞

神奇玩具屋　聖保祿
藍水春曉　蘇浙下
淘氣的小鋼琴　何日東下
湖　寶血下
離別　基覺下
絲綢之旅　鮮魚行
上學途中　基榮
一個惡夢　嘉靈下
幸福的小貓　金銀業貿易場下
春意　聖三一堂
橡筋舞　民生書院

三人舞

三重奏　聖保祿
絲之舞　鮮魚行上
戲浪　蕭漢森上
樂在其中　聖三一堂

特殊學校現代教育舞

旭日初升　天保民

大會裁判評語
小學高年級組西方舞
獨舞、雙人舞、三人舞

奧地利雙人舞　油蔴地天主教小學（上午）

兩位同學演出認眞，合作愉快，惟表現稍嫌緊張，態度欠自然。舞蹈技術却有一定水平。如能加强音樂節奏感之訓練，成績會更進一步。

意外的收穫　羅愛徒會督小學（上午）

舞蹈選材適當，編排方面，素材豐富，層次分明。三位同學表情豐富，演出投入，節奏掌握準確，圖型演變暢順，如能在舞蹈風格上表現再豪放一些，則整個演出當無懈可擊。

德國舞　油蔴地天主教小學（上午）

舞蹈編排，結構完整，舞蹈語匯豐富，三位同學之表現非常出色，有强烈之舞蹈感。能掌握準確之音樂節奏及變化自然之圖型。如能加强表現德國舞之剛强豪放性格，則整個演出會更成功。

瑞典舞　沙田崇眞下午校

舞蹈編排出色，素材富民族色彩，內容選材亦適合小孩子。同學演出投入自然，能掌握舞蹈技巧及地方風格，如能加强舞蹈內容之表達，則演出會更出色。

群舞

栗樹舞　紅磡信義津貼學校（下午）

舞蹈結構中規中矩，同學們能掌握舞蹈之基本步法及圖型變化，惟演出時表現緊張欠自然，致使合作欠佳。希望能在現有舞蹈基礎上加强訓練及發展，及增取演出經驗，期待日後會有較好成績。

栗樹舞　大角咀天主教學校

同學們演出合作良好，舞步整齊，舞伴間互有呼應，圖型演變自然流暢。惟編排稍嫌簡單，可在現有舞蹈基礎上加予發展，選取其挑戰性之舞蹈題材，以提高演出水平，供參考。

法國舞　嘉諾撒小學

同學演出認眞，天眞活潑，充滿動力，惟音樂錄音效果欠佳，致使演出舞步與音樂節奏未能協調，圖型變化亦稍嫌混亂，加强訓練，演出成績會有進步。

挪威峰迴韻舞　中華傳道會牧幼（上午校）

舞蹈演出暢順，表現良好，合作純熟節奏準確。惟舞蹈改編未能全面顧及風格及內容，舞步之素材如能作深入之考究，演出成績會更令人滿意。

英國舞　永光第二小學（上午）

舞蹈編排靈活自然，同學們演出認眞，節奏掌握準確。惟態度略嫌拘謹，未能突出英國舞輕鬆流暢之自然風格，實美中不足也。

拿波里手鼓舞　聖安當小學（上午）

同學演出盡力，氣氛掌握不錯，圖型變化之處理亦佳，惟意大利舞之基本舞步，舞姿之鍛練及舞蹈風格仍待加强，演出始能達一定水準。

以色列舞　普澤學校

舞蹈結構中規中矩，演出暢順，惟表情緊張欠自然，要使演出成功，同學必需有投入感，眞正覺得跳舞是享受，才能感染觀衆。

德國舞　牧愛小學

舞蹈編排費心思，同學演出態度自然節奏掌握準確，如能加强表達德國舞剛强豪放之地方風格，及注意圖型變化與音樂段落之配合，則演出成績會更加理想。

約西的歌聲　培正中學（小學部）

舞蹈排練非常熟練，同學們合作甚佳，使演出充滿歡樂氣氛，表現投入，節奏準確。惟圖型變化略嫌單調，以色列舞之地方風格亦未見突出，影響演出成績至大。

丹麥舞　聖公會基愛小學

舞蹈結構完善，同學們合作愉快，演出暢順，而充滿歡樂，舞步整齊節奏準確，圖型變化自然，稍嫌舞伴之間缺乏呼應，否則成績會更好。

蘇格蘭舞　五邑甄球學校（上午）

舞蹈結構良好，合作純熟，圖型變化流暢、自然，能初步掌握蘇格蘭之舞步及隊型，稍嫌風格及舞姿較弱，能突出高雅之蘇格蘭舞民族風格，成績會更佳。

英國舞　嘉諾撒聖瑪利學校

音樂選材輕鬆活潑，同學步法整齊，暢順演出充滿歡樂氣息，稍嫌圖型變化欠整齊及有忽促之感，否則舞蹈之演出會有更佳之表現。

栗樹舞　保良局丁未小學（上午）

舞蹈排練中規中矩，合作認眞，惟演出心情略嫌緊張，致使欠缺舞蹈之歡樂氣氛。希望在已有基礎上加强訓練，提高。

瑞典撲克舞　保良局第四小學（上午）

舞蹈結構甚佳，舞伴合作優異，動作自然，態度愉快。音樂選取良好，舞蹈編排層次分明，見心思。惟圖型變化略嫌堆砌，影響演出效果。

太初舞　基慈上午校

舞蹈排練良好，同學們合作愉快，演出暢順，如能將拘謹之態度放輕鬆自然些，則更有助於演出之效果。

太初舞　市政總會沙角小學

同學演出落力，排練純熟，節奏明朗，步法統一，惟表現過於拘謹，態度緊張，欠自然之表現。增加演出經驗，成績會有進步。

立陶宛舞　衛理信小學（上午）

舞蹈編排見心思。同學演出充滿歡樂氣氛，對於音樂之節奏及變化之舞步掌握甚佳。足見排練嚴謹，演出認眞，成績之佳，理所當然。

德國舞　淩信會呂明才小學（上午）

舞蹈編排自然流暢，音樂節奏明朗，舞步簡潔而整齊。同學演出投入自然，神氣十足，能突出舞蹈之地方風格要求。是一隊表現出色之舞蹈隊伍。

英國舞　沙田崇眞下午校

舞蹈演出暢順，動作自然，基本之舞步與音樂節奏掌握尚佳，如能加强舞伴之呼應，增加群舞之氣氛，則演出效果當更理想。

蘇格蘭舞　天主教領島下午校

舞蹈排練良好，舞步整齊一致，圖型變化自然流暢。同學們演出投入，態度自然，隊友間能相互呼應，是一隊訓練良好之舞蹈隊伍，充份表達出兒童參予舞蹈活動之歡樂目的。

俄羅斯舞　寶血會嘉靈學校（下午）

舞蹈編排甚佳，同學演出認眞，舞蹈滑實頗高，對深奧之舞步掌握自如。惜部份舞步與音樂節奏之配合欠準確，致使風格表現欠明朗，影响演出成績。望能在現有基礎上繼續訓練，期望來年有優異之成績。

小學低年級組西方舞

栗樹舞　聖方濟各英文小學（上午）

舞蹈排練中規中矩，舞步整齊。圖型變化略嫌單調，態度過於拘謹，稍欠舞蹈之歡樂氣氛。宜加注意。

仙弗丁堡　迦密梁省德學校（下午）

舞蹈演出認眞，圖型變化多端，惜舞蹈及音樂節奏之選材似超越小朋友之能力範圍，音樂節奏感之訓練仍待加强。

英國舞　東華三院羅裕積小學（上午）

舞蹈結構優良，隊型變化整齊而順暢，同學們演出自然，合作愉快，舞伴間相互呼應也很好，如能放輕鬆活潑一些，則更能表達舞蹈活動，自然歡樂氣氛。

瑞典舞　聖公會聖紀文小學（下午）

舞蹈編排見心思，小朋友們演出非常用心，能掌握變化多端之圖型，惟如能在編排上突出及增强舞蹈之輕快氣氛，及小孩之童眞，則演出會更令人滿意。

空軍舞　華德學校（下午）

音樂節奏明朗，舞步整齊順暢，合作良好，惟歡樂之表現仍未能令人滿意，舞蹈者失却童眞之表現。

立陶宛舞　諸聖小學（下午）

舞蹈排練純熟，圖型變化多姿彩，同學們態度自然，合作愉快。音樂節奏明朗，如能將後段音樂之節奏加予發展，將會成爲一隻別開生面之兒童舞。

鞋匠舞　普愛小學

舞蹈編排有層次，同學演出盡力，惟兒童舞之表現應以歡樂爲主才能突出舞蹈之內容，多誘導同學表情之投入，會增强演出之效果。

羅馬利亞舞　陳南昌夫人小學（上午）

舞蹈取材似超越小朋友之能力範圍，無論在音樂節奏或舞步表達方面均未能達到基本要求，惟同學演出落力，令人欣賞。

德國舞　陳瑞祺小學（下午）

舞蹈結構中規中矩，演出靈活自然，一氣呵成。同學們對於音樂之節奏掌握準確，若能在表情方面放輕鬆投入些，更能引起觀衆之共鳴，演出成績當更進一步。

鞋匠舞　基華學校（上午）

舞蹈排練良好，演出尚可。惟圖型變化略嫌單調，音樂感之訓練仍待加强，兒童舞之歡樂氣氛，及活潑性格有待感染。

十個美麗的少女　基覺學校（上午）

舞蹈排練良好，演出認眞，惟舞蹈編排略嫌單調，多注意發展同學上身之擺動，及眼神與頭部之活動可使整個舞蹈之表現靈活些。

士的舞　保良局蕭漢森小學（上午）

舞蹈編排頗有新意，道具之運用巧妙，圖型變換流暢多姿。同學跳來輕鬆活潑，非常投入，如能加强舞伴間之歡愉表情，則舞蹈之演出氣氛當有另一番表現。

黑麵包　基浩小學

舞蹈編排略嫌簡短，致使同學發揮舞蹈表現有所規限，惟同學表演落力，舞步準確，合作尚佳。

美國舞　市政署沙角小學（下午）

舞蹈選曲適當，音樂節奏輕鬆活潑，同學掌握容易因而令演出之舞步整齊劃一，編排結構層次分明，同學有演出潛質，加强演出之歡樂情緒，可增添演出效果。

綠袖舞　聖華學校

能讓這麼多之同學參予表演，實屬難得，老師訓練工作之艱巨可見，如能加强音樂節奏，基本舞步及圖型之訓練，演出效果會令人鼓舞。

絲帶舞　三樂周物梳學校（下午）

舞蹈編排雖較單調，惟小朋友跳來却慢投入，態度認眞，絕不怯場，實在是一個好的開始，在現有基礎上繼續訓練，會有更佳表現。

丹麥兒童舞　聖公會主風小學

同學演出活潑可愛，歡樂表情洋溢，令觀衆也投入及容顯於愉快氣氛當中，舞蹈編排構思不俗，圖型變化複雜見條理，演出成績之佳，可喜可賀。

義大利搖鼓舞　天主教領島下午校

整隊之演出及合作中規中矩，態度自然，舞蹈結構及圖型處理尚佳，惟意大利舞之基本舞姿及舞步要求仍有待加强訓練。

麥克舞　華德學校（上午）

舞蹈選材適當，演出流暢，合作頗佳。音樂節奏明朗，充滿歡樂氣氛，同學頗具舞蹈潛質，加以栽培，必成大器。

齊來玩　基浩上午校

舞蹈排練純熟，圖型變化暢順自然。同學能掌握準確之節奏，而表現出簡潔之舞步及歡樂之美國舞氣氛。使舞蹈主題更加突出。

特殊學校組西方舞

荷蘭舞　明愛樂群學校

舞蹈選材適當表現認眞，合作良好，惟節奏感稍弱，動作協調却佳，舞蹈演出，令人鼓舞。

兒童撲克舞　田綺玲學校

除型整齊節奏準確，表演投入，從訓練發展至演出之階段，老師功勞不可沒。

拿波里手鼓舞　基順學校

舞步整齊，圖型完整，合作良好，基本音樂之節奏亦能掌握。惜演出略短，使觀衆有意猶未足之感。

敬禮舞　白田晨曦學校

舞蹈選材適當，演出順利，舞伴間能相互照應，並能掌握每段之節奏，演出成績不俗。

奧國舞　香港晨岡學校

舞蹈編排能適合學生之能力，演出暢順而整齊，同學對深奧之舞步及舞姿均能掌握自如，演出成績之佳，令人鼓舞。

兒童撲克舞　保良局兒童訓練中心

舞蹈演出順暢，合作良好，排練純熟，能掌握基本之舞步及音樂節奏，歡樂氣氛表現良好。

農民舞　西區扶輪社晨輝學校

舞蹈構思新穎，對同學之演出能力具挑戰性。惟同學能將舞蹈之歡樂情緒表現出來，已能達到舞蹈教學之要求。

墨西哥舞　沙田公立學校

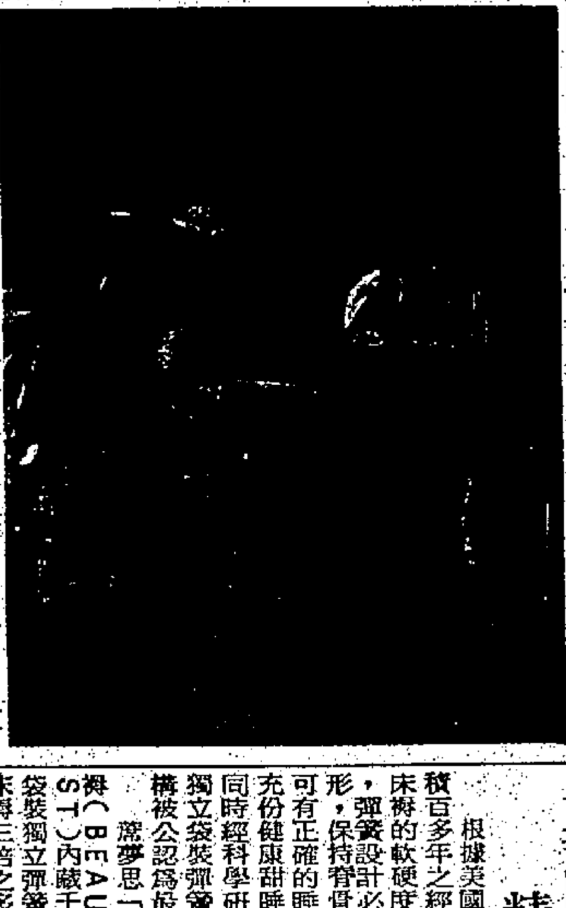
舞蹈結構甚佳，同學們合作良好演出優異，舞步準確而整齊，隊型完整，演出成績之佳，老師功勞不可沒。

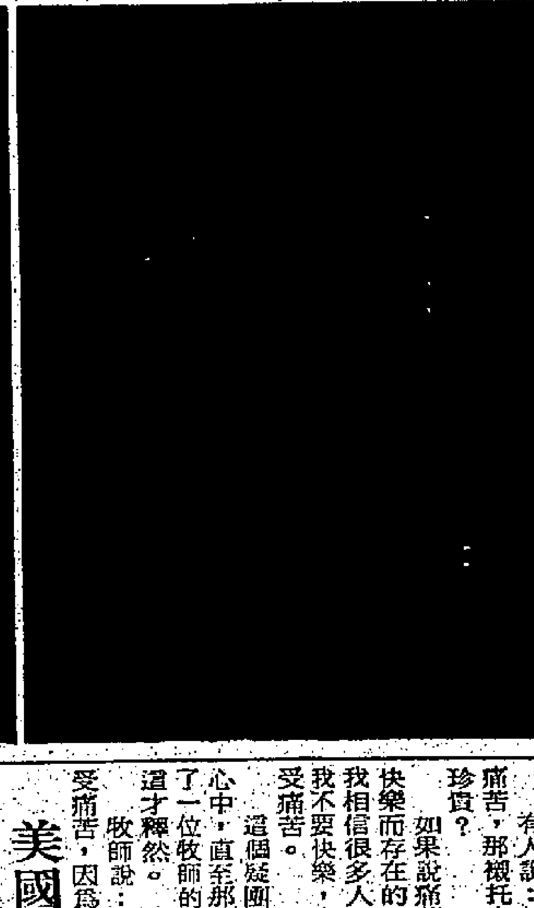
鞋匠舞　丁熊照學校

舞蹈選材適當，隊型整齊，合作良好，能順利地演出基本之舞步及圖型，演出成績亦令人滿意。

新裳

雲想衣裳花想容。千百年來人們在衣服上花了多少腦汁來美化自己。潮流一個過去，另一個又接踵而來，你說它是萬變不離其宗，卻又永遠像有新鮮的變化，令你不會覺得它是炒冷飯。這便是時裝難能可貴的地方。





黃金鑽飾水準日高

·白小·

黃金與鑽石是世間上永恆的飾物，在任何的地域裏，都有一定的捧場客。近年來，香港人對於黃金鑽石飾物的需求日高，不單止要求品質上乘的珍寶，而對於珍寶式樣的設計也是很有原則。

原因是香港人居於世界商業中心，對於世界上最新的珠寶產品有一定的認識，而當本身對這些東西有興趣時，便會選擇一些高水準的品質了。

以往，我們要購買名貴的珍寶，除了綠玉翡翠之外，其他寶石飾物大多以舶來品比較名貴，而一般人更認為那些珍貴的鑽工，更非東方的工匠之手藝可能及。

其實這是一種習慣的觀念，以前，香港的珠寶飾物商人對舶來品或來路工匠較有信心，他們向客人推銷的也是這些，至造成比較特別的市場，但是今天的香港，是一個進步的現代化都市，人們到國外觀光的機會既多，鑑賞力自然有所不同，故有的一類水平物資他沒有先前那麼大的吸引力了。

另外，本港年來出現的珠寶設計人才也不少，他們的作品不但一新本地人的耳目。同時，還在世界的珠寶設計比賽中屢獲殊榮。這也給本港顧客十足的信心，逐漸喜歡用本地貨了。

事實上，我們只需在本港市面上作個珠寶巡禮，很容易發現一般珠寶店的出品相當不錯，而價格方面，是比舶來品相宜一點，主要是本港飾物的設計費，不像海外製品必收昂貴的設計費，那實在是消費者的福音。

近年來更流行由年青專材的設計家設計飾物，故常有新意出現，也吸引不少顧客。

當然，要得到普遍顧客的歡迎，不單止要靠設計，同時還需要經商的真言「貨真價實」。因為，目前的消費者之品味及知識有一定的水準，尤其是有鑑別原的

鑽飾的品質及設計是有一定的標準，人們只要在有信譽的店號選購，保險性也相當大。

至於金飾，近年來也有很大的轉變，以前黃金飾物多是笨重土氣，是人們用以保值及下等人家的黃金物品，但近年來，黃金珠寶商人也吸取了飾物設計的重要性，把笨重的黃金首飾柔美化，並作多元化的製作，除了一般性的戒指項鍊之外，更大量推出新款的手鍊，項鍊，耳環等飾物，有部份還與鑽石寶石合襯，品味上有很不錯的評價，而且使香港成為一處著名的足金美麗首飾出品地，作為香港人，在可能情形下，自然也要捧黃金飾物的場了。

痛苦何由？

女記隨筆 ·方錦·

心裏一直有一個疑問：人活在世上，究竟為何要忍受痛苦？天下的一事一物，都有其存在意義，痛苦的意義是什麼？

如果說冥冥中有一個主宰，祂安排了那許許多多痛苦給人類去承受，究竟為什麼？

有人說：如果沒有痛苦，那襯托出快樂的珍貴？

如果說痛苦是為了快樂而存在的話，那麼我相信很多人都會說：我不要快樂，也不必忍受痛苦。

這個疑團一直纏擾心中，直至那一天，聽了一位牧師的一番話，這才釋然。

牧師說：「人要忍受痛苦，因為痛苦可以讓我們瞭解其他受苦難的人。」

這即是俗語說的「針不刺到肉便不知痛」。

沒有經歷過病痛的人，不知道躺在床榻上者的感受；未曾試過典當渡日的人，不知道窮困人家百事哀的苦況；經歷其苦，讓你更瞭解當事人的感受，你更知道他們需要的是什麼。

否則，就如那個愚昧的皇帝，問為何窮人不懂得吃肉來代替吃飯？

痛苦是讓人類發揮互愛、同舟共濟精神的好機會。如果人人都風調雨順，我們交的都是錦上添花的泛泛之交，那兒會有患難之交？

希望真在忍受痛苦的朋友，記着一句話：痛苦迫你瞭解自己和別人，也祇有在迷途中，你才會去找尋正確的方向。你或許會以為，這是阿Q式的解釋痛苦，然而，在痛苦中找尋意義，也是減輕痛苦的一種方法。

美國蕭夢思床褥 精神泉源迎新歲

根據美國蕭夢思架積百多年之經驗所得，床褥的軟硬度定要適中，彈簧設計必須貼合體形，保持脊骨平直，方可有正確的睡姿，給予充份健康甜睡的支持。同時經科學研究證明，獨立袋裝彈簧床褥之結構被公認為最佳之設計。

蕭夢思「甜夢」床褥（BEAUTYREST）內藏千多個桶型袋裝獨立彈簧（為普通床褥三倍之多），每個彈簧皆採用精鋼屈繞而成，密封於強力DUON纖維袋內，真正獨立伸縮反應，承托力平均廣闊，使脊骨經常保持平直，身體各部份得到適當鬆弛，令你自然入睡，健康舒適。除此之外，加上褥面綿密針織裹和純綿或海綿墊，躺臥其中，柔滑舒服，所以祇有「甜夢」床褥，才能令你體驗到甜睡的樂趣，領略到最高的享受。「甜夢」床褥備有普通硬度及特別硬度兩款，以配合各人的個別需要，被譽為「精神泉源」，實至名歸，不虛傳。美國蕭夢思除「甜夢」床褥外，尚有瑰麗無匹，皇者氣派之特級「甜夢」床褥連床架（CUSTOMER ROYAL），有帝后及帝皇兩款，帝皇型是由兩張單人床褥以拉鍊併合而成，可分別個人單獨享受或雙人同時使用，貼身溫暖。「好夢」床褥連床架（DEEP SLEEP），褥面布質柔滑幼細，同時，內部邊緣持有堅韌金屬繞邊，使床褥形狀固定不變，堅固耐用，「康健」特硬床褥連床架（DR·HARD）乃專為喜愛硬床，脊骨有毛病或年紀較長的人士而設，「康健」採用特硬彈簧，每一部份均能提供堅挺恰當的承托力，令背肌伸展舒適，床架內更設有硬托板襯，承床褥，匹配成套，完美組合。

美國蕭夢思「甜夢」床褥。

復活節永安各綫旅行團 大部份不加價請速報名

歷史悠久，信譽卓著，作風最穩健之永安旅行社，聖誕節及春節期間所主辦之旅行團共達六千餘人，由於安排妥善使參加之團友旅途稱心如意，個個滿意返港，不但沒有任何不滿之投訴，而且好評如潮。春節過後，永安旅行社即推出甚多春夏兩季及復活節旅行團，根據永安旅行社一向來之宗旨是保持收費公允，大時大節決不隨便濫加收費，故預算在即將到來之復活節，永安旅行社所主辦之各綫旅行團，大部份綫路均不加價，但日本及泰國兩綫可能因航空公司機票加價而稍作調整，但加價幅度不超過一百元，由於復活節假期比聖誕節長，而且天氣和暖，到日本去看櫻花，到台灣阿里山看日出，到曼谷芭提雅海灘弄潮戲水，實是人生之賞心樂事，故估計復活節外遊人數會比聖誕節多，機位勢必供不應求，名額有限，為免向隅，凡有意於復活節到海外遊覽者，請速到永安旅行社報名，該社總社設於德輔道中五十號裕昌大廈四〇一至四〇三室，電話：五—二五六一二四三。銅鑼灣恒隆中心，尖沙咀星光行，旺角銀行中心，九龍灣德福商場，荃灣遠東銀行大廈，澳門大豐銀行大廈均設有分社。

清閑集 ·童心·

愛情

才過去西方情人節，中國情人節——正月十五日又到來！

比較起來，在這新的年代，西方情人節是比中國情人節受重視。縱觀浮沉在愛海的男女，大多數活躍於二月十四日夜，看看送花、送卡、送示愛禮物……在二月十四日之前已活躍香江，君不見紅心滿天飛麼？

正月十五日，屬於含蓄的愛情日，當年有情男女，藉去燈會看燈，愛之眼却找尋心愛異性，說話有借燈謎來表示愛意的。這真是撼動心弛的羅曼蒂克風雅事。如果我有愛侶，今晚一定拖他去猜燈謎，我寫幾題讓他猜：我的愛有多深？我的愛有多重？月上柳梢頭，你約誰在黃昏後？猜中了賞他一個吻。

愛情專家給女人下了一個結論，愛情是女人的全部。

我認為：並非全部女子都如此。

愛情在人們生活中，能起激奮和甜蜜作用倒是真的，但是，人類不能只靠愛情生活，那末，便不是生活的全部了。

世界上，值得為它而犧牲的愛情太稀罕，因為人們的心態很不平靜，一針見血地說，人們的慾望太多。

那小部份人自以為愛情與生活的全部，是一時糊塗而已，待他獲得新生，清醒過來，全都會為自己的愚昧行徑嘆息，失笑。

不妨又作比較，女人似乎是對愛情能夠專心些，她們有了愛侶，便會視其它異性如無物，連虛與委蛇的應酬也不屑為之。

男性在這方面的尺度則寬闊些，他們喜歡有愛侶，也喜歡有女朋友，樂於左右逢源。這是一個大弱點，很多醋海生波事例，便是由此而起。

愛情並不是好玩的事，絕不能胡來，輕率的後面便是痛苦。

在公共場所，近年來常見不知羞恥的年青女性，主動地貼緊他，撫摸他，吻他……她們絕不懂愛情的真諦，是在做危險的遊戲罷了。

真正的愛情，應該是：鑽入了他的心房，他的心中只有愛，與名利絕無瓜葛。

誰能透視人心？難就難在這裏？

每週星座

·馮雅麗·

十二星座談鼠年交友運程（上）：——

生於水瓶座的人由於頭腦好動，思想反應敏捷，行動靈活，所以在社交圈子很活躍，再加上具有雙重性格，故此結交朋友的機會特別多。雙魚座的朋友在鼠年會有機會認識很多新朋友，加上自己是個吃得開的人，很容易得到這些人的欣賞，跟相猴，相虎和相牛的人交往，將有意想不到的收穫。白羊座出生的朋友在社交生活方面是活躍的，不過，今年與相龍的人有相剋，凡事要小心處理，免得對人對己都沒有好處。金牛座出生的人總算樂觀，眾人都樂於與其交往，在團體生活中會得到歡樂，亦可以認識到不少有識之士。（未完·待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

有些事情使你感到異常困擾，幸而愛人對你無微不至，用各種方法開解你，心情才變得輕鬆些。私人的事要盡快完成，因為接踵而來的工作會令你難以分身去幹任何事情。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期的工作相當麻煩，假如不集中精神應付就會惹來不必要的損失。他人的是是非非還是少理為妙，免致自己陷入這個旋渦中。異性的追求千萬不可來者不拒，否則你會後悔。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

要得到精神方面的滿足，首先要探索清楚自己的需要是什麼。感情的問題要審慎處理，因為胡胡塗塗會害人害己。失去了一些物質方面東西用不着介懷，只要自己問心無愧便是。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天有很多問題需要你親力親為去解決，如果假手於人必定帶來不良的後果。工作上的進度總算令人滿意，即使是一貫被人視如老虎的上司也沒有挑剔。新認識的朋友對你相當關懷。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這個星期有一件特別的事情發生，使到原定的計劃大受影响。陌生人的闖入令你的工作有意想不到的收穫，大家都為你而感到慶幸。身體的健康並未達到最佳狀態，如不好好休息就會染病。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

偶然的機會遇到昔日的愛人，初時心情相當不平伏，幸好轉瞬間有其他事情轉移你的集中力才變得安祥一點。時間的安排對你特別重要，否則，有一些損失是在日後才被發現。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天的運程總算不錯，差不多所有的事情都是稱心如意的。轉業的機會來了，假如真正認為目前的工作不適合自己再做下去就不妨去一試。金錢上運用要好好的，浪費根本沒有價值。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

異常的事情使你一時間不知所措，其實只要冷靜一點就可以應付有餘。做事一定要有責任感，假如令人對你失去信心，實際的損失難以估計。添置新衣服時要注意是否配合自己的體型才好。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這個星期總算過得開心愉快，因為過往有些累積下來的麻煩事情終於得到解決。工作上雖然未有理想的進展，但是亦不俗。家居的環境暫不宜改變，待有真正的空閒時間才作安排。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

新相識的異性朋友會影响你的生活規律，是好是壞全憑你自己去判斷。個人的計劃要得到家人的協助才有機會成功，因此，你必須先要他們研究清楚才作出任何行動。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這幾天的工作會頗為緊張，因為多項任務一定要在短時間內全部做妥。愛人的麻煩使你感到困擾，原本你想好好地休息，可是也為此而難入夢鄉。私人的金錢問題要自己想辦法去解決。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

虛心接受朋友的批評才會有意想不到的收穫，假如執迷不悟會失去朋友。多點休息對你的健康會有好的幫助。有空要寫信給外地的親人，他們實在很掛念你，同時，你也該問候他們哩。

彩色生活

國際基金管理公司 訂購本地設計電腦軟件

國際基金管理公司——歐亞顧問有限公司已訂購一套由香港設計發展之股票交易電腦系統，作為處理合約及財政事務用。

上述系統包括兩套電腦軟件，即由RCP與浩威（遠東）有限公司共同設計，專門用來處理股票交易之股票交易紀錄系統（CONTRACT NOTE SYSTEM）；與及專門用來管理一般賬目及財政之財政管理系統（FINANCIAL MANAGEMENT）。

股票交易紀錄系統，可用來處理多種貨幣及各個市場的交易，並能製備合約、交易紀錄和支票等等，此外，又自動與電訊機聯綫，證實有關合約。

據歐亞顧問有限公司經理達衛表示，該公司選擇RCP軟件的主要原因，就是該系統不但能處理大量的貨幣，同時亦能與世界各大證券市場進行交易。

達衛說：「我們比較過多套電腦軟件，但只有RCP的系統能符合所有的要求。」

又說：「歐亞需要的是一套無論用於本地或海外證券市場，都十全十美的系統，因為我們主要的業務，都在此等市場進行。」

他又表示，該系統之另一大優點，是所有總賬採開放式紀錄，每一項未完成之交易均會記錄其上，直至整個交易完成為止。

達衛更透露：「除現成之RCP股票交易紀錄系統外，更在標準的系統上另加額外功能，故此，是否有本地高水準的售後服務支援，是極其重要的。」

上述系統可配合ORIENTAL DATA SYSTEM的DATAPOINT 8630微型電腦使用，其裝置包括一部五百一十二K字節的內部存貯器，四十兆位的磁盤存貯器；四部終端機；及一部行式印字機和一部碟式字模印字機。

而RCP電腦顧問公司總經理葛必成則表示很高興能取得是項合約，因為倘香港設計之軟件能擊敗海外設計之軟件，使一再証明港製軟件系統在國際市場上有競爭能力。

貝佳斯養膚霜

「貝佳斯」深知礦物質對美容的重要，一如科學家清楚礦物質對人體健康的重要一樣。繼極受歡迎的「水溶礦物養膚露」後，「貝佳斯」再推出「水溶礦物養膚霜」是一種無狀的皮膚營養補充劑，能使所有類型的皮膚獲得不能從身體機能中得到的潤澤性滋養；更能深入乾燥暗啞的表層皮膚細胞內，使細胞恢復彈性，生機及光澤。

長久以來，歐洲女性一直深信地下蘊藏的豐富礦物質是美容秘方——現在更有明確的理由支持這個信念，礦物質能增加細胞壁對水分子的滲透吸收性，所以能直接影响細胞纖維內的含水量，使細胞回復青春健康的作用能力。

永安高級遊覽團（春季）

＊歷史悠久，收費公允，信用最佳＊

春天來臨，鳥語花香，正是出外旅行之好時光，由於本社一向最注重服務質量，故長年以來，任何對本社旅行團服務上不滿之投訴，可說是微乎其微，反之，收到讚譽或好評之信件却多不勝數，目前，本港同業所主辦之外遊團收費已趨劃一，既然收費相同，參加一家最穩健老牌旅行社所主辦之旅行團，乃是最聰明之選擇。

國家	團名	團費	出發日期	遊覽地區
日本	本州迪士尼六天	$3290	逢星期二·四·六	暢遊東京，迪士尼樂園，富士山，白絲瀑布，箱根，橫濱，日光，乘搭日航。
	本州迪士尼七天	$3680	天天出發	暢遊大阪城，奈良，京都，名古屋，熱海，富士山，富士五湖，箱根，白絲瀑布，鎌倉大佛，橫濱，日光，東京等，乘搭日航先飛大阪，由東京晚機返港。行程包括：乘子彈火車及迪士尼樂園。東京住宿最高級之帝國大酒店或麗盛頓大酒店。
	本州迪士尼·日光八天	$4050	天天出發	
	鹿兒島九州六天	$3450	逢星期四	暢遊鹿兒島，指宿溫泉，宮崎，別府溫泉，地獄谷，野生動物園，阿蘇火山，熊本古城，雲仙，長崎，福岡，加遊南本州全日本最著名之秋芳洞，秋吉台，廣島，宮島等，住最高級酒店。
	九州·瀨戶內海八天	$4180	逢星期四	
	九州本州迪士尼八天	$4480	逢星期六	暢遊鹿兒島，宮崎，別府，雲仙，阿蘇山，熊本，福岡，日光，東京迪士尼樂園，住帝國大酒店。
	北海道東京迪士尼七天	$4350	逢星期四	暢遊函館，大沼，有珠活火山，洞爺湖，登別溫泉，熊牧場，中山峠，定山溪，白樺族文化村，千歲，札幌，東京迪士尼樂園，東京住帝國大酒店。
（韓）	韓國日本本州八天	$4380	逢星期六	暢遊漢城，民俗村，板門店，華克山，大阪，京都，奈良，山中湖，箱根，蘆之湖，富士山，東京，迪士尼樂園。
台灣	台灣南北五天	$1880	逢星期一·四·六·日	暢遊台北，故宮，陽明山，地熱谷，野生動物園，台中，八卦山，台南，高雄，澄清湖，日月潭，梨山，天祥，花蓮，多晚夜總會，早機出發，晚機返港。
	台灣環島七天	$2300	逢星期一·四·六·日	
	台灣阿里山八天	$2510	逢星期四·五·六·日	暢遊台北，故宮，陽明山，地熱谷，野生動物園，台中，八卦山，台南，高雄，澄清湖，阿里山，日月潭，梨山，天祥，花蓮，住宿財神，希爾頓，假日等酒店，多晚夜總會。
	台灣環島九天	$2720	逢星期四·五·六·日	
菲島	菲島賞心遊五天	$1600	逢星期一	暢遊馬尼拉，百勝灘，碧瑤，菲島縮影，大高地，火山湖等名勝古蹟，住宿喜來登及碧瑤花園等五星級大酒店，乘搭菲律賓航空公司豪華客機，多晚豪華夜總會。
	菲島賞心遊六天	$1760	逢星期一	
	菲島百島·碧瑤七天	$1920	逢星期四、六	暢遊馬尼拉，火山湖，蜂島樂園，大富都，百島，聖松島，碧瑤，百勝灘瀑布，文化村等，住宿喜來登，總統等最高級酒店，早機出發，夜機返港。
泰國	曼谷·芭堤雅·桂河橋七天	$2480	天天出發	暢遊挽芭因皇宮，大城古蹟，玫瑰花園，水上市場，古城，皇宮寺廟，芭堤雅珊瑚島，鱷魚湖，住宿一流酒店。曼谷永安旅行社直接安排。
	清邁·曼谷·芭堤雅七天	$2700	逢星期二、日	暢遊清邁皇宮，文化村，象鼻山，美人窩，曼谷，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖，珊瑚島，芭堤雅等，住一流大酒店，乘泰航直飛清邁，清邁至曼谷乘內陸航機。
	布吉島·曼谷·芭堤雅七天	$2850	逢星期四	暢遊曼谷，芭堤雅，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，布吉島及燕牙岩等，乘搭來往內陸機，布吉島燕牙洞之風景媲美桂林。
馬星	馬星（檳城）七天	$3590	逢星期一·三·六	暢遊吉隆坡，黑風洞，雲頂高原，怡保，霹靂洞，太平湖，檳城，新加坡，聖陶沙島等風景名勝。新加坡永安分社直接安排。
	泰馬星（檳城）十天	$4290	逢星期四	暢遊曼谷，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚湖，芭堤雅，珊瑚島，吉隆坡，黑風洞，雲頂高原勝地，聖陶沙島，新加坡等。
印度 尼泊爾	印度旅遊，喀什米爾八天	$5990	3月31日 4月21日	暢遊印度新德里，甘地陵，雅克拉，泰姬陵（世界七大奇景之一）斯里納加，多爾湖，賈漢吉帝王花園，喀什米爾湖濱，古蹟等，住五星級酒店，專人領隊。
	尼泊爾，印度十一天	$8990	3月28日 4月18日	暢遊新德里，甘地陵，雅克拉，泰姬陵，斯里納加，喀什米爾湖，尼泊爾，加德滿都，博克拉，加爾各答，住五星級酒店，專人領隊。
澳紐	澳洲墨爾缽雪梨八天	$7980	4月20日·7月20·27日·8月3·10日	暢遊澳洲墨爾缽，菲臘島，金礦場，雪山，坎培拉，藍山，珍寶瀑布，雪梨等住一流大酒店，專人領隊。
	紐西蘭澳洲十三天	$13880	4月20日·7月20·27日·8月3·10日	暢遊墨爾缽，菲臘島，金礦場，雪山，坎培拉，雪梨，渥克蘭，韋多利亞維多摩螢火洞（世界七大自然奇景）陶普湖，溫千角伊，紙雪場，乘搭澳航747客機，包足三餐，專人領隊。
歐洲	西歐八國十七天	$11290	3月23日·4月19日	暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，萊茵河，瑞士，列支敦斯登，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐，專人領隊。
	西歐七國十八天	$11590	3月18日·4月17·18·19·20日·6月1日	
	東歐五國十五天	$12800	4月14日 7月21·28日	暢遊匈牙利，奧地利，捷克，南斯拉夫，波蘭五國，東歐古蹟特多，東歐風光如畫，全程住宿最豪華大酒店，揭露東主旅。
美加	美國西岸八天	$6980	逢星期三	暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，三藩市，金門大橋等風景名勝，住宿一流大酒店。
	美國西岸賭城十天	$8980	逢星期三	暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，三藩市，金門大橋等風景名勝。
	美加西岸十二天	$11480	逢星期三	暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。
	美加東岸十天	$12480	4月18日·5月23日 6月20日·7月18·25日 8月1·8·15日	暢遊紐約，華盛頓，大西洋城，費城，多倫多，尼加拉大瀑布，乘搭日航之珍寶客機，回程可停東京，住一流大酒店，專人領隊。

永安旅行社

W.O.T.S

National

樂聲牌EH-724

美髮捲髮器

樂聲牌EH-724美髮捲髮器，優雅設計新穎別緻，特備六款不同粗幼之精美髮梳及髮刷，適合梳理任何男女髮型。

● 110V/220V電壓選擇掣，各地適用

● 梳柄配有活動電線接口，確保電線絕無纏結，操作最方便

● 過熱自動熄掣系統，安全可靠

萬縷柔絲 呵護備至

樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司 垂詢電話：3-7217722第一營業部

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話：0-281771

分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室 電話：5-268873

九龍彌敦道625號雅斯大廈十樓·電話：3-325961

九龍北帝街二號·電話：3-7130434

廣州人民南路111號地下·電話：89398

澳門倫利喇街八號地下·電話：86886

陳列室：

九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓·電話：3-7217722

九龍彌敦道625號雅斯大廈二樓·電話：3-323723

香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室 電話：5-256161

荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號·電話：0-423346

星馬泰印尼甜蜜假期

HONEY HOLIDAY 甜蜜假期

星馬（檳城）七天豪華團

$3499起

每週有團出發

* 全程乘搭新加坡航空公司747 BIG TOP豪華噴射客機。
* 暢遊"東方花園"之檳城島。
* 暢遊馬來西亞之美人窩怡保市，風光明媚之太平湖佛家勝地霹靂洞，巍峨壯麗之江沙皇城。及著名渡假勝地美馬高原、雲頂高原等。
* 吉隆坡—新加坡—檳城全部內陸機。
* 膳食一流，住宿總統（Regent）雲頂新館，美輪，聯邦，貴都，假日，松海等大酒店。
* 保證依期出發。

馬星（檳城）六天豪華團

$3299

馬星（檳城）泰九天

$4099

逢星期六出發

報名查詢
請到港澳各大旅行社

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）
Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起 逢星期三、五、日
5天$3000起 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式佳生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（暹邏樂園）
7天$2480
逢五、六

日本大觀遊
6天(大阪、東京)
6天(東京、迪士尼) $3290
逢星期三、五、日

健的旅行團 kentours Silver Sources Ltd.

健的精英再接再勵為您提供超值旅遊

泰國 五天$1588 六天$1988 八天$2388 逢一、四、六出發
台灣 八天環島$2510 天天出發
日本 八天全本州 迪士尼樂園 $3888 逢週三、六、日出發
馬星 檳城七天$3430 逢週六出發
菲島 碧瑤、碧瑤 六天$1760 七天$1950 逢週二、六出發
韓日 八天$4088 逢週二、六出發

尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	800	馬尼拉	700	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1550	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	2150	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場
羅省$1750 西雅圖$1650
紐約$2450 溫哥華$1900
星加坡$1550 曼谷$1050
特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團
● 清邁、曼谷、芭堤雅八天 $2880
● 曼谷、芭堤雅七天 $2480
● 布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $2990
● 清邁四天 $2160
● 芭堤雅四天 $2120
＊全港獨家首創過遊泰國南部著名新渡假勝地＊
● 泰國七岩、華欣、曼谷六天 $2300
乘泰航早機 Thai 天天出發

新華旅行社有限公司 3-678083-5

貴賓假期 VIP Holiday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團 4天$2780 5天$3000 享受皇帝式佳生宴 回程免費停台北
台灣貴賓團 麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起
泰國貴賓團 曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

大通 3-699568-0 3-662982
旅運有限公司 尖沙咀漆咸道14號樓 大廈1006室 按10字

工商考察★旅遊考察★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶
★首創免費機場接送（十年經驗・必看可靠）

夏威夷	$1750	羅省	$1750
西雅圖	$1650	倫敦	$2150
三藩市	$2000	巴黎	$2150
紐約	$2450	荷蘭	$2150
溫哥華	$1900	瑞士	$2150
多倫多	$2850	雪梨	$3600
滿地可	$2950	墨爾砵	$3600
紐西蘭	$3450	南美	$4500

（歡迎支票及信用咭）★免費代訂各國酒店及簽証

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線3-7216171

新航夏威夷假期 $3990起	法航歐洲精華遊 $8695起
西北美加精華遊 $6995起	英航翡翠歐遊團 $7590起
西北美加縱橫遊 $6630起	國泰歐陸假期 $6989起
日航天地美加遊 $8000起	新航歐洲假期 $6880起
新航美洲假期 $5989起	澳航澳紐精華遊 $6695起
新航加州假期 $6199起	國泰澳紐假期 $6989起
華航美加逍遙 $4799起	加航加拿大遊覽 $9695起
菲航美洲假期 $6188起	國泰加拿大假期 $9889起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 5-224765

中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合

台證$120
泰馬證$80
代訂世界各地特平機票

香港皇后大道中14號大陸行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台灣阿里山8天豪華團 $2510
全台北4天豪華團 $1670
（復活節假期，開始接受報名）
台北華麗大飯店四天三晚 $1160
（機票＋3晚單人房＋3早餐＋接機）
● 台灣百貨包收包賺包退 ●
泰國7天2490 馬星7天3690 日本6天3290
代辦台證，簽團只收80，各地平機票

中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H 431331-3

中山長江樂園 平日$430 假期$510
石岩湖兩天 平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖 平日$438 假期$498 逢二、四、六出發
蛇口兩天遊 $350 逢五、六、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發
台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票＋酒店＋接送$1070天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba
5-227063 5-268020

專線代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

愛運達旅運
中國總社：5-211551-3
香港仔分社：5-551387-8

北京火車團九天	$2190
桂林航空五天團	$1530
中山溫泉、長江樂園兩天	$440
惠州、西湖天半團	$260
蛇口、香蜜湖、海上樂園天半遊	$345

代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證。
代理東莞大酒店訂房服務，代理出租本港旅遊巴士服務。歡迎各社團、機構查詢。

中環皇后大道中陸佑行403室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票＋麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740 天天出發

百福 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線 3-679125 3線

東京迪士尼 六天 $3290

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 信用好

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天 泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票
多倫多2850 羅省$1780
溫哥華2400 紐約$2480
倫敦2200 澳洲$3650
歡迎信用咭及旅行支票

銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓 吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）

澳洲 $7050起
夏威夷西岸 $4200起

九龍尖沙咀漆咸道67—71號安年大厦601室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史 責任信與卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$450起

尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包佳生宴
台北星馬 機票＋酒店 可停檳城吉隆坡 天天出發
阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$2300 花蓮四天$1670
環亞飯店 機票、早餐、接機 四天$1690 逢一二三四六
日台 六至九天 3290起 東京迪士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室

飛鷹旅運 MERA 3-916892

尼泊爾精選遊
七天尼泊爾觀光團 ⅓ $5650
十天虎閣(Tiger-Tops)豪華團 ⅓ $9000
加德滿都三晚酒店＋機票 $3800
三天虎閣＋接送 $2650

雪嶺遊踪—喜馬拉阿山精選遊
八天登拔士(Dhampus)遠足團 ⅓ $6900
十四天告拿班尼(Ghorapani)遠足團 ⅓ $7850
十七天額菲爾士峯基地營遠足團 ¼ $9000
代辦Contiki歐洲假期及各地旅遊團

旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265（夜） 機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證 中華民國護照至尊
代理各地機票・酒店・平通港九
台灣 四天起$998
菲島（包簽證）三天 $988
日本 五天起 $2698

旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓 近麗聲戲院

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

全台灣
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山瀏湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發，乘華航早機
(1)華航兩程內陸機（台北—花蓮 高雄—台北）
(2)台北住希爾頓大飯店，台中住全國，阿里山賓館，花蓮住中信，高雄住圓山。

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$690
香灣、凌霄岩、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票

旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線

華航假期 HK$1788起至$2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）
精選假期 HK$1670起至$2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

日本本州
東京、大阪、名古屋、奈良、富士山、山中湖
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發
本團成本全港最高：（增加迪士尼樂園）
①國泰直航大阪，東京晚機返港，且國泰航機每日均有三班豪華客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。乘子彈火車。
③增加節目：寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞表演，日本NHK電視台、東芝科學館、淺草等名勝。

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

美加・歐洲・澳洲

1.美國西岸7天豪華團	$7399
2.美國西岸8天觀光團	$7999
3.美國西岸賭城10天豪華團	$9499
4.歐洲11天超級豪華團	$8980
5.歐洲15天精選豪華團	$10780
6.歐洲17天特選豪華團	$11680
7.澳洲9天精華豪華遊	$8495
8.澳洲（黃金海岸）8天精選	$9495

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

代訂台灣各大酒店

台北	環亞	$500	高雄 華王	$250
	來來	$500	白金漢	$180
	華國	$350	花蓮 中信	$240
	國聯	$250	亞士都	$200
	假期	$170	台中 全國	$220
	天成	$170	鴻賓	$160
	第一	$120	日月潭 觀光	$200
	三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1850	多倫多	$3600
洛杉磯	$2050	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2050	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

大公司辦理妥善可靠
台證$120
泰證 $80
代訂台北、泰國酒店

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

華僑教育

1984 中學會考試題預習專欄

中國歷史（廿一）

明德出版社 黃妙研提供資料

（二）唐（續）

九、甘露之變：

甲、背景

自唐玄宗寵信高力士後，歷代都有宦官弄權。宦官出任藩鎮監軍，有牽制將帥的權力；典管禁軍，掌握中央的軍權出納王命，得以參預國家大政；後來連君主廢主的大權也操在宦官手裏。

乙、「甘露之變」的經過

1.唐文宗時，宦官仇士良等得勢，掌管禁軍，牽制皇帝。

2.文宗深惡宦官，聯合大臣李訓、鄭注等謀誅宦官，準備發動政變，使文宗脫離宦官控制。

3.太和九年，韓約詭奏甘露下降於左金吾殿的石榴樹上，欲誘宦官前往觀看，伏兵殺之。

4.宦官仇士良、魚弘志奉詔前去檢驗，途中見有伏兵即行奔回，搶禁文宗於後宮，並着宦官所統率之「神策衞士」五百人出擊。李訓等被殺，朝臣受牽連而遭誅貶者甚衆。

十、朋黨之爭

甲、朋黨之爭產生的原因：

黨爭從唐到唐末經常發生，但規模最大時間最長的要算「牛李黨爭」。這次黨爭的起因，計有：

1.論政風氣盛行——漢晉以來，清議、品評朝政之風甚盛，朝臣往往因意見不同而爭辯不休。

2.私利意氣之爭——朝臣論爭積嫌既久，不免流於傾軋報復，尋且結連志同道合之士，以爲聲援，遂分派系，朋黨對峙由是形成。

3.出身不同——唐代雖廢「九品官人」法，但門第之風仍盛，唐初，關東世族在政治上仍有相當的潛勢力。自武后特重科舉，進士出身的，在政治上形成一股勢力。李黨以李德裕爲首，大半爲出自北朝數百年來著名的關東世族；牛黨，以牛僧孺爲首，大部份出身於進士科，以師生關係，互相援引。兩者出身不同，習尚各異，遂各不相容。

4.政見不同——憲宗時，李黨主張對藩鎮及外族用兵，牛黨則主和平。兩者互相攻擊，甚或不擇手段，傾陷對方。

乙、牛李黨爭的經過：

1.憲宗時，進士牛僧孺、李宗閔應試策，反對向藩鎮用兵，開罪了李吉甫及其子李德裕，自始雙方交惡。

2.穆宗時，錢徽爲主考官，李宗閔托所親於他，李德裕遂奏錢徽取士不公，李宗閔因此被貶，雙方怨恨加深。

3.其後牛僧孺爲相，與李宗閔聯合，外放李德裕爲浙西觀察使，歷八年不得升遷。

4.文宗時，因李德裕政績昭著，遂召之爲兵部尚書，牛僧孺遂罷相。後李德裕不容於宦官，李宗閔代之爲相。

5.武宗時，專任李德裕，爲李黨全盛時期。

6.宣宗時，牛黨再起，李德裕被貶遠州，死於崖州；其後，李宗閔、牛僧孺亦先後貶死，爲期幾達四十年之「牛李黨爭」始息。

丙、牛李黨爭的影響：

1.意氣之爭，不顧大局——朋黨傾軋，私利意氣大於政見，牛黨以爲是，李黨必以爲非，反之亦然，作爲彼此攻擊之藉口。政事隨人事而興廢，國事益壞。

2.廉恥喪盡，唐祚衰敗——朋黨傾軋，各依附宦官，廉恥盡喪。五代士大夫鮮廉寡恥，也受此次黨爭的影響。

3.朝政敗壞，促亡唐祚——黨爭歷穆、敬、文、武各朝，此起彼落。當時士大夫不附牛黨則附李黨，實難置身事外。兩黨首要，無主要政見，藉勾結宦官自壯，排斥他黨，宦官因此益盛，驕橫專擅，遂致朝中賢良泯盡，朝政敗壞，招致唐亡。

十一、唐末民變：

1.政治敗壞：

中央方面，宦官專橫，朋黨傾軋，因私害公。朝政日非，綱紀敗壞。

地方方面，藩鎮割據，抗拒朝命，官吏苛虐，征斂不息，弄至民不聊生，變亂四起。

2.外患寇擾：

邊疆方面，吐蕃南詔，連年擾邊，戍邊之兵，是能調換，變亂之聲四起。

3.賦稅繁重：

唐室因國庫空竭，各徵各種賦稅，令人民生活更爲困苦。

4.天災頻生：

關東起區，連年水旱爲災，人民無所逃死，遂挺而走險，發生民變。

乙、唐末民變的概況：

1.裘甫之亂——發生於懿宗咸通元年，裘甫起義於浙東，聚衆三萬，後爲觀察使王式所平定。

2.龐勛之亂——懿宗咸通八年，桂林戍兵擁糧判官龐勛爲主，攻入湖南，於淮南、徐州一帶爲患，後被節度使康承訓及朱邪赤心所平定。

3.王仙芝之亂——僖宗乾符元年，王仙芝起義於山東濮陽，叛亂於山東、河南、湖北、江西等省，後爲招討使王鐸殺死於鄧州。

4.黃巢之亂——王仙芝禍亂的第二年，以鹽商出身而屢試不第的黃巢起兵響應。王仙芝敗死，黃巢代領其衆，勢力更大，轉掠江南，所經之地，焚掠無遺。後因部衆多遭瘟疫，率衆北還，陷洛陽，入長安。僖宗出奔西蜀，巢自立僭稱帝，國號大齊。此時各地勤王之師四方齊集，黃巢得力部下朱溫投降，巢勢蹙，東走，旋爲沙陀人李克用所敗，自殺而死，爲時達十年，黃巢之亂始平。

5.秦宗權之亂——黃巢死後，其餘黨分爲兩支，一爲朱溫，歸降唐室，餘爲秦宗權所領，繼續爲亂，焚燒寇掠，甚於黃巢。唐昭宗時，秦宗權爲其部下申叢擒送朱溫，斬於京師，禍亂始平。

丙、唐末民變之影響：

1.地方殘破：

唐代經王仙芝、黃巢之亂，凡十多年，地方殘破，中原一帶，極目千里，無復烟火。唐代江山，岌岌可危。

2.朱溫得勢，終移唐祚：

黃巢部下朱溫投降唐賜名全忠，以功封宣武節度使，勢力強大。昭宗時，宰相崔胤召朱全忠入長安，盡誅宦臣，但唐政權亦落入朱全忠之手。不久朱全忠弒昭宗，立哀帝，三年後，廢哀帝而自立，改國號曰梁，唐室於是滅亡。

十二、唐代武功：

甲、唐代武功特盛的原因：

1.形勢迫成，積極拓邊——唐初，北方的突厥與西方的吐蕃，均爲中國的邊防大敵。唐都長安，北部和西部距敵太近，若不採用積極攻取之國策，不足以圖存。

2.騎兵優越，兵制完備——唐承北周府兵制，寓農於兵，軍人習於勞動，農隙時又加緊訓練，故戰鬥力極強。太宗又擇禁軍中體壯而善騎射者爲騎兵，故能無戰不克。

3.貞觀致治，國力充沛——唐太宗英明勤政，即位後，刷新內政，留心吏治，海內晏安。貞觀致治，經濟富厚，足以支持一切對外的軍事行動。

4.太宗英明，名將輩出。

乙、唐代向四方發展的概略：

1.向北發展：

①北征突厥——突厥在隋代已爲北方大患。貞觀四年，太宗命李靖、李勣等分兵六路討伐，擒頡利可汗，平東突厥。高宗時，又派蘇定方征討西突厥，擒沙缽羅可汗，西突厥亦亡。

②滅薛延陀——東突厥亡，薛延陀佔其故地，太宗趁薛延陀內亂，聯合回紇滅之，並以其地歸回紇。

③臣服回紇——安史亂時，回紇助唐收復兩京，恃功專橫。代宗時，會聯合吐蕃入侵唐室，幸郭子儀單騎說服其酋，並相約共攻吐蕃。德宗時，與回紇和親。唐末回紇內亂，爲唐所破，遂臣服。

2.向西發展：

①滅吐谷渾——西突厥滅後，吐谷渾常擾唐邊，貞觀九年，太宗派侯君集領兵滅之。

②西域內附——太宗先後侯君集、李靖等，破滅高昌，平定天竺叛變；高宗時，更滅龜茲、疏勒等國；其時，葱嶺以西各國如昭武九姓、波斯均臣屬於唐。

③降服吐蕃——唐初，吐蕃王棄宗弄讚，常擾唐邊，太宗時命侯君集討降，並以文成公主嫁之，此後吐蕃常遣子弟來唐求學，遂日益開化。

3.向南發展：

①安南歸附——安南自東漢以來，一直臣附中國。唐初，派兵平定交州林邑王之亂，並設安南都護府於交州。

②臣服南詔——南詔即今之雲南，唐時，其地共有六大王，稱爲六詔。玄宗時，南詔統一六詔，唐遂册封爲雲南王，臣服於唐。

③南洋入貢——太宗、高宗時，聲威遠播，南洋各國先後入貢，中國自始有唐人之稱。

4.向東發展：

①平定朝鮮——朝鮮自漢以來，即分爲高麗、百濟、新羅三國。高宗時，命蘇定方渡海攻百濟，百濟求救於日本，爲唐將劉仁軌擊敗，百濟遂平。其後又遣李勣進攻高麗，國王降，遂設安東都護府於平壤。

②懾服日本——日本自白江口一役爲劉仁軌擊敗後，從此懾服，並遣子弟來華學習，中國文化遂得以東傳。

③平服東胡——東胡族乃我國土著民族，屬肅慎系，睿宗時建立渤海國，受唐册封。至於其他外族，如奚、契丹亦臣服於唐。

自唐太宗至玄宗百餘年間，是唐代武功鼎盛的時代。在此期間，中國與西北外族產生一種維繫國際和綏關係的組織，唐太宗被推爲天可汗，可見唐代武功之煊赫及四夷賓服的情形。

丙、唐代對外政策及其影響

A、唐代對外族的政策與統治辦法

1.羈縻政策——建國之初，因國基未穩，對外族的寇邊，未歸化的民族，均容忍以爲羈縻。

2.懷柔政策——太宗以德服人，對外族或被征服者，只令其依時入貢，和平相處，絕無侵人土地之野心。

3.平等政策——唐太宗對夷狄視同一體，不分畛域，故四夷心悅誠服。

4.自由政策——對歸化或被征服之外族皆設州府，任用其首領爲都督或刺史。對外族官吏亦准世襲，祇令其依附入貢，以求達到同化胡人的理想。其不服者，才以武功征服。

5.設都護府——爲了方便統治外族，唐於邊境先後設置六都護府，即

（Ⅰ）安東都護府（今朝鮮平壤）

（Ⅱ）安南都護府（今越南河內）

（Ⅲ）安西都護府（今新疆庫車）

（Ⅳ）安北都護府（今蒙古科布多）

（Ⅴ）北庭都護府（今新疆迪化）

（Ⅵ）單于都護府（今綏遠歸綏）

B、唐代武功的影響

1.聲威遠播——西北異族均尊太宗爲「天可汗」，且築「參天可汗道」，方便朝貢。

2.擴展版圖——唐代版圖遼闊，東起朝鮮半島，南達印支半島，西達葱嶺，北至蒙古大漠。

3.文化交流——唐初憑武功打開與外國的交通，四夷傾慕中國的文物制度，多派子弟來華學習，其中以日本及朝鮮受中國文化影響最深。中國的絲綢、瓷器及造紙術亦於此時傳入歐洲；而西方的宗教亦於同時流入東土。

十三、唐代對外交通

甲、唐代對外海陸交通發達之原因：

1.唐初武功特盛，國威遠播，亞洲大陸，幾乎全部爲唐所制。

四夷賓服，共尊唐爲「天可汗」，各國紛遣使來華朝貢。

2.唐帝國版圖於太宗高宗兩代擴展到空前廣大，先後設立七個都護府，以安定邊疆，往來便利，國際交通日趨發達。

3.唐太宗倡導四海一家，唐室夷夏之防不深，外人來華，更爲踴躍。

4.盛唐時代，中國是世界上最富強，文化最發達的國家，外族來華通商、求學的爲數甚多，來華傳教的亦衆。

5.中國文化及佛學由朝鮮傳入日本後，日人信奉者日衆，來華求佛及鑽研者甚多。

乙、對外海陸交通概況：

A、唐代對外交通以廣州、揚州爲最盛，大致可分東西兩航綫。

1.東航綫——利用季候風航海赴日本，適宜在五、六月西南季風期間；由日本來中國，則適宜在八、九月東北季風期間。航綫有：

①由日本肥前出海經朝鮮黃海，到中國山東半島登陸（隋及唐初路綫）。

②由日本長崎出海，西行至中國江蘇，入長江（中唐路綫）。

③由日本長崎出海西南行，至中國浙江明州（寧波）（晚唐路綫）。

2.西航綫——由廣州、揚州、交州等地經馬來半島、印度、錫蘭而達波斯；或由錫蘭經阿剌伯海的南端至伊拉克平原。

B、陸路交通：以武威、張掖爲中心，唐在張掖設互市監去管貿易，大致可分三綫：

北路：由敦煌經鐵勒，突厥屬地至西亞。

中路：由敦煌踰葱嶺，經中亞細亞至波斯。

南路：由敦煌越葱嶺至印度。

丙、唐代對外交通發達的影響：

A、對中國影響：

1.商業方面

爲便利管理中外交通及貿易，唐特於陸路設立市監，於海路設置市舶司。由於交通便利，廣州聚居大量阿剌伯人，唐遂於廣州設有蕃坊；而長安則中外混雜，商業興盛。

2.宗教方面

僧人玄奘、義淨遠赴天竺取經，使佛教在中國傳播日盛。西方宗教如回教、景教、祆教及摩尼教均由外族商人傳入中國，促進了中西文化思想的交流。

3.藝術方面

佛像的雕刻、佛寺、佛塔的建築，及西域的音樂、舞蹈、繪畫等藝術，亦於此時傳入中國。

4.工藝製作方面

葡萄酒、玻璃的製造法、製糖法、種棉、紡織等技術，亦不斷傳入中國。

5.文學方面

唐因受外來文化影響，使小說素材更形豐富，韻文更趨發達。

B、對外國影響：

1.中國的造紙術、絲織，亦傳入西方。

2.亞洲諸國，紛紛派遣子弟入中國留學，尤以日本、朝鮮受影響最深。

C、中國文化東傳對日本之影響：

1.政治方面

日本遣使節，留學生、學問僧來華，不下二十多次，觀摩唐室政制，以作參考。孝德天皇大化元年，下令改革政制，採用中國的官制、禮制、田制和刑法等，是爲「大化革新」。日本自此才由氏族政治階段改變成爲粗具規模之國家。

2.教育方面

學制及科舉制多取法中國。

3.社會方面

如服飾、節令、曆法、娛樂、生臥習慣、禮儀等，都倣傚中國。

4.文字方面

日本之片假名平假名都是取法中國楷書及草書而作成，爲日本有文字之始。

5.藝術方面

中國樂器、樂曲、樂書由唐傳入。雕刻、繪畫、建築亦多模仿中國。

6.宗教方面

佛教由唐東傳日本，影響日本極大。

孫漫士水仙橫幅　孫杕，字漫士，明代畫家，事略詳前。

藝文

詞林雜綴

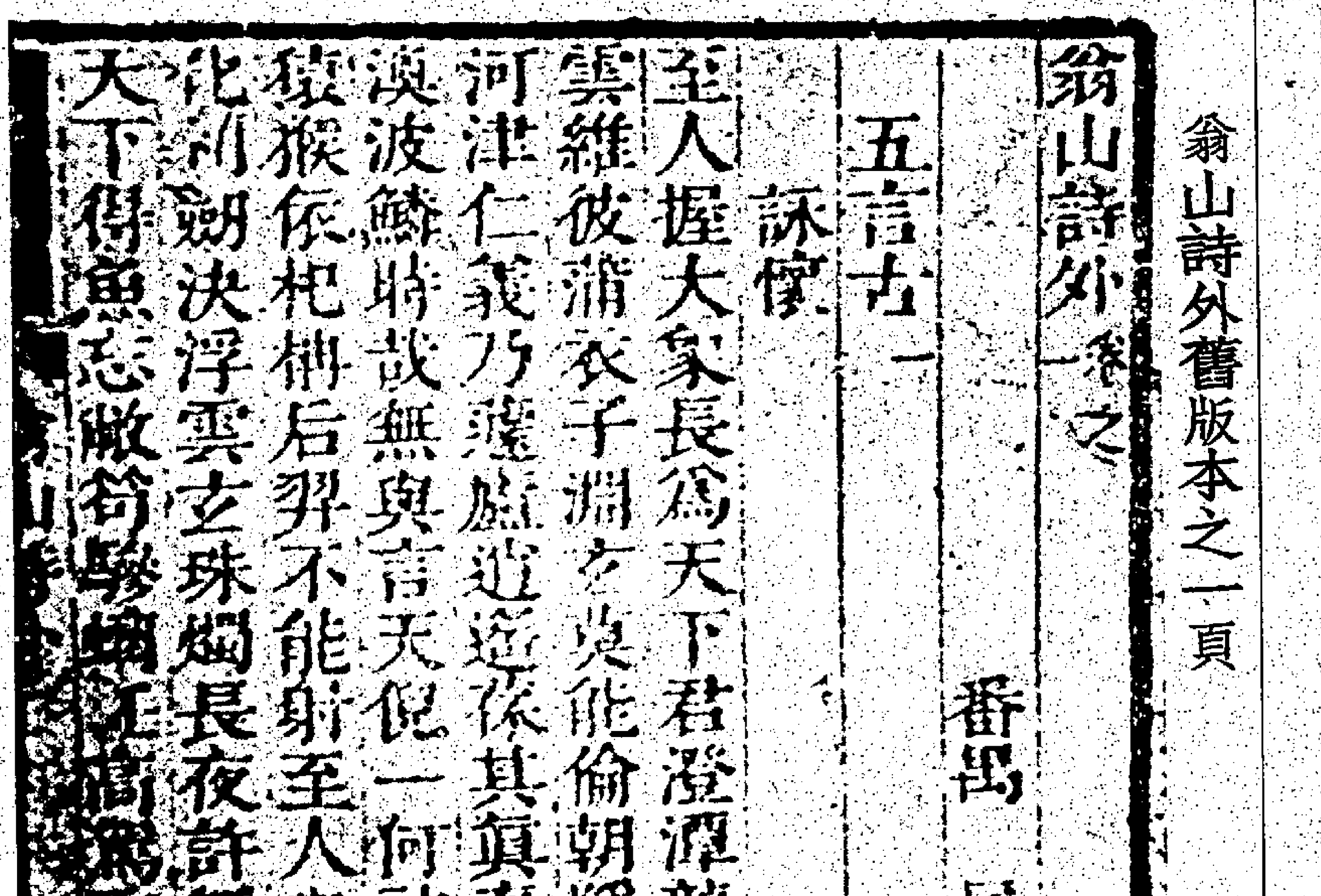
粵兩生集（續）　茹香

然其雄深鬱律之氣，若春雲出而海潮湧，騰踔駿厲，光怪怒發不可遏，然抑之柔之，中乎桑林之舞，樂而不淫，哀而不傷，論世知人，固自得之。若拘者美其詩法出少陵、昌黎、東坡、半山，詞調出於美成、夢窗、稼軒、白石，抑末也。若海詩詞本多，今此區區散在人間者，亦泰山之一毫芒耳。若孺博於詞，縣邈沈鬱，尤其天才，自少與梁啓超以才名齊，惟不自收拾，吉光片羽，爲其親猶搜發者，龍章鳳姿，亦可窺見豹於一斑。杜少陵曰，吾憐孟浩然，短褐即長夜。賦詩何必多，往往凌鮑謝。後有知音者，應同此賞歎也。朱彊村侍郎久與二子遊，多所倡和，既歎念逝者，爲錄校其所爲詩詞，令吾序之。披卷詠歎，天寒日短，夕陽在山，朔風振厲，修竹蕭條，聞山陽之笛，哀怨微茫，感舊傷懷，能無愴很。朱侍郎曰，潘麥二子之志行，庶幾爲兩生。若海名之博，南海人。孺博多孟華，順德人。吾遂名爲粵兩生集而序之。辛酉十一月十一日康有爲。

由是序以觀，古所稱志士仁人之義，略具於是已。然而其地非遙，其事非遠，兩姓枌榆子弟，未聞有誦先德，梓遺音之學。是則彊村老人之所爲，誠不朽矣。

弱庵與彊村翁交往甚深，其詞前已作介，茲爲錄其古近體詩數首；五古題彊村以所刻詞見貽云：「彊村棄官後，久已淡世味。詞其最嗜爲。近亦稍屏置。不能但飽食，終日無一事，遂校古人詞，用當幽獨媚。書窗老屹屹，字句同異。刻成甲乙集，贈我寶鐃鐺。並於書之眉，妍妙題細字，曰某某人詞，一一排以次。想見高雅懷，以及珍重意。更可於其間，考彼身與世。我復題此詩，以爲來者示。」「乙卯之二月，弱庵記」七絕移居云：「寂寞何人肯見存。雖廬人境似荒村。多情最有彊村叟，觸熱曾來一叩門。」詠史云：「自古文章足策勳。未須抱甕歎卑貧。幾人袖有揚雲筆，正合逢時草美新。」

蛻庵詞長亭怨慢送李子申歸國云：「儘消盡，酒邊愁緒。東海雲生，勸公無渡。不奈怱怱，神山風引片帆去。頓波南浦。漸綠到來時路。淚眼對滄波，有惜別、鬘花無語。遲暮，待相從散髮，一葉扁舟容與。魚龍風惡，怕驚起海邊鷗鷺。漸臉有倦羽飄零，向淸淺蓬萊小住。怎多事啼鵑，苦道不如歸去。」


翁山詩外　卷之一
番禺　屈大均　撰
五言古一
詠懷
至人握大象長爲天下君澄淵龍不見噓氣成風
雲維彼蒲衣子淵玄莫能倫朝隱泰山霞暮遊洪
河津仁義乃蘧廬逍遙依其眞春雷驚百卉闔闢
渙波鱗眇哉無與言天倪一何神
猨猴依杞柳后羿不能射至人與天遊藐藐皆默
化利劍決浮雲玄珠燭長夜許繇乃堯師王倪治
天下得魚忘敝笱 [illegible]

翁山詩外舊版本之一頁

屈翁山詩與其身世的考證（十）　蘊齋

翁山學問淵博，識見高遠，生當國家危難的當兒，盤勃鬱抑的心情，全部宣洩到著作上去，所以有其偉大的成就。但他少受家庭教育，師長訓勉，也得到很大的影響。在翁山文外裏，載有「先考淡足公處士四松阡表」一篇，大致說道：「先考治諸生業，不售。以多病，遂精醫理。爲人診治，不責其謝。或風雨昏夜，有來求請，必持藥以往，所活人以數百計。有暇輒飲酒、鼓琴。讀醫書，與經史百家相問，課大均至嚴，日誦不問何書，必以數千言爲率，親爲講解，弗以委諸塾師也。家貧，每得金必購書。謂大均言，吾以書爲田，將以遺汝。吾家可無田，不可無書，汝能多讀書是則厥父扞種，厥子耘耔，而有秋可期矣。比隆武二年十有二日，廣州陷，公挈吾母夫人黃，及大均兩弟兩妹返沙亭。則曰：自今以後，汝其以田爲書，日事耦耕，無所用其弦誦也，吾爲荷　丈人，汝爲丈人之子。昔之時，不仕無義，今之時，龍荒之日，神夏之亡，有甚於春秋之世，仕則無義，潔其身，所以存大倫也，小子勉之。比永明王即眞梧州，乃喜曰：復有君矣。汝其出而獻策，或邀一命以爲榮可也。」那可概見翁山於家於國，或出或處，都由於庭訓諄諄，而建立了他立身處世之道。

翁山少從陳邦彥學，邦彥號巖野，淸兵入粵，邦彥舊起義兵，力戰殉國。翁山哀感極了，寫了一篇「先業師贈兵部尚書陳巖野先生哀辭」，附序言道：「予痛先生忠烈，以師仇益恨，堅志不仕，既爲先生作傳，載諸皇明四朝成仁錄，以表人臣之節。又念昔楚大夫宋玉景差，以其師懷忠蹈義而死，各爲大小招辭以復其魂。予未能死，於是長歌當哭，爲哀辭一篇，以爲送魂之曲。不忍言招，以先生招爽有所歸也，亦曰反招魂辭云。」那哀辭載在翁山文外裏，詞句頗長，不及備錄，茲紀其末段云：「哀[illegible]元兮太早，不及陪兮瀷池。有弟子兮後死，會沙場兮輿尸。挹遺弓兮哽咽，拾齒髮兮囊之。憤師仇兮未復，與國恥兮孳孳。早佯狂兮不仕，欠漆身兮報之。欲招魂兮不忍，任先生兮所之。上九天兮訴帝，下九淵兮驪螭。射天狼兮助我，血日逐兮相追。」哀音促節，眞是一字一淚。

翁山對於他的先師，不勝山頹木壞之感，後來又寫有詩一首，詩題是「秋夜恭懷先業師兵部尚書陳巖野先生，幷寄世兄恭尹」，詩句道：「驚風吹折扶桑柯，白日慘慘沈滄波。無數哀猿啼不止，美人回首淚滂沱。曾將九辯弔沅澧，夜長悠悠雪千里。招魂何處告巫陽，被髮空然呼上帝。憶昔從師粵秀峰，授書不與經師同。捭闔陰謀傳鬼谷，支離絕技學屠龍。天下山川能聚米，壯夫詞賦薄雕蟲。小子生年方十五，意氣飛騰要食虎。噴玉鐵蒙伯樂看，追風便向天墀舞。天墀春曉楚雲開，帝乘玉驄陪京來。萬里江清塢鶴觀，六朝花發鳳凰臺。夫子愛時雙鬢白，頻獻重興三十策。不從魏闕擬和戎，遂與賈生爲逐客。唾壺擊破慇心多，君父仇讎將奈何。長纓不許終軍請，黃鶴誰令宗主歌。九鼎茫茫沈泗水，大船冉冉出蓬婆。奔走中原殊未已，孤臣淚作黃河水。東渡徒勞鐵楫心，南巡未雪膠舟恥。巫咸終古作波臣，智伯何曾知國士。國士縱橫不可當，平生胯下多侯王。但教死去圖麟閣，不願生還掛鵲章。一呼市井千人戰，廣州城下兵如電。牛月連營虎豹屯，六花奇陣鵝鸛變。先鋒已拔骨都旗，後勁全消當戶箭。豈意軍無三日糧，馬銜枯骨士金瘡。頻殺美人來饗士，美人花映蛾眉長。天心何故憐虜子，國步迍邅今若此。長留正氣在山河，空有神光照箕尾。憐予亡命走天涯，誤擲千金博浪沙。窮途不得尺寸柄，兇鋒爲奴賣朱家。朱家豪俠傾四海，堂前賓客如雲會。卜夜聊爲歌舞歡，探囊尚有孫吳在。向秀難聽長笛哀，伯牙欲把鳴琴碎。鳴琴碎兮我心苦，西山採薇將何補。翠華縹緲蒼梧烟，王珮飄零洞庭雨。楓葉蕭蕭二女祠，廬中窮士寒無衣。白頭漁戶滄浪去，麥飯靈漿欲待誰。」追述邦彥一生偉績，轟轟烈烈，形容盡致。又有一首「讀陳巖野先生疏」詩，句云：「往日陳都諫，猷謀信有餘。初聞哀痛詔，即上治安書。丞相勞相嫉，君王歎不如。可憐捐七尺，地下奉鑾輿。」由此以觀，可知翁山受其師忠義之教，潛移默化，是如何深了。

翁山天性純摯，他的作品，在在表現出愛國尊師，孝親篤友的熱情，正是仁者用心，尤足垂教後世，茲更略舉其詩數首，以見梗概。詩題是「魯連台」，句云：「一笑無秦帝，飄然向東海，誰能排大難，不屑計奇功。古戍三秋雁，高台萬木風。從來天下士，只在布衣中。」又「慰林仲子」句云：「一明在何曾喪，行教日再中。復唐須獨眼，興楚豈重瞳。甘菊會延壽，黃精且養蒙。閒來成國語，暫與左丘同。」又「淸明」句云：「朝作輕寒暮作陰，愁中不覺已春深。落花有淚因風雨，啼鳥無情自古今。故國江山徒夢寐，中華人物久消沉。龍蛇四海歸無所，寒食年年愴客心。」都是言中有物，寄意深遠的。他自撰二史草堂記云：「予也少遭變亂，屏絕宦情，蓋隱於山中者十年，遊乎天下者二十餘年。所見所聞，思以詩文一一載而傳之。詩法少陵，文法所南，以寓其褒貶。予葬其意，而於所居草堂，名曰二史。蓋謂少陵以詩爲史，所南以心爲史也。」可知他寫作苦用心，並不是吟風弄月而已，悲天憫人，衛今吁古，一代大手筆，是名不虛傳的。（完）

元宵食品漫談　鳳人

古代元宵節的食品，雖是各地風俗不同，但爲着祈福迎祥而設，意義是一樣的。楊萬里江湖集載：「上元夜，里俗以粉米爲繭，書吉語置其中，以占一歲之禍福，謂之粉繭卜。」天寶遺事也載：「都下上元日造麵繭，餡中置紙籤，或削木書官品，人自探取，以卜異日官品高下。」可知粉繭作占卜，那習俗已由唐至宋。粉繭當然是食品之一，但如何製法，可不詳了。

續齊諧記，有一段神話說道：「吳縣張成，夜見一婦人，立宅東南角。謂成曰：此地是君蠶室，我即此地之神，明日正月半，君宜作白粥，泛膏於上，以祭我，必當令君蠶百倍，言後失所在。成如其言，爲作膏粥，年年大得蠶也。世人正月半，作粥禱之，加肉覆其上，登屋食之，咒曰：登高糜，挾鼠腦，欲來不來，待我三蠶老。」那是作粥來祈禱蠶事的。劉敬叔異苑稱：「紫姑，本人家妾，爲大婦所逐。正月十五日，不幸逝世。世人作其形於厠以迎之，卜云，子胥不在，曹夫已行，小姑可出。子胥，婿也。曹夫，姑也。」於是後來更有所謂迎紫姑，卜行年蠶桑之舉，那都是爲着祈福迎祥而作的。在農業社會的古代，每逢節時令節，多有弄點食品，祀神卜吉，這也是很自然的事了。

在元宵節中的應時食品，還是以糖的食制爲多。乾淳歲時記，說得頗爲詳細，據稱：「元宵節食品所尙，則乳糖丸子、水晶膾、韭餅，及南北珍果、皂兒糕、澄沙團子、滴酥鮑、螺酪麵、玉消膏、琥珀餳、生熟灌藕、諸色珍糖蜜煎、棗糖花薹、煎七寶糕、蠢鼓十般糖之類。皆用鏤鍮裝瓜奩、架車兒，旗插飛蛾紅燈，喧闐市次。往往使之吟叫，倍酬其值。」那可知宋朝時候，元宵節中，市上販賣的零食，是什麼了。其中的名稱，有許多很雅緻的。至於菜餅、湯圓、灌藕等幾種食品，現在市上的南北館子，也可以吃到。

蒿齋漫錄載：「熙寧中，上元，宣仁太后御樓張燈，召集外族，大者賜絹一匹，小者各與乳糖獅子兩個。」所謂乳糖獅子，當是糖製的食品了。玉燭寶典也載：「洛陽人家，上元食玉粱糕。」所謂玉粱糕，大概也是糖製的玉蜀黍糕品罷。此外還有油炸食品，如膳夫錄載：「汴中上元節，食油追（左旁從食）。」那油炸食品，是否現時北方館子的葱油餅，廣東糕餅店的膏煎呢。代遠年湮，土物名稱，已不可考了。又據影燈記說：「上元節，各家造芋郎君，食之，云宜男。又遂雞肉酒，用木瓶貯之，於親知門前，留地而去。」所謂芋郎君，也不知是什麼東西。粵俗新歲期間，人們習慣用油炸着芋球，稱作芋蝦，香脆的。而芋郎君，究竟是油炸的呢，或糖製的呢，可不濟楚了。

工人世界

男也好女也好一個就夠晒數了
工人主婦生男育女 重新安排家庭計劃
許多已婚女工感到育嬰就業兼顧不易 婚後照常回廠工作家中兒女有誰照料

已經成家立室的工友，當然希望養下小寶寶，或者小寶寶。憧前展望，膝下承歡，增加家庭生活情趣不少。但卻不宜過多過密，否則就成爲累贅。父母辛苦，成長中的孩子得不到好好的照顧，問接影響到他們的未來。

如果夫婦二人白天去做事，收入相當，那麽，可以僱請女傭，代爲看護，并兼理家務。付出的工資和住宿費用，實在不菲，能力所及尚可。

二人世界生活寫意 添了兒女就有麻煩

若收入微薄，當然無此能力，委托至親或近親，代爲看顧，不失爲可行之法；或者找托兒所日托，亦屬權宜之策。生兒育女仍以一個爲宜，若太多，親人力所不勝，托兒所的費用大，托兒費與主婦收入相等，不去做工勝過做工。此乃「二人世界」的家庭所面臨的困擾！家庭之中，少了一雙賺錢的手，負担無形中增加，做丈夫的職高薪厚，當可應付，收入少則不免捉襟見肘。家庭中的不和，每多由此而起，問題兒童，亦由此滋長。

塑膠工友劉池說：「我夫妻兩口子，日中去工作，所賺到的錢，還可以打發生活。但自從添了第一個孩子之後，我有點煩惱。內人若爲了看顧孩子不去做工，生活開支便成問題。托老媽子照料孫兒，原則上可行得通，但她年事已大，弟妹又多，多一個嬰兒，益增她的工作量，我又不忍心。若將孩子反鎖在家中自己夫婦去上班，時時担心出意外，如跌倒，發生火警等。而且照料飲食寒暖之人，附近又沒有托兒所。幸好隣居三嬸，同情我的處境，答允代爲日托，每月代價四百元，除笨有精，我「一身鬆晒」。」

工廠區內設託兒所 協助解決託兒困難

金屬女工伍師奶抱怨說：「家中已養下兩個小寶寶和一茨個菇蒂，最大的女兒去讀幼兒班，第二個女兩週歲半，第三個孩子，出世還未夠兩個月。自問生得太過密了，我立誓以後不再生。目下雖接一些外發的衣褲回家來縫製。但照顧兒女，兼理家務，日中所餘時間無多，有也兒多女多冤家，早知如此，我就……」伍師奶又說：「即如昨天咁，丈夫放假，叫我們舉家外出逛街，站在卡位要。爲了解悶，當然同意。我狽一個拖一個，他抱一個，行完街去冰室飲茶，大女無知，站在卡位上拍鄰座茶客的頭，引起怒目相向。我加以制止，并趕去櫃枱取餅給他們吃。丈夫正映着幼子，怎知站着的二女無知，伸手入茶杯中，給熱茶燙了，大聲哭叫，打翻了茶，杯跌地下碎了，茶漬濕椅和丈夫那套單吊西，他光火罕喝，狼狽不堪。都係多兒多女之累，以後，麻煩的日子正多呢。」

一個嬌，兩個妙，仔也好，女也好，兩個夠晒數，確是至理，養兒育女是天職，太多不宜，工人住宅區中，廣設托兒所，頗有必要，藉以帮助他們解決托兒的困難，造福工人家庭不淺（啓光）

勞工處長布立之昨表示
推廣勞工教育 港府一貫政策
制訂或修訂勞工法例廣泛宣傳 印備中英文小冊免費派與市民

勞工處處長布立之昨日（星期三）在立法局會議中稱，政府一貫政策是盡力爲本港工人推廣勞工教育。

布氏在答覆蘇國榮議員之問題時，作上述表示。

布氏稱：勞工處設有一個特別小組，專責向本港工人推廣勞工教育，該組於一九八三年會爲超過一千二百名僱員及職工會幹事舉辦各項課程及研討會。

此外，勞工處人員會向各職工會和有關團體，以及在香港管理專業協會等機構所舉辦之研討會中作專題講超過一百次，此等演講之內容包括勞資關係、勞工法例、工業安全及國際勞工協約，特別以對工會及工會會員之權利有關者爲然。

勞工顧問委員會轄下之工業安全及預防意外委員會亦經常舉辦工業安全研討會，在一九八三年中，逾七百名僱員及中級管理人員曾參與四個此類研討會。

布氏指出：當制訂新勞工法例或修訂現行勞工法例時，勞工處均藉海報、新聞稿及電視訪問作廣泛宣傳。

此外，勞工處亦印備簡單之中英文小冊，免費派發予市民；同時更向管理階層及職工會幹事作專題演講，以加強宣傳活動。

他又指出：職工會登記局局長及其職員定期探訪各職工會，就工會法例及工會行政問題提供意見；一九八三年內，該類探訪爲數約達三百三十次。

他續說：自一九八三年八月起，職工會登記局向有爲職工會領袖

西九龍勞資關係組
工人要求遷深水步
勞工處正在考慮中

深水步區議會消息：關於深水步區多個勞工團體及區議員向勞工處提出要求，將勞資關係組西九龍辦事處，由新蒲崗遷來深水步，以及就近處理勞資糾紛事件，最近已獲勞工處答應考慮。

消息指出：由於深水步區爲工廠集中所在地之一，勞工界甚衆，區內勞工團體和區議員，會向勞工處表達意見；表示勞工處勞資關係組是政府一個負責促進良好勞資關係，調解勞資糾紛的部門，其下設有十個分區辦事處，分別處理港島東、港島西、東九龍、西九龍、南九龍、觀塘、荃灣、葵涌、屯門及大埔等區內所發生之各種勞資關係問題。

在上述十個分區辦事處中，有八個是設於其管轄區域內，但是港島東之辦事處卻設在金鐘道，而西九龍之辦事處卻設於新蒲崗工所管轄之西九龍區相距甚遠。

由於深水步是西九龍最重要的工業區，故勞資關係組設於深水步區內最合理的（煥）

欲求上進 要憑實力 大言不慚 難望有成

在人生歷程中，無論所操那種事業或職業，誰都希望永遠一帆風順，但月有陰晴圓缺。不幸所希望的順境突然有所轉變，達觀的人會隨遇而安，隨機應變。若抱怨時運不濟，或諸多嗟怨，都無補於現狀的改變。「橫逆之來，必象其德」。反省一下自己平日的所作所爲，把不當或失當之處改正，持有不卑不亢，平和近人的態度，假以時日，說不定會否極泰來的。

別的同事加薪多，自己加得少，不免氣頂。口出不滿之言：「他算甚麼，樣樣也比不上我，但他加薪竟多過我，太不公平」！表面上言，持之有故，言之成理。私底下，彼此有否比較過，眞實的情形如何？例如：加薪多的同事，平日默默工作，上下和睦相處，工作雖無突出表現，但卻能保持正常效率，取得人和。而自己呢？多做一點就口出怨言，工夫多一點或繁一點，便疾言厲色的推庄，指爲分配不當。剛愎任事，所作所爲，不如同事，則是明顯的。這是因，加薪不如理想是果。明乎此，就應該息怒了。

恃才傲物 惹人反感

另外一種人，則是「恃才傲物」，事事以爲自己了不起，這樣不對，那樣不當。甚至「非我莫屬」，「冇我唔得」。持有這種態度去應世做事，可以說是天字第一號的大傻瓜。周和說：「我們待人接物，謙和、誠實、有禮，爲不可缺少的條件。嗰使對方狂妄，亦可感化他。退一步說，即使自己有才有位，也不應頤指氣使，而應保持謙遜，這才可以服衆。「敬人者恒敬之」。若事事妄自尊大，自無餘子。此種斗筲之器，每易被人譏爲半桶水的，遲早亦落落寡合，把自己孤立起來。自來失道者寡助，即使自己是牡丹，若欠缺了綠葉，難免孤掌難鳴。等而下之，「自卑感重的反應」，更無論矣。

求上進要說自己的能力，努力，而不是多說話少做事的咀巴。唯其如此，才能把惡劣的處境改變。（啓光）

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「香雪海」第四回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「透明光」第四回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「採訪日記」，一生活百合匙之「午晉晉樂約會」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「悄然回眸」第二同，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「警訊少年之聲」。七時，新聞簡報，「塊肉餘生」第二同，卅分，新聞簡報，「初級法文證書課程」第十二講。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，足球賽事轉播（政府大球場）「協會盃」對先特霸一。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一綫」。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「重量級唱片室」。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。七時，交通報告，新聞簡報，「猛碟傳眞」。八時，新聞簡報，「剪燭西窗」。九時，新聞簡報，「張德蘭演唱會」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「張德蘭演唱會」。

十一時，新聞簡報，（第一、二台合），十分，「宇宙一」第二講，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，廣播電台粵語新聞節目，錄音播放英國氣報告，天氣報告及華南海域天氣報告，凌晨零時，新聞簡報，「優悠夜空中」，會員職位空缺報告（第一二台合），十二時，新聞簡報，唱會」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「銀女」第十八同。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫（至六時）。

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享：普通話節目「陶醉半小時」，卅分，「喜相逢」。八時，新聞簡報，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「潮語劇場」。九時，新聞簡報，交通報告，香港藝術節巡禮，繼續「晨光共享」（故事人生），卅分，新聞簡報，「病向淺中醫」。十時，新聞簡報，「小朋友時間」，卅分，「拍案驚奇」。十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌，爐峰樂苑特輯。一時，卅分，新聞簡報「各地雜曲」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「美樂集」。四時，「燕山楚水」，著名粵劇：「相思」第四同，卅分，普通話節目：「喜相逢」，RELAY BBC WORLD SERVICE 至凌晨二時卅分，THE END

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
塔門歡樂遊
乘豪華舒適遊覽車齊齊出發
新鴻基中心麗斯餐廳進自助早餐
瀏覽山明水秀之西貢風景區
北潭涌郊野公園獵影留永記
船抵塔門漫遊島上漁村特色
新漢記海鮮酒家享用海鮮午餐
欣賞塔門叠石巨石相叠奇景
天后古廟懷舊弓背海天一色
午間進食特色鄉村風味甜點
尖沙咀客香村品嘗特式晚宴
送贈七海旅遊之寶及楊協成飲品
日期：一九八四年弍月廿六日（星期日）
時間：上午九時正皇后碼頭集合
費用：$168.00
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

兆安大廈
香港西環德輔道西243—245號
樓高廿四層即租即用
每層兩單位434呎起
月租 $1300
每呎3元 平通港九
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-460437

租售
柴灣冠華鏡廠（第二）工業大厦
地下貨倉面積1200呎
葵涌打磚坪街冠和工業大厦
廠房面積24158呎
元朗合益路合益中心
旺舖面積225呎起住宅單位面積420呎起
元朗壽富街元朗中心
高級寫字樓面積290呎起
接洽處：冠華鏡廠有限公司
電話：3—7220799

大生商業大廈
灣仔 軒尼詩道24—34號（地…中國旅行社…）面積…冷氣系統
中環 …國際大廈對面）面積…
廉租
免收管理費
大生銀行 香港林先生 ⑤445011 ⑤455242

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至9710呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A・B兩座 二梯二伙 三面單邊
租金平通港九 歡迎比較
每單位923呎 只租三仟餘元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-663691

誠徵租寫字樓，以符合下列條件爲合：
1. 面積約2500/3000平方呎
2. 可供上落貨用途
3. 地點：中環，尖沙咀，或其他方便地區。
有意者請電3—7225720余小姐洽

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本厦管理處或電5—435244

華聯工業中心
沙田火炭村163地段（黃竹洋街）15-21號
面積：地下由304呎——57,638呎 樓上由737呎——34,470呎
樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高
首期少，即買即用，適合各行業
特價租售
正義 5-452522 華懋 5-202808
地盤電話：0-6045958

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

屯門洪祥道
田氏中心
荔枝角道777
田氏第三大厦
工廠廉租歡迎賜洽
接洽處
田氏塑膠廠 TEL：3-818276-鍾
高德測計師行 TEL：3-676113

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

元朗擊壤路234號地段
安基大厦
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
電 H252497六基有限公司 H226009城記有限公司 洽 0—834379 新界辦事處

旺舖租售
荃灣旺舖，綠楊新村對面，千餘呎，另有閣租售・
〇—4875255 黃先生洽

元朗屏山橋頭圍屏夏路391地段地下及二樓出租
貨倉・廠房
每層23,250呎・樓高地下十七呎 二樓十四呎半
電話⑧六七三六六八 ⑧六七六三二八洽

沙田高級**火炭廠房貨倉**超值廉租
單位由2300—25000平方呎
本厦設計優良・全無柱位 吋吋實用
業主完善管理・伙數簡單 起卸便捷
廉租4300元起・③841966 ③889238

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

深水埗福榮街近東京街
昌發工廠大廈 地下二樓 **招租**
每層3500呎適合修車機器及各行業
請電：3—876490 3—861456洽

東區寫字樓租售
灣仔謝臣道76—78號卓信商業大厦寫字樓大小單位面積由六百餘呎至七百餘呎全部特價租售交通方便租金特平 每呎$4.50
免佣 電話：5—231552洽

葵涌葵定路廠房出租
大連排道羅氏美光大厦，隣近地鐵，全層萬二呎。
凱旋工商中心第一期廉租
紅磡民裕街10字樓5566呎連車位廉租。
錦上路露天倉廉租
正錦上路旁交通方便，一萬六千呎合各種露天存放用途。（直接業主）
安泰置業有限公司③953171葉先生洽

深水埗旺舖出租
①基隆街298,302 號旺舖兩間連閣商業用五千三百尺，可打通，近大街市，各行好用，分間租亦可。
②元洲街75號旺舖連閣千五尺，近龍都酒樓，門市甚旺
電話K—869687

特平廠房出租
筲箕灣尾亞公岩
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單邊全層獨立弍千餘呎
洽電 ⑤257111 內綫 203 彭君或梁君

惠刊請駕臨下列地址

西環	街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	凝趣軒文玩公司	軒尼詩道224—226號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號A地下
筲箕灣	可喜地產公司	筲箕灣道42號A地下
油蔴地分處：		佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	新鳴洋服時無	紅磡馬頭圍道208號地
牛頭角	明嘉琴行	牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
新蒲崗	明嘉琴行	新蒲崗麗宮戲院側
荃灣	正康公司	荃灣衆安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	肥肥軟雪糕專門店
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座22—22號

截稿時間：每日下午五時正

銀行業內銀根奇鬆公會召開特別會議決定減息

劃一存息全面減降厘半

新息價於昨生效，儲蓄為四厘半，廿四小時、七天通知、一週及兩週定期均為五厘，一個月期至一年定期均為五厘半，各項存息減幅俱為一厘半。最優惠利率由十一厘半減為十厘，恒生及東亞等銀行新做供樓利息由十三厘半減為十一厘。各方面對今次減息並不感意外，料對銀行本身及工商各業均有好處。惟港元存息與美元存息間差距擴大，可能導致資金會外流。

（特訊）上周六銀行公會會議後，雖決定現行劃一存息維持不變，但進入本周初兩天，銀行自動減降短期存款利率的大為增加，可見在資金過份鬆馳下，銀行界對減息的渴望已趨表面化。（十五）日，銀行公會召開了臨時會議，決定即日開始將各項存款利率減降一厘半。另外，匯豐及渣打銀行亦同時將最優惠利率減降一厘半，而恆生及東亞等多家銀行亦宣佈將分期供樓利息由十三厘減為十一厘半。

銀行公會宣佈減息後，新修訂的各項存款利率分別如下：儲蓄存款四厘半；廿四小時通知、七天通知、一周及兩周定期存款為五厘；一個月、兩個月、三個月、六個月、九個月及一年定期存款利息均為五厘半。

銀行公會在宣佈減息時指出：今次減息是因應近日本地金融市場利率趨低而決定。

劃一存款利率比較表

類別	新息率	舊息率	減幅
儲蓄存款	四厘半	六厘	一厘半
廿四小時通知	五厘	六厘半	一厘半
七天通知	五厘	六厘半	一厘半
一周定期	五厘	六厘半	一厘半
兩周定期	五厘	六厘半	一厘半
一個月定期	五厘半	七厘	一厘半
兩個月定期	五厘半	七厘	一厘半
三個月定期	五厘半	七厘	一厘半
六個月定期	五厘半	七厘	一厘半
九個月定期	五厘半	七厘	一厘半
一年定期	五厘半	七厘	一厘半
最優惠利率	十厘	十一厘半	一厘半

銀行公會代主席麥健時表示，由於近期有太多資金流入銀行，以致銀行頭寸過份鬆裕，因此有減息必要。雖然市場消息傳出銀行減息是由於港府所定的指導性匯率七點八是被過份低估，因此要以減息來穩定匯率水平，但他強調減息與這傳說無關，因為港府已表示指導性匯率仍會維持一段時間，而今次減息純是市場因素。

今次銀行公會的減息行動，並不使人感到意外，綜合各有關方面認為，在無損港元匯價的情況下，減息對銀行本身或工商業都有好處，而新做供樓利率的一再下降，對實需用家而言亦有一定刺激作用。

國際商業信貸銀行副主席屈偉堅表示，由於近日市場資金非常充裕，再加上外資不斷流入，本港數間銀行已於日前自行調低利率，因此本港現在有減息條件。

屈偉堅指出，由於近日市場上盛傳港府要調低指導性匯率，投資者一致看淡美元，因此不少持有美元的人士均將美元轉為港元，故形成港元的強勢，不過由於市場已預早作出反應，故今日減息後，外匯市場波動幷不大。

屈偉堅表示，港府定指導性匯率於七點八水平，似乎不輕易調低，因此減息是緩和指導性匯率偏低的方法之一，因此他相信如果市場仍繼續有外資流入，香港仍具減息條件。

一位外資銀行發言人表示：在銀根奇鬆下，銀行減息可減低本身的壓力，今次減息後「紅簿仔」存息為四厘半，比較「綠簿仔」美元儲蓄存款利息的七厘至七厘半，約低出三厘至三厘半，而各項港元定期存息為五厘半，比較歐洲美元及亞洲美元的定期存息九厘一八七五至十厘以上，約低出四厘左右。換言之，港元與美元存息之間的利息差距已見擴大，這可能導致稍後資金會外流，如果此勢趨明顯，資金鬆馳的情勢便會扭轉。

首席助理金融事務司任志剛指出，今次息口降低厘半，純是市場資金太多的緣故。

任氏強調，政府不會調整現行的固定匯率制度。外來資金過多，息口自然降低，以使資金供求情況得以改善。

他表示，經過今次減息後，港息較美息為低，人們轉買美元增多，市場資金出現外流，即可解決市場銀根過鬆情況。他說後市資金外流情況雖可能會因為減息而加劇，並導致美匯向上趨升，但屆時本港息口也將會因應市場供求情況而作調配。

任志剛說，今次降低息口，可說為一種短暫的調節市場資金供過於求的手段，換言之，後市資金流出或流入的情況，可完全由息口中反映，因此，未來息口變動情況估計亦會增加。

渣打銀行外匯部經理葛根祥亦贊成銀行公會今次的減息行動，並認為這個調整手段勝於更改固定匯率。

葛氏指出，近期同業拆息偏低，反映市場資金過多，港元又受投機性影響，在謠傳港府會將匯率調整下，加重港元銀根鬆動情況，現時減息正好遏止這種市場資金過多及投機的情況。

他指出，以減息代替調整匯率，可避免匯率波動不定的情形出現，同時可以對本港工商業造成刺激，有利經濟發展。

香港總商會助理董事馮若婷對此次減息表示歡迎，認為廠商將為此而獲得再投資的鼓舞，有利於本港工業的繼續發展。

馮若婷說，本港工業在去年下半年已有較佳的表現，但仍因利息高企而壓抑再投資的意願。她說，所謂有投資的意願包括增設廠房設備，人才的培訓，新產品的研究和市場的開拓等各方面的努力，他們必須清楚了解到未來的前景和利息的負擔如何才會作出決定，而這次的減息肯定是有積極性的鼓舞作用。

香港中華廠商秘書長李澤培表示，利息連番減降反映出本港資金充裕，對於廠商在資金上的週轉是有一定的幫助。但他認為利息調減並不一定可以導致本港經濟的全面向好，因為廠商如何運用資金並不只視乎利息決定，最重要的還有香港前途是否明朗的問題。

地產市道方面：新鴻基地產發展部經理陳炬源表示減息對地產市道起着刺激的作用。

陳炬源說，自港元匯價穩定之後，地產市道已有低點回升的趨勢，而今年開始一連串的減息，供樓人士的負擔大為減輕，更有助於樓宇市道的上升。

他表示，小單位住宅樓宇將是受減息益最大的一環，而工業及商業樓宇市道方面亦將隨着投資意願回升而穩步向好。

仲量行合夥人梁振英表示：連續多次調低本港利率，對地產發展商及供樓人士來說均屬有利。發展商因利率下降而使經營成本減輕，供樓人士亦減輕了供樓的負擔。與此同時，本港地產市場也可望因減息而獲得刺激，不過，假若息口上落波動大及不能長久維持，則地產市道所獲的實質效用亦不如想像般大。

梁氏並認為：減息不能直接刺激地價及樓價上升，祇能產生一間接的刺激作用，使更多人士有能力置業而已。

證券業方面，減息對股市有一定利好刺激作用，由於目前存款利率已達至偏低水平，因此部份投資者會將資金調入股市場博取更高盈利，同時由於工業投資成本減輕，因此亦間接刺激到上市公司。估計減息對股市非常有利，而短期內股市將會徘徊在一千一百五十點水平。

春寒持續下面配以春季大減價

百貨服裝略旺

大部份新款服裝以八折出售，斷碼斷花貨特價更低，確能推銷存貨。顯見競爭劇烈，也使部份業績有一成以上增長，市民消費力也有轉強初象。

（特訊）百貨公司趁天氣還有點寒意，紛紛舉行春季大減價，以圖降低存貨，由於天氣配合節銷，業績普遍有一成以上增長。

據業內商人表示，新春復市，各大、中小型百貨公司及服裝公司都舉行春季大減價，竭力推銷存貨，大部份新款服裝均以八折出售，一些斷碼或斷花的服裝，則以特價方式脫手，價格低至五折沽出。

商人說，春季復市後即舉行大減價，較傳統的時間推前了半個月，顯見業內競爭劇烈，同行紛紛在時間上搶先，事實上，某著名大百貨公司每年的例常性減價活動，去年亦安排在農曆歲晚時間，將貨品價格再三降低，部份貨品竟減至五折以下，反映業內經營的困難。

商人指出：儘管去年經歷了不少困難，但由於聖誕節和農曆新年的一段時間嚴寒，使貨品積存的壓力降低，不少百貨公司的營業情況亦因此獲得改善，部份業績較往年有一成以上的增長。

獲得這一成績，已有點出乎意外，事實上，去年的經濟情況，令人無法給予太大的希望。商人說，一般商人在經營上均比以往任何一個時期都為謹慎，故此，訂購新貨上市的數量相當零碎，即使是一些大型百貨公司和時裝公司，它們所訂的新貨雖然大批運到，但商人都不敢大量將新貨提出上市，而只是分批隨少量推出，至於一般中小服裝公司和擺檔商人，提出應市的新貨就更見零星，而且有相當多的一部份都是去年積存下來的舊貨。

本來，隨着工業接單轉好，工人就業情況改善，今年秋冬季百貨生意是應該略為看好的，但年來受到政治因素困擾投資信心，以致市場消費力全面下降，一般商人早就預料到去年秋冬服裝生意將難理想，甚至會比上年度同期遜色，故他們為了避免或減輕現金積壓，便採取分批少量的將新貨提出上市。

由於八二年春、夏、秋、冬四季的生意均比前一年退縮，特別是冬季的生意，表現得異常慘淡，冬季百貨存貨大增，加上他們對去年冬季生意不敢看好，使他們在訂購去年服裝的時候，較八二年減少兩、三成，向本港製衣廠訂購的禦寒服裝，其減幅就更大，多較前年同期減少四成左右，因為向本港廠商訂貨，交貨期較快，他們認為，如果聖誕節前生意好，屆時再向本地廠家補貨也趕得及春節前市場銷售。

去年第四季，港元積弱，兌各國貨幣動盪不穩，直接造成貨物進口成本增加，其中美、英貨品的進口成本增逾三成，理應秋冬貨品的售價升幅較大，但由於百貨生意一直表現不如理想，故各國來貨成本雖然大幅度增加，但一般商人亦不敢將來貨的升幅全部加在售價上，只將售價提升兩成至兩成半左右，當然，其中一些設計獨特的貨品，實價則增加百分五十以上。

受到原料來貨價格相應增加，港製品生產成本亦見上漲，影響貨品的實價提高一成左右，商人說，在看辦的時候，美元兌港元匯價並不如此高企，因此，計算實價時，訂價不能太高，避免失去競爭力，但當價提貨時候，美元兌港元匯價便升至八、三兌一的水平，使早期計算的成本價難以維持，因此，製衣廠多要求百貨商作適當的調整訂價，否則，補單添購的數量便難答應。

商人說，上述的困難可說是百貨業去年面臨的一項特色，然而，隨着工商業接單好轉及天氣配合，通貨膨脹劇增做成的壓力，對市道做成的困擾性並不很大，許多新款新花服裝，都有不錯的落行，故此，造成今年的積存壓力不大。不過，由於近年服裝潮流變化較大，尤其是一些青少年時款服裝，變化更急，故商人要利用目前天氣還有點寒意的時候，及時降價來吸引顧客落行，減輕存貨的數量，一方面可以提早套回現金週轉，另方面，亦可避免服裝過時蒙受的損失。

商人認為，雖然政治前途尚未明朗，但從種種跡象看來，形勢已趨於穩定，配合各行工業（尤以電子、製衣）接單情況稍見好轉，工人就業情況改善，今年經營的困難程度估計會較去年減少，倘若政府能在通貨膨脹方面加強控制，更有助市民購買力的轉強。

公私工程新春施工仍然放緩

建材實銷處於低潮

對今年上半年生意，建材商並不樂觀，向外訂購繼續緊縮。去年建材本銷約減二成，鋼鐵銷量由三十萬噸降為四十萬噸，水泥由二四〇萬噸降為二〇〇萬噸。新春來建材市價平穩。

（特訊）今年新春本港公共工程及私營工程施工仍然放緩，建築材料實銷仍處於低潮狀態，建築材料商對今年上半年生意並不樂觀。

據建築材料商透露：今年新春本港公共工程及私營工程施工仍然放緩，尤其是公共工程放緩較為明顯，因為港島區地下鐵路的結構工程大部分將近完成，東區走廊結構工程亦接近完成階段，建築材料銷量有一定影響。私營工程因為很多較大型住宅樓宇地盤施工進度延緩，雖然最近幾個月一般小型住宅樓宇稍見暢銷，但未能導使私營樓宇地盤加速興建。致令建築材料實銷仍處於低潮狀態，建築材料商對今年上半年生意並不樂觀，向外訂購建築材料繼續緊縮。

建築材料商指出：去年建築材料本銷量比前年大約減少百分之二十，估計鋼鐵本銷量由前年的八十五萬噸減至七十萬噸，水泥本銷量由前年的二百四十萬噸減至二百萬噸。幸而港產鋼鐵及水泥除了供應本銷之外，還有一部分供應廣東經濟特區建設需用，才不致生產過剩。

今年新春開市以來，建築材料價格仍然穩定，高拉力鋼筋齊度大花式每担一百廿五元，細花式每担一百廿七元，光身圓鐵條齊度大花式每担一百廿二元，細花式每担一百廿三元，中國大陸水泥船邊交貨每噸四百一十元，台灣水泥船邊交貨每噸四百元，港產水泥價格並不劃一，視乎個別客戶而定，每噸四百五十元至四百六十元。

日本及台灣鋼鐵，水泥新春訂價報穩，日本高拉力鋼筋C．&．F．每噸二百四十五美元，日本水泥C．&．F．每噸四十八美元，台灣高拉力鋼筋C．&．F．每噸二百四十八美元，台灣水泥C．&．F．每噸四十七美元。

減息厘半無影響匯市

美電反覆下挫 業內拆息續軟

財務公司存息續調低 歐元與亞元利率普遍略調高

（特訊）銀行劃一存息全面減降一厘半，即時生效，對美元未產生支持作用，昨業內美電做價反覆下跌，其他主要外幣上揚，港匯指數跌〇點二，銀行業內拆息繼續趨低，隔晚拆息再跌至一厘的象徵水平，財務公司存息再減半厘至一厘，歐洲美元與亞洲美元利率普遍微升十六分一厘。

據金融業消息報道：昨（十五）日，業內美電以七．七八至七．七八點二〇開成，最低成七．七七點二〇至七．七七點三〇，最高成七．七八點七〇至七．七八點八〇，收市為七．七七點八〇至七．七八，比上日收市價跌七八點，馬克成二．八八七〇點四〇港元，英成一一點一六五，升〇點一四港元，日元成三三點一五，升一點二〇港元。

其他主要外匯牌價：每百加拿大元兌六三三點五五，升一港元。每百澳洲元兌七四〇點一〇，升四點六〇港元，每百瑞士法郎兌三五八點七五，升四點六〇港元，每百星架坡元兌三七〇點四五，升〇點二五港元，每百法國法郎兌九四點七五，升〇點六〇港元。

港匯指數下跌〇點二而為六十九點一〇。

外匯業人士表示：儘管外匯市場甫開市，銀行公會即宣佈減息一厘半，但美元仍受到拋售壓力，到接近收市前因平倉盤吸納才告回升，但比上日仍下跌，但由於其他主要貨幣普遍上揚，使港元並未因應兌美元上升而受惠，港匯指數仍跌二小點，短期內美元走勢將要視乎今次減息後資金的流向而定。

銀行同業拆息續跌，昨（十五）日，業內廿四小時通知拆息成二厘半至三厘，跌一厘；隔晚錢以二厘至二厘半開成，收市跌至半厘至一厘，比上日跌四分三厘。長錢拆息亦跌，一個月期拆五厘二五，跌四分一厘；兩個月期拆六厘二五，跌四分一厘；三個月期拆七厘二五，跌四分一厘；六個月期拆八厘半，跌半厘。

財務公司存息亦續下跌，昨日獲多利報出的一個月期存息為五厘，兩個月期五厘七五，三個月期六厘半，六個月期七厘半，比上日跌半厘至一厘。

歐洲美元利率，一個月期九厘八一二五，無升跌；兩個月期九厘九三七五，升十六分一厘；三個月期十厘，無升跌；六個月期十厘一八七五，升十六分一厘；九個月期十厘三七五，升十六分一厘；十二個月期十厘五六二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘五六二五，無升跌；兩個月期九厘六八七五，升十六分一厘；三個月期九厘八一二五，升十六分一厘；六個月期九厘九三七五，升十六分一厘。

生猪市轉慢

總成八千四百餘頭 存欄四百頭價企定

（特訊）生猪貨源供應正常，貨價變動不大，燒種表現疲軟，成盤退減，存欄增加，交投欠活。港九生猪昨（十五）日總成量達八千四百〇六頭，其中大陸大猪佔六千二百四十九頭，燒種八百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，上海等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百七十元，最低成四百七十元，燒種八百頭，存欄有四百頭，最高成六百八十元，普通貨成六百二十元，尾盤成五百七十元，本地生猪一千一百頭，大猪佔二百頭，最高成六百八十元，普通貨成六百五十元，尾盤成五百九十元，燒種最高成七百三十元至七百六十元，普通貨成六百八十元至七百二十元，尾盤成六百二十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千八百四十九頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，花猪二百頭，成九百元，本地大猪四十七頭，成六百三十元，中猪十頭，成七百元。

英建材商訪港 尋填料代理商

英國赫爾商會貿易團團員公司BURT BOULTON本周正在香港尋求一家公司代理其國際知名的伸縮縫材料。

該公司也會給一個名叫FILLCRETE的伸縮縫填料體系拓展香港市場。這種材料可用於地面以上、下或者齊平的位置，現在已應用在香港多個地盤，包括葵涌新貨櫃碼頭。這種填料體系最近增添兩個項目，其中一種填料板會對香港買家有更大吸引力。這種板塊可以輕易被移動，因為每塊板上面另有一小塊，所以不需要機械裝置撤動它們。是興建馬路、機場跑道和堅硬地面的理想製品。該公司也有一種切成角度的基本板，可以鋪砌屋頂，其他輔助品尚有熱溶澆倒的原材料。

美元回軟及利率下降

港金重上三千五關

收市價三五六一升七十六元，波幅十四元，交投未見踴躍。各月份期金結算價升八至九美元。飾金牌價改高。週三歐洲黃金開市價稍升。

（特訊）昨（十五）日本港九九金價上升七十六元，重上三千五百大關，各月份期金結算價升八至九美元，飾金牌價改高。

週二倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報三百七十九點五美元，上升二點五美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三百八十五點五美元，上升八美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報三百八十三點七五美元，上升六美元。

金商說，由於美元在世界外匯市場大幅回落，故此有力的推高油價。部份外匯專家預料過去一段期間美元被高估，估計今年內將下降百分二十之多。另方面，市場上一度盛傳列根心臟病發，對金價亦有刺激力。此外，伊朗及伊拉克的戰爭可能嚴重影響到原油供應及本港利率下降厘半，亦對金市有利的作用。

昨日九九金開市價三五五〇，較前日收市價高六十五元，最高價為三五六四，最低三五五〇，波幅十四元。收市價三五六一，較開市價高十一元，較前日收市價升七十六元，上午公價三五五五，下午三五六〇，低息三．五元。

期金方面，全日共成交廿三手，值一百萬美元，較前日升八美元。二月三八四，升八。四月三八七，升八。六月三九三，升八。八月四〇〇，升九。十月四〇六，升八。十二月四一五，升八。

飾金價每両三千七百四十元，較前日升四十元。

本港白銀期貨收市價每十安士七〇五元，較前日升三十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為三〇八五及三一〇五元。

週三倫敦黃金開市價每安士三八三．二五美元，較週二收市升三．五〇美元。蘇黎世三八四．五〇，升三美元。

歐洲金融開市

美元續跌 金價上揚

白銀價升二十美仙

（特訊）倫敦二月十五日電：美元在西歐各主要金融市場開市時續下跌，黃金及白銀價均上揚。

黃金開市價，倫敦每安士報三八三．二五美元，比上日收市價三七九．七五，上升三．五〇美元。蘇黎世每安士報三八四．五〇美元，比上日收市價三八一．五〇，上升三美元。

承接上日紐約的市勢，美元跌破二．七〇馬克的心理關口後，是日法蘭克福開市時美元由二．七三七七跌至二．六九七七五馬克，為今年來最低點。

蘇黎世美元開市時由二．二二七〇跌至二．二〇六五瑞士法郎，當地外匯經紀稱，並無特殊原因做成美元下跌。

巴黎美元開市時由八．四三七五跌至八．三三三〇法國法郎，布魯塞爾美元開市時由五七．六六〇跌至五六．七七五比利時法郎。

米蘭美元開市時由一六八八．二五跌至一六六四．七五里拉，阿姆斯特丹美元開市時由三．〇八六七五跌至三．〇四二〇荷蘭盾。

白銀開市價，倫敦每安士報九．一四美元，比上日收市價八．九三五，上升〇．二〇五美元。

春節過後需求大減

電器市場晉入漫長淡季

去年入夏以來冷氣機及電熱水器的市道較佳，風扇、雪櫃、音響器材、計算機及耳筒機均告減銷。近來部份品種價格稍同落。料淡銷期將至五月初才逐漸改善。

（特訊）農曆新年過後本港電器銷售明顯轉淡，部份品種價格稍為下降。料至五月間開始市道才逐漸轉好。

據電器商表示，由聖誕前夕至農曆新年前夕是電器銷售較佳的一段期間，主要是由於市民在此期間為佈置家居添置或更換電器較多，或者藉着節日以電器作為送禮的禮物，同時回鄉客購買電器亦增加，天氣寒冷亦刺激電熱水器的銷量增多。不過，在剛過去不久的旺銷期中表現却未如理想，主要的不利因素是價格多告大幅上升，而市民的消費力却降低。商人說，去年九月間由於港元大跌，而日圓及美元急升，導致電器進口成本大增，售價亦告上升，故此在去年入夏後電器價格相繼提升二至三次，升幅為二成半左右，為近幾年來加幅較大的一年。在此期間，其他主要日常消費物品亦告大幅升價，但由於工業原料漲價及缺貨，工業開工却轉慢，市民收入不升反降，或停滯不前，消費力無形中下跌，故此，對購買電器的興趣明顯減低。另方面，今年春節雖然回鄉客仍然踴躍，但却是出現回鄉潮以來電器銷售最少的一年，原因是過去幾年間市民攜帶電器返鄉頗多，內地親友的需求接近飽和，故此今年攜帶電器返鄉已大為減少。

商人稱：入冬以來電熱水器是銷售較多的電器品，今年由於天氣較冷，且價格的升幅較其他電器品低些，故此銷量保持平穩，在消費力疲弱的時候銷量能保持已算不俗了。他表示，本港市場銷售的電熱水器大部份是本港安裝的，故此價格的升幅不及進口貨大。雖然電熱水器的內胆亦是依賴進口，但這些內胆多在上半年已運抵港，而下半年港元才大幅下跌，故此電熱水器的內胆進口成本並未受到多大影響。另方面，電暖爐的銷量亦較平時增加。

商人表示，去年冷氣機的銷勢亦不俗，但電風扇、雪櫃、音響器材、計算機、電視機甚至微型耳筒機的銷量均較前年遜色，總的來說去年的電器銷售業大致保持平穩，不過不失，而新春假期過後，則是電器銷售的例淡季節，因此段期間天氣轉暖而又不算炎熱，是電器銷售的空檔，估計淡銷期將至五月才逐漸改善，一般至七、八月才暢旺，銷量最高潮。

投資分析專欄

樓宇供求仍難趨平衡

嚴康美娟

沉寂了兩年的房地產市道，踏入「鼠年」的開始似乎已初露復甦的跡象。從近日港府推出的居屋，申請認購情況十分熱烈，可見市場的實需潛力仍是相當巨大的。事實上，去年物業的交易宗數已由一九八二年的一萬七千四百三十六宗增加到一九八三年的二萬四千四百四十七宗，已反映出市場的供需情況已有改善。此外，地產市場投資的氣氛在今年初似乎亦見增强，在一月十八日的土地拍賣中，港府一口氣售出三幅商住用地及兩幅工業用地，成交額合共九千四百三十萬元；另外，光大實業動用九億五千萬元購入城市花園住宅；近日又傳出早於去年十月，合和實業已動用二千五百萬元購入四十八個大型單位作收租用途。現時不少地產業人士及投資分析師均預期今年下半年，私人建築會漸趨活躍，而中英談判又朝利好方面發展的話，一九八五年房地產業將會復甦過來。

房地產業在香港整體經濟中佔着很重要地位，去年統計地產業按揭款額共佔香港金融業在本地貸款總額的三分之一。因此，在地產業陷於低潮時，其引來的不良後果牽連之廣，使人咋舌。金融界或港府均採取了容忍態度，而且更盡力刺激市道。

細數有關方面的「救市」措施，首先是由匯豐帶頭，在八二年底推出樓宇二十年分期計劃，使買家心理上有保障，接着在八三年七月，港府宣佈實施三項措施：允許地產商將大單位改為小單位出售，將完成建築上蓋期限延長一年，按實際情況收回已批出的工業用地；又在八三年八月底，港府與地產商在完成上蓋期限方面達成協議，暫時擱置分部完成建築計劃的新規定。到了去年十一月，港府地政署又宣佈由今年四月起換地證幣值化，可作購置新界土地及其他土地交易上的十種現金用途。十二月底，港府又宣佈八四年推出四幅市區貴重土地給換地證持有者投標。

正因為港府採取了一系列的「救市」措施，銀行界也對地產公司採取容忍態度，使地產發展商得以度過低潮，繼續圖謀發展。此外，去年底銀行連續兩次減息，而進入「鼠年」來，供樓利息亦兩次調低，對於意圖購樓的人士而言，是有實質助力的。這是近期地產業人士對後市展現較樂觀的主因。但我們對後市發展則仍採取謹慎的態度。

從港府的差餉物業估價署的調查結果顯示：去年各類樓宇的使用量較八二年增加百份之廿二點七至百份之五十。另外，除寫字樓、大型住宅單位及商業舖位之外，中小住宅樓宇及工業樓宇在八三年底的空置量亦減少了百份之廿四及百份之十六點六。

但祇要對物業估價署的調查結果所提供的資料作稍深入的分析，無疑顯示出有部份用家利用地產物業市道處於低潮，樓價及租值較低，滿足他們對樓宇的需求外，市道的前景仍非太過樂觀；最低限度，復甦是否可以迅速來臨仍大成疑問。因為儘管部份類型樓宇的空置率已有所改善，但空置仍過於龐大及使供求形勢尚難回復平衡。

去年各類樓宇的使用量仍以中、小住宅樓宇增長最突出，達二萬六千個，較八二年增加百份之四十一，而空置量則由二萬七千九百個減至二萬一千一百個，減幅為百份之廿四點四。儘管如此，以八三年底仍空置的二萬一千一百個單位，再加上八四年內完成的單位，在興建速度放緩下，也仍有約二萬個左右，即八四年的這類樓宇單位總供應量約達四萬一千多個，即使最樂觀的估計，年內的使用量也只會再增加至為二萬八千個左右，換言之，到今年年底這類樓宇仍會有一萬三千個左右的空置量。

其他類型樓宇方面，工業樓宇去年的使用量增加了百份之廿七，達七十一萬七千方米，空置量減少百份之廿點六，但至八三年底，工業樓宇空置量仍多達一百零八萬九千方米，空置率仍高達百份之八點九。此外，商業樓宇去年使用量增至二十四萬三千方米，空置率至年底降至百份之十點一，但實際空置量仍達五十四萬二千方米。寫字樓單位去年使用量雖高達三十七萬一千方米而打破紀錄，但由於年內供應量再增大，因此空置率不但未有下降，且更提升至年底時的百份之廿二點六，實際空置達七十九萬三千方米。至於大型住宅單位方面，去年使用量為一千八百個，增長達五成，但供應量亦大增，以致年底時空置量仍多達四千四百個，空置率由前年的百份之九點一升至百份九點九。

從上述的數字分析，不難看到各類型樓宇，包括中小住宅樓宇在內，空置量依然相當龐大。再者近日銀行利率一再下調，政治前景較為明朗，將有更多買家在物業市場內活動，其中以小型住宅的交投會最為活躍，但大型住宅的市銷仍淡弱，這類樓宇今年內繼續會出現去年的特殊現象，就是出租較出售活躍。至於工商樓宇在生產與貿易好轉的帶動下，今年的需求量可能會增加一些，但基本市道仍將屬穩淡性質。具體而言，即使今年各類型樓宇的需求會稍上升，但整個供求平衡的局面，今年內似不可能達致。

美國零售數字

比預料為佳

引起股市技術反彈 投資機構現金大晉

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：二月十四日，杜瓊斯工業股指數收一一六三．八四，上升一三．七一，上升股票一〇〇八隻，下跌股票六〇七隻，總成交九千一百八十萬股。

在開市時宣佈一月零售銷售數字比預料為佳，於是股市乘此消息作技術性反彈，財經銀行及科技股表現較强，藍籌股中萬國商業機器及通用汽車居領導地位，但這技術性反彈能否持續下去仍難預卜，而在成交上來看支持力不大，投資機構入市頗為活躍，將若干現金重注入股市。

就業率，美國在過去四年所造就的工作，比歐洲以往十年所造就的工作爲多，美國在一月份工人工作時間延長，工廠逾時工作仍然多，有更多人工作更多時間，賺更多的錢。

經濟衰退的可能性，商業週刊所列的，主要經濟指數及綜合經濟指數新圖表，其主要經濟指數並沒有顯示經濟衰退將會來臨，最低限度不會在最近出現。

投資機構現金額存：投資機構在一月及二月初積存的現金相當大的增加，這對股市有推動潛力。

國際糖價繼續下降

港市遭遇壓力轉大

陸續運到新貨將要破本沽出 泰國砂糖期貨尚少買家

（特訊）國際糖價繼續下降，使本港糖市受更大壓力，本週內抵港的南韓幼砂糖降價沽出，貯在躉船的南非幼砂糖亦不敢久守，中國大陸榴花粗砂糖亦再落價，泰國中粗砂糖期貨尚少買家。

據糖業人士指出：目前本港糖市，處於季節性淡月，銷量減少，雖然存倉貨底並非很厚，但商家運到的幼砂糖及粗砂糖降價沽出，低過成本。

昨（十五）日市價，南韓幼砂糖明（十七）日到港收貨箱每担最低成一三一元，南非洲幼砂糖，船貨每噸二、〇四〇元沽出，中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸二、五六〇元，泰國中粗砂糖三至五月付船每噸二、〇八〇元仍有貨盤。

國際糖價，繼續下降，倫敦（十四日）原糖現貨每噸一一九鎊，降三點五〇鎊。三月期貨每噸一二二點五〇鎊，降五鎊。五月期貨每噸一二六點七五鎊，降四點五五鎊。紐約（十四日）原糖三月期貨每磅六點五五美分，降點一二美分。五月期貨每磅六點九九美分，降點〇六美分，七月期貨每磅七點三四美分，降點〇八美分。

澳強韌公文袋 物色代理商

一家生產堅韌耐用公文袋的澳洲公司現正在香港及東南亞地區物色代理商。

澳洲PAPER CONVERTING公司利用聚乙烯纖維TYVEK製成的公文袋非常堅韌，可以抵受強力的撕扯、刺戳，而且可以防潮，特別適宜短途旅程的信使服務。

公文袋的標準尺寸為十六吋乘十二吋，有自黏式膠貼，可載重達三公斤的文件，亦可以存放電腦資料及重要文件。袋的兩面可套印四種顏色。

該公司一向生產各類紙張和製造紙及塑膠產品，存貨充裕，交貨迅速，產品行銷巴布亞新畿內亞，菲濟及新加坡等地。

國際金融股市行情

一九八四年二月十五日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市

午市 ＋5.40（817.50）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	8.40	8.60
怡和	H.K.$	12.60	12.80
和黃	H.K.$	17.15	17.35
會德豐	H.K.$	3.50	3.60
置地	H.K.$	3.65	3.75

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋10.84（1164.68）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋61.69（9892.16）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋6.50（382.50）

尾盤 U.S. ＋7.00（383.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.69727	馬克
倫敦	1.4350	美元
東京	233.55	日元
巴黎	8.3130	法郎

華僑經濟

今年美國玩具及嗜好物品零售 增長率將下降

去年零售總值一〇四億元，增長百分十五，今年增長率將要減至百分八至十間。

（特訊）紐約專電：美國玩具及嗜好物品的零售生意，今（一九八四）年將有進步，但增長率則將下降。銷售價值比較去（一九八三）年的一百零四億元提高百分八至百分十。但是，比較去年增長率的百分十五將告退縮。這種增長率的退縮，一部份原因是在於一九八三年一般零售生意經歷了一段經濟衰退期後，消費者的購買力出現了不尋常的強勁形勢所致。上述是美國玩具製造協會主席安諾堅伯所指出者。

海外置業投資顧問指出 多倫多樓求過於供 數年內將穩步上升

大廈式住宅售出月增至六十單位 目前趁低吸入無疑是最明智決定

（特訊）加拿大多倫多市現時已成為本港投資人士在海外置業的首選之地。據本港一位海外置業顧問指出，由於近日多倫多在房屋方面需求日增，加上經濟情況趨好及較低的利率，因此現時是在多倫多市購置物業的最佳機會。保置環球物業有限公司董事姚保置表示：「目前多倫多市與美國及加拿大其他大城市比較，物業價格最為低廉。自經濟衰退以來，地產市道現在才出現復甦跡象。但供應量卻未有增加，因此預料在未來數年間，當地的物業價格將會穩步上升。」

在一九八一年至八三年間，多倫多地產市場因受世界經濟衰退打擊，一度陷入低潮。當時的按揭利率更高達廿二厘，而且全市的大廈式住宅售出率亦低至平均每月五個單位。但由一九八三年初開始，多倫多市經濟復甦之快居全國之冠，而且有不少大公司陸續將總公司遷至該市，使到原有之二百五十萬人口續有增加，每年增幅約為百分之一至一點五。

另方面失業率和樓宇按揭利率均相繼下降，為期一年至五年的按揭利率降為十點五厘至十二厘七五的水平，極具吸引力。這些有利因素促使物業市場復甦，大廈式住宅的售出率於去年四月間升至每月三十個單位，至十月份更倍增至六十個單位，展望今年稍後更會銳增至一百個單位左右。

至於樓宇售價方面，早在經濟衰退期間，發展商為吸引買家已大幅削減利潤而使售價降至接近成本，而目前的樓價仍處於低水平。但據姚保置指出，樓宇的供應量預料在未來數年仍追不上需求。多倫多市目前共有大約一千個大廈單位供應，如照目前的消化量和供應量計算，這些單位將於一年至一年半之內全部售罄。

姚保置解釋稱，在經濟不景時，很多小規模的地產商宣告停業，而一些實力雄厚的地產商如CADILLAC FAIRVIEW則分散業務轉向其它方面發展，因此現時物業市道雖然好轉，但發展商欲重新投入發展卻非朝夕間便能如願，例如申請市政府批准發展計劃需時甚久，同時由於加國的金融機構因貸款南美而蒙受沉重損失，故此地產商在此時借貸籌措發展資金並非易事！

鑑於上述種種因素，姚氏認為目前應把握現時市場機會，趁低吸入而投資置業，無疑是最明智的決定。

東京匯市 美元小幅回跌

收市價比上日低〇點七七日圓，成交十三億餘美元。

（特訊）東京二月十五日電：美元在東京外匯市場略回跌，收市報二三三·六二日圓，比上日收市價二三四·四〇，下跌〇·七七日圓。美元開市時低報二三三·五五日圓，隨即上揚，主因是本地銀行代石油商吸納遠期美元所致，加上其他方面的吸納亦明顯，繼後沽美元吸日圓的活動增強，使美元被受抑壓，午後美元在二三三·六〇日圓左右徘徊。

是日美元全日的波幅在二三三·四五至二三三·七〇之間，全日總成交十三億五千九百萬美元，比上日的七億一千七百萬為多。

人類工程學顧問 訪香港介紹服務

一家向工商機構提供人類工程學顧問服務的公司，將是本月二十日來港訪問的英國商業機器貿易協會貿易團之一員。該家ERGOL AB公司專門研究各式電腦和與電腦有關的設備、傢俬、生產設備和其他辦公室設備，它們的設計會使用者得到最大方便。該公司的服務分為兩大類；設計和評價。進行研究時，該公司會肯定地顧及使用者，務使每一件設備都能適其用。評價產品的時候，該公司會運用其專業知識，確定其客戶購入的產品確是必需品。該公司對於人類使用者和設備之間的相互關係，如指導，但經常進行有關的研究和試驗，尤其精於研究和評價人與微型處理器有關產品之間的聯接系統。

港匯指數 跌兩小點

（特訊）一九八四年二月十五日（星期三）港元實際匯兌率指數為六十九點一，比上日指數下跌〇點二。

依時製衣廠有限公司

依時製衣廠有限公司（「依時製衣」）董事會宣佈，該公司股東經已批准協議計劃，由控股股東（定義見一九八四年一月十九日所刊行之協議計劃文件）收購由其所擁有者以外之依時製衣全部已發行股本。於奉最高法院指令召開之股東大會中，依時製衣股東（控股股東除外，控股股東於該大會無權投票）以所需衆數投票贊成協議計劃，其後於另行召開之股東特別大會中，股東通過一項特別決議案，批准協議計劃及其實施步驟。

協議計劃既經股東批准，預料最高法院會於一九八四年三月二日開庭聆訊認可協議計劃之申請。假定最高法院於是日認可協議計劃，則協議計劃將於一九八四年三月三日星期六生效，付款支票則於一九八四年三月九日星期五寄予股東。

依時製衣股份將於一九八四年二月十六日星期四恢復買賣，惟股東應注意依時製衣股份將於一九八四年三月一日星期四收市時起終止買賣，並將由一九八四年三月二日星期五下午四時三十分起停止辦理過戶手續。假定協議計劃得以生效，依時製衣股份將不會於一九八四年三月一日以後恢復買賣，而過戶手續亦不會恢復辦理。

依時製衣廠有限公司
主　席
胡耀坤

香港　一九八四年二月十五日

新春酒樓例旺 調味粉銷量有增進

法國貨卻低價競銷

（特訊）新春期間，酒樓生意例旺，調味粉銷量亦比平時增加，但本港市場來自各地的味粉競銷劇烈，尤其是法國味粉低價競銷，對其他味粉不無影響。

據商家指出：法國味粉最近運到本港，以低價競銷，廿五公斤大桶庄每碼五元五角，及五元二角一磅庄每磅五元八角。其他味粉，價格較高，日本味之素每磅七元，旭味每磅六元四角，台灣雙鳳、碗牌、味王每磅六元，南韓味元每磅六元四角。

商家又稱：各國味粉的品質差距不大，但價格距離較遠，以往法國味粉未有運來，因為途程較遠，本港市場一向以日本味粉及港產味粉銷量佔較大比重，但近幾年台灣及南韓味粉來港漸多，市場漸被分薄。現在又有法國味粉低價競銷，其他味粉亦受影響。

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七八·〇〇
美單	一〇〇	七七七·〇〇
美鈔	一〇〇	七七六·五〇
英鎊	一	一一〇·八〇
加拿大圓	一〇〇	六二三·五〇
法國法郎	一〇〇	九二·二〇
瑞士法郎	一〇〇	三五〇·五〇
西德馬克	一〇〇	二八七·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·五五
荷蘭盾	一〇〇	二五五·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七二二·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三·二四
菲律賓披索	一〇〇	四〇·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	五一〇·〇〇
坡圓	一〇〇	三六三·七〇
台灣圓	一〇〇	一八·四〇
泰國銖	一〇〇	三四·〇〇
印度勞比	一〇〇	六〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·六〇

香港金融行情表

一九八四年（二月十五日）

九九金每司兩（開市）三五五〇（最高）三五六四（最低）三五五〇（收市）三五六一

新春米市交投慢 出倉貨量保持正常

預料本月下半月 候寄米逐漸復增

（特訊）昨（十五）日米市，尚無變動。入口米商十一家開盤，提沽食米卅四款，上午成盤的，泰國米佔十款，中國大陸米佔八款。

據米業人士指出：本週以來，每日開盤成交食米雖少，但出倉量保持正常水平，因為去週四及週五新春開市頭兩天內成交的食米，陸續出倉應銷。現在候寄米仍少，相信下半月候寄米逐漸復增。

成盤紀錄：泰國紅菊花新花香米每担二〇八元，金鳳凰新花香米二〇三元，金觀音新花香米二〇五元，金龍鳳新花香米二〇八元，百家樂新花香米二〇五元，青鳳凰新米一九〇元，青玉環新米一九三元，中國大陸安字新絲苗一九八元，日字新油粘一九六元，洪字新絲苗一九四元，慶字絲苗一六九元，利字絲苗一六九元。

期豆市堅穩

全日共成二千零三十二手，造價平穩，二月份合約是日交易期滿。

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所大豆期貨市況堅穩，全日共成二千零三十二手，較上日增加九十二手，造價平穩，二月份是日交易期滿。

二月份大豆合約開市價報一二九點四元，收市一二九點四元，共成三百九十七手，三月份開市價一三二點六元，收市一三二點八元，共成四十手，四月份開市一三六點二元，收市一三八點二元，共成一百一十手，五月份開市一四〇點八元，收市一四一點四元，共成一百九十七手，六月份開市一四四點二元，收市一四五點六元，共成五百五十四手，七月份開市一四六點二元，收市一四六點八元，共成七百三十四手。

海運·百樂 H704646 K678091　普慶·明珠　｜　倫敦 國都 影都 宇宙　｜　新光 H632959　｜　新大華 3-841199　｜　大華　｜　銀都 3891187　珠江 K7123941

今天盛大獻映（普慶加映午夜場）　媽咪先生　MR. MOM　大導演：史丹積高迪幽默傑作

第三週映 今天五場　生龍活虎　STAYING ALIVE

滿！第三週映 即日五場 請速訂座　踏上青雲路

今天 十二點半一場 五場　中原電影製片公司再創新獻 少林寺班原人馬再顯神威　少林小子　主演：李連杰 黃秋燕 胡堅強 丁嵐 于承惠

第三週！五場請早　洲立公司春節巨獻 千萬情柔　鎖不住的誘惑　庇雅杜拉　兒童不宜

大滿特滿第三週 五場請早　癲鳳狂龍　兒童不宜

今天五場第四週映　中原電影製片公司再新少林寺班原人馬獻創　功夫巨星李連杰再顯神威　少林小子　兒童不宜　主演：黃秋燕 于海 于承惠 丁嵐 胡堅強

南洋 5-737388　南華 K881755　凱旋 0-461419　香港仔 H551449　華聲 K617169　富都·樂聲　油麻地·福星·龍華　新樂·寶石 K657116 K618167　新都·快樂 K666148 H773496

今天六場獻映　少林小子　主演：李連杰 黃秋燕 于承惠

今天五場續映　明星李連杰威震全球　少林小子　中原電影製片公司出品　老虎煞星　飛簷走壁

今天獻映　媽咪先生

第四週映　加開四點場　許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演　女皇密令

今天五場獻映　聯合國際公司發行　八蛟龍

大滿進第四週　新藝城千萬元巨製　許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演　ACES GO PLACES III - OUR MAN from BOND STREET　最佳拍檔女皇密令　生番魚鹹 午夜場

最後今天五場　明天起映 鐵金剛

聯華 元朗　帝后　帝國　南昌 光華　嘉華　嘉年　華麗 3921958　紅磡　國際 K820749　皇后·皇都·嘉禾　順利　蘭宮　明月　寶聲　黃金　文華　娛樂　翡翠

最後今天 未看速看　城市之光　明天獻映：五郎八卦棍

第四週 五場映　許冠文編導　鐵板燒

少林小子　小野貓

最後五場　城市之光　張堅庭導演　明天獻映　五郎八卦棍

狂滿第四週　許冠文三年一部狂笑喜劇　鐵板燒

第三週映　許冠文編導　鐵板燒

今天獻映　許冠文 自編自導自演　鐵板燒

最後今天 未看請早　明天獻映 五郎八卦棍　城市之光　陳友 惠英紅主演 張堅庭導演

英華·榮華·寶華　國泰·金門·民樂　總統·麗聲　香港仔灣　九龍旺角　京都·凱聲　利舞台·華盛頓　京華①②③　金冠　域多利　碧麗宮

今天五場獻映　女皇密令　鐵板燒　後晚午夜場 鹹魚番生

第四週　民樂加開午夜場　許冠文 麥嘉 張艾嘉 主演　女皇密令　新藝城公司出品賀歲片王　後晚午夜場 鹹魚番生

第四週　麗聲加開午夜場　女皇密令　新藝城公司出品賀歲片王　後晚午夜場 鹹魚番生

今天元宵佳節 五場 首映佳片　聯合國際公司發行　UNCOMMON VALOR　八蛟龍　兒童不宜

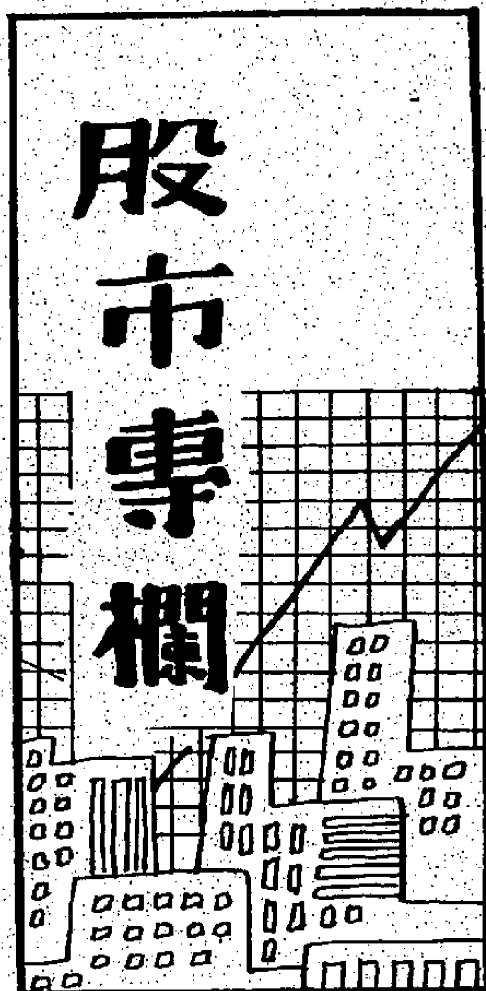
今映　利舞台電影　蘇菲瑪素 亞素·皮高 合演　青春的疑惑　華盛頓午夜場無錢有命

今天獻映　許冠文 84年賀歲喜劇　鐵板燒　少林小子　李連杰主演新作　青春的疑惑

五場映　蘇菲瑪素　青春的疑惑

今天五場 請提早定座　許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演　女皇密令　新藝城千萬元巨製

今天四場 請早定座　後窗　主演：占士史超域 嘉麗絲·基莉



港股市勢先揚後抑

銀行減息祇刺激短暫反應

恒生指數曾一度越過一千一百點，隨後復以一〇九〇點六五收市，只比前日收市指數微升二點三一。半日開做數值有二億八千三百三十七萬元，比前日增加四成。開市後普遍扯升多個價位。隨即受回吐壓力而低囘，收市價普與前日甚接近。依時製衣暫停掛牌。

（特訊）昨（十五）日香港股市因屬過三只上午半日交投，惟本日成值比前日全日交易數值仍多，半日成值有二億八千三百餘元，增加幅度達四成，市價亦續呈明顯的波動。當昨日上午開市，各項股票市價表現頗感暢俏，開盤價普見跳升，高開後仍續見扯升。開市初期氣勢之旺盛，顯然是受銀行公會突然宣佈減息一厘半的消息，加以金鐘二段將於昨日午後開拍的消息，引致局部股市之人心理產生強烈的敏感性反應，惟經此扯升後，迅而引發獲利回吐增沓，做價止升回軟，隨着賣家拋售不斷增沓，做價低跌轉明顯，儘管收市之指數仍見報升，但升幅甚輕微，開市初期暢俏之氣勢消於無形，反映一般股市人士態度仍屬審慎。可以說，減息的消息只是刺激大市，出現短暫的敏感反應。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，本日交易數值有二億八千三百三十七萬元，比前日全日交易數值增加近八千萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔五千三百零八萬元，遠東交易所佔一億一千二百四十六萬元，遠東交易所佔一億一千七百五十萬元，九龍交易所佔三十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一三・八八，而為一一〇三・二二，收市指數則回降至一〇九〇・六五，比前日收市指數只報升二・三一。遠東指數收市為五〇七二・三三，比前日收市指數升二一・三九。遠東分類指數互有升降，只紡織類升幅較大外，其他各類升降俱屬輕微。金銀綜合指數為八七七・三九，比前日收市指數升一・五六，金指數為九六〇・三五，比前日收市指數升一・九三，銀指數為七二六・二五，比前日收市指數升〇・五八。在遠東交易所有成交之一百零一項股票中上升者有三十七項，下降者亦有三十七項，無變動者有二十七項。

依時製衣由於召開股東大會以表決被收購事，該股票昨日暫停掛牌買賣。

成盤依然多集中數項近期交投較活之股票，以致地產公司開盤成價已越過四元，長江實業做價已越過十元，其他股票亦多見兩三個價位，高開後仍續見扯升兩三個價位，顯示開市初期市價漲升之強勁，未幾後即出現回吐壓力，做價按步低降，且回降勢明顯，有些股票之收市價反比前日收市為低。大多數股票之收市價則回降與前日收市價接近間，報升仍見明顯者計環球電子升三角，寶威國際升四分，匯豐銀行升一角半，嘉華銀行升六分，太古洋行A升三角，麥盛升四分，南聯實業升三角半及王氏工業升一角半等，至於做價跌幅較大者計中華造船及康力投資同跌三分，青洲英坭跌三角，九龍倉跌七分半，新鴻基公司跌三分及大昌地產跌三分等。

新加坡股市做價略提升

（新加坡二月十五日電）新加坡股市收復上日失地，股價普遍上升，交投普通。南太平紡織四・四〇元（升十仙），聯合電訊三・二八元，（升二仙），OCBC一一・二〇元（無起跌），公衆銀行三・〇八元（升六仙），馬尼拉財務二・〇八元（跌二仙），新加坡地產五・八五元（升十五仙）。

工商業指數七九二・九四（升三・三四），財務類指數一六九八・五五（升六・五八），酒店類指數一〇三一・七三（升一・四九），地產類指數九七六・三三（升八・三三），礦務類指數二九七・二（升〇・七〇），農場類指數一一〇七・六六（升七・九三）。

倫敦股市大幅反彈

貨幣供應消息利好

金融時報三十種工業指數收市為八二一點〇一，升九點一。

（倫敦二月十四日電）倫敦股市週二上升，顯然不受紐約華爾街股票跌勢的影響。早市交投冷淡，午市轉趨活躍。

市況經紀說：市況非常樂觀，由於有利好的貨幣供應消息，即意味着通貨膨脹上升壓力減緩，單是這個因素倫敦與紐約華爾街股市大不同之處。

但尾市時，藍籌股大多升一至三便士，部份升四至六便士。

英國政府債券升十六分之一至八分之一，長期的政府債券升四分之一。

主要的石油股升三至八便士，英國石油除外，降一便士。

大多數主要的金股祇降二十五美仙，有若干金股最多降一美元。四隻主要銀行股交投平淡，升二至五便士，但密蘭銀行早段降三便士，其後轉穩。

金融時報卅種工業股指數升九點一〇，報八二一點一〇。

二月十五日		
遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	6116.79	+ 81.10
公用類	5179.83	- 19.82
地產建築類	5139.43	+ 30.21
工商企業類	4770.36	- 7.07
金融類	16808.79	- 289.81
酒店類	3862.22	+ 39.05
投資類	3307.55	- 4.06
航業類	810.44	+ 15.25
紡織類	4172.70	+ 193.57

本港股市回復穩定

據匯豐銀行經濟月報指出

預測今年經濟一般樂觀。實施固定匯率以及港股市價較海外其它市場為低，對海外投資者有一定吸引，進而刺激市場發展。

（特訊）據匯豐銀行最新一期經濟月報指出，踏入本年初本港股票市場經已回復穩定，在短短四星期內恒生指數上升二百二十五點。一九八四年經濟預測一般樂觀，製造業預期增長，使就業及收入獲得改善。此外固定匯率的實行，以及加上本港股票市價較之其它海外市場為低，對海外投資有一定的吸引力，進而刺激市場發展。

該份月報指出，未來數月，上市公司將陸續宣佈八三年業績，由於受到八二年度市道疲弱的影響，盈利將略為下降，而大地產集團可能更出現頗大的跌幅。不過估計上市公司盈利在八四年將上升超過百分之十，同時投資者對政治及經濟氣候更具信心，將可確保本年內股價處於穩定的水平。

該份月報表示，在八三年紡織類表現最出色，上升百分之七十五，這因為在世界經濟復甦，紡織業為最先受惠者。此外，公用類上升百分之四十三，倉塢股上升百分之二十二。但地產，酒店及投資類則下跌百分之十五及二十。

依時股東特別大會

通過控股東購收建議

依時製衣股票今將恢復掛牌買賣。倘若進行順利，將會於三月一日終止在香港交易所掛牌買賣。

（特訊）依時製衣廠有限公司昨（十五）日召開股東特別大會，通過由控股股東收購已由彼等所擁有者以外之依時製衣股份全部已發股本之有關收購建議，待有關手續辦妥後，依時製衣股份將會於三月初終止在香港證券交易所之報價買賣，轉為一間私人公司。

依時製衣昨日暫停掛牌，並於今（十六）日恢復買賣。

代表小數股東之財務顧問寶源投資有限公司發言人表示，昨日出席大會的股東共七十三人，只有兩票反對（佔二十二萬五千股），其餘七十一票贊成（佔七十三萬五千股）。

發言人稱，高等法院排期三月二日聆訊收購事宜，倘若一切進行順利，依時製衣將於三月初不再保持上市。至於近日該公司股價一度標升，主要由於一位外籍私人股東企圖吸納更多股份所致。

發言人謂，依時製衣決定轉為私人公司，主要因為為該公司上市以來從未進行供股集資等行動，難以維持上市開支，而且私人公司較易處理對控股股東的責任問題，控股股東遂決定收購不為其所擁有之餘下股份。

據該公司在八三年十二月廿一日宣佈，控股股東持有已發行股本的百分之八十九點一九，建議收購其餘一百零八萬一千股，收購條件為現金代價每股十八元，另派特別中期息七角五仙。

（特訊）據依時製衣董事會昨（十五）日宣佈，該公司股東經已批准協議計劃，由控股股東（定義見一九八四年一月十九日所刊行之協議計劃文件）收購由其所擁有者以外之依時製衣全部已發行股本。於最高法院指令召開之股東大會中，依時製衣股東（控股股東除外，控股股東於該大會無權投票）以所需衆數投票贊成協議計劃，其後於另行召開之股東特別大會中，股東通過一項特別決議案，批准協議計劃及其實施步驟。

協議計劃既經股東批准，預料最高法院會於一九八四年三月二日開庭聆訊認可協議計劃之申請。假定最高法院於是日認可協議計劃，則協議計劃將於一九八四年三月三日星期六生效，付款支票則於一九八四年三月九日星期五寄予股東。

依時製衣股份將於一九八四年二月十六日星期四恢復買賣，惟股東應注意依時製衣股份將於一九八四年三月一日星期四收市時起終止買賣，並將由一九八四年三月二日星期五下午四時三十分起停止辦理過戶手續，假定協議計劃得以生效，依時製衣股份將不會於一九八四年三月一日以後恢復買賣，而過戶手續亦不會恢復辦理。

二月十五日	
遠東交易所 十項成交股數 最多股票	
國際城市	4,494,000
希慎興業	3,525,000
長江實業	1,359,000
置地	1,329,870
大寶	1,060,000
恒基兆業	993,000
隆豐國際	871,000
港燈	704,000
港燈	651,900
香港電視	605,000

東京股市略回升

買家趁低吸納增

杜瓊斯平均指數收市為九八九二點一六，升六一點六九，全日成交二億二千萬股。

（東京二月十五日電）小量趁低吸納，推高東京證券交易所股價。

東京杜瓊斯平均指數繼上月大跌一三二・六九後，是日回升六一・六九，而以九八九二・一六收市。新市場指數則升二・二三，而為七六四・五一。

市況交投仍然疏落，全日總成交從周二的二億〇四百萬股微增二億二千萬股。

證券經紀稱，在華爾街股市上升帶動下，市場甫開高升，投資者繼續選擇高價股，雖然孖展價項上漲及有小數海外資盤。

高價股及輕型電器股價上升。石油、機械、工具股及揚升，不過藥業、銀行、保險、造紙下挫，茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一四〇〇（升三〇）元，松下電器一七九〇（升三〇）元，豐田一二九〇（升五〇）元，東京海上五四〇（升二〇）元，日本鋼鐵一六二（升二）元，錦紡一四五〇（升二〇）元，匯確九九五元（無起跌），東京電器一三一〇（跌三〇）元。

紐約股市反彈強

經持續反覆低跌後

杜瓊斯工業平均指數收市為一一六四點一，大升十三點七一。成交量微增至九千一百八十萬股。

（紐約二月十四日電）華爾街股價收市時銳升，因為技術股、汽車股及某些石油股已證明是價廉而吸引買貨的投資者入市，市況已回升。

杜瓊斯工業平均指數開市時便上揚，中段回落，收市時升了十三點七一，而為一一六四・一，受大量買盤於最後一小時入市有關。

上升的股份有一千〇八十七種，較下跌的六百〇〇種為多，成交量則由七千八百四十七萬股，

汽車股方面，通用汽車收七〇又八分七元。福特升一收卅九又八分三元，佳士拿升一收廿又四分三元，中升幅最高為富大石油，升二又八分一元，而為一百八十七萬元，成交量達十三又七分之二元。

分析家說某些股份上升是因為有特別消息，但大市堅穩，這是技術因素所致。

拜爾德公司研究主任希斯說：這只不過是由底反彈的開始，它不會永久低沉。格倫德公司研究主任華根補充說，由於市場拋售過度，必須注意一些回升的運動。

希望越大失望越大

金鐘二段「開標」結果，令最悲觀的所謂專家也跌爛眼鏡，差價最少相距一億元。馬前卒話：今日大市起碼要跌五十點以上。

做成這種「希望越大、失望越大」的情緒反應，是值得同情和瞭解的，不過，消息既然有結果，「大出血」跌樓賤賣，可能又會被感情害事，如果昔日「聽話」減輕「負磅」，這一關相信會較易應付。

「中標」價三億八千萬元，成績確令人失望，但從另一角度看，未嘗不可解釋為投機市場的「清熱茶」，那些拿起飯鑊預備「造市」之徒，今回便嘗到苦果。

事實上，政府對這幅地的成交價亦寄予不少希望，在揭盅之前，首先送上一碗「參茶」（減息厘半），希望能藉此加強競投的本錢，豈料事與願違，「落標」反應的冷淡情況與早期「報料」有很大出入，競逐的買家表面是三個集團，但據順風耳話，來來去去，都是寡頭主義。「報料」話有五個集團有意問鼎的頭頭，應該站出來向市民表白。

「經一事，長一智」，這一次痛苦經驗教訓中，我們應該知道專家也靠不住，不可盡信，何況，公開發言，還要「報喜不報憂」，這些人的言論，只可參考而不能作為「指路明燈」。

「長實」「國城」與「王生」合作，參與競投，由於「王生」幕後背景受人注意，不少人都估計「中標」機會達九成，除由於經濟實力和「志在必得」的預告之外，背景太受落外，政治因素也是值得注意的，如果「王生」「中標」，中資在香港的投資，又增加地產和酒店業務，令人更具信心，所以，今次「落選」，股民失落的心情，是無法形容的。所謂說話轉回頭，「王生」這一集團不以高於三億八千萬元，搶入「這塊地，證明有關人士上事審慎，並不會輕舉妄動。說真，金鐘二段的失利，相隣的有關地皮價值，亦要從新估計。

接連兩個星期三，都是「消息市」，經得起大風浪的職業賭徒，仍有「展身手機會」。下周三是第九輪會談，會談消息應屬中性，除非中方突發一般來說，否則不宜寄予太大希望，而財政預算一奇招」，則看淡多於看好，所以目問近期手風欠佳者，還是暫避風頭，「忍」字掛帥，如果「有貨身痕」，不妨四十四元左右買些電話！

花和尚

太古洋行A

大市昨日淡靜，有待賣地結果，恆指以一〇九〇點六五收市，共微升二點三一，技術性而言逃仍不了向下調整的看法，不過減息與賣地並不太理想的消息的市場影響如何則現時難以估計。

從技術性角度看，即使有所上衝也不會有太大升幅。

太古洋行A，即使有上衝也不易高於十九元四角，若低於十七元則形勢相當壞。總而言之不持有任何股票是較上策。

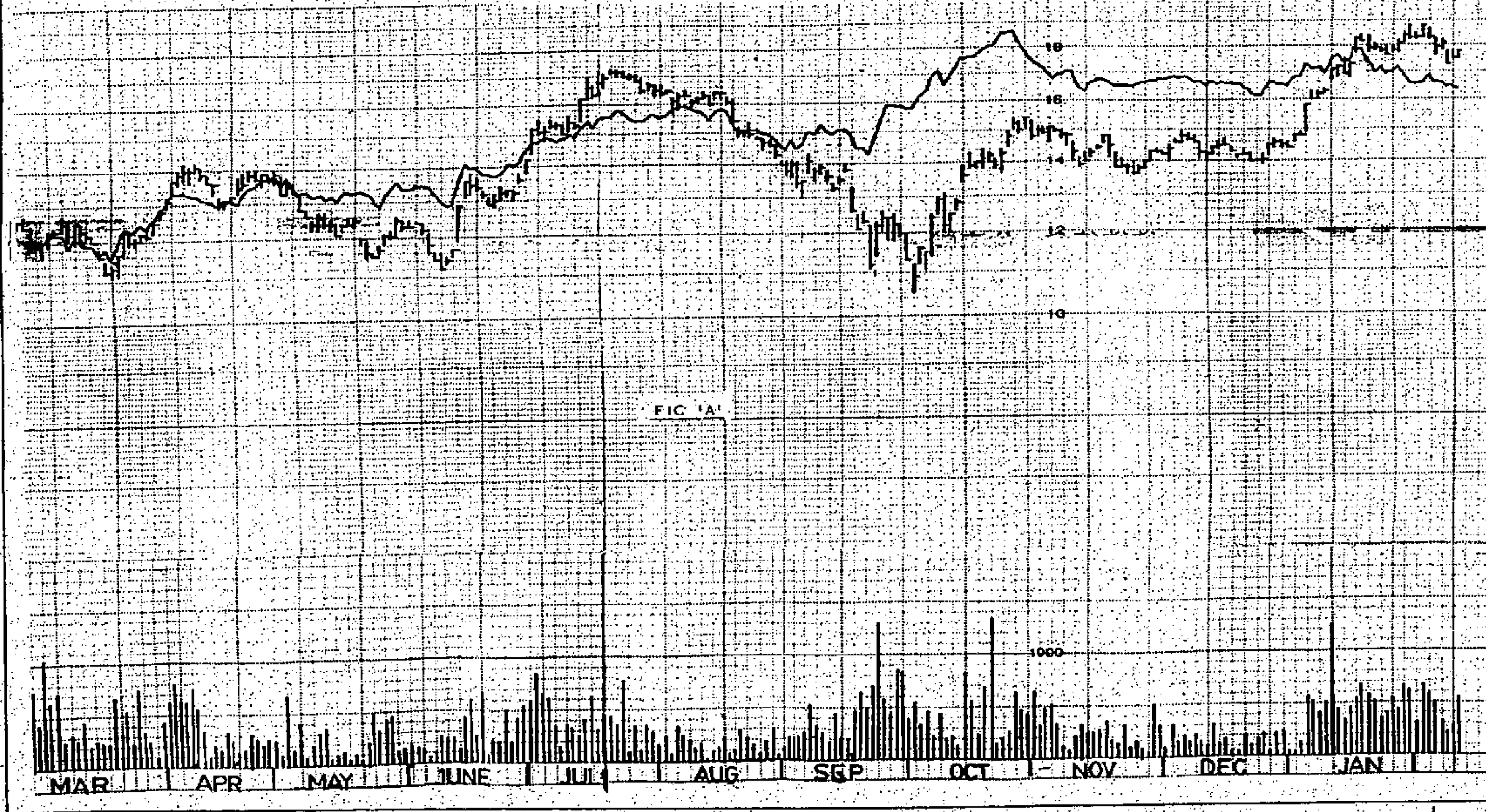
減息仍乏刺激力量

二月十五日本港股市雖則只有半日交投，惟成值仍有二億八千三百餘萬元，比前日全日之交易數值還有較大幅度的增加。指數雖亦曾見報升，但升幅甚輕微，據恆生指數只見微升二點三一，以一〇九〇點六五收市。

前日市場傳說減息已成事實，在昨日上午開市前銀行公會召開會議後宣佈減息一厘半，低減之幅度在目前之息率尚非偏高的情況底下，可算是相當巨大。減息的消息加以減息幅度之巨大，在理論上對大市應有強大的刺激力量。上午開市最初階段市價明顯彈升乃是敏感性的正常反應，隨後市價之低囘情況，足以反映一般股市人士之意態。

一般所關注之金鐘二段拍賣，於昨日午後已完成，拍成價為三億八千萬元，與較早時期一般所預測之價格有極大的差距，由於先有預測價格的意識存在，以昨日拍成之價格自當會有大為失望的感覺，對人心自亦有不良的影響。

銀行減息對大市只能短暫的刺激力，隨後且迅而消失於無形，已使股市人士信心之搖動，再加以金鐘二段拍賣價之被認為感失望，市價之將會轉而低囘是可預想的。日前大市之跌而復升，若經此次之再度回轉，對人心影響頗大，後市重振的機會，相信須待時日。



股市成交價目表（二月十五日 星期三）

香港會成交：53,080,000元　遠東會成交：112,460,000元

金銀會成交：117,510,000元　九龍會成交：320,000元

四會成交總額：283,370,000元

恆生指數：1090.65升2.31　遠東指數：5072.33升21.39

金指數 960.35升1.93　銀指數 726.25升0.58　金銀指數 877.39升1.56

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.70	26.00	25.60	25.80	25.70	25.60
第一太平財務	—	—	—	—	—	—
恆生銀行	45.25	45.25	44.25	44.50	44.25	44.25
匯豐銀行	8.80	8.80	8.75	8.80	8.80	8.80
工商銀行	2.725	2.875	2.675	2.725	2.70	2.675
嘉華銀行	1.56	1.58	1.55	1.56	1.57	1.56
海外信託銀行	3.50	3.60	3.50	3.50	3.55	3.50
美迪臣證券	0.20	0.20	0.20	—	0.20	—
永盛財務（除息）	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.10	6.30	6.10	—	6.10	6.20
永隆銀行	35.50	36.00	35.00	35.50	35.25	35.50
怡和證券	9.55	9.70	9.40	9.60	9.40	9.40
和黃認股權證	6.60	6.65	6.30	6.40	6.30	6.35
（二）債券類						
港燈債券9.25%	79.0%	79.0%	79.0%	—	79.0%	79.0%
港燈認股權證	9.20	9.30	9.00	9.00	9.00	9.00
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	82.0%	82.0%	82.0%	—	82.0%	—
置地債券8%	65.0%	65.0%	65.0%	—	65.0%	—
置地認股權證86	5.35	5.35	5.00	5.35	5.00	5.00
怡和認股權證92	1.80	1.85	1.75	1.75	1.76	1.75
（三）公用事業類						
中華電力	13.60	13.70	13.30	13.30	13.40	13.40
中華巴士	7.30	7.45	7.30	7.30	7.35	7.40
海底隧道	12.60	12.60	12.50	12.50	12.50	12.50
港燈集團	6.70	6.75	6.55	6.60	6.55	6.55
中華煤氣	69.00	69.00	67.50	69.00	67.50	68.00
電話公司	45.25	45.25	45.00	45.00	45.25	45.00
油麻地小輪	2.40	2.425	2.325	2.40	2.35	2.35
九龍巴士	6.45	6.50	6.40	6.45	6.40	6.40
（四）工商企業類						
聯合企業	6.50	6.50	6.45	—	6.45	6.50
雅利發太平行	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
寶威	2.00	2.00	1.98	—	2.00	1.98
愛美高	4.45	4.45	4.30	4.40	4.40	4.40
王氏工業	4.60	4.70	4.50	4.60	4.55	4.55
第一太平實業	4.80	4.85	4.70	4.70	4.70	4.70
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.10	1.11	1.07	1.07	1.08	1.10
和記黃埔	17.70	17.80	17.40	17.50	17.50	17.50
能達科技	4.90	5.00	4.85	4.90	4.90	4.90
怡和	13.50	13.50	13.00	13.00	13.10	13.10
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.92	1.92	1.92	—	1.92	—
連卡佛A	6.70	6.80	6.70	6.70	6.80	—
志正	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	18.20	18.20	18.10	18.20	18.10	18.20
新鴻基	1.55	1.55	1.51	1.52	1.51	1.52
瑞興公司	1.65	1.65	1.65	1.65	—	—
先施公司	28.00	28.00	28.00	—	28.00	—
會德豐A	3.875	3.90	3.75	3.75	3.75	3.775
永安公司	1.40	1.45	1.40	1.40	1.41	1.40
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.30	1.30	1.29	—	1.29	1.30
（五）地產建築類						
亞細安	0.28	0.28	0.27	—	0.28	0.27
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.25	0.25	0.235	—	0.25	0.235
長江實業	10.20	10.30	9.80	9.85	9.85	9.80
莊士置業	0.20	0.20	0.20	—	0.20	—
四海地產	1.20	1.23	1.20	—	1.20	1.23
遠東發展	0.63	0.64	0.61	0.62	0.61	0.63
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.55	0.55	0.50	0.55	0.50	0.50
恆隆	2.35	2.35	2.30	2.35	2.35	2.30
夏利文	1.70	1.70	1.69	—	1.69	1.70
恆基兆業	1.30	1.33	1.27	1.27	1.28	1.27
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.15	4.15	3.95	3.95	3.975	3.95
信託A	4.50	4.55	4.50	4.50	4.50	4.50
合和	2.15	2.15	2.15	—	—	2.15
新昌集團	0.95	0.98	0.95	0.95	0.96	0.96

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.25	0.255	0.25	—	—	0.255
希慎興業	0.55	0.56	0.52	0.53	0.53	0.53
國際城市	0.83	0.84	0.79	0.80	0.80	0.80
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	1.43	1.43	1.43	1.43	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.47	0.48	0.46	—	0.46	0.47
利興發展	2.125	2.15	2.10	2.125	—	2.10
利安地產	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.89	0.89	0.86	—	0.88	0.86
新世界發展	3.775	3.80	3.60	3.70	3.675	3.70
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.25	0.25	0.245	—	0.25	3.245
保華建築（除息）	2.975	3.05	2.975	—	2.30	3.00
聯邦地產A	3.50	3.525	3.45	3.50	3.50	3.45
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.44	0.49	0.44	0.44	0.44	0.445
兆安地產	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
大新公和	3.55	3.60	3.55	—	—	3.60
新鴻基地產	7.10	7.30	6.95	7.00	7.00	6.95
太古地產	6.50	6.60	6.40	6.45	6.50	6.50
大昌地產（除息）	1.20	1.22	1.16	1.16	1.17	1.16
大生地產	1.43	1.43	1.43	—	—	1.43
泰盛發展	1.25	1.29	1.23	1.24	1.27	1.27
德榮建築	1.51	1.52	1.51	—	1.51	1.52
大寶地產	0.39	0.42	0.38	0.39	0.39	0.39
華光地產	0.57	0.59	0.56	—	0.56	0.57
永泰發展	2.30	2.30	2.25	—	2.25	2.25
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.41	1.41	1.38	—	1.38	—
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.50	4.50	4.35	4.35	4.35	4.35
萬邦航業	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
海南發展	2.00	2.20	2.00	—	2.00	2.20
東方海外	2.625	2.65	2.625	2.65	2.65	2.625
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.225	3.225	3.175	—	—	3.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船務A	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00
隆豐國際	2.425	2.475	2.375	2.375	2.40	2.375
偉進航運	0.10	0.10	0.10	—	0.10	0.10
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.77	0.77	0.75	—	—	0.75
遠東酒店	0.83	0.83	0.80	0.83	0.83	0.80
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	23.20	23.20	22.90	22.90	23.00	22.90
美麗華酒店	23.50	23.50	23.50	23.50	23.50	23.50
百樂酒店	1.32	1.32	1.32	—	1.32	—
富豪酒店	0.225	0.225	0.215	0.22	0.2175	0.2175
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
依時製衣（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.20	8.20	8.20	—	8.20	—
南聯實業（除息）	6.90	7.00	6.85	6.95	6.95	6.90
長江製衣	12.60	12.50	12.60	—	12.60	12.60
（九）其它						
淘化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	8.15	8.25	8.10	8.20	8.25	8.15
忠德石油	5.40	5.40	5.40	—	5.40	—
康力投資	1.30	1.32	1.26	1.28	1.26	1.27
青洲英坭	13.00	13.10	12.70	12.90	12.70	12.70
港機工程	6.90	6.90	6.80	6.80	—	6.80
香港電視	4.15	4.20	4.00	4.025	4.025	4.025
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.60	3.60	3.60	—	—	3.60
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.075	0.075	0.075	—	0.075	—
生力啤酒	8.00	8.65	8.55	—	8.60	8.65
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	31.00	31.00	31.00	31.00	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

天堂煉獄

·呂珊·

幸好上午八點鐘以後，大多數房客上班的上班，上學的上學，整層樓才靜了下來。我因昨晚沒睡好，這時才得以較安穩睡了一會，但是沒多久，又被一陣陣電話鈴聲吵醒。

氣起來我就不再睡了，和洪帶着小貝到街上檔口去吃粥飯和油條。吃完早餐，到國貨公司買了一張鐵架床和一張摺桌、兩張椅子，以及廚房用具和被褥枕頭。

回來一算，才知道這一次如此簡單的安家費用，已經用去了我們大部份的退職金，要不是有老易送給小貝買糖菓的那五百塊錢，我們幾乎是成了真正的無產階級了。

算了錢，心裏發慌，靠手上僅存的這幾百塊，不用半個月就會用光了，那時一家三口豈不是要喝西北風，倘洪還說要即刻送小貝上幼稚園上學。他口說倒容易，難道書本、學費和校服，不用花錢去買去做？

我想想這樣下去，一定會狼狽不堪，被人家笑話，而且萬一被家鄉的同學、朋友知道了，我還有什麼面目可以「展一」的？於是催促洪去老易的酒店，追他趕快安排一份工作，不管是什麼職務，暫時先做了，應付一下。

洪走了之後，我又立即打個電話給老易，向他說明這個情況，要他無論如何先給洪安排工作。

下午洪從老易的酒店回來，告訴我說老易已經給他在酒店裏安排了一份工。

我聽了很高興，覺得老易還算夠朋友，於是連忙問洪：

「這份工作是做什麼的？是不是做『禮息生』，登記旅客住宿的？」

「不是！老易說本來是要安排這個職位的，但是一時沒有空缺，假如硬安排下去，那個女秘書會在老板面前挑撥的，因爲她有個表弟也剛出來，想做這個位子，老易拒絕過她。」

「又是這個女秘書！我看到她那個樣子，就知道是狐狸精，長得又不好看，老板不知給她的什麼迷住。不過，沒做『禮息生』，做收銀的也不錯。」

「也不是收銀員。」

「那是什麼？說了半天你都沒說出來！」

「是開電梯的。」

「什麼？老易叫你去開電梯？你是一個大學生嗬，叫你幹這個，太沒出息了。老易也真混蛋，你的資格他不是不知道，中英文你都能說會寫，爲什麼偏偏不安排別的，就叫你去開電梯。這個工你不要幹，算了，找別的工。」

（十四）

夢歸

文：童華信　圖：楚子

四十四：爛醉如泥

國明醉倒了，他是倒在隣家的門前，他住在三號三樓，這兒是五號二樓，他醉得糊塗，走到隔隣去，子雄未到過他家，如何知得，子雄一時不知如何是好，唯一辦法，是拚着揷窩，再去按門鈴，果然那中年漢出來了，看到了門前有人醉倒，惡狠狠的道：「我這兒沒有這個人，你扶他來作甚？」子雄知道要解釋也是徒然，他不知道國明住在那兒，難道逐家拍門，那漢子似乎火氣也下了點，道：「傻瓜，找個差人來，把他送到警局去。」

這是在沒有辦法中的辦法，也是最好的辦法，那中年漢說完，竟然把門關上。本來嗎，讓人家進來撥個電話也是平常，可是他這個人却是不管，敢于雄報警，已算是盡了最大責任了。怕惹麻煩，是都市人的通病，何子雄看王國明爛醉如泥，如何能扶他下樓，他只好獨自走到街上去找警察。

這時光，商店都關門了，沒處借電話，公衆電話亭在那兒，他又不知道。

可憐他走了一大段路，才找到了警察，把事情說了，把國明送到警署再說。

國明醒來時是在警署，還好何子雄夠朋友，整個晚上陪着他，國明醒來，還是頭腦糊里糊塗，他是第一次醉酒，辛苦得很。

何子雄送國明返家了，這已是第二天的早上，子雄要上班，國明返家，還有酒意，病懨懨的，二姑在家守候了一晚，可不知兒子去了那兒，說是失踪嗎，失踪要超過四十八小時才算，呆到天亮，也不過十把小時而已。

可憐二姑坐在客廳中呆候到天亮，兒子才由何子雄攙扶回來。返家，做媽媽的少不免問長問短，可是國明却說，十分疲倦，要睡覺，他返房，便倒在床上。子雄也得返家，換過了衣服上班去，二姑少不免向子雄千謝萬謝，雖然心下有點不高興，假如做朋友的及時制止，又如何會弄至爛醉如泥。

胡亮節早已去了晨運，小莉在房中，剛好睡醒，聽到了外邊說話，才知道國明出了事，她也知道國明醉倒也是爲她而起，失意之後便到酒巴買醉，可是她沒有出來，她怕二姑問長問短，她只覺得國明這個人倒也有點傻氣。

胡小莉的心雖然有多少難過，但這也不過一瞬之間便沒有了，她的心已向了李龍，說得更清楚點，是向了外國，到了那邊，讀完了大學，或者半途已找到了愛人，不讀書也罷，就在那邊定居享福。她一直等候到外邊沒有聲息，她才起床，二姑在廚中弄早餐，國明正在熟睡，二姑聽到了小莉出來，便從廚房出來，道：「小莉，昨夕國明去了那兒，你知道嗎？」小莉搖頭道：「不知道，他送我到門口，便獨自去了，他說約了朋友，看來他便是約了今晨送他回來那個朋友。」她如此說，二姑自然相信，昨夕，小莉很早便回來，雖然那時候二姑還未返，二姑回來時，亮節還未睡，她是聽亮節說的。

二姑道：「國明自從有了職業，便認識了一批新朋友，我眞怕他學壞了，你又要到外國去了，要不然，也可以代我管束他。」二姑言外之意，小莉聽得懂，小莉笑道：「只怕我無能爲力。」二姑歎了口氣，她沒有再說了，她已看得出，兒子與小莉的感情起了變化，如不然，如何一個九時許便回來，一個到了天亮才回，還喝醉了酒，在警署過了一晚，由朋友護送回來。

香港竹枝詞

金股

近日來金與股起起跌跌，有人發達有人愁。正是：

起跌無端誰曉得
還同輸了下回贏
輸了何妨咽口氣
贏時可以說多聲

半個詩人

驚心動魄

·西蒙·

四四：回家去睡足精神

珍妮道：「據阿拉菲亞的同學說，第六堂功課是家政，阿拉菲亞上完了體育課就要從操場上趕回去上家政課，在班裏的同學只有阿拉菲亞一個人參加體育運動，體育場和家政課的課室距離有一段路，阿拉菲亞平時上完體育課之後，就獨個兒走一條捷徑，到家政課的課室去上課的，她走那條捷徑是爲了爭取時間。」

我道：「那她一走是走那條捷徑時出了事的。」

珍妮點點頭，道：「所以我想明天再去她的學校查一查，你現在應該回家去休息了，我送你回去吧。」她站了起來。

這一晚搞了好幾個鐘頭，我的精神實在疲累到極，需要好好地睡一覺。我等她到櫃枱去付了賬，就跟着她走出餐館，坐上她那部老爺車回家去。

到了家裏已經是子夜時分，這個晚上星月無光，比往日的夜晚更黑暗，越黑暗越是適合我的脾胃，我是喜歡黑夜多於喜歡白日的。幹我們偵探這一行，在夜間進行偵查工作，容易查到一些秘密，在白日之下，一些知道秘密的夜鬼都躲起來，就很難找到他們幫你的忙。偵查一件事的隱秘內情，必須找到一個適當的人向他查問，胡亂去查問一些不適當的人是不行

我看了安辛諾警長的檔案資料，那幾個失踪的女孩子，都是在三個月到六個月的時間就結束了她們的生命，我就非常担心阿拉菲亞的安全，雖然她只失踪了九天。

第二天早上八點鐘，我給一陣電話鈴聲吵醒了。我在床上坐起來，覺得有點兒頭痛，全身肌肉像綁着一塊磚頭，跑了十五個圈那樣的疲乏，提不起勁來。我的腦子裏什麼都沒有去想，只想着能夠有一瓶美味的威士忌酒，給我潤潤喉嚨，比之給我愛情和金錢，還要好多。

想到了酒，我的喉頭就發癢起來，四肢軟癱無力，渾身冒汗。

我沒有立即去聽電話，可是電話的鈴聲不斷地響着，我仍然不理它，跑進廚房，打開冰箱，倒了一杯冰凍的橘子水喝了，便回到床上去，這才拿起床頭的電話來聽。

「布魯，是你嗎？」對方是珍妮的聲音：「喪，忘了它吧，是不是我把你吵醒了？」

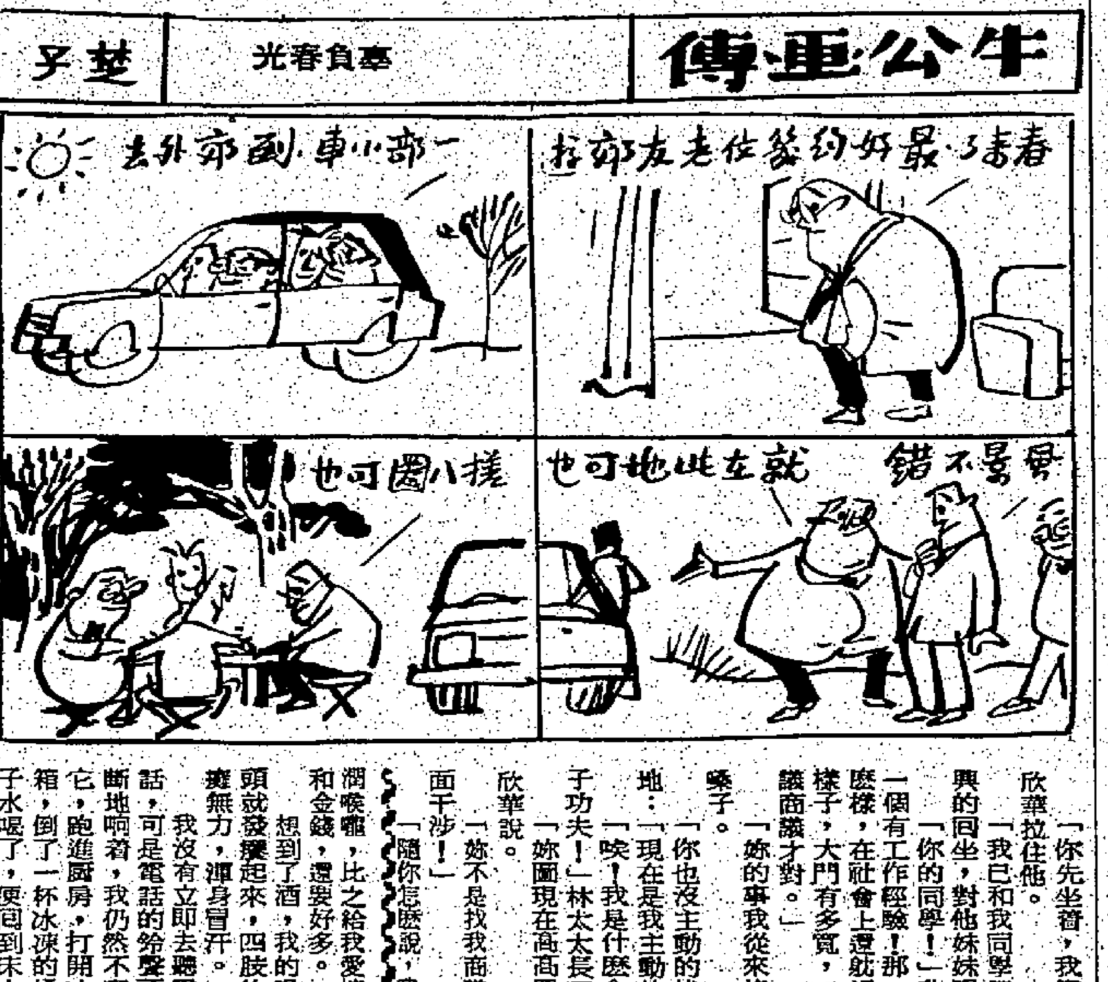
她早上打電話來，總是這樣說的，我也習慣這樣回答她：「不是的，電話響了，我已經起了床啦。」

她忍不住吃吃地笑道：「你需要多少時候才能提得起精神？我們要去工作了。」

「你駛車子來接我吧，」我說：「我已經很夠精神了。」

牛公重傳

奉負春光　楚子



女強人

朱秀娟

「你先坐着，我們難得見面，商議商議。」欣華拉住他。

「我已和我同學們商議好了。」家慶很不高興的回坐，對他妹妹眼中凌厲光芒很受不了。

「你的同學！」欣華忍不住嗤之以鼻：「那一個有工作經驗！那一個有工廠經驗！我不曾怎麼樣，在社會上混過兩天，知道工廠是個什麼樣子，大門有多寬，二門有多大，你應該找我商議商議才對。」

「妳的事我從來沒過問過！」家慶也提高了嗓子。

「你也沒主動的找我談過！」欣華毫不留餘地：「現在是我主動的要和你商議。」

「唉！我是什麼命喲！才高高興興不到一下子功夫！」林太太長吁短嘆。

「妳圖現在高高興興，將來有妳後悔的！」欣華說。

「妳不是找我商議。」家慶說：「妳是要出面干涉！」

「隨你怎麼說，我想知道你們的想法和做法，他們分你乾股？」欣華問。

「我們又不出錢。」

「不出錢，不叫弄個工廠，還是替人做工！」欣華說：「做什麼工廠，生產什麼？市場在那裏？」

家慶張口結舌，一句也回不出來，生產什麼他是知道，但是以下一連串的問題，他實在回答不出來。

「資金有多少？準備多少個月沒有收入完全賠進去，能支持多久！」欣華節節逼進。

「資金有人負責。」家慶被逼出一句話來。

「是呀！」林太太算是弄懂了這個優勢了：

「錢由一個同學先墊，將來再算。」家慶臉都氣青了。

「聽起來很公平，問題是賠了的話，你拿什麼還！」

「能不能說兩句好聽的。」林太太生了氣：「工廠還沒開就賠呀賠呀的叫個不停，紅口白牙的，不賠也給妳叫賠了！」

欣華被母親這「攪和」，又急又氣：「這個工廠不能開！」

「別叫呀！還沒開呢！」林太太說：「好多人家的兒子都開了工廠，做了大生意！就連妳，錢也賺得不少啦！你哥哥有機會爲什麼不試試！」

「試試！沒有經驗有什麼好試的！我們這種人家不是拿錢去買經驗的那種，我們是一邊賺錢一邊學經驗的！」欣華氣昏了：「別人的兒子開工廠，做大生意，人家有錢，有老子支持！我們有人支持沒有？」

「不需要！」家慶寒着臉：「就算妳想支持我，我也不接受！」

（四八）

僑樂村

微中集

買花及其他

到了初七，買來春節供養的年花，要更換了，年底十五元一支劍蘭，到了初七，二元可以買到了，是同一樣的貨色。距了今天新十五，又得換一次了，至于價錢，似已回復到原來的水平，再不會減了。

人們買年花，每年都會帮襯同一間花店或攤檔，是討個吉兆，去年生活得不錯，于是買花的地點不必改了，甚至每年去過的地方，第二年也要去，如上廟，行年宵之類。有等人連由那個門口入那個門口出也有一定。

其實這也是動物的習慣，老鼠與蟑螂以至人類也是如此，每天走差不多同路綫，比如上班，每個人都是走老路，只偶然才會改變一下。（金人）

迷離空間

·白玫瑰·

牛人探長

「假髮隨處買得到，怎能只懷疑我？」那漢子分辯。

探員問了他幾個問題，都被他搶得一乾二淨。牛人探長鍾逵在一旁冷眼看着。

「阿德，大好一個女孩子被你弄死了，你良心過得去嗎？」牛人探長插口問。

「你開什麼玩笑？我根本沒見過那個女孩子？什麼良心不良心的。」那名叫阿德的嫌疑漢子的聲音比鍾逵更響。還惡狠狠的瞪鍾逵一眼，看見牛人探長那不順眼的外表，不禁怔了一下，心裏咕咕：「那麼難看的探員。」

「好，如果你心清理直，有胆跟我去現場過一夜麼？」牛人探長問。

「有什麼不敢的？但我不想去。」阿德冷笑說：「你這牛人牛鬼樣子，我不喜歡。」

探員們忍着笑，偷看鍾逵。鍾逵的鬍鬚抖動。

一個探員對漢子阿德呼喝：「你是嫌疑犯，怎由得你喜歡不喜歡。」

「那就你和我去吧。」阿德不知天高地厚撒野：「我不和醜八怪去。」

「混蛋！」一探員指阿德罵：「你知道他是誰？他是我們的探長，怎由你放肆？」

阿德一楞，不敢再多言。

夜後，阿德戴上手扣，被推倒在王瑪莎橫屍之草堆上。

牛人探長抽着大烟斗，倏閒地躺在距離他十呎八呎的帆布椅上。

荒山野嶺的深夜，透着黑暗和恐怖，虫鳴鷹嘤，聲聲扣人心弦。

牛人探長的烟斗火光熄滅了，環境更顯深沉了。

漢子阿德的身體和躺過屍體的土地接觸，已自發麻，做賊心虛，心間兀自發抖。

驀地，一陣小女孩急速驚惶的呼叫聲，來自空間：「不要這樣！不要這樣！……救命啊！救命啊！」

阿德嚇得神經震動。

「呀！呀！呀！呀！」小女孩窒息的聲音。

「救……命……呀……」

（三）

花卉施肥

園叟

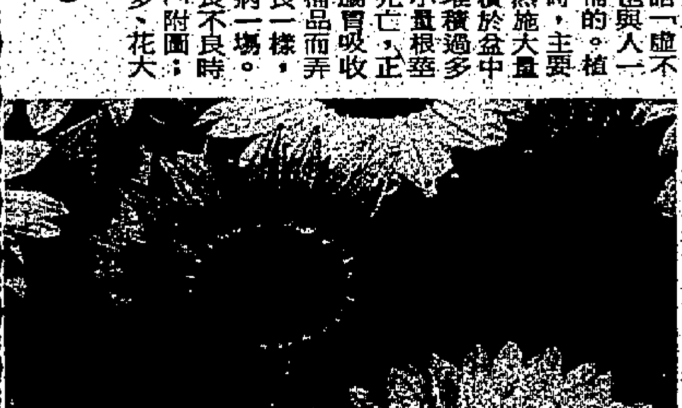
春天來了，許多植物也開始生長了，植物的生長是需要肥料的，因此我想談一談有關施肥的問題。

喜愛栽花的人都知道，花卉缺乏肥料就會生長不良，容易衰老，新葉長出時老葉凋落，若然肥料充足，老葉保留的時間很長，不會弄成底部光秃的現象，植物的生長也如人一樣，營養豐富，人會長壽，植物也一樣，故此施肥是很重要的。

愛花的人知道這個道理，於是經常施肥，結果亦會弄成肥害，使花卉凋謝而死亡，如何適中施肥，這是一門學問，這門學問很有趣。

人有句俗語「虛不受補」，植物也與人一樣，植物在生長不良時，主要是根部小，若然施大量肥料，肥料堆積於盆中，結果因肥料堆積過多而弄到僅有的小量根部也受到肥害而死亡，正如瘦弱的人，腸胃吸收不好，食過量補品而弄到腸胃消化不良一樣，結果會弄到大病一場。所以，植物生長不良時，不可施肥。（附圖：肥料充足開花多、花大。）

（上）



丈夫是誰

·翠瑩·

七一：暴風雨般的狂性

「妹妹，你這樣子，我爲了你的安全，我會報警着他們來開門的，我會這樣做的！」

這次灼英提高聲浪，很認眞的又說：「對不起！我會的……妹妹，何必呢！凡事總有辦法解決的，請相信我！我會替你做好一切的。」

灼英的說話，這次很有收效，房內再沒摔東西的聲浪了，明明停止了暴風雨的行動。

「你先下去吧！」灼英朝阿珍吩咐。

突然明明睡房的門開了，灼英忙步進去，阿珍也寸步不離，有如狂風過後……明明的性情脾氣和旋風般，大約停定了吧？阿珍瞥見地毯上，不祇佈滿着破碎的擺設和玻璃，還有撕破，剪碎了的許許多多枕頭被褥衣服，她發覺原來這位嬌小姐，會有如許氣力摔東西，撕毀衣物體能的。

「妹妹，我和你到客房去……」灼英伸手拖她。

「珍姐，你吩咐他們小心打掃和收拾整理吧！」却回頭着阿珍善後。

「我會的，大小姐。」她表示得萬分純熟。

「妹妹，先揩把面，要喝點甚？」灼英按她坐到沙發內。

「……」明明搖頭。「我祇想睡……」

「好的，休息一會兒，喝杯牛奶然後再睡好不好？」

「……」明明呆呆的祇點點頭。

今晚她一句話也沒有說，她大約也眞的很倦了，消耗了不少體力，喝過了一杯熱牛奶便蜷上客床休息，閉上了眼睛，不肯再響。

「休息吧！有事明天再商量，餓了便按鈴，我會替你熱着食物的。」灼英體貼得像慈母。

「……」明明點點頭，像個嬰孩子。

灼英替她虛掩上房門，輕步退下樓來。

「她肯安靜了？上床睡了？」阿珍迎前。

「她倦了，但願今夜她肯安靜。」

灼英點點頭回答，跟着長長的舒了一口氣。

「發狂似的摔東西，毀破了一切，不倦纔怪？十足一個『癲婆』，誰人娶着她，眞是前生冤孽，大小姐，眞虧難了你。」阿珍扶着灼英下樓。

灼英搖搖。「……都收拾好了？」

「阿和和濟妹還要收拾好一回的，大小姐，你知道她爲甚麼發脾氣麼？是不是又和男朋友嘔氣了？五時花，六時變！」

「我不清楚……」灼英不願回答。「收拾好，你也早點去睡吧！」

鬼火

樓公散

章爾剛到，他立刻將車剎停，便來到我們身邊。

「究竟是怎麼一回事？」他尖聲問道。

我將經過告訴了他，但隨時準備着尼高再接過來向我襲擊。

「你要解釋一下了，尼高。」章爾說道。

「我沒有好解釋的！」那小子氣衝衝地道。

章爾沉默了一下，强硬地說：「尼高，你得要跟我回警署去，我覺得事情有點古怪。」

「你意思是要拘捕我？」尼高瞪眼問。

「我要跟你談過話後，才決定要不要正式拘捕你。」章爾說道：「但你一定要跟我回警局去。」

「要不要我也去呢，章爾？」我問道。

「用不着，你跟奧莫一起去開保險箱好了，等會兒我會回來的。」

「你認爲殺姚蒂的會是尼高嗎？」目送章爾與尼高的車子走後，留着的奧莫向我問道。

「這就難說了。」我說着，便領先向大宅正門走去，並取出章爾給我的鎖匙去開門。

五分鐘後，奧莫已經在書房中裝好了切金屬的煤氣噴火器。

但我們還未及動手，便給阻止住。

賈城司出現在房門口，滿臉怒容的喝道：「你們兩個的意思想怎樣？」

我將我們的目的告訴了他。

他氣得滿臉通紅地越過房間衝了過來，叫道：「什麼都不准碰！難道你們對這地方死的人都沒有敬意的嗎。」

他跟着便扭動了箱門上的鍵盤，三兩下工夫將那入牆保險箱打開，我祇是呆瞪着他。

「老爺有一次把密碼告訴了我，預防萬一。」他氣鼓鼓的說道。

我查看了保險箱的內容，但只找到幾張與謀殺完全無關的文件。

章爾回到大宅，知道我的發現後，失望地道：「看來只有去找亞摩·倫德了，他多年來一直是雷狄家的法律顧問。我們其實應該早的去找他，只是我到現在才想起吧了。」

亞摩果然供給了很多有用的資料。

在那次車禍後，雷狄便將全部財產都轉到了妻子的名下，而蘭茜則以防萬一的立了一張遺囑，將四份之三的產業留給雷狄，四分之一留給姚蒂。跟着，雷狄便死去，蘭茜在傷痛怨懟之餘，便改了遺囑，將全部財產留給賈城司了。

（十八）

雙劍天涯

高峰

三十一：首都風雲

元冲眼見蘇伊兩人武功如此高强，看得目瞪口呆，心中自忖：

「他們兩人，決不會是紅花會人物，紅花會中人，決無如此高强本領，他們是誰呢？」

元冲心念可轉，憑了他在武林人縱横三十年的經歷，竟然猜不出敵人的來頭。當然，亦不知他們的門派。

只見這兩名少年男女，携手同行，在刀槍如林，殺氣冲天之中，猶似在庭院散步一樣，簡直是通行無阻，視侍衛輩如無物。

百多名侍衛，在他們面前，個個變成小孩子。元冲又氣又惱，長嘯一聲，怪刀一擺，躍將下來。九門提督府來了刺客，非但拿不到狂徒，就連他們貴姓大名亦不可知……

哼，在關可基面前，他將如何說話。

哼，京中武林一直傳，他將如何去見人。

元冲大大的哼了一聲，叫道：

「喂，狂徒就這樣走了麼？」

蘇朝彥轉過頭來，道：「元冲，怎麼啦？」

元冲大聲叫道：

「大伙兒一齊上，封鎖了所有的出路，重合力擒賊，誰人落後，罰不貸。」

元冲奮力追趕，只見蘇朝彥伊花斯兩人，在前面並肩而行，看他們的腳步緩慢，但身形迅速的移動，比疾奔狂跑快得多。

元冲凜然心道：

「這一手移宮換位的功夫好厲害啊！」發力狂追，到了院子盡頭。

蘇朝彥轉頭道：

「元冲，你眞個要趕殺盡絕麼？」

伊花斯道：「我不想再打，你走吧。」

她這話說來，殊無殺氣，聲調溫柔，然而，這句話却像一道嚴令，有一種使人不可拒抗的力量，元冲窒了一窒，不由自主的停下來。

眼見這一對青年男女，越過圍牆，走得不知去向。

元冲呆了一陣，不知追過來還是停下來好，只聽腳步聲響，邵一刀追來，叫道：

「元大哥，你沒事麼？」元冲淒然地苦笑一聲，搖搖頭。

（一〇一〇）

碧血寫春秋

文：賀原　圖：秋風

第一回：風雲無情欺古樹　雷電有心喪佞臣

蘇飛虎一招得手，氣燄頓狂，「嘿嘿」冷笑道：「班老頭，你認命吧！」人隨聲進，立即展開凌厲攻勢。班遠志傷了右手，難以握劍，左手又不習慣，確實有點狼狽，但是，雲芷茹如何容得蘇飛虎猖獗，她嬌聲厲叱道：「無恥山賊，休得猖狂！」她也是聲到人到，比蘇飛虎更快到達班遠志身邊，一劍橫披，把蘇飛虎的攻勢擋了回去，劍勢並不停滯，繼續射向蘇飛虎。

蘇飛虎早先本來瞧不起她，此刻改觀了。她發覺她不但輕功了得，功力也絕不平凡，便打醒精神要鬥她一鬥所以交上手之後，便打得難解難分了。

論輕功，雲芷茹勝；論功力，雙方相埒；論經驗，蘇飛虎勝。各有所長，打起來便難分高下。雲芷茹見衆嘍囉發生鼓噪，隨時可能發動搶劫，心中大急，急出一個冒險求勝的方法，在惡鬥中，故意露出破綻，蘇飛虎却認爲是難得機會，一爪抓向她肩頭，「嗤」一聲，撕裂了外衣，便以爲得手，放鬆了防佛，結果給雲芷茹飛身刺中一劍，重傷前胸，血箭射出幾尺遠，痛極，狂奔跑出百步左右，終於跌倒了。看到雲芷茹趕來，他問道：「你明明中了我的鐵爪，怎麼沒有受傷？」

雲芷茹冷然道：「你這點微末功夫，怎能傷我。」言下頗爲不屑。

蘇飛虎慘然道：「這是命中註定，我只好認命了。」

雲芷茹仍是冷冷地道：「你認命也好，不認命也好，總之你都難逃一死，你是自己動手，還是要本姑娘動手。」蘇飛虎黯然道：「你是什麼人？爲什麼要跟我們作對？」雲芷茹道：「你弄錯了，不是我要跟你們作對，是你們的人不許我們在這食肆吃東西，要擠我們走。要不是他們橫行霸道，我才懶得理他們。你還有什麼不明白的，問吧，只要我能答的，我一定會回答。你問好了。」

蘇飛虎已到筋疲力盡，油盡燈枯之際，除了眼中露出絕望與怨毒的微光之外，話也說不成句了。他終於死了，但一雙鐵掌仍牢牢抓在手中。

雲芷茹對那一班嘍囉道：「你們把死的抬回去吧，叫你們的人好準備，我很快便會去找他們晦氣的，走吧！」

祖竿山的一大班嘍囉，見三個大王死了兩個，傷了一個，如何還敢多說半句，抬了死者，扶着傷者，急急忙忙地走了。食肆的掌櫃想不到雲芷茹如此了得，少不了送了她許多高帽子，還叫廚房再加添酒菜，好好招待這三位來路不明的客人。

楊柏堅這時正替班遠志裹傷，便叫雲芷茹一旁守衛，不許任何人驚擾。班遠志道：「楊老兄，想不到他的鐵爪竟然有毒，要不是我逃得快，整隻手都要賣給他了。」

「這叫做君子可欺以其方，我們自命正派的人，往往就吃了這樣的虧。不過你放心，這一點點毒，還難不倒我姓楊的，相信在他們來到之前，你已經沒事了。」

「師公，你也太相信那傢伙了，他連山賊也願意做，總不會是好人，我一看他那個猴兒相，就知他不是個好人了，就是你相信他。」

「是這叫做後生可畏，你比師公强啊！」班遠志說。（四四）

京華感舊錄

周簡段

有趣的舊式婚禮

當年北京的臘月，正月，是嫁女兒娶媳婦頻率最高的時節。街上，常能見到一隊隊送嫁妝的行列。那些桌椅箱櫃，既不用抬，也不用挑，而是「扛」。說是「扛」，並不確切，而是把大件小件的東西「窩」在脖子上，北京人名之曰「窩脖兒」。一個大漢脖子上「窩」着一張八仙桌，桌子上用紅繩子綁着胆瓶，座鐘等物，摞成一大堆，看起來夠「玄」的，可「窩脖兒」的本領極大，甚麼大的，沉的都能「窩」。

輪到送嫁妝，便是大事已定了。舊式婚姻，第一步是男女兩造「換帖」。大紅燙金的帖子在榮寶齋等一些字號裏可以買到，帖子上要寫明三代名諱，田產，官職之類，不可或缺的是男或女方的生辰八字。屬相「相尅」者，例如「虎蛇如刀錯」，「兎龍淚交流」等等，便到不了一起。「換帖」如無問題，男方親人，尤其是未來的婆婆便由媒人領到女家「相親」，看中了便用個釵子插上姑娘的髮辮，叫做「插釵子」，如不中意，即留一兩端綵緞，給姑娘「壓驚」。

以後便是「放定」。這本是古禮。據說大雁是實行一夫一妻制，一方死掉，另一方終身不嫁不娶，忠貞不貳。故給女方送去一隻大雁，表示愛情忠實。大雁難得，亦可用鵝代之。那時都是送一隻染紅了的鵝，外加四瓶酒及羅綢，花紅湊成四色，送到女家。女家亦回報以淡水二瓶，活魚數尾，筋一雙，叫做「回魚筋」，何意則不可考。

「奠雁」之禮完成，便是「下小定」，男方送去首飾等物。到了「下大定」，就向女方提出成親日期。在結婚的先一天，女方便將陪嫁物品送到男方，叫「過大禮」，這便是「窩脖兒」大顯身手之日。

成親的當天一早，男方要送披花粉之類到女家，名叫「催粧」，女方亦回贈以衣袋襆頭等物。迎親時，無論用車或轎，均需令一十一、二歲孩童「壓轎」。迎親一行到女家，女方照例緊閉大門，叫做「攔門」，迎親者將預備好的「門包」遞入，然後開門。新人迎來，先由公婆，子女雙全的所謂全福太太迎着轎門大撒其穀豆錢菓等物，孩子輩便爭相搶拾，名爲「撒豆穀」。再就由新郎手持弓箭對準轎門便是三箭，新娘下轎要跨過放在地下的馬鞍和火盆。然後，腳踩紅氈，由二人持鏡倒行，引入新房，坐到牀前，叫「坐帳」，又叫「坐富貴」。

古事句奇

稚名

神告方

「傷口流出來的血液，又不慎滴落了齋菜上面，後來在一陣子的迷惘中，廚子的手又好像給人執着一樣，放進沸湯裏面，當即把他熨得痛入骨髓，號呼欲死。

「那同鄉明白了經過的情形之後，便把先前那兩人在說話裏所提及的那條藥方，告訴了那廚子，依法療治，果然不消兩日便痊癒了。」

——宋·洪邁「夷堅志」——

（下）

犬父

宋明寺（在今湖南衡山縣）前，有一伙人家的母狗生了一隻小狗。翌日早晨，門外忽然有一個人在來回踱步，踱了大半天，仍舊沒有離去，同時咀裏不斷的低聲說着一些什麼，戶主覺得奇怪，便問他有什麼企圖，他答：「沒什麼，只希望見見那頭小狗罷了。」戶主於是帶他前去和那隻小狗相見，不料不見猶可，一見便淚承於睫。戶主益發覺得奇怪，但又不便問他什麼緣故。第二天，他又來了，仍舊沒有道出爲什麼見到那隻小狗便會悲從中來。自此之後，每隔三四日，他便到來探望那隻小狗一次，帶備餅餌，拿來餵飼那隻小狗。戶主終於按捺不住了，便問他對那小狗幹嗎這般好感？不料他却顧左右而言他，最後，那戶主便對他提弄地說：「我看這隻小狗一定是隻妖怪，那麼我只好把牠宰了。以後，你也沒機會再見牠了。」那人聽了，立即恐慌地說：「請你不要這樣做，不瞞你說，這隻小狗，實在是我的亡父，他曾經對我報夢說，他在陽間孽緣未盡，投胎在你家的母狗身上，明天便要出世了，一定要經過三年之後，他的孽緣才算結束，我醒過來之後——

（上）

新界版

大埔警方已接收擴警署
今年增駐警員
總警司訪鄉會表示修政警增巡邏
去年大埔治安尚好兩警署分重修
廉政主任年內加強聯繫學校商界

（特訊）地方人士期望已久之大埔理民府舊址（北區政務處）經由警方接收，作為擴大大埔警署增加人手之用。沙田大埔區警察總指揮陸敬晉昨在大埔鄉委員會與該會執行委員新春團拜時指出。

陸敬晉總警司表示：為配合地方發展人口增加，新的一年警政會有修改，加強警員的巡邏，在地方人士的合作下，過去一年大埔治安尚稱良好，接收北區政務處後，現正裝修內部設施，而現有舊警署亦在九月重修。

梁荅覆副主席何容生所提增加人手及警員應配有無綫電通訊器材時稱：警務處已有計劃在最近結業之學警中部份派駐大埔，因此對大埔警員現有之巡邏將會加強。至於「無綫電通訊」設施，則相信要待兩年後始能實現，屆時大埔新警署可望落成。

大埔鄉事委員會昨執行委員會議，警方代表到訪團拜外，廉政公署廣福分署主任黃超東亦在場。

黃超東主任表示廣福分署已開設六年，由於沙田分署已成立，故來年工作主力將在青年及商界。在學校推廣方面，希望通過校長、教師合作，商界方面院與各酒樓聯繫外，屬員將分訪各行商界，希望大家予以合作。（三）

西貢合署街市大廈 年內落成服務鄉民
專員陳瑞璋在新春團拜展望建設順利
大會堂動工中心小學將竣

（特訊）西貢政務專員陳瑞璋昨日表示，西貢政府合署可望於本年內落成啟用，為鄉民服務，屆時本區居民可免跋涉之苦。

陳氏昨日在西貢政務處的新春團拜上作完上述表示。他又透露西貢區另有多座不同用途的建築物將於今年內出成或正式動工，包括將於本年十月完成的西貢街市大樓，本年內正式動工建築上蓋工程的西貢大會堂。

他續稱：將於本年秋季落成啟用的西貢中心小學，其建築工程進展相當順利。

他又表示：將軍澳拓展工程第一期已在進行中。工程進行時，如有不便之處，希望能強盡忍耐，與政府合作，使將軍澳新市鎮的發展早日完成。

陳氏又呼籲西貢區全體居民踴躍支持一九八五年區議會選舉，並透露政務處職員將與各社團首長聯絡，推廣區議會選舉一切事宜，務使是次選舉獲得理想成績。是次團拜在大網仔西沙灣酒店舉行，出席者包括新界政務署副署長吳國泰，邵逸夫爵士，政務主任鄭月娥，鄉事委員會首長，區議員，區內有關政務部門及社團代表等共三百多人。

大會同時還舉行一項公益金籌得款項的送交儀式，由本屆西貢區公益金百萬行會長李潤壽及主席林東福，將在上月廿日步行籌款所得款項正式送交香港公益金，由吳國泰副署長代表接受。（新）

（一）新界政務署副署長吳國泰（右）及西貢政務專員陳瑞璋在西貢政務處春茗上向到席者祝酒。（二）大埔萬家慶新春文藝綜合展覽，大埔政務專員陳鎮源頒獎，右為籌委會主席何容生頒獎。（三）元朗水邊圍邨敬老大會，林天福向九十人張胡娣致送金壽星像，中為龐國炘。（四）九龍城政務處何永盛分區主任主持香港會友堂新員就職監誓。

荃灣選民僅一成餘 未如理想仍需响應
高級專員許雄呼籲居民踴躍登記
稱許文娛成就望繼續發揚

（特訊）荃灣高級政務專員許雄昨呼籲區內人士積極推廣文娛康樂活動，並响應地方行政計劃踴躍參加選民登記，共同促進社會居民福利的發展。

許雄專員於出席荃灣文藝康樂協會同人舉行新春團拜中致詞指出：荃灣文藝康樂協進會自七六年成立以來，不斷為促進及提高區內人士對文化藝術興趣而努力，經過多年耕耘，成績斐然，為區內提供不少文娛康樂活動，今年更積極參與策劃和演出第六屆荃灣藝術節，使其更具地方色彩。他表示今後仍希望文藝康樂協進會繼續向其理想目標邁進，發揚文藝康樂之風，造福社會。

許氏說：第二屆荃灣區議會選舉，將定於明年初舉行，而政務處方面業已積極展開籌備工作加強宣傳，使市民加深瞭解地方行政作用和區議會的功能，從而希望獲得區內各界及廣泛居民的熱烈反應和支持，以提高荃灣區的選舉投票率。

他指出說：荃灣人口現已達六十多萬，而登記為選民卻只有一成多，人數實未如理想。他特籲請身為市民一份子响應地方行政計劃，使區內的發展和謀求居民福利方面得以更順利推行。許氏表示希望大衆市民能踴躍登記為選民及參與明年區議會之選舉。（田）

沙頭角吉澳村舉行 春節敬老遊藝大會
專員胡德品羅義德棘日新頒壽星金像
劉蔭民表示歷年大力倡導在發揚孝道

（特訊）沙頭角吉澳村於昨日下午一時在該村劉觀南紀念運動場舉行一年一度之春節敬老聯歡暨新春同樂遊藝大會，參與盛會嘉賓有北區政務專員胡德品伉儷，邊區警察指揮官羅義德伉儷，地政專員溫友振，大埔及北區總福利主任棘日新，北區社會福利署主任會永敏，警民關係主任蔡黃鳳儀，鄉事會主席葉游，區議員杜文光，英國蘇格蘭太平紳士宋湘如，敬老會會長張貫生，廖源，游煌，石房，主席劉蔭民，副劉天福，石喜章，游德勝，陳秀和及村代表，來賓等數百衆。會中由胡德品專員，羅義德總警司及棘日新等分別頒贈壽星金像及新年利是與村中十位由八十三至九十六歲之耆老。

主席劉蔭民在會中致詞，講述該村歷年大力倡導之敬老活動，最大之目的在於提倡孝道及藉此喚起社會人士，尤其年輕之一輩重視我國固有之倫理道德觀念。因為，敬老尊賢，孝悌忠信，實為我中華民族之傳統美德，故身為炎黃子孫者，皆實應以發揚此美德為己任，環顧今日香港社會之道德日壞，倫常日乖，究其因，就是年青一輩根本未有履行敬老之義務，尤甚者，有等只為一己之樂而竟置老者於不顧，這簡直是有乖孝道，有辱倫常，是社會的不幸！須知忠臣義士，必出自孝子之門，此乃古有明訓，故對於孝道，實乃源遠流長。為此，我們應本着承先啟後之旨，予以發揚光大。所謂「百行以孝為先」。蓋父慈子孝，兄友弟恭，實為道德倫理之始，亦我中華民族歷數千年而不衰之基。

他說：老年人在其過往的歷程中，不論對家庭，將社會均有莫大的貢獻。今日社會之能有如此進步和成就實有賴於老者過往之辛勤耕耘所至。是故本人以為如能發揚孝道，重振倫理，即社會上之老人問題亦自可解決矣！最後本人僅以「家有一老，如有一寶」之古訓獻給各位，但願都能認真而切實地去珍惜這份罕有的寶物。（三）

賓，氣氛融洽。赴會者有：梁炳培，趙玉全，蔡創業，鄧伯榮，林彥，鍾約，馮榮桂，李裕禮，葉陳雅倫，李俊文，鍾世友，曾玉平，方覺生，陳華，陳添，潘太，陳遠準，陳志清，黃武源，劉承緣等，均由該邨各座主席陳靖，郭偉民，梁中興，張強，潘小屏，陳樹深，龐敏華，陳新國，鍾有，王滿堂，梁英華，朱偉培，張金堂，吳洪德，柯樹營，黃歡佳，何炳基，周德，丁子昭，譚錦滿，譚一中，梁家勤，劉智民，梁振豪，周劍文，藍帶林等熱烈款待。（君）

元朗水邊圍邨盛會 新春敬老聯歡
林天福鄧乃文官紳頒金壽星
龐國炘感謝各機構關懷人瑞

（特訊）元朗水邊圍邨一年一度的新春敬老聯歡宴會，昨在大榮華酒樓舉行，請由元朗政務主任林天福，元朗社團聯誼會主席鄧乃文太平紳士，元朗文藝協進會主席鄧兆棠醫生，元朗區議員陳（東，警民主任侯觀榮，房屋署經理劉成國等臨場頒贈鑄金壽星等禮品予多位人瑞，三百多名耆英濟濟一堂，共耆春茗，意態衆然。

盛會中，大會主席龐國炘致賀詞，詞畢，即由上述各官紳分別贈送禮物予各男女人瑞，旋即開始歡本邨舉辦敬老大會，今年已是第三屆，得元朗政務處，房屋署，警民關係組，社會賢達鼎力支持，使能順利實現，更感謝鄧兆棠醫生，陳一東議員及主席團贊助經費，水邊圍男女童軍服務，恆生銀行贈鑄金壽星六個，渣打銀行贈塑膠白兔五個，榮華酒樓贈壽飽予每一老人，藉此一一表示謝意。

港安醫學院舉辦 幼兒護理講座
歡迎家長報名參加

（特訊）新界荃灣港安醫院健康教育部一向努力推動社區之健康教育服務，現定于一九八四年二月二十六日（星期日）下午二時于該院之護士學校禮堂舉辦幼兒護理講座，題目是：何謂腸道寄生蟲及預防方法。除由專業人士講解外，還放映有關之電影及幻燈片，並附送有關資料。費用為每對父母十元，歡迎有興趣者報名參加，報名請電：〇一四九八三三一壹。（鄉）

香港會友堂舉行 春節聯歡並敬老

（特訊）香港會友堂有限公司昨午舉行第二屆董事就職典禮暨春節聯歡敬老大會，儀式由主席阮錦泉主持，並獲九龍城政務處士瓜灣分區主任乃永盛，長洲鄉事委員會主席鄺炳有及香港耆康老人福利會主席司徒齋主禮。

主席阮錦泉致詞時表示：該會同人於十八九年年前，以崇敬天后之聖蹟，組成，為盡揚天后既秉良善之靈績，以促起會友與社會人士之信仰，甚賦效績。其後該會同人為發展會務，加強推進各項建設性之工作，如辦理有關種種福利社會人士之事務，加強會友康樂活動，一九八一年呈請港府核准為註冊有限公司，現適為第二屆，會員已增加至五百餘人，由此可知社會人士對天后之崇敬及效績。

第二屆董事職員芳名如下：永遠會長陳錦鏞，阮錦泉，何榮耀，張鑄生，蔡國樑，張錦棠，徐基，吳國華，馮永生，蘇源，李浩祥，榮譽會長陳安華，名譽會長梁強，總監張鑄生，顧問蔡國樑，何榮耀，顧問阮光甫，當屆會長陳其年，陳樹鑑，主席阮錦泉，副主席李浩祥，陳其彪，蔡德雄，財務組阮海柔，副財務陳其年，陳其彪，鍾惟芳。（新）

大埔文藝綜合展覽 書畫攝影美術開幕
大埔萬家慶新春書法比賽，大埔近貌攝影比賽評定，分由專員陳鎮源，何容生各首長主持頒獎。

（特訊）大埔萬家慶新春活動籌委會主辦，大埔區文藝會協辦之「大埔區文藝綜合展覽」書畫，攝影，美術綜合展覽於昨日開始在大埔社區中心地下展覽廳展出。

上午十時舉行剪綵儀式，由政務專員陳鎮源太平紳士主禮。

剪綵前首先頒發大埔區書法比賽及甲子年大埔萬家慶新春之「八十年代大埔近貌」攝影比賽獎品與各得獎者。頒獎先後由陳鎮源專員，籌委會主席何容生，鄉事會主席張惠霖，大埔文藝會主席張枝繁，文藝會文娛康樂委員會主席鄧佩達頒發。

大埔近貌攝影賽得獎者：青少年組：冠軍李國光，亞軍：HO KWOH WOI，季軍：李國光，優異獎：李國光。成人組：冠軍：李念祖，亞軍及季軍：左正兄弟，優異獎：鍾豐，MERA HO，陸海華。

書法比賽：公開組，冠軍：陳銘汕，亞軍萬偉良，季軍羅潤英，優異：林展雄，區麗卿，朱炳森，容教：小學組：冠軍：高明（舊墟公主）亞軍：賴莉兒（聖母聖心），季軍：麥振宇，鄒碗公主）初中組：冠軍：郭韻怡（英壽增），亞軍：韓兵（王肇枝），季軍：周金波（恩主教）。高中組：冠軍：范美帶（莫壽增），亞軍：朱順儀，季軍陳桂嬋（布店商會）。

頒獎後，隨即由綜合展覽召集人黎錦銓校長，及鄧佩賢小姐籌委會主席何容生，文藝會主席張枝繁，鄉事會主席張惠霖陪同陳鎮源專員剪綵，宣佈展覽開始，歡迎參觀。

展覽廳內除展出有名家書畫，攝影，綜合美術，剪綵藝術，及文藝會學員作品外，並有名家書畫家即席揮毫，至本月十八日止，歡迎參觀。（三）

蕪湖街金行 遭三匪行劫
損失五十萬元金飾

（特訊）紅磡蕪湖街四十五間金行，昨午三時十三分左右，遭持雙槍三匪行劫，損失約值十五萬金飾一批。

案中並無人受傷，警方於案發後不久，在尖沙咀漆咸道與加連威老道交界處，發現一部賊車，車牌編號CR四七五〇，但經警方人員檢查，發現此車之行車的編號為BZ三三〇三，故相信是一部偽車，匪徒是將車牌改，作逃走者。警方事後在車上檢獲一個鐵槌一件藍色運動衣及一對勞工手套，相信是匪徒留下者，已帶走存案，追查匪踪。

遇劫為蕪湖街一〇九號之龍鳳珠金行，據悉，主任朱姓於昨午案發時，金行內突有三四名匪，此時，

本港新聞

畢奇至今雖仍昏迷 傷勢肯定已有進展
專科醫生醫事報告指出

（特訊）騎師畢奇前日墮馬受傷，至昨逾五十小時，仍然昏迷，但醫生肯定他的傷勢已有進展。

馬會發言人昨對本報稱：馬會中午收到醫院專科醫生第二份醫事報告，內容表示畢奇的傷勢與前天大致一樣，但可以肯定情況已進展，雖然是進展輕微。

發言人稱，馬會研究冼次事件後，初步認為畢奇的受傷「純屬意外」。另一方面，畢奇在法國的父母，前晚已由巴黎啟程，昨午五時抵港，隨即探望愛子傷勢，神情憂傷。

養和醫院發言人昨午稱，畢奇腦部積的血塊已逐漸減少，但仍處於昏迷。手部有活動。上午九時，畢奇太太及小姨，康加利及馬會發言人到醫院探望。畢奇仍然在養和醫院深切治療室內接受該院最好的治療。主診的腦科專家，目前正着力減除畢奇腦部水腫及防範可能的併發症對他身體造成影響。

該位發言人昨日上午十一時在醫院經過畢奇的傷勢後，在深切治療室門外對記者談了他的最新情況，他說：「在止腦內的水腫情況已有效果，水腫沒有再膨脹。」畢奇較早前接受一種腦部注射。

他續稱，最初發現腦內有血塊，血塊現正逐步減少。手部活動比昨天多。呼吸、脈搏、血壓都維持很好。現在醫生主要做的，是使他受傷部分範圍減少。同時，防範其他疾病如肺炎，喉炎等的併發。他現在仍無須動手術。（台）

追查兩警長被殺案鍥而不捨
警方昨赴荷李活道 逐戶展開問卷調查

（特訊）警方對於上月半山羅便臣道兩警長被殺案調查工作仍努力不懈，昨日在港島上環荷李活道一帶搜尋兇徒下落，同時，於殺警案發不久，警方在港九各主要地鐵站內貼出兇徒拼圖，呼籲市民提供有關消息，此案已懸紅十萬元緝拿兇手歸案。

昨日中午時份，負責調查此宗殺警案警方重案組人員，由一名外籍警官帶領三名探員，出示案中通緝男子拼圖，向上環荷李活道一帶商戶問卷式展開調查，有關會見過拼圖中男子或得悉其下落。調查人員會到本報被社址訪問資料。

據消息稱：案發當日，相信兇徒會逃至晉慶坊及樓梯街附近青年會失去蹤影，同時，警方相信兇徒以前在上環一帶出沒，呼籲該區市民協助警方提供有關該拼圖男子資料。

此案發生於上月十六日，一名便裝警長馬直鑾在羅便臣道小徑截查一名疑人時，遭對方刺殺，配槍被奪，兇徒再與一名便裝警署警長謝燦發生槍戰，警長頭部中彈殉職，一名女學生亦為流彈傷及手臂，兇徒混亂中逃去，警方相信兇徒當時亦有受傷。（合）

，也尋獲可疑賊車，惟匪踪已杳。（合）

本週六國學講座 黃兆顯講魏晉詩

學海書樓與香港大會堂合辦之「周末國學講座」，本星期六（十八日）下午二時卅分至四時，在香港大會堂九樓演講廳舉行，仍由黃兆顯講「魏晉詩」。前周，黃氏講曹子建「送應氏詩二首」。黃氏稱：此二篇非一時所作，因題目同，故誤耳。「送應氏」乃曹子建送應氏自此邙歸汝南。「清時」一首乃自河陽送應氏之朔方之詩。首篇以洛陽一事之境況逆起，結以「氣結不能言」作收，用筆勁甚。次篇以「人命若朝霜」反襯離別之不得已，結筆表明心意，中含悲感。本周，黃氏將續講子建其他篇什，派發講義，歡迎到聽。

學海書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（十九）下午二時卅分至四時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳本講語文學，屆時派發講義，歡迎到聽。

華僑彩色

本期目錄：

封面專題：香港郵政效率高
孟加拉女子水深火熱
一點朱唇艷麗增
愛吐苦水的日本婦人
冷熱小菜及拼盤
春裝新流行
遊倫敦看御林軍交班（旅遊之頁
出身舞蹈之家的黃秋燕
每週星座
美藝三重奏（唱片介紹
機動堡壘匪夷所思
清水村莊令人神往
松田聖子的事業、愛情、結婚
思古幽情，多過茶集，
身邊瑣事
電視節目表
兒童週刊
平治190／190E新房車
巨鼠（科幻小說）
潔癖（星期掌篇）

全新姿態
迎接新歲
逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者
高級豪華 新春遊
遊新界 看世界溜冰嘉年華

日期：二月十九日（星期日）
時間：上午九時半
地點：中環皇后碼頭集合出發

- 乘豪華遊覽車出發環遊新界
- 青山安養精舍品嘗精美上素
- 妙法寺攬勝，拜佛保安康
- 落馬洲遠眺中國特區外貌
- 漫遊元朗白坭風景秀麗如畫
- 紅磡體育館觀賞世界溜冰嘉年華
- 尖沙咀海國酒樓夜總會進精美晚宴
- 七海旅遊之寶人人有份

每位費用：$228.00

報名處 七海旅運有限公司 德輔道中華僑商業大廈1802室 5-413081

香港人遊香港

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
長城丸	PANDJANG MARU	日本	十六	日郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十六	海豐
新天鵝	NEW SWAN	阿拉伯灣	十六	新僑
薩蘭高	ISLA SALANGO	台灣	十六	捷成
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十六	寶隆
渣華利儀	NL.LINGE	新加坡	十六	渣華
紀伊丸	KII MARU	基隆	十六	大三
靈江	LING JIANG	武漢	十六	招商局
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲台灣	十六	新興
安東江	AN DONG JIANG	上海	十六	招商局
麥加多	MAECATOR	台灣	十六	招商局
長生	EVER VITAL	台灣	十六	利達
穀灣	SHELLY BAY	曼谷	十六	海陸
皮雅士總統	PRES.PIERCE	高雄	十六	總統
羅他德班	FROTA DURBAN	新加坡	十六	豐利行
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十六	海昌
	BARBER TAMPA	美國	十七	百保利
江戶丸	EDO MARU	日本	十七	天祥
瑪嘉烈約翰遜	MARACARET JOHNSON	新加坡	十七	寶隆
瑪莉公主	PRINCESS MARY	日本	十七	天祥
利來厚文	NL. HOUTMAN	日本	十七	寶隆
先達康年	STRATH CONCON	基隆	十七	日郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	十七	馬士基
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	美國	十七	寶隆
興華	HSING HWA	高雄	十七	永裕
燕嘉	INCA PACHACUTEC	台灣	十七	天祥
海和	OCEAN HARMONIA	日本	十七	大三
宇宙	COSMOS	台灣	十七	川崎
渣華風	JAVA WIND	美國	十七	成風
保衛者	SL DEFENDER	美國	十七	海陸
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	十七	馬士基
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	十七	東亞
海灣橋	BAY BRIDGE	美國	十七	川崎
天馬	TEMA	日本	十七	大源
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	十七	穎來
壽山	SHOU SHAN	日本	十七	華夏
摩素	MOSEL	新西蘭	十八	森那美
東方大使	O.AMBASSADOR	高雄	十八	大三
寶利星	BONNY STAR	釜山	十八	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	十八	港興
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	美國	十八	香島
保利安	BONION DUA	日本	十八	中央
泰峰	TAI FENG	曼谷	十八	三寶
錦春	CHIN CHUN	基隆	十八	太古
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十八	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十八	東宇
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大三
山帝高	TARPON SANTIAGO	台灣	十八	海運
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十八	利洲
國利	KUO LIE	高雄	十八	海昌
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	永裕
明榮	MING GLORY	美國	十八	華海
東勇	ORT.VENTURE	關島	十八	東源
西雅圖	C.C.SEATTLE	美國	十八	嘉慶
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	十八	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十八	海豐
天代丸	TENDAI MARU	紐西蘭	十八	太古
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十九	捷成
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十九	永裕
太平口	TAI PING KOU	上海	十九	新僑
海春	HAI CHUN	基隆	十九	永裕
怡春	YI CHUN	基隆	十九	太古
渣華長崎	NED NAGASAKI	南美	十九	渣華
喜高	HUGO OLDENDORFF	東非	十九	日郵
美西美	MAH 2	曼谷	十九	振盛行
奧華高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	十九	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATH	基隆	十九	東亞
伊利沙伯皇后二世	Queen Elisabeth 2	馬尼拉	十九	太古
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十九	麥邊初
韋安德治	WEONSDRECHT	地中海	十九	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	十九	太古
美國自由	AM.LIBERTY	美國	十九	美輪
碧嘉	PICA PORTE	日本	十九	美邦
海誠	SEA CASABELLA	沙巴	十九	海信
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十九	日郵
伊利沙伯碧琪	ELISABETA BAKKE	弗里曼特爾	十九	森那美
天曜	TIAN YUE	天津	十九	華夏
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	二十	三寶
魯海六五	LU HAI 65	青島	二十	華夏
皇星	ROYAL STAR	釜山	二十	新興
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	二十	總統
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	二十	日郵
長裕	EVER HANDSOME	地中海	二十	利達
棲霞山	QI XIA SHAN	上海	二十	怡和
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	二十	國光
安法加士塔	ANTOFAGSTA	基隆	二十	天祥
蘇葛夫	KHUD-ZHUKOV	日本	二十	華林
解放者	SL.SIBERATOR	美國	二十	海陸
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	二十	海豐
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	二十	港恒
南進	HP NAMJIN	釜山	廿一	東發
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿一	永裕
木星	JUPITER	釜山基隆	廿二	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
金星	VENUS	日本	廿二	美邦
安泰	ANTAR	紐西蘭	廿三	輝騰
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	廿三	港恒
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿三	新興
泰春	TAI CHUN	台灣	廿四	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿四	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿五	華夏
泰來	TAILAI	高雄	廿五	東海
海興	SEA PRELUDE	基隆	廿五	太平
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿五	東宇
亞莉三	AURECIO 3	關島	廿五	富必
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿五	中央
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	一日	東發
長行	EVER GOING	歐洲	一日	利達
佳順	KAI SHUN	基隆	一日	太古
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	一日	港恒
威利園	WILLINE TOYO	台灣	二日	百保利
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三日	香島
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	六日	東洋

今日空郵（星期四）　截郵時間

馬來西亞半島、台灣、西澳洲	上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙勞越、泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、夏威夷	下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、杜拜、埃及、叙利亞、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦	下午四時
印度、伊朗、意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、加納、莫三鼻給、扎伊爾、巴林、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、日本	下午五時
朝鮮共和國、美國、墨西哥、加拿大、秘魯、阿根庭、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾	下午六時

今日平郵

德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、波蘭、捷克、百慕達、千里達、加拿大、澳洲、法屬玻利尼西亞、所羅門羣島、維納度、新喀里多尼亞、吉利比地、巴布亞新畿內亞、瑙魯、海洋島、美國、哥林比亞、牙買加、海地、巴拿馬共和國、秘魯、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、智利、墨西哥、巴哈馬	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長生	EVER VITAL	加州	十六	利達
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	十七	捷成
馬嘉烈約翰遜	MARGARET JOHNSON	加州西北太平洋	17	寶隆
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	十七	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
羅他德班	FROTADURBAN	南美	十七	豐利行
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十八	川崎
明榮	MING GLORY	洛杉磯紐約	十八	華海
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
渣華吉城	NL.KATWIJK	智利秘魯中南美	十八	渣華
保衛者	SL.CEFENDER	西北太平洋	十八	海陸
燕嘉	INCA PACHACUTEC	秘魯	十九	天祥
	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	十九	百保利
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	十九	香島
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	十九	麥邊初
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	十九	美輪
西雅圖	C C SEATTLE	加州西北太平洋	二十	嘉慶
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	廿一	海陸
紅勝	ACHIEVE	加州	廿一	利達
新海發	ZIM HAIF	洛杉磯紐約	廿一	新興
安多法加士達	ANTOFAGASTA	智利	廿一	大三
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	廿一	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿二	中央
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	廿二	海豐
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	廿三	總統
太平洋快輪	PACIFIC EXPDRESS	加州	廿三	中央
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	廿四	海陸
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	廿四	港郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	廿四	總統
渣華風	JAVA WINDS	加州	廿四	成風
歐洲綫				
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	十六	華林
麥加多	MERCATOR	歐洲	十六	沙嗜
安東江	AN DONG JIANG	英國歐洲	十六	招商局
渣華厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	十七	寶隆
海和	OCEAN HARMONIA	地中海	十八	大三
奧華高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	十九	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	二十	大三
馬斯	MARIS DEL MAR	地中海	二十	海柏
韓國長壽	KORAEN CHANCE	歐洲	廿一	怡和
長隆	EVER GLORY	歐洲	廿二	利御
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿三	華林
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	廿四	寶隆
長恒	EVER FOEVER	地中海	廿五	利達
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿五	大三
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿六	招商局
明能	MING ENERGY	歐洲	廿六	華海
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	廿六	華林
洛拉	LOLA DEL MAR	地中海	廿六	海柏
澳洲綫				
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	弗里曼特爾	十六	寶隆
東方大使	ORT-AMBASSADOR	澳洲	十八	日郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十九	香島
太平口	TAI PING KOU	澳洲	二十	新僑
蘇葛夫	KHUD-ZHUKOV	澳洲	二十	華林
安泰	ANTAR	新西蘭	廿三	輝騰
印·巴·中東綫				
渣華厚文	NL.HOUTMAN	遮打	十七	寶隆
先達康年	STRATH CONON	阿拉伯灣	十七	日郵
紀伊丸	KII MARU	遮打	十七	日郵
時威	SITTWAY	仰光	十七	新興
新比利士彬	ZIM BRISBANE	依力	[illegible]	新興
納杰蘭	NAJRAN ZAHABLA	紅海	十八	嘉聯
菲島怡美利	JOHN EVERETT	吉大港印度	十八	穎來
奧華高華	NAK OBUKHOVA	遮打	十九	華林
斯里馬尼	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	十九	東亞
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯海	二十	總統
嘉明	CHAR MING	紅海	二十	嘉慶
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	印度	二十	華林
普士多娜	POSTOJNA	馬德拉斯加爾各答吉大港	廿一	海運
東南亞綫				
長城丸	PANGJANG MARU	新加坡印尼	十六	日郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生庇能	十六	協成
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡巴生	十六	馬士基
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十七	港郵
先達康年	STRATH CONON	新加坡	十七	山下
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十八	振盛行
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	十八	天祥
天馬	TEMA	新加坡巴生	十八	大源
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	十八	穎來
穀灣	SHELLY BAY	曼谷	十八	海陸
瑪莉公主	PRINCESS MARY	新加坡巴生庇能	十八	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十八	馬士基
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	庇能古晉詩巫	十八	東安
新海聯	NEW UNITED	印尼	十八	海聯
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	十九	東宇
保利安	BONION DUA	古晉	十九	中央
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	十九	川崎
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	十九	亞利來
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
新安順	NEW ANGELITA	印尼	二十	海聯
泰峰	TAI FENG	曼谷	二十	三寶
巴越海	PRAVADE SEA	斗湖山打根亞庇	廿一	國光
海誠	SEA CASABELLA	亞庇汶萊納閩	廿一	海信
康來馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿一	馬士基
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
美西美	MAH 2	曼谷	廿一	振盛行
新華輪七號	XIN HUA 7	曼谷	廿二	三寶
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿二	港郵
台灣·日本·釜山綫				
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十六	海豐
哥莉亞	GLORIA	仁川	十六	港興
佳順	KAI SHUN	高雄日本	十六	太古
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十六	永裕
渣華利儀	NL.LINGE	日本	十六	渣華
時威	SITTWAY	日本	十七	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十七	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十八	海豐
東方宏業	ORT.VENTURE	關島西貢	十八	東源
海興	HAI XING	上海	十八	招商局
興華	HSING HWA	高雄	十八	永裕
沭河	SHU HE	張家港	十八	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	十九	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	十九	港興
碧嘉	PICA PORTE	日本	十九	美邦
順江	SHUN JIANG	大連	十九	招商局
海富	MARING CONTAINER	高隆	十九	永裕
民利	MIN LIE	高雄基隆	十九	緯利
國利	KUO LIE	高雄	十九	海昌
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十九	永裕
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	十九	太古
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
天曜	TIAN YUE	天津	二十	華夏
靈江	LINGJIANG	寧波	二十	招商局
怡春	YI CHUN	高雄	二十	太古
涇河	JING HE	青島	廿一	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿一	新興
金華	KING HWA	高雄	廿一	東源
海國	HAI KUO	高雄	廿一	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	廿二	東發
非洲綫				
棲霞山	QIXIA SHAN	拉高斯阿巴巴	廿一	怡和
神戶快輪	KOBE EXRESS	西非	廿二	安快
阿波羅峰	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	廿二	大三

航訊

在兩家日本租賃公司安排下
三家亞洲航空公司剋正進行租機交易
總值千億日元租購三架珍寶機

（本報訊）兩間日本租賃公司，正爲三間亞洲航空公司安排以日元爲基礎的租機交易，它們分別爲皇冠租賃公司及東方租賃公司（兩者俱爲譯音）。

有關的合約，預料總值一千億日元，將購入三架波音七四七航機，然後分別租予大韓航空公司、泰國航空公司及國泰航空公司。韓航與泰航屬於國營航空公司，而國泰航則是私營，隸屬於香港的太古集團。

該批航機會以美元購買，但用家與日本租賃公司之間，則使用相等於美元價值的日元來進行交易。

上述的安排，相信對每一方面都感到滿意，航空公司所得的條件，較別的途徑更具吸引力，因爲日元的貸款，是與日本的低利率聯繫。至於租賃公司，獲得了大宗國際合約，同時又減少外匯上的風險。

另一方面，波音公司因爲這宗交易，可出售更多的七四七珍寶機，蓋近期航空公司已多轉而訂購中型航機。

此外，該等安排可令國際貿易及財經上使用日元的機會增加，美國政府官員表示，這種趨勢，終會導致日本以外對日元的需求增加，並使日元在外匯市場上幣值趨強。

可供多式兵種使用綜合用途新戰機
預計87年完成試飛 91年全面生產服役

（本報訊）隨着AV八B型「鷂」式戰機的成功研製。美國海軍正領導研製另一種綜合用途戰機方案——JVX方案。

JVX方案是以XV十五A爲試驗樣機，在研製成原型機後便生產成數架變體。由七七年開始至今，XV十五已進行了達百次試驗，包括實尺模型風洞試以至航空母艦上進行升降試飛。預計在八七年完成試飛，九一年全面生產及服役。

因爲會供給多個兵種使用，所以名爲綜合用途戰機方案。美國海軍陸戰部將會購買五百五十二架能運載十六名全副武裝士兵及外掛兩個火箭巢，兩門二十毫米機炮或八枚「毒刺」式空對空導彈的變體，以供作兩棲突擊用；海軍型的變體是供作戰鬥監察及海上拯救用，以替換HH三A型直升機；海軍方面預計購買五十架；空軍購買二百架供作特別用途，以填補HH五十三及HH六十型直升機，C一三〇型運輸機的不足之處；陸軍方面計劃購買二百八十四架JVX戰機，用作特別電子任務戰機，或進一步代替EH六〇型直升機及OV十型飛機，陸軍方面現時仍未決定把JVX用作後勤支援或運輸用。

現時除了海軍陸戰隊使用的JVX戰機已草擬原型外，其它兵種的JVX戰機則尚未定型，但大致上草擬了三種變體：A種爲亞音速戰機，能夠承擔中程突擊任務及海軍的反潛作戰，空中雷達預警，艦與艦之間的運輸及戰鬥監察或海上拯救任務；B種同樣爲亞音速戰機，用作戰鬥及攻擊任務；C種爲最終替換現役的反潛直升機。上述三種變體在外型上與海軍陸戰隊使用的沒有大分別，都是把XV十五的機尾加長，主要是機內的各種裝備不同，但全部皆能垂直升降——短距起落。承受製造合約的貝爾飛機公司在八三年已接受了一項六千八百八十萬美元的研製費用協議。

國際膳食展覽
英航獲優異獎

（本報訊）在一個名爲「酒店奧運」之國際性膳食展覽中，英國航空公司派出旗下之廚師參加比賽，結果大獲全勝，壓倒多間其他航空公司之廚師隊伍。

在航機食品比賽項目中，英航之廚師出盡風頭，奪得頭等及經濟客位之金、銀及銅牌獎，又獲頭等客位項目之優異獎。

今年之展覽爲期六天，參加之航空公司數目是歷年最多之一次，其中包括新航、德航、荷蘭及泰航等。英航之廚師隊參加九項客機食品比賽，奪得八項最高榮譽中之七項。

奪得頭等客位金牌獎之食品爲牛油果釀魚，再跟聖荷華羊脊肉。

而奪得經濟客位金牌獎之食品則爲幼三文魚，再跟瑪德拉汁鷄。所有獲獎食品均在英航班機上供搭客享用。

英航餐務部主管戴羅信先生形容此次成績「輝煌」，他稱：「此成績顯示英航餐務職工之超卓水準，他們又於去年獲得航機餐務聯會頒發「水銀獎」，以獎勵本公司對改善航機食品水準之貢獻。」

他又表示：「此次比賽成績亦顯示本公司正朝着正確之方向前進，並給予本公司莫大鼓勵，繼續在各方面改進。」

圖：英航膳食展覽攤位一角。

德航冰雕隊榮獲
國際冰雕賽大獎

（本報訊）德國航空公司冰雕隊，最近在第卅五屆札幌雪節國際冰雕大賽中，贏得一項「參賽精神獎」。

代表西德的德航隊，是十三隊國際參賽隊伍之一，其參賽作品稱爲「紅鬍子」（中世紀巴巴羅沙國王）。德航隊其中一名隊員來自白雪紛飛的薩啤酒城市慕尼黑——札幌的姊妹市。

德航本屆是連續第九年派隊參加札幌雪節冰雕比賽，參賽精神值得嘉許。

德航市場事務經理亦是該隊隊長R. KAPTUR表示：「對於多年來代表西德參加此項冰雕比賽，我們感到很高興，同時多謝札幌雪節籌辦機構頒這個獎給我們。」

該隊亦代表慕尼黑市長致送一封問好函件予札幌市市長。

明華增闢航綫
香港至海南島
華盈號訂廿五駛海口

（港訊）香港明華船務有限公司自一九八三年相繼開闢香港至廈門，香港至湛江的貨箱海運支綫以來，又將於一九八四年二月二十五日開闢香港至海南島海口港貨箱班輪支綫。承担這條運輸綫的是該公司新購置的半集裝箱快速運輸船「華盈」輪，備有廿呎標準箱位二四九個，可裝載冷凍貨箱和件雜貨。

海南島是中國第二大島，自然資源豐富，是中國重點投資開發建設的地區，也是南海油田後勤供應基地之一，經濟，貿易發展潛力很大，要求開展貨箱運輸，促進外貿發展的呼聲甚高。

香港明華船務有限公司是最早開展香港至內地沿海港口貨箱運輸的船公司之一，多年來以優良貨箱運輸服務著稱於香港和內地沿海港口，深受客戶好評。「華盈」輪開始投入海南島航綫營運，計劃每月上下旬共有二班，以香港開出直航海口，以而爲海南島進出口物貨提供迅速，可靠，先進的運輸渠道。

中東及遠東滾裝船服務
三月起增加班期

（港訊）挪威汽車船運公司於三月起，將從歐洲往中東及遠東之滾裝船服務，增至每週一班，目前有關服務乃每三週一航。

HUAL爲全球最大滾裝船公司之一，擁有較汽車，貨車及重型車輛之現代化滾裝船十五艘。

從歐洲往中東之滾裝船服務，始創於一九七六年，去年，該項服務更擴展至行走遠東綫。而HUAL爲首家在該區域開闢定期滾裝船服務之汽車船運公司。

據HUAL一位發言人說，用滾裝船運往中東的貨物大部份是商用車輛，而往遠東的，則以拖車，農業機械，動土機及客用汽車等居多。又說：「但透過我們設計靈活的新貨船，定能滿足以此兩地之不同需要。」

過去三年HUAL共投資約三億美元添置十二艘新船，因而成爲目前擁有最先進運車船隊的滾裝船公司。HUAL的船隻用途廣泛，可裝載高四公尺半，重一百五十噸的貨物。

HUAL中東／遠東滾裝船服務的上貨港口有：阿姆斯特丹，不萊梅，哥丁堡，南安普敦，那，科斯（FOS）及薩翁那（SAVONA），而在中東的固定卸貨港則有阿喀巴，吉達，馬斯哈特，杜拜，阿布扎比，達門及科威特等，其他港口則客戶要求下才行走。

至於遠東，行走的港口有馬來西亞的巴生，新加坡，香港，台灣的基隆，台中，日本橫濱及名古屋等。

HUAL在香港之代理爲華林船務（香港）有限公司。

奈氏理海報持樂觀看法
遠東至歐洲綫今年基本較穩

（本報訊）倫敦奈氏理海報昨日稱，航行遠東及歐洲之輪船公司今年之業務將基本上穩定。

上述樂觀看法主要基於下面兩個因素：一爲可以運載之貨物已告增加；二爲遠東貨運協會與非公會會員船公司之間已存在「新時代關係」之潛力。

海報稱，事實證明，一月一日開始提高運費百分之七十二乃屬合理。海報指出，據遠東貨協宣稱，該協會兩年前提高全面運費後，該協會之成本已上漲百分之十五。

該協會同時指出，同期間，亞洲區之物價已上漲百分之二十五至百分之三十三。

該協會還指出，由於推出貨箱計算法，已令實際運費削減百分之十。因此，海報指出，提高運費百分之十二僅在某種程上有助於遠東貨協恢復盈利水平。

海報稱，儘管目前船隻運載率爲百分之七十至百分之八十，惟該協會在某些市場之運載率低，尤其在競爭非常激烈之台市場。

海報最後指出，雖然陽明輪船公司目前無意加入遠東貨協，惟該公司與遠東貨協之間存在之問題，有部份似乎已經消除。

新興機構春節聯歡
李國賢透露業務佳

（港訊）新興機構屬下八間公司，包括新興行船務有限公司，新興貨倉有限公司，新浙江貨倉有限公司，利來貨櫃有限公司，利高集運倉庫有限公司，新旅遊有限公司，新興（澳門）船務有限公司，新興保險代理有限公司，日前於京華酒樓舉辦春節聯歡晚會。出席者包括該機構董事長李國賢先生，副董事長李仲賢醫生，各董事暨全體職員等，並有以星輪船公司，寶星輪船公司及韓國國際海運株式會社等船東代表。是晚並有抽獎節目助慶，獎品豐富，包括有雙人來回香港東京機票，名廠電視機等。

該機構董事長李國賢致詞，語多吉祥，並指出在過往一年中，香港雖然受到各種挑戰，但新興機構有賴各職員合作，各公司之業務皆有理想之增長，其中包括船務，貨倉，集運，拖運，旅遊及保險等多元化企業。李先生展望今年深信該機構必會有穩定之發展。

最後，李氏與各公司主管人員，向各職員及嘉賓敬酒，大家盡情歡宴。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二四一五五
太平洋	二三七一九
太平船務	二三六一七四
太古	二六四三一一
大來	二四七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
水泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	12–18/2	12–17/2	19/2
綠島輪 GREEN ISLAND	20–26/2	19–25/2	27/2
雅利洲輪 APLI CHAU	27/2–4/3	27/2–3/3	5/3

九龍倉海運橋 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收受德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	13–19/2	13–18/2	20/2
蒲台島輪 POTOI ISLAND	2–8/3	2–7/3	9/3

收貨站：九龍倉海運橋 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至遠東線 兼收名古屋轉大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	19/2	21/2	——	25/2	27/2
綠島輪 GREEN ISLAND	27/2	29/2	——	4/3	6/3

進口船期

海洋貨櫃輪	18/2	綠島輪	26/2
龍珠島輪	18/2	雅利洲輪	4/3

Japan Line

CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL　三月七日落貨　三月八日開行
LOADING DIRECT FOR : LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO,
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：三月六日（星期二）下午五時

A VESSEL　三月七日落貨　三月八日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON (Free Zone)
貨倉截貨時間：三月六日（星期二）下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL : H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL : K 7271888
高輝道24號 TEL : K 7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
M.S. "PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統　三月二日落貨　四日開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo : —Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel : H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘 K7179988
高輝道24號 TEL : K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
MORAYBANK
3月2日落貨
3月3日開行
直航：上海

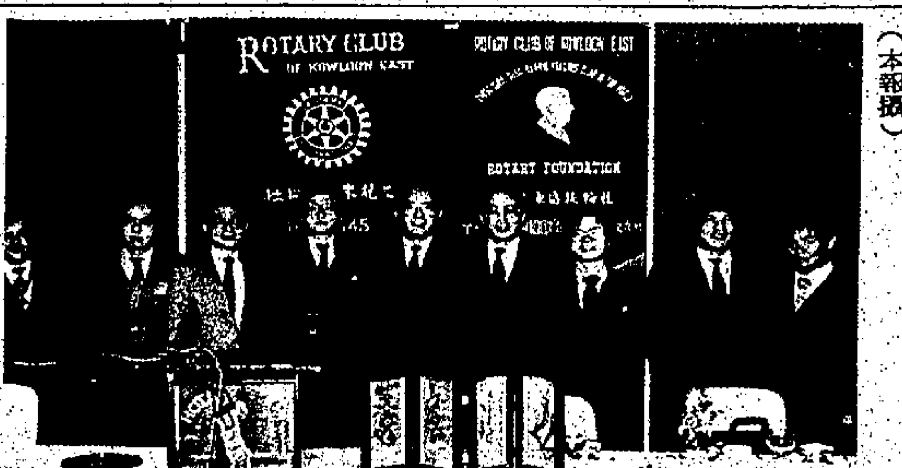
時威 M.S. "SITTWAY" V-15/E
（船泊B14泡）
二月十七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5 257111（十綫）5 210271（六綫）

本港新聞

九龍東區扶輪社選出新年度董事

(特訊)九龍東區扶輪社，八四至八五年度董事，經遴選委員會選出：社長：黃志偉，副社長：陳樹貴、曾永森。秘書：盧維幹。財政：李家祥。糾察：崔少文。當然董事：梁衛民。義務核數師：王啓達。董事：雲大楠、黃亦文、姚正安、黃金麟。

昨晚八時，假尖沙咀大華飯店舉行董事會議，及社員新春聯歡宴會氣氛洋溢。(天)



九龍東區扶輪社八四年度董事獲選後合影。(本報攝)

香港培正同學會舉行春節聯歡會

(港訊)香港培正同學會，爲慶祝鼠年新歲，於前日下午八時假九龍海天酒樓舉行春節大聯歡歌唱晚會叙餐，新舊校友參與盛會者包括來自澳門，東南亞及澳洲，美國等暨家屬共數百人，由該會會長謝志新，副會長黃文運，趙文滐，陳漢基，梁美顔等殷勤款接。

時屆開會，由許玉愛，處有恒同學司儀，儀式簡單隆重，會長謝志新致新春祝詞略稱：今年爲六十年一大循環之甲子年，在一年新的開始中，謹祝各位事業進步，福壽康寧，一切定有番新景象，校友中有離校數十年因工作繁忙，甚少機會大家聚首，今藉此春光明媚中舉行聯歡，濟濟一堂，共慶佳節，實人生之一大快事！余深感身爲培正同學而自豪，盼各同學萬象一心，互助互愛，發揮母校之優良傳統，在老，中，青之紅藍兒女精誠合作下，使培正精神與日月同光，永垂不朽，是所厚望，言簡意深。隨由趙文滐主委報告聯歡會籌備經過，席間由主席團張彬彬，黃汝光，何薄乾，徐炳麟，羅大璞，高麗雯，林秀棠，冼永就，鄭文熾，司徒英，鄧善溥，黃應康，伍宏育，謝志偉，鄭作霖，何家煇，蔡偉海等舉杯向在座各同學祝酒，主席團中之培正中學校長林英豪則因往海外旅遊，未及參與盛會。是晚筵開四十餘桌，加插時代曲，粵曲歌唱及幸運抽獎等遊藝節目助慶，歌劇團由該會顧問池元平伉儷報效，悠揚悅耳，喜氣洋溢，叙餐後各同學餘慶未闌，紛紛在舞池中翩翩起舞，至子夜始散。

名畫文房四寶均具藝術價值 傅抱石「唐人詩意」拍賣底價16萬美元

(特訊)出自四十八位中國近代名家手筆的九十五幅名畫，以及文房四寶，將於二月十七日在富麗華酒店拍賣。

拍賣名畫中，包括有齊白石、傅抱石、任頤、吳冒碩、徐悲鴻及張大千等名畫家的作品。全場底價訂定最高的是傅抱石的「唐人詩意」：作品原收藏者居於美國，作品從未易手，底價爲十六萬美金，估計最高售價會至二十萬美元。

據發言人解釋：此作品是傅氏寫於一九四八年。作品的價值在取材好，以畫十六張作一套描繪唐詩意境。此外在題材方面亦甚完整，包括唐朝詩人李白、杜甫、白居易和王維的詩在內。

此外，作品定價之高亦與畫家本身有關。傅氏爲當代甚受歡迎的畫家之一，很多收藏家對其作品甚感興趣，傅氏一幅山水畫會售十三萬二千美元，而與「唐人詩意」畫大小相約的作品，也售出一萬美元一張，故唐人詩意定價高，亦不無其因。

而名噪一時之「岱廟圖」乃齊白石之心血結晶，此山水巨構也爲收藏家夢寐以求之瑰寶。至於張大千的畫更海外傳名，由於他的作品早期工筆見稱，後期潑彩著名，各有千秋，而今次拍賣張大千作品中兩期作品皆有，可任由收藏家喜好競投，其中包括有「黃山光明頂一角」及「谿橋晚色」。

吳昌碩作品中亦有一畫較罕有，名爲「山雨」寫生圖一，罕有原因是吳氏多寫花卉鳥，甚少山水作品，且以橫幅，立軸爲多，而此作品却爲手卷，再加上吳氏寫生作品不多，而用色稍脫吳氏風格，故底價定在九萬港元。

除名畫拍賣外，亦有首次舉辦中國傳統文具拍賣，共四十四件，式樣繁多，亦爲收藏家喜好，其中令人著目者有竹製烏龍一具，十八抽屜印章櫃一具及光緒年間之竹刻筆筒多款。所有名畫及其他文房四寶將於拍賣前在富麗華酒店之翡翠廳公開展覽。(嫺)

蘇浙同鄉會董事慶春節團拜聯歡 邵逸夫會長致祝賀詞

(港訊)蘇浙同鄉會，前日在中區會所，舉行春節聯歡，永遠名譽會長邵逸夫爵士主持團拜，到有：會長徐季良、副會長：葉庚年、史寶楚、徐立夫，名譽會長：安子介、朱孔嘉、楊雲如、顧乾麟、包從興，顧問：沈亦珍、胡鴻烈、黃夢花、馬臨、沈熙瑞，常董：支盈章、支顯宗、卞熊清、史標、李和聲、汪卯生汪松亮、周伯英、周學旦、金如新、胡宏達、姜德裕、施連君、姚連生、徐德、高嶺梅、孫方中、陳小琨、馮彥、棠謀彰、詹金源、趙安中、閻大偉、劉漢棟、錢助耕、顧家麒，董事：方肇周、江厚垲、范鴻明、曹金霖、陳榮萍、嚴欣淇、顧家振、瞿堯康，駐台代表朱寶璜，公關朱振聲，總幹事藍鴻鈞，嘉賓到有：馮漢樹、何楂祥、陳前之、畢卓榮、秦悠丹、孫德智、毛松棠、秦儷韓、鍾賀榮、梅鐵崑、楊相琦、劉定一、王啓全、孫永康、梁學濂、何民麟、張紹棠、簡愛萍、陳蔭彰、梁國琛、唐碧川、陳寶森、鄭航、汪石羊、陳紹釗、梁熾光，何少松、湯仲光、遲寶倫、沈菁茵、李兆萱、王寶明、阮大元、俞淵若、張文達、馮志立、譚仲夏、陳耀庭、蕭思樓、馮鳳三、馮忠康、劉志仁、曾登保、王心全、翁屏。

邵逸夫爵士主持團拜，賓主相對一鞠躬。邵爵士致詞稱：回顧過去一年，香港市面，受九七年問題困擾，影響所及，工商界地產業呈現不景，殊少發展。瞻望今年，否極泰來，同蘇在望，前途充滿。欣欣向榮氣象。最後祝大家新年快樂，身體健康。宴會觥籌交錯，賓主盡歡。

蘇浙同鄉會董事團拜，邵逸夫，徐季良等在歡宴席留影。

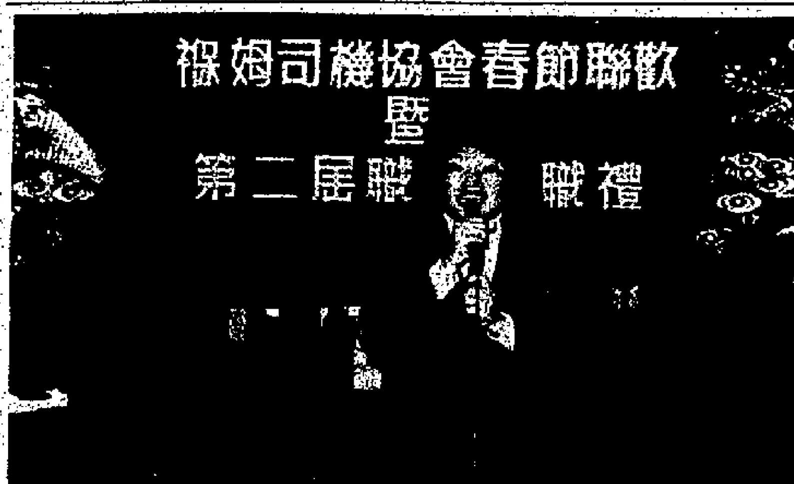
港九褓姆司機會第二屆委員就職

(特訊)港九褓姆車司機協會(有限公司)，前晚假尖沙咀彩龍酒樓，舉行第二屆委員就職暨春節聯歡，請市政局議員：楊勵賢，鍾世傑，關屏嬿主持儀式。主席吳美玲致詞稱：本會成立以來，在委員支持下微有成就，但必須爭取會員合理權利，希望羣策羣力。推進會務，爲會員謀福利，欣逢新春，祝生意興隆，業務猛進。

楊勵賢，鍾世傑，關屏嬿賀致詞。

楊勵賢主持新員就職監禮頒發委任證書。禮成歡宴，席間舉行幸運抽獎及歌唱助慶，到賀嘉賓有：社團首長，車行代表及會員親友六百多人。

第二屆委員會：主席吳美玲，副：黃世勤。香港區：主席：黃世勤，副主席劉少瑜，九龍區副主席馬美達；新界區主席古梁敏萍。秘書：李小蓮，許振成，古梁敏萍。財政：鄭翠玲，吳聲樹。康樂：盧樹榮，黃邊成。總務：周媚穎，溫小玲，方女。委員：戚其蘭，楊靜儀，容肖霞，馮約璽。香港東區：吳家榮，麥強星，羅進寬。香港中西區：鍾來娣，黃惠芳，陳自娟，吳愛儀，單松杜。九龍城：黃愛，徐招俠。何文田：駱徐蕙清，鄭妙嫦。九龍塘：劉錦棠。西貢：李翠畔。沙田：黃寶蓮，何錦茹。(天)



褓姆司機協會第二屆委員就職，主席吳美玲致詞。

英軍慈善步行籌款 香港團隊成績最佳

(港訊)上週末舉行的英軍慈善步行中，四名皇家香港團隊(義勇軍)官兵所組成之隊伍，雖然未能名列前茅，但在籌款方面擊敗其他六十四隊，成爲今次慈善步行中籌得善款最多的「獲勝」隊伍，在伍萬元善款中，超過一半是由義勇軍所籌募得來的，而該隊四名隊員，包括劉保志少校，李煜淮尉，關兆輝中士及士兵尼爾遜，近日亦忙於收集善款。

今次步行是由居喀旅電訊中隊主辦而爲大口環根德公爵夫人兒童院及尼泊爾一間醫院籌募經費。

在跑馬地總部內一項簡單儀式中，影星于嘉希將面額一千元支票交予該隊隊長劉保志少校作爲資助款項，旁爲華樂倫少尉(左)，衛理善中校(中)及士兵尼爾遜(右)。

酒樓業聯聲堂第四屆理監事就職

(特訊)酒樓業人士組成之聯聲堂(聯誼)有限公司，前夕假九龍香城酒樓，舉行第四屆理監事就職暨會員春節聯歡敬老，頒發耆英利是及壽麵。

主席麥允明致詞：本會成立十多年，爲酒樓業人士謀福利，每年組織參加元朗十四鄉賀誕花炮會。組織會員暢遊新界。荃灣芙蓉山竹林寺，訪問老人院，致送老人禮包，參與社會服務，推行反吸毒運動，使青少年警惕。

會長張仲斌，李光致賀詞。永遠榮譽會長陳滙波主持理監宣誓就職，張仲斌頒發選任書與理事會主席麥允明，李光會長頒選任書與監事會主席黃守演。

廣州中國酒店委任要員

廣州中國大酒店總經理卜格先生，宣佈委任陳中偉先生爲房務部經理。陳君甚富酒店經驗，自六七年即服務於酒店業，達十六年，乃一資深專業人員。陳君首先任職於香港文華酒店十三年，歷任客戶主任，營業經理，海外訂房經理及大堂經理等要職。八〇年轉到新世界大酒店，任大堂經理三年。陳君任中國大酒店房務部經理以來，一直負責房務部一切日常事務。右圖示：廣州中國大酒店之房務部經理陳中偉。

永遠會長雷登，潘錦秀頒名譽會長與：李英、陳釗、鍾鋁旺、冼樹齡、馮森、劉培、黃維岳、劉超蓮、陸金容、黎素文。

榮譽會長龍鶴、雷蕭屏、張陳順歡、李楊杏餘、麥馬寶珊，致送主禮人紀念品。副主席馮洪致謝詞。舉行歡宴，觥籌交錯，氣氛熱鬧。(宇)

馬哥孛羅酒店醒獅賀歲

爲迎接甲子年來臨，馬哥孛羅酒店安排了一隊金獅賀歲，吸引了不少途人及旅客圍觀，增添新春氣氛。

圖示：馬哥孛羅酒店經理張仕來先生將發財利是贈與金獅。

「別有天地在人間」研討會本週末舉行

(特訊)「別有天地在人間」研討會在本月十八日下午二時至六時在浸會學院呂明才圖書館會議中心舉行。該研討會所討論中國文化中的「陰」、「陽」對立與統一。

主講有牟潤孫教授(中大中國歷史榮休教授)，金思愷(香港大學亞洲研究中心研究員)，呂超俠(香港油麻地輪船公司公關經理)，富勒博士(港大醫學院解剖學系講師)。而語言則分別用普通話，粵語及英語。

研討會組織人浸會學院黃枝連講師與「中國社會思想發展」修課學生。

牟教授將旁徵博引，議論「陰」、「陽」概念在中國文化中形成的過程，及它們對中國的宇宙觀、世界觀、軍事藝術及醫學……發展的影響。最後更涉及太極拳中的陰陽因素。金氏演講要點是運用他對馬列主義和毛澤東思想的獨特研究心得，來分析「陰」、「陽」的概念。呂氏是太極拳高手，對此拳術有一套獨特的理論與方法。而富勒女士在呂俠超及廣州等地太極拳師傅的協助下，利用現代醫學理倫與方法，來分析太極拳對人體結構的影響。(强)

聯聲堂第四屆理監就職，張仲斌頒選任書與主席麥允明。(本報攝)

金馬倫山獅子會獎學金拾萬元 贈予中大浸會 作育新聞系傳理系學生

(特訊)金馬倫山獅子會，前夕假新世界酒店舉行例會，以十萬元捐予香港中文大學新聞系及浸會學院傳理系作獎學金，作育英才，培養新血，到有三〇三區總監畢禹徵及龔德臻，余文倫，何榮高，梁欽榮，冼祖謙，寶天乙，區紹祥，郭永泉，陳耀莊及友會會長暨會員二百人。

會長譚榮根致詞稱：月前與香港電台假紅磡體育館合辦世界通訊年音樂會，推進電訊之各項先進技術，廉價使市民欣賞名歌唱家演唱，免費招待傷殘人士及老人一千人，盈餘所得捐獻兩間大學培養新聞人才。畢總監主持捐贈儀式：(一)以五萬元贈予中文大學助學金，新聞系主任黃維忠博士接受：(二)以五萬元贈予浸會學院助學金，傳理系主任張國興接受。

會長譚榮根致送紀念品與香港電台台長朱培慶、邵盧善及寶麗金代表梁添技。(宇)

金馬倫山獅子會例會：(上)會長譚榮根致送獎學金支票與中大新聞系黃維忠：(下)謝國華致送浸會學院獎學金與張國興。(本報攝)

青年學藝比賽大會新春聯歡團拜 宴賀兩位委員

(港訊)「全港青年學藝比賽大會」於前晚舉行甲子年新春聯歡晚會暨請賀中文辯論比賽主任委員陳麗玲女士榮獲港府委任爲太平紳士及中文書法比賽主任委員許賢瑛榮獲英女皇頒贈M.B.E.勳銜。

「全港青年學藝比賽」由政務總署贊助，全港社團主辦，自創辦以來，一直以加深青少年對祖國文化及學術的興趣和認識爲宗旨。歷屆比賽均獲社會各界人士，各大社團，商號，街坊會及宗親會之支持及政務總署之策劃及推動，香港電台之協助，比賽項目日趨多樣化，深受青年學生歡迎。適逢兩位主任委員榮獲獎章，大會乃設讌恭賀，以誌其盛。席間，大會主席吳才生，副港九政務署長林志釗分別致辭。林副署長對上述兩位榮獲獎章之人士推崇備至，對學藝比賽之推行獎勉有嘉。主席則對該會兩位主任委員榮獲獎章，感到十分鼓舞，並勉勵各委員爲本屆各項比賽倍加努力。大會並恭請副港九政務署長林志釗頒發紀念品予陳麗玲及許賢瑛，繼而由義務司庫李運源致贈紀念册予陳麗玲，大會稽核劉世仁致贈紀念册予許賢瑛，再恭請兩位主任委員致答謝辭。

九龍城風箏日本月十九舉行

(港訊)約二百名九龍城區居民可於本月十九日(星期日)在西貢創興水上活動中心一嘗放風箏之樂趣。

「九龍城風箏日」由康樂文化署康樂體育事務處(九龍城辦事處)主辦，並由生力啤酒廠贊助。

歡迎年齡由六歲至六十歲之市民參加。

除爲一般初學者提供學習放風箏技巧外，是項活動更包括風箏創作及放風箏技巧比賽。

如欲參加風箏創作賽者，必須攜帶自行製作之風箏參賽。放風箏技巧比賽之前三名優勝者可獲贈獎章。

康體處一發言人表示，風箏運動在中國流傳已久，而風箏之製作更甚具藝術價值。作爲一種民間傳統藝術，風箏運動是值得我們大力推廣的。

每位參加者費用爲十元(包括交通費)。報名表格可向馬頭角道一號政府合署康體處九龍城辦事處索取。查詢請電：三一七一二八五〇。

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
農曆新年團
台灣四天·七天·八天 $1670起
日本六天·七天·八天 $3290起
星馬六天·七天·八天 $3499起
曼谷五天·六天·七天 $2150起
菲島三天·六天·七天 $998起
一經報名·決不加價
特快台証 $170九天包出
台北酒店 麒麟 福君 三普 華麗 國正 環亞 三陽 第一 來來 每晚由95元起包接送
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 0-420248 0-4981511
日本本州 六天·七天·八天 由$3290起 乘日航·早去晚返 先飛大阪·東京返港
全泰國 清邁四天·六天·七天·八天 由$2190起 曼谷四天·五天·七天 由$2150起 多增：長勝灘·仙猴山·運河 人工海浪園·泰國夢幻遊樂園 乘泰航·早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣尊綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3299起 日本$3290起 菲律賓$2150起 夏威夷美加$4390起 韓國$2700起 歐洲$6690起 泰國$2380起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層(吳冠量)主理

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

加州假期
美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

長城中國旅遊服務社 電話：3-930256 3-915327
北京 六天直航團$4090起 逢星期二、六
七天航空團$3290起 逢星期二、六
八天火車團$2090 逢星期一、五
南京上海杭州$4290起 逢星期五、六
南京無錫蘇州上海杭州11天$2840起 逢星期五、六
北京鄭州洛陽10天 $2590 逢星期三
桂林/陽朔5天 $1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業中心2103室 旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

佳運 3-953227 5-417060
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720 參團台証$120 天天出發 住希爾頓·環亞飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發 三陽·麒麟·華麗 華國·來來·環亞

萬豐旅運海外升學部 中環大道中110—116號永恒大厦15字樓 全層自置物業 5—445151 內線211
(升學) 英國、美國、澳洲、加拿大 中學·大學·各專科學院 現已接受申請·歡迎親臨查詢 代售學生各地廉價機票

東南 旅行社(香港)有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大厦3-689638-9
專辦台灣線 由台北總公司直接經營 個別、團體、台灣考察、觀光旅遊、代訂酒店、機票、台証 四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程 專線電話：3-698105-6

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線 台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
台北三晚·特價酬賓

	單	雙
太平洋 永安	320	350
麒麟 三陽	350	390
第一	350	450
美琪	500	560
康華	550	600
富都	967	1100
財神	1180	1520
希爾頓	1240	1300
來來	1390	1480

以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威旅行社 香港皇后大道中31號 陸海通大厦7字樓 電話：5-254596-9
西麗湖 惠州 香蜜湖 蛇口 深圳水庫
一天遊$160 旗幟鮮明 領隊夠醒 材料唔慳 食足四餐
天天出發 早去晚返
兩天遊$290 豪華客房 比美香港 坐電氣化 嘆直通車
星期日例假照常辦公
珠海賓館 石景山 中山溫泉 國父故居$399長江樂園 獨家乘 天天出發 早去晚返 食足四餐
珠海賓館419 中山溫泉439 澳門兩天遊280 珠海澳門三天590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特別優待

華聯 先遊後付款信用咭老字號 5-454455 5-447232 創業19年 中環德輔道中216三昌大厦501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐
布吉島 5-7天$2790起
英美加機票 歐澳洲

新旅城 3-306281 3-888831

韓國濟州島四天	$2700	夏威夷七天	$4390
韓國慶州雪山五天	$3000	美國西岸六天	$6299
東京迪士尼六天	$3290	美國東岸五天	$5999
日本九州七天	$3790	美加五天	$6999
台灣四天	$1670	新航歐洲十天	$7180
台灣阿里山九天	$2720	法航中南歐精華遊	$8995
菲律賓七天	$2150	澳洲九天精華遊	$7595
曼谷六天	$2300	澳洲紐西蘭十五天	$17095
馬星泰(檳城)九天	$4290	澳美加十七天精華遊	$17895

聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大厦三樓 分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨
澳洲 暢遊新金山—墨爾砵、蘇菲力山、伏格拉、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨港遊船河、藍山、珍羅蘭鐘乳洞、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、布里斯本等等。豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 暢遊橙書山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、賭城拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。美國西岸七天 $6490 美國西岸十天 $9390 逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀栢利士巴利道星光行15樓1929-32室
分社：香港皇后大道中60—70號達卡佛大厦17樓1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安實業大厦15樓1504室
分社：荃灣地鐵站商豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪毀冰雕展，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流。
日本本州迪士尼六、七、八天 $3290起
泰國暹羅花園七、八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 $1670起
北京長城觀雪團七、八、九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門 3-319151 即運輸處樓上
平價機票 各地旅行團 新春期間特價優待
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010

永安
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

永安
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

本港新聞

政府行政人員資歷着重通才

分析問題統籌協調處事更靈活 訂出贏得大衆支持的明智政策

（特訊）保良局歷屆總理午餐會，第卅三次例會昨日在富麗華酒店舉行。

該局董事會特敦請市政事務署副署長徐淦作專題演講，講題爲：「行政工作的幾個原則」。

昨日參與餐會者，除主賓徐淦副署長外，尚有：當年歷屆主席、總理、嘉賓：伍樹紹，龐鼎元，湛兆霖，馬錦明，陳曾芬，方潤華，李秉琳，李葉蕊珴，朱梁小玲，李智廣，馮秉勳，戴東嶽，譚華正，王華生，周君廉，吳朱蓮芬，關王依萍，龐創，陸慶濤，陳鴻基，陳區碧茵，蕭明，何輝，黃金霖，何昭明，伍偉民，蕭曾鳳章，徐樹榮，黃何寶翹，勞潔儀，蕭區紹祥，蕭吳碧璇，蕭樹強，謝繼洲，謝鵬棠，王敏超，溫宗柱，何輝。

徐淦先生講辭如下：「施政的主要目標，自應以大衆利益爲依歸，所以，未決定一項政策之前，政府必須掌握充份可靠的資料，配合深入廣泛的諮詢，對問題正確了解和分析，然後作出取捨，有時唯有於兩害，或數害中取其輕。這是行政工作一個主要的考驗。

在香港，諮詢工作日形重要，而過程亦越見困難，因爲利害的衝突往往造成意見分歧。怎樣去協調不同的觀點，折衷各方面的要求，以及權衡利害，作出明智的取捨，使能獲得大衆的支持，包括小數持有異見人士的諒解，這亦是政務工作的另一項考驗。

「在言論自由的社會，任何政府一定會遭受不少批評，甚或攻擊，愈開明則批評愈多，這是健康的現象。行政人員須虛懷若谷，本着服務社會的精神，任勞任怨而不辭。」

「香港社會情況的蛻變和發展特別急劇，故此沿用的施政方針和方式常受到頗大的壓力與冲擊，所以，施政者除觀察要盡量廣闊之外，還要有超越時代的透視能力，對各項政策和執行方法不時加以檢討，並且不斷修訂，以切合時宜。這不是否定或低貶前管的建樹因爲不少措施，制定的時候，實有其道理和當時環境的需要。但昨日之「是」，一可能變成今日之「非」，蓋社會不斷演進，新的因素，新的問題不斷湧現，墨守成規，一定不能適應香港這個蓬勃進步的社會。

「施政的精神當然要以眞理爲依歸，但其實眞理就是時代的演進。老年人與青年人之間常存在代溝。可是，施變上則行政人員須要整體合作，不容有代溝阻隔，對各種社會問題的觀點，亦不容許有殭化的現象，故此開明的施政者一定不會抗拒接受改進。

「談到觀點與角度的問題，我要特別一提行政人員職位調動的制度。外界人士往往覺得政府不時調動高層人員，不知會否影響到施政的效能。行政人員基本的資歷大致上是以通才爲重，這並不是說他們都是「萬能老倌」，或可取代專業人士的地位。事實上，專業人士如醫生、律師、工程師、建築師、會計師等等，他們均經過嚴格的訓練，才能服務社會。行政人員的長處不在其「專」，而取其「博」，故必須經歷很多不同部門和單位，以吸取不同經驗，更要從不同觀點與角度察看和分析問題，確定問題的要點，從而作出最周詳穩當的結論。如是掌握了多方面的認識和經驗，這樣，對統籌和協調工作，方能駕輕就熟，勝任愉快，對問題的分析，自更爲深入，處事也較爲靈活變通。

「在施政上，對資源的支配，須十分審慎，以求達到最高的成效。政府近年大力推廣徵集民意的機構，各區議會的設立，已奠下良好的基礎。民意對地區行政方面的影響，日益增加，而居民對生活質素的提高和環境的改善，亦懷有殷切的期望。所以公共服務的增加和公共設施的擴展，事在必行，但另一方面，政府又要顧慮到財政和經濟的限制，量入爲出。因此，各部門施政的目標乃在盡量提高效率，講求成效，一方面研究如何增強服務，但同時要極力避免大幅度加添人手或增加財政支出」。（澄）

上元花燈節 紅星大會串 今晚高山劇場開幕

（港訊）市政局節日活動籌辦小組主席岑才生，今晚七時半，在紅磡高山劇場主持上元花燈節開幕典禮。

花燈節的精彩節目包括由八和粵劇團演出的「征袍還金粉」，以及由薰妮，麥潔雯，鮑翠薇，仙杜拉，蔡楓華及彭建新等名歌星演出的「紅星大會串」。

此外，還有燈謎遊戲，中國手工藝製作示範表演，中國象棋對奕，粵曲演唱，笨相問前程及電子遊戲等節目。

省善眞堂賀元宵 慶燈勝會迎佳節

（特訊）省善眞堂，爲慈善不牟利團體，建堂於九龍塘律倫街八號，園林花木，幽靜雅潔，爲近市區之修道場所。該堂弟子虔誠向道，弘揚正理，虔修經懺，祈求世界和平。本年甲子值歲，紫氣祥瑞，定卜世界昇平，國泰民安。該堂奉師諭，元月初九日起，建全年禮斗勝會，每月初一十五日，朝禮北斗，爲善信祈福增壽，是日適逢玉皇大帝寶誕，宏開燈會，素酌聯歡，席上競投勝燈，藉此福蔭，弟子善信，熱烈踴躍競投，燈款撥充善舉。元月十五日，適上元賜福天官寶誕，際茲日麗風和，佳節迎祥，全體弟子舉辦慶燈勝會，共賀元宵，參禮朝賀，勝燈施法，爲道恩光普照，是日啓壇，虔誦三元賜福寶懺，爲道侶善信，祈禱週年康寧，福慧同增，燈會宏開，同沾恩澤，福酌聯歡，領取勝燈，老少吉祥。（燦）

回首當年

一九六九年二月十六日

年宵市民的購買力提高

今天爲大除夕，從年宵市道來看市民生活，全港市民的購買力，據年宵商人稱，從年宵市場收入看來，市民的購買力顯然比往年又有所提高，港九許多年宵市場，固然在大除夕通宵營業，許多娛樂消費場所亦然，即使其他商舖亦大都延至午夜收市。

籲請市民舉報非法走私

走私漏稅，販賣違禁物品，足以危害社會安寧及經濟，香港緝私隊對此等非法活動予以全力打擊，並歡迎市民協助，舉報有關下列物品非法入口活動，如烟、酒、毒品、軍火、槍械、翻版唱片、無落稅紙之貨物、黃金、工業用油渣之脫色，要維持社會公共利益，市民應挺身而出，與緝私隊合作，制止此等非法活動。

投地建村屋獲放寬期限

新界若干地區，有不少鄉民向各該區理民府申請買地興建鄉村住屋，根據民政署實地規約，於投買得該地段後，需在指定期間內完成指定款額之建築物，否則該地段當局會因修改契約而須補繳地價，以及重行評定上蓋建築價值之限額等，但由於有等鄉民因經濟困難，未能完成上蓋工程，因而要求理民府予以通融，理民府對鄉民要求，多獲放寬期限。

農年俗例難免香燭暢銷

農曆新年，信奉神佛者，俗例難免，因此對香燭寶錠的銷量大爲增加，如元寶，臘燭，神香，神衣，紙紮，金花神像，褒金等，都因拜神者衆而大爲暢旺。

沙田第一城銀城商場 黃金大抽獎已告揭曉

「沙田第一城——銀城商場」舉辦的黃金大抽獎，在本月九日舉行抽獎。是日由「靚妹仔」電影女主角溫碧霞小姐親臨「銀城商場」主持抽獎，抽出了十名金牌獎及二十名特別獎，另有安慰獎五十名。

此次「沙田第一城——銀城商場」舉辦之黃金大抽獎，乃由業主與商戶聯合舉辦，獲得各商戶大力支持。除了十名金牌獎由業主送出外，其他之特別獎及安慰獎，均由商戶贊助。獎品總值達八萬港元。參加此次黃金大抽獎之獎券達十五萬張，足見踴躍。

「銀城商場」設計一流，商場內各行各業，林林種種，並有足夠的泊車位，以供購物市民泊車。除外，商場內之保齡球場亦已開幕多時，市民造「銀城商場」，除了購物，飲食外，並可以打保齡，聽音樂。目前，「沙田第一城」已有住戶二萬五千人，使商場的購物消費力大增，商場營業日益旺盛。

圖：溫碧霞小姐主持「沙田第一城——銀城商場」黃金大抽獎時情形。

愛爾蘭提供優惠條件 吸引外商投資 促進工業發展

（特訊）愛爾蘭工業發展局局長賓頓嘉士連表示：愛爾蘭政府現正鼓勵工業發展，吸引外商，減低工業限制及政府干預，以創造及維持良好商業貿易環境。

賓頓嘉士連昨午在香港西北扶輪社午餐例會上說：由他率領的貿易代表團會先後往日本、台灣探訪，向當地商家提供在愛爾蘭投資的資料，而香港是該代表團其中一個訪問站。

他指出：現時在愛爾蘭有四間香港人經營的公司，他們從事紡織業，電子錄映機，運動服裝及成衣等行業，現時該政府正極力推廣工業發展之際，故代表團特來香港與商家聯絡。

他說：愛爾蘭是個自由貿易港，與英聯邦有貿易協議，而於一九七三年加入了歐洲共同市場，於七九年加入歐洲金融體系，並成爲歐洲最反對貿易保護政策的地方。愛爾蘭只徵收百分之十公司稅收，而其他歐洲國家達百分之五十。此外該國並不徵收工業機械及設施的折舊。愛爾蘭提供貸款額給高達公司投資產值的百分之六十，並提供貸款予員工訓練計劃，而工業研究及發展計劃中亦提供百分之五十的貸款。

他說：工業發展局隸屬政府管理並且是個基金會組織，以支持貿易發展。（風）

西區錶行失竊 逾千手錶被盜 商人小心購入賊贓

（港訊）警方呼籲鐘表商，如果有人向他們兜售削價或來歷不明的手表，須提高警覺，因該批手表可能是賊物。

星期一西區一間表行被爆竊，損失約一千二百五十個手表，約值廿萬元，警方遂發出該項呼籲。

當日事主返抵其卑路乍街五十五號表行時，發覺該店曾被搜掠。相信賊人撬開該店後門之鐵閘後進入爆竊。

任何人士能對該案提供資料者，請致電警察熱綫五－二七七一二七七。

賊封工廠 搬走布疋 配備貨車而來

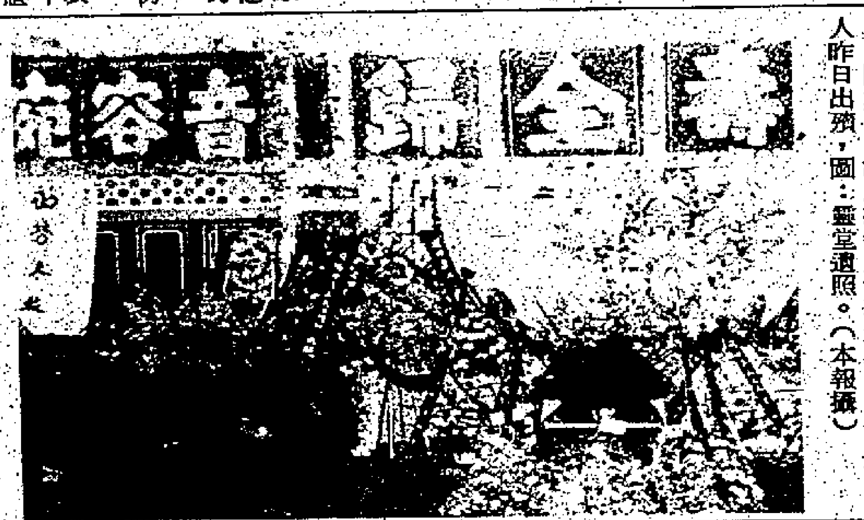
（特訊）油塘一間工廠，昨晨遭匪徒行劫，搬走一批價值五萬元牛仔布。

遇劫工廠在高輝道萬年工業大廈三樓一單位，昨晨十一時十五分，數名匪徒闖進指嚇細綁看更及職員，將該批牛仔布擄取，以一部貨車搬走。事後警方聞訊到場調查。（合）

已故周埈年爵士之夫人 周母梁太夫人舉殯榮哀

已故周埈年爵士之夫人，周湛燊，湛樵，湛煜昆仲之令壽堂周母梁太夫人，於二月十二日上午六時十五分壽終養和醫院，積閏享壽七十七歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，並於昨（十五）日上午九時十五分舉行大殮，十時在該館大禮堂舉行辭靈，隨即出殯，安葬香港仔華人永遠墳場。

出殯前並舉行團體公祭儀式，計有：世界至德宗親總會全體同人。香港至德總會，由理事長吳鑑黎爲主祭。會長曾紹松，周璦及吳多泰陪祭。周氏宗親總會同人暨學校員生，由理事長周修仁主祭。監事長周瑞庭暨各校校長陪祭。昨親臨殯儀館執紼及致送花圈，輓聯，祭帳者有：社會中西紳商名流，政府機關長官，各界社團首長及親友等達千人，素車白馬，極備哀榮。（奕）



圖示：已故周埈年爵士之夫人，周母梁太夫人昨日出殯，圖：靈堂遺照。（本報攝）

雅韻藝術節彈詞 兩晚節目已排出

彈詞名家張鑑庭，張鑑國昆仲，應雅韻藝術會會長張宗儒邀請，已於昨日抵港，十九、二十兩晚，在香港藝術節大會堂劇院登台，節目爲十九晚（一）吳偉君「密室相會」，（二）陳同昌「鶯鶯操琴」，（三）夏偉庭，徐翰香「雙珠球」，（四）揚大隆「昭君出塞」，（五）張宗儒，張鑑國伴奏「秦香蓮」，（六）張鑑庭，張鑑國「顏大照鏡」。二十晚，（一）陳同昌「簡神童」，（二）吳偉君徐調，「鶯鶯操琴」，（三）夏偉庭「雙珠球」，（四）揚大隆「白蛇傳」，（五）張宗儒，張鑑國伴奏「刀會」，（六）張鑑庭，張鑑國「十美圖誤舟」。兩晚節目精彩，門券早已售罄。

「華富新春同樂日」 本月十九商場平台舉行 南區政務主任主持剪綵

（港訊）隨着華富邨互助委員會的發展，多位委員創議在甲子新春期間爲華富邨全體居民舉辦一項大型康樂文化活動，以促進居民之歸屬感及社區精神。此提議獲得當地人士廣泛支持。其後由該地之分區委員會及互助委員會代表，聯同本邨志願機構及學校，合組籌委會，在南區區議會贊助及房屋署華富邨辦事處協助下，推行該項活動。

經委員議決，活動訂名爲「華富新春同樂日」，將在本月十九日在華富商場平台舉行。節目分爲兩部份：下午二時至四時爲攤位遊戲，但亦將加插綜合表演。晚上七時半至十時半則純爲綜合表演。現時有十二個當地互委會及團體籌辦的遊戲攤位，遊戲經精心設計，配合豐富的獎品，定將吸引大批青少年參加。所有表演項目，亦皆由當地人士擔當。屆時將由南區政務主任杜輝華先生，南區康樂體育主任關錫瑜先生，社會福利署南區社區及青年事務處主任林展騫女士，南區區議員簡文利先生及房屋署華富邨辦事處經理馬綺顏先生剪綵。估計到場參觀之華富居民將達一萬人。

聖方濟各校友會定下月春節叙餐

（港訊）聖方濟各書院校友會擬於春節期間舉行中式聚餐，俾新舊校友共會一堂，聯絡友誼。日期定三月四日（星期日）下午一時於堅尼地道母校舉行。餐券每位五十元，可向母校校務處訂購，電話號碼爲五－二七七四六五。是日上午十一時開始恭候各校友，歡迎携眷參加。

青華中醫學院甲子春節聯歡

灣仔馬師道國民大廈青華中醫學院，昨假北角世運酒樓舉行甲子年春節聯歡聚餐，到有院長范兆津，教授周日如，劉祚田，李青才，江一葦，梁卓榮，余永銳，胡璇，任勉之，秘書范世義，講師黃浩儀，陽洪生，助理秘書陳懸寶，校友柯若瀾，孔維新，葉均強，余國偉，林天生，陳容題，麥德勳，梁有方，潘雅燕等及學員共百餘人，八時入席，席間由學員與煜鎮，薛永泉主持幸運抽獎助興，觥籌交錯，情形熱鬧。該院下學期定於二月廿日正式上課，附設夜間贈診所亦同時恢復辦理贈診內婦兒科，逢星期一至五，每日下午七時開始掛號，七時半開診，由主任教授處方，完全免費。

復活節永安各綫旅行團大部份不加價請速報名

歷史悠久，信譽卓著，作風最穩健之永安旅行社，聖誕節及春節期間所主辦之旅行團共達六千餘人，由於安排安善使參加之團友旅途稱心如意，個個滿意返港，不但沒有任何不滿之投訴，而且好評如潮。春節過後，永安旅行社即推出甚多春夏兩季及復活節旅行團，根據永安旅行社一向來之宗旨是保持收費公允，大時大節決不隨便濫加收費，故預算在即將到來之復活節，永安旅行社所主辦之各綫旅行團，大部份綫路均不加價，但日本及泰國兩綫可能因航空公司機票加價而稍作調整，但加價幅度不超過一百元。由於復活節假期比聖誕節長，而且天氣和暖，到日本去看花，到台灣阿里山看日出，到曼谷芭提雅海灘弄潮戲水，實是人生之賞心樂事，故估計復活節外遊人數會比聖誕節多，機位勢必供不應求，名額有限，爲免向隅，凡有意於復活節到海外遊覽者，請速到永安旅行社報名，該社總社設於德輔道中五十號裕昌大廈四〇一至四〇三室，電話：五－二五六二四三。銅鑼灣恒隆中心，尖沙咀星光行，旺角銀行中心，九龍灣德福商場，荃灣遠東銀行大廈，澳門大豐銀行大廈均設有分社。

圖示：永安歐洲旅行團出發前攝。

香港仔金寶花園今日推出最後一座

新鴻基地產目前推出香港仔南朗山道之「金寶花園」第二座，訂購者十分踴躍，轉瞬已全部售罄，今日開售最後一座，位置更佳，前望深灣漁光山色，環境優美。鄰近巴士總站，經香港仔隧道往灣仔車程僅需數分鐘，往中環十餘分鐘，交通非常便利，居於此間享有郊居雅趣，兼備市區中之便利。「金寶花園」佔地一萬六千餘平方呎，低層及地下，兩層闢作停車場，基座平台分建兩座獨立式廿八層高之新型住宅，部份作花園以供住戶憩息之用，大廈每層兩梯六伙，單位面積由四百餘呎起至七百餘呎，伙伙單邊；室內實用設備齊全，工料精美，訂價廉宜，每呎僅售五百二十餘元起，首期成半，廿年分期付款，每萬元月供九十元〇五，昨日銀行再將利率調低，此際乃置業之最佳時刻。「金寶花園」上蓋工程預期於一九八五年五月完成。今日推出最後一座，良機不再！欲免向隅，洽購從速，詳情可詢新鴻基地產公司，香港灣仔港灣道三十號，新鴻基中心四十五樓，電話：五－八九一六八三三或該地盤售樓處電話：五－五五六二六六（假日照常）。

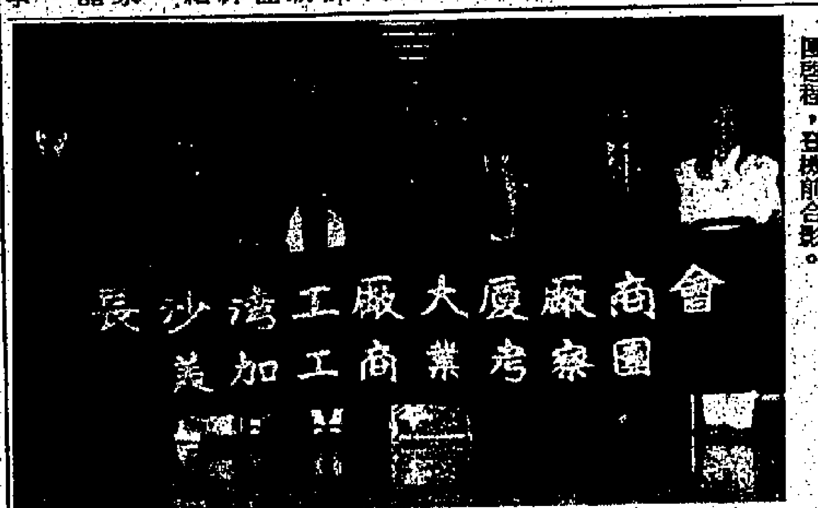
圖：香港仔南朗山道八號「金寶花園」之外貌。

長沙灣廠廈廠商會 美加考察團啓程

考察工商事務拓展外貿市場

（國際社）長沙灣工廠大廈廠商會，在理事長祁家，監事長陳國權領導下，積極輔導工商業發展，推進福利文娛康樂活動，參與社區事務，不遺餘力，爲求發展多元化工業，引進先進科技，改良產品，爭取外銷市場，繁榮經濟，組織美加工商業考察團，永遠會長：梁全，理事長祁家，監事長陳國權率團員廿三人，乘航機啓程，飛美國，加拿大工商業城市考察，介紹工業產品及採購先進機器。

考察團成員：團長梁全，總領隊：祁家，陳國權，領隊：梅榮，植深儉，黃煥超，倫新順，吳溢興；秘書長：崔馮輝，李海生，總務：何鉅，工業：顏南，陳墨津，商業：胡可江，團員：李盈顏，李佩瓊，劉玉鄭，俊美，陳洲安，陳樂明，陳達明，黃鑑明，黃秀瓊。



長沙灣工廠大廈廠商會美加工商業考察團啓程，登機前合影。

寶城樓春節聯歡 第六屆委員就職

寶城樓業主立案法團日昨假百好酒樓舉行甲子年新春團拜，席間首由管理委員會主席陳山河致新年賀詞謂：新歲伊始，恭祝各業主住客萬事如意，龍馬精神，並希望大家精誠團結，同心合力撲滅罪行，保持環境衛生，使大家安居樂業，並讚揚九龍城政務處主任區潤根、梁燕芬歷年來對該樓事務大力協助指導有方，建樹良多。繼而由副主席林惠明，鄒植森致紀念銀碟與區潤根、梁燕芬兩位主任。

最後並互選第六屆管理委員會職員芳名如下：主席陳山河，副主席林惠明、鄒植森、秘書林惠明、司庫：陳俊明、委員：王取才、黃洪彬、譚新順、高淑貞、梁翠珍、徐安洪、陳孟盤、黃子良、陳木香、梁炳根。嘉賓有九龍城政務主任區潤根、梁燕芬、黃志輝、胡柏榮等。會後春節聯歡，樂敘一堂，氣氛洋溢，盡歡而散。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今眞蹟名畫展銷
名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃慎
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
全部照碼二折 切勿錯過 25歲以上 歡迎參觀

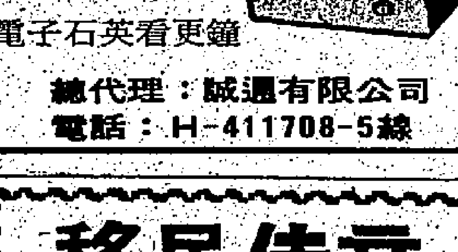
中國
針織布 羊毛紗
平紋布　彈力布　20／2精紡　雪蘭毛紗
棉毛布　毛巾布　兔毛紗　晴綸毛紗
中國中發有限公司
地址：香港港灣道二十六號華潤大廈十二樓
電話：5-8318562　5-8318555

美國
汽車焗油
車身燒焊　代報燕梳
保用三年

九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

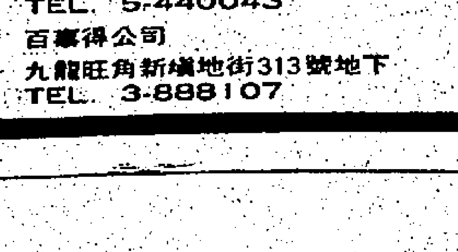
香地中海VO
醉蘭地
杖
舊酒賀　舊裝璜
各處有售
大來貿易行
九龍通菜街收本

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中廣榮大廈1209室
電話：5—255391

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

執漏專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屋修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。查詢旺角德昌街96號二樓。
電話 K849126　K849159港澳

移民佳音
本人專門辦理中美洲及南美洲各國移民手續
如蒙委托請卽來信解答任何問題
地址：
ALBERT YEE ACEVEDO
P. O. BOX 16251
CHICAGO. IL. 60616 U.S.A.

矽膠槍
歡迎批發零售

總經銷：永成隆行
香港文咸東街
48號二樓
TEL. 5-440043
百事得公司
九龍旺角新塡地街313號地下
TEL. 3-888107

聯昌行
塑膠原料
長期現貨日本協和亞加力G1000號日本小林化成新產品ABS，有UL，介平，另有各種不同產地防火ABS，高溫低溫分銷日本三菱帝人PC正副牌透明有色黑色尼龍單"6"，"66"才鋼等本公司特設有最新設備代客染粒PC才鋼PETG（PET）防火ABS，ABS，CA等洽電0—438511荃灣青山道603號江南大廈B座24樓B1,B2

華僑日報讀者
台灣假期
敬向讀者鄭重介紹
三月三日起隆重推出
大韓航空公司贊助：
台灣八天豪華團
逢星期六出發　$2,550.-
五星酒店：住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店，及全國、國賓、統一等五星級大酒店。
一流膳食：每日三餐精美膳食，包括：粵菜、川菜、台菜及蒙古烤肉等，兼有多晚夜總會節目，並欣賞花蓮阿美族少女歌舞團精彩表演。
精選行程：八天行程遍遊阿里山、花蓮、東西橫貫公路、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、桃園、六福村野生動物園、石門水庫、台北、故宮、陽明山、北投、野柳等寶島名勝精華。
大韓贊助：全程乘搭大韓豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
其他優點：包括：(1)內陸機飛花蓮，(2)乘豪華遊覽車上阿里山，縮短行程約三小時。(3)遊覽世界稀有之大理石峽谷——東西橫貫公路，沿途欣賞風光如畫之名勝及有鬼斧神工之稱之偉大工程等，優點衆多，不能盡錄。
■ 七天環島豪華遊（逢星期日）$2,350.-
■ 六天台灣豪華遊（逢星期一）$2,170.-
■ 五天台灣豪華遊（逢星期六）$1,970.-
■ 四天台北豪華遊（逢星期六）$1,670.-
報名地點：七海旅運有限公司　香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081（4線）

體育

湯瑪斯盃‧優霸盃羽球賽 廿日本港展開

各組優勝隊將晉吉隆坡決賽週 世界羽壇兩强中共印尼再相逢

湯瑪斯盃及優霸盃羽球賽將於下周一在港展開，昨午羽總招待會中會長湯恩佳總領隊葉若林夫人報導上述賽會，屆時世界羽壇兩强相會，定必哄動一時。好此道者幸毋交臂失之。

儀式中首由湯恩佳會長致詞略謂「湯姆斯杯及優霸杯羽毛球錦標賽在亞洲係首次舉辦，亦都係香港開埠以來第一次，爲着香港體壇之光，希望各位多多指導，多多幫忙。

今次參加亞洲區（香港）外圍賽之隊伍共計十隊。六隊爲湯杯而四隊爲優杯，湯杯計有印尼、澳洲、紐西蘭、星加坡、菲律賓及香港隊；優盃計有中國、澳洲、紐西蘭及香港隊。

湯杯分兩組進行，A組有香港、澳洲、星加坡及菲律賓四隊；B組由於汶萊臨時退出，只剩下印尼及紐西蘭兩隊。賽制採單循環制，兩組之首名及次名分別交替比賽，爭取決賽權，而決賽之冠軍將可參加五月在吉隆坡之決賽週，角逐湯杯之最高榮譽。

優霸杯全組作單循環制，首名亦可進軍吉隆坡與其他七隊作冠軍爭霸戰。

綜觀湯杯各隊中，實力最突出者爲印尼隊，印尼隊爲了要從中國隊奪回去屆失去的湯杯，不惜派出一支歷來最强之球隊，由林水鏡率領，浩浩蕩蕩進軍香港伊利沙伯體育館，爭取出綫權。其他各隊實力平均，而香港隊由於施羽之返回加盟，亦可望在A組中脫穎而出，與印尼在決賽中爭出綫權。

優杯實力最强爲中國隊，其中突出之球員計有李玲蔚，韓愛萍，吳健秋，徐蓉，林瑛，與迪西等超級球星，估計應可穩操勝券。而香港隊面臨澳洲及紐西蘭兩隊，當盡力爭取較好成績」。

湯瑪斯盃得主中共已派遣一隊人馬出席優霸盃女子羽球外圍賽——那是女子羽球錦標的最高殊榮——將於二月二十日至二十五日在本港伊利沙伯體育館舉行，另湯瑪斯盃男子羽球賽東亞區外圍賽亦於同時同地展開。

中共女隊實力强頑，包括世界冠軍李玲蔚，世界盃得主韓愛萍，兩屆全英單打優勝者張愛玲及現任的全英羽球雙打冠軍徐蓉及吳建秋，其餘的隊員還有林瑛與迪西及錢萍等。

中共女選手料可於五月在吉隆坡決賽週與她們的男隊友會合，因中共男隊是去屆冠軍，故自動贏得決賽週一席位。

湯瑪斯盃爲世界男子隊際羽毛球錦標賽之最高榮譽，自一九四八年舉辦以來，首三屆俱爲馬來亞所奪得，以後連續八屆，除第七屆再由馬來西亞再次奪得外，全部全是印尼隊的天下，直至一九八二年五月，中共重新加入國際羽聯，才將此最高榮譽從印尼的手中搶過來，令舉世矚目。但中共能否繼續保存此盃，則要看今年五月在馬來西亞舉行之第十三屆湯盃決賽後才能揭曉。

印尼隊爲了奪回前年被中共隊搶去之湯瑪斯盃，已從八三年十一月開始積極備戰。選出全國精英份子共十二人，在西納楊體育中心進行集訓，名單計有林水鏡，蘇基亞圖，洪忠和，紀明發，莱忠明，陳金德，楊榮美，羅添寶，張凱旋，魏福榮以及巴姆卡斯，由於羽毛球爲印尼之國寶，故球員之訓練皆有商業機構贊助，印尼羽總會長末尼威在與第一家贊助商簽訂合作協議儀式上指出：「我對印尼重奪湯瑪斯盃充滿信心，我要在吉隆坡看到它成爲事實。」查該贊助商共送出三十張機票予印尼羽總，十五張爲前來香港參加外圍賽，另外十五張爲前往吉隆坡決賽。由於印尼隊志在必得，故來港雖作外圍賽，都精英盡出，不容有失，香港球迷屆時必定能親眼看到全部球員之精彩演出。

印尼於香港外圍賽相信遇到阻力不大，因爲其他六隊都無力向他們挑戰，實力較强的南韓將出席新德里區的外圍賽而日本則出席多倫多賽事。

優霸盃爲世界女子隊際羽毛球錦標賽之最高榮譽，自一九五六年舉辦以來，首三屆全爲美國隊天下，以後一連六屆，除第七屆爲印尼奪得外，皆爲日本隊囊括，對上一屆由於中共隊未及參加，故日本能輕易取勝，今年有中共、南韓及印尼隊的競爭，日本隊蟬聯的機會不高，大家不妨拭目以待。

本屆湯優二盃與往屆有很大的分別，就是賽制由九盤五勝改爲五盤三勝，而參加的隊伍亦分爲四個初賽區，計有美洲區，歐洲區，南亞洲區及中亞洲區，而香港即爲東亞賽區，男子隊計有印尼、香港、澳洲、紐西蘭新加坡及菲律賓，女子隊前有中共，香港，澳洲及紐西蘭共四隊，男子隊分兩組打循環制，兩組之首名爭出綫權，而女子組則一組作循環賽，成績最好之隊伍出綫參加五月之決賽。

湯瑪斯盃及優霸盃賽分組及賽程如后：

湯瑪斯盃：

A組：香港、澳洲、菲律賓、新加坡。（香港爲種籽隊）

B組：印尼、紐西蘭。（印尼爲種籽隊）

優霸盃： 中共、紐西蘭、澳洲及香港。（中共爲種籽隊）

賽程：

二月二十日：中共對紐西蘭（優），菲律賓對澳洲（湯），香港對新加坡（湯）。

二月廿一日：中共對香港（優），菲律賓對新加坡（湯），香港對澳洲（湯），澳洲對紐西蘭（優）。

二月廿二日：新加坡對澳洲（湯），香港對澳洲（優），香港對菲律賓（湯）。

二月廿三日：香港對紐西蘭（優），中共對澳洲（優），紐西蘭對印尼（湯）。

二月廿四日：準決賽（湯）。

二月廿五日：決賽（湯）。

香港區之賽事已編排在灣仔新伊館舉行，每日分下午及晚上兩場。球票分別於二月一日起在港九各地鐵站之香港電視服務站發售。

香港隊爲應付此次賽事，已召集各球員自去年十一月開始爲期四月之集訓，除一星期三晚之集訓外，更增加數個集訓營，務求使各球員在體能及技術上更進一步，與香港同組之隊伍有新加坡，澳洲及菲律賓，若無意外，香港應可擊敗同組各隊，與B組之首名爭出綫權。

工商盃長跑賽 電話遙遙領先

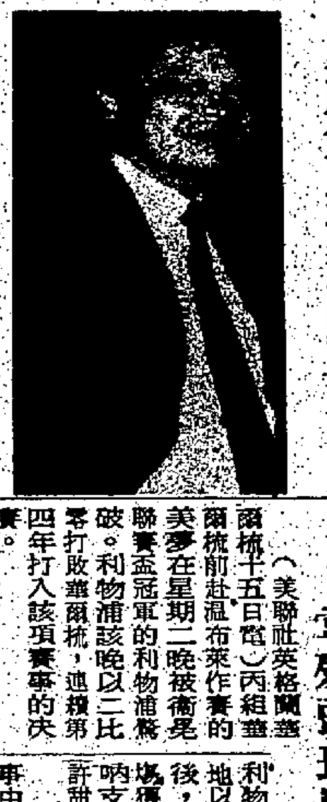
大通工商盃長跑賽第三個回合上週日（二月十二日）在黃泥涌峽舉行。今次舉行的項目是隊際長跑賽，賽程是經過布力徑到灣仔峽，繞金馬倫山一圈回黃泥涌峽，賽程全長七公里，需要經過多種不同的地勢，還有不少上落高低。

這項賽事的最高榮譽就是大通主席杯，參賽機構都是精英盡出，以求獲得全港最體健機構的美譽。在第一及第二回合之中，電話公司已經領先，唯一能威脅他們的只有茂盛顧問工程公司及萬國商業機器。賽前預料當日比賽將會是天下三分的局面。這三間領先的工商機構將會精英盡出，以求取得更佳成績。

萬國商業機器的主力集中在公開組，但他們跑手的實力大大不如電話公司，以致取分不多。茂盛顧問工程公司由於多位跑手缺席，所以取分不多，以致電話公司的成績一枝獨秀。

個人成績方面，新樂爾以一秒之差打敗黃仲文奪得男子全場冠軍，新氏的時間是二十五分六秒。女子組方面黃鳳芬以二十九分十二秒奪得女子全場冠軍。

第四回合的工商杯長跑賽將於四月八日舉行，報名詳情請電五一二九二六六二查詢。



湯恩佳會長介紹各國實力。

校際田徑男甲五千米冠軍培敦胡國榮（十八號），憑後勁衝前搶元。

校際田徑九龍一區第三組男乙三級跳冠軍新亞鄭永銘。

中學校際田徑九龍一區第三組男甲鐵餅冠軍蒙民偉郭蔭庸。

社工籃球邀請賽 十八日九伊展開

許晉奎主持揭幕

由香港遊樂場協會主辦之第二屆社工機構籃球友誼邀請賽，定於本週六（二月十八日）上午九時正假九龍旺角伊館室內場揭幕，大會將邀請香港遊樂場協會程序委員會主席許晉奎主持揭幕儀式。

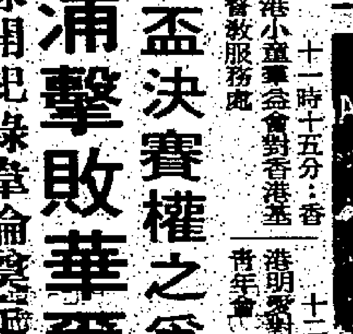
是項活動旨在增進社工全業間之友誼及團結，本年度賽事採分組循環制，參賽隊伍增至十隊，除主辦機構外，包括社會福利署，小童羣益會，香港青年協會，中華基督教青年會，香港基督教服務處，香港青少年服務處，香港明愛等，戰況定比往年激烈，首天賽事如下：

九時十五分：香港遊樂場協會對隣舍輔導會

十時十五分：香港青年協會對社會福利署

十一時十五分：香港小童羣益會對香港基督教服務處

十二時十五分：香港基督教女青年會對香港明愛



工商盃長跑起點力爭情形。

校際田徑九龍二區 今灣仔場展開角逐

（特訊）八三至八四年度中學校際田徑賽今天繼於香港灣仔運動場舉行九龍二區第三組首天比賽，全日共有四十一個比賽項目，其中有十一個田賽項目爲決賽。是組共有卅三間學校競逐。

昨天於同一地點進行的九龍一區第三組首天賽事亦有卅三間學校參加，四十三項賽事中，除了十三項田賽決賽外，其餘各項俱屬初賽。因爲第三組的平均水準較次，昨天並無大會新紀錄出現，但成績尚稱滿意。

男子甲組，勞校林順富於跳高及跳遠項目贏得雙料冠軍，他的同學余植明則爲雙料亞軍。林順富在跳高的成績爲一米九〇，較大會成績差了〇點一米，算是昨賽較突出的佳作。而其餘各項優勝者所獲的成績與大會紀錄尚有一段距離，各同學宜加倍努力，爭取更佳成績。

英國聯賽盃決賽權之爭 利物浦擊敗華爾梳 2—0

韋殊頭球開紀錄韋倫奠定勝局

（美聯社英格蘭華爾梳十五日電）丙組華爾梳前赴温布萊作賽的美夢在星期二晚被衛冕聯賽盃冠軍的利物浦驚破。利物浦該晚以二比零打敗華爾梳，進擭第四年打入該項賽事的決賽。

自從上週華爾梳在利物浦土地上出人意表地以二比二逼和利物浦後，他們當晚雖然在主場獲二萬二千名擁躉吶喊支持下，仍然難嘗些許甜頭。

利物浦在兩回合賽事中，以總數四比二奪得三月十七日在温布萊球場舉行之決賽權，他們的對手將會在星期三愛華頓與亞士東維拉分出勝負後產生。

利物浦星期二晚獲得良好的開始，只不過十四分鐘，他們的皇牌球員韋殊就頂入一球，使球隊得到領前之優勢。

在下半場，賽事展開七分鐘後龍尼韋倫就射入第二球。

利物浦的球迷興奮地慶祝，引致龍門後四十米之圍牆倒塌，若有十三人受傷，幸傷勢並不嚴重，比賽亦停頓十三分鐘後戰火重燃。

華爾梳在下半場曾作出猛烈的反撲，但攻勢一一被演出水準的利物浦門將基貝拉拯救化解。

埔頭演總督盃第二圈賽事 先特霸鬥愉園

雙方兵源缺乏未能排出强陣出戰

（特訊）總督盃第二圈賽事愉園對先特霸今晚八時排在政府大球場上演，票價分收三十元、廿五元、二十元及十五元四種，另設有五元學生票。

愉園與先特霸俱是同在下綫比賽，今戰若能晉級，將會面對日前擊敗南華晉級的東昇。他們此組比賽，因爲缺少了兩隊頂尖球隊精工及寶路華，看來較爲輕鬆，其實雙方實力接近，競爭自然較劇，難怪今晚上陣兩隊在操練中，積極地去熟習主射十二碼球，因爲大有可能在加時後要以「罰球定勝負」。

在兩隊於爭奪晉入四强之前，雙方球員俱有受禁制或受傷之累，而令兵源缺乏。

先特霸早在「彪馬盃」與少林兵爭持太烈而致部分球員動武，目前門將柏士頓及中場工兵型球員李穉雄均要坐波監。目前先特霸緊急增援下，獲得林春樹加盟把關，另外揚言調後防將龍志成到中場效擊。以便平衡球員之防守。

愉園雖然沒有球員被罰停賽，但情況並不比對手樂觀，球隊自上月底與南華打完彪馬杯名次賽後，一直休戰至今，然而三名入選港聯之球員，前鋒美奧、韋夫及後衛梁帥榮在賀歲波迎戰外隊時均受創傷，經加緊治療下，韋夫及梁帥榮似乎不能完全康服趕及上陣，球會已經對此作出最壞打算，預備從廣州召回正在當地作賽之預備組球員回防，幸而劉榮業及余國傑兩名實鋒近日集訓中，狀態同勇，相信可以彌補攻力之不足。

愉園因爲受傷兵所累，變陣迎戰先特霸已成不可避免，但這隊原本已是欠缺尖銳鋒力之球隊，能否打入最後四强？就要視乎球員之臨場表現。

兩隊同是未能以最佳陣容出戰之球隊，今晚勝負極可在加時比賽甚或互射十二碼球下才能揭曉。兩軍大約陣容於下：

愉園

吳炳南、羅浩士、陳炳安、活特、梁能仁、美奧、李潤華、茹健德、余國傑、林國偉、劉榮業

先特霸

何國良、古曉楊、郭錦文、林春樹、麥佳添、波倫泰、潘長旺、李志鴻、施維山、蔡偉文

印尼首號網球手 被移民局禁離境

（路透社耶加達十三日電）印尼第一號網球手泰加被禁止出境往曼谷參賽，當地一報章今天報導。

內文指出泰基昨天準備訂機票往曼谷，而移民局官員告訴泰基不准離境。

該報導又指出泰基的被禁離境是與他拒絕出任台維斯杯代表往巴基斯坦打外國賽。

泰基說他應不需經過選拔，因爲他已贏得一些國際賽。

國會成員夏斯寶說沒原因而禁止離境是侵犯人權的。

印尼網總發言人拒絕作出評論。

湯瑪斯盃羽球賽招待會中各首長湯恩佳會長及葉若林夫人總領隊（中坐二人）。

中學校際田徑賽九龍一區第三組首天成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
鐵餅	郭蔭庸（蒙民偉）	簡錫超（何文田官中）	李春良（迦密）	何寶强（蒙民偉）	梁智輝（聖文德）	葉子文（開平）	廿八米七八
跳遠	林順富（勞校）	余植明（勞校）	何偉强（培敦）	袁明理（余振强）	李文華（五旬節）	黃旭强（鄧鏡波）	六米一六
五千米	胡國榮（培敦）	鄭炳琪（聖言）	黃德富（余振强）	劉柏漢（蒙民偉）	李洛增（何文田官中）	陳駿雄（華英）	十八分廿七秒一〇
跳高	林順富（勞校）	余植明（勞校）	杜式堯（崇理）	曾健雄（何文田官中）	陳炳强（蒙民偉）	歐健華（聖文德）	一米九〇
男子乙組							
鉛球	詹志源（華英）	曹偉雄（華英）	黃日榮（丘佐榮）	胡立建（余振强）	周志堅（蒙民偉）	程振明（聖母院）	十一米五六
跳高	鄭子爵（地利亞協和）	張其昌（基督）	羅慶泉（華英）	文家祥（伍旬節）	葛志强（新亞）	曾卓浩（丘佐榮）	一米八〇
三級跳	鄭永銘（新亞）	鄭少楊（華英）	趙必盛（新亞）	林卓明（天光道官中）	李榮奮（瑪利諾）	林偉文（何文田官中）	十一米八二
男子丙組							
跳遠	黃禮文（天光道官中）	劉漢文（余振强）	顏錦偉（瑪利諾）	陳琳（勞校）	陳加年（鄧鏡波）	陳凱（培敦）	五米二二
鐵餅	冼本壽（聖文德）	陳朝輝（堅樂）	黃貴生（培敦）	梁安誠（何文田官中）	魏漢文（勞校）	楊詠豐（聖母院）	廿八米三四
女子甲組							
跳高	龍敏嫺（何文田）	陳嘉碧（開平）	陳小蓮（勞校）	林慧君（何明華）	莫潔冰（蒙民偉）	劉冠美（開平）	一米四三
鉛球	許素英（迦密）	周玉潔（萃華）	朱秀霞（勞校）	黃二輝（勞校）	林璇（蒙民偉）	王詠鈞（何文田官中）	八米二二
女子乙組							
鐵餅	林敏儀（開平）	伍金蓮（新亞）	李愛蓮（伊中）	周敏儀（何文田官中）	蘇佩儀（伊中）	鍾慧嫻（新亞）	廿米七四
女子丙組							
鉛球	徐麗霞（蒙民偉）	李文英（勞校）	錢弦煊（迦密）	郭招雁（開平）	陳靜琪（萃華）	吳麗珠（堅樂）	八米五二

校際田徑男甲跳高及跳遠雙料冠軍勞校林順富。

冬季奧運獎牌表

（路透社沙維積浩十四日電）第十四屆冬季奧運會，今晉第七天，各國獲得獎牌統計如下：

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
東德	六	六	三	十五
蘇聯	三	六	七	十六
芬蘭	二	三	三	八
挪威	二	一	三	六
瑞典	二	〇	一	三
美國	一	二	〇	三
西德	一	一	〇	二
加拿大	一	〇	一	二
英國	一	〇	〇	一
意大利	一	〇	〇	一
瑞士	一	〇	〇	一
日本	〇	一	〇	一
南斯拉夫	〇	一	〇	一
捷克	〇	〇	一	一
法國	〇	〇	一	一
列支敦斯登	〇	〇	一	一

冬季奧運高山滑雪賽展開 瑞士新秀朱倫爆冷奪下坡障礙賽金牌

冰上舞英國杜維露甸尼大熱勝出

（法維積浩十四日綜合外電）世界冠軍英國杜維露及甸尼，星期二在此間舉行的冬季奧運冰上舞蹈決賽，以完美無瑕的演出，奪得金牌。

這對來自諾定威的選手，在全場爆滿的施查運動場，以優異的演出，獲得全部九位裁判一致給予最高的六分。這兩人在冬季奧運共得十九次滿分，比他們奪得歐洲冠軍時獲得的滿分次數，還多兩次。

這對英國運動員，計劃下月在加拿大衛冕世界冠軍後，轉爲職業選手。

亞軍落入蘇聯選手畢絲塔曼奴娃及布堅，季軍則爲金慕娃雁奴馬維高，俱爲蘇聯選手。

當杜維露及甸尼在冰上舞蹈大熱取勝時，高山滑雪賽則爆出冷門，瑞士選手朱倫奪得男子下坡障礙賽金牌，粉碎了主辦國南斯拉夫的奪標美夢。朱倫滑出二分四一秒卅八成績，比亞軍南斯拉夫法蘭高快百分之廿三秒。第三名爲列支敦斯登選手上屆亞軍溫素。

南斯拉夫法蘭高，爲主辦國奪得首面冬季奧運獎牌。

星期二各項決賽成績如下：

速度溜冰——

男子一千米

一、布查（加拿大）一分一五秒八〇，二、連尼高夫（蘇聯），三、英高史特（挪威）。

冬季兩項——

男子十公里

一、加華奴斯（挪威），二、英格華（西德），三、積及（東德）。

高山滑雪——

男子下坡障礙賽

一、朱倫（瑞士）二分四一秒三八，二、法蘭高（南斯拉夫），三、溫素（列支敦斯登）。

花式溜冰——

冰上舞蹈

一、杜維露及甸尼（英國），二、畢絲塔曼奴娃及布堅（蘇聯），三、金慕雁及雁奴馬維高（蘇聯）。

西德公開乒乓賽 谷巴挫華拿稱王

（路透社西德十二日電）波蘭球手谷巴今天在此地的男子單打決賽爆冷打敗瑞典球手華拿，奪得西德公開乒乓球錦標。

谷巴取得首兩局勝利，但華拿反撲强勁，然而谷巴在最後一局異軍再起，贏得這場約一小時的劇戰，成績廿一比十一，廿一比十八，十八比廿一，八比廿一及廿一比十九。

匈牙利奧麗華輕易以廿一比十六，廿一比十一及廿一比四打敗蘇聯安頓珍，登上女單寶座。

奧麗華與同袍莫拿挫日本與瑞典一對球手皮里遜與杜毛逸，於週六已嘗到混雙冠軍的滋味。

但來自德達貝斯的廿五歲球手奧麗華卻未能連奪三項錦標，她與玻維妮合拍的女雙賽事，受創於蘇聯的一對球手史夏珍及賓麗杜娃，成績十四比廿一及十七比廿一。

基法上午校「齊來玩」甲級獎。

衛理信小學上午校「立陶宛舞」甲級獎。

聖公會主風小學「丹麥兒童舞」優異獎。

衛理公會羅愛徒會督小學上午校「意外的收穫」甲級獎。

保祿六世書院印度「蛇舞」乙級獎。

冬季奧運男子下坡障礙賽，瑞士朱倫壓倒南斯拉夫法蘭高，奪得金牌。（合衆社圖片）

1984 中學會考試題預習專欄

英　文（廿二）

立基出版社提供資料

ENGLISH [22]
T.C. Rebeiro
(Foundation Press)

Dear Students,

Today let's focus on the use of articles.

What's the use of learning articles? Certainly there is always a motive behind each edition of the HKCEE column.

First of all, let's look at these expressions: *'book', 'a book' 'the book'* and *'books'*. The meaning *'book'* is not clear, whereas *'a book'* means any one book; *'the book'* means the particular book; *'books'* means books in general. Thus we see that the function of an article (or its omission to denote a general sense) is to help us describe a noun clearly.

We have to mind the use of article every time we speak or write a phrase or sentence. But still we see many students making mistakes in articles in their composition. And they pay for it by getting very low marks!

Questions on articles also appear in HKCEE English Paper II from time to time.

In short you have to make sure you really master the use of articles.

Here is some useful practice for you.

A.
1. My brother's ill in ______ hospital.
2. I'm going to ______ hospital to meet my friend, who's nurse.
3. I go to ______ school every day to learn English.
4. Mrs. Leung went to ______ school to take her son home.
5. He went to ______ bed with ______ bad cold.
6. He went to ______ bed to look at the patient.
7. She goes to ______ church to attend a mass every Sunday.
8. He went to ______ church to clean the glass windows.
9. He was sent to ______ prison for theft.
10. Every day, the butcher delivers meat to ______ prison.
11. Why do I never like ______ films you like?
12. When ______ tourists are in London, they usually visit ______ Tower of London.
13. Are you staying at ______ home tonight?
14. ______ Spanish hold bullfights.
15. Robert missed ______ train and arrived home after ______ dinner.
16. Do you remember ______ summer we spent in ______ India?
17. It'll be ______ Christmas soon.
18. He often goes to France because he likes ______ French girls.
19. I last went to Paris in ______ winter of 1967.
20. How did you like ______ dinner he gave you?
21. I think ______ autumn is a pleasant season.
22. He is going to study the cultivation of ______ trees.
23. Last year he went to ______ Philippines on ______ business.
24. ______ black and ______ white dog belongs to Peter.
25. There is ______ honorary secretary in our class association.
26. In ______ society, women are sometimes referred to as ______ fair sex.
27. ______ dog is ______ friend of ______ man.
28. ______ science students of our school have complained that there are ______ few reference books in our school library.
29. It is ______ pity that ______ old man you spoke of has become ______ beggar.
30. He is well brought up, so he never tells ______ lies.
31. His sister plays ______ piano well.
32. ______ more I looked at it, ______ more funny it seemed.
33. He remembers ______ Hong Kong of ______ past and says it was more peaceful than ______ Hong Kong of ______ to-day.
34. Which is ______ quickest way to ______ Hilton Hotel.
35. ______ ant is ______ industrious insect.
36. ______ coffee is ______ best drink for cold weather.
37. If you have ______ good family, you are ______ fortunate man.
38. ______ cost of this book is ______ dollar.
39. ______ money in that safe does not belong to me.
40. ______ lion is ______ animal of ______ same family as ______ cat.
41. ______ diamonds are ______ most precious jewels of all.
42. ______ diamonds that she is wearing the invaluable.
43. ______ education can also be received by ______ poor nowadays.
44. ______ English are ______ conservative race.
45. ______ Star Ferry is always crowded with passengers during the rush hours.
46. Not ______ sound was heard.
47. He looks like ______ Eurasian.
48. His son is studying in ______ university in Canada.
49. He doesn't seem to be ______ honest man.
50. What ______ stupid man!

B. (a) ______ joyful party was in (b) ______ progress at the station. Daily labours and usual drills were forgotten in (c) ______ lively pleasures of dancing and singing. (d) ______ crew of the engine not on (e) ______ duty joined in (f) ______ fun with their families. At (g) ______ height of all this (h) ______ mournful clanging echoed through (i) ______ whole building. Without (j) ______ trace of alarm the men swung swiftly into their routine as firemen. They understood the value of every second.

C. There was (a) ______ ancient tree at (b) ______ bottom of the garden which provided (c) ______ splendid summer retreat for us as children. It was not only easy to climb, but (d) ______ branches lent themselves to (e) ______ erection of a platform, pleasantly shaded from (f) ______ sun and sheltered from (g) ______ showers by a canopy of (h) ______ dense leaves. This platform served as (i) ______ lookout over (j) ______ surrounding country.

D. (a) ______ recent rainfall has caused (b) ______ considerable damage to (c) ______ property as well as to human life and limb. Landslides have come crashing down, and burying (d) ______ number of men, women and children beneath (e) ______ mass of (f) ______ earth. (g) ______ more fortunate of these have been dug out alive, though often seriously injured, and more of these, after (h) ______ few weeks in (i) ______ hospital, will be little (j) ______ worse for their alarming experience.

E. David decided to go to (a) ______ book store to buy (b) ______ book for his friend. When he had bought (c) ______ book he took it to John's house in (d) ______ Lockhard Road, near (e) ______ New York Theatre. John was pleased with (f) ______ gift as it was about (g) ______ photography which is his hobby. Just as David was leaving, (h) ______ urgent telegram arrived for John to say that his cousin had been injured in (i) ______ car crash while going to school in Canada. He was being flown to (j) ______ United States for treatment.

Answers

A.

1. X	2. the
3. X	4. the
5. X, a	6. the
7. X	8. the
9. X	10. the
11. the	12. X, the
13. X	14. The
15. The, X	16. the, X
17. X	18. X
19. the	20. the
21. X	22. X
23. the, X	24. The, X
25. an	26. X, the
27. the, a, X	28. The, X
29. a, the, a	30. X
31. the	32. The, the
33. the, the, the, X	34. the, the
35. The, an	36. X, the
37. a, a	38. the, a
39. the	40. the, an, the, the
41. X, the	42. the
43. X, the	44. the, a
45. the	46. a
47. a	48. a
49. an	50. a

B.	(a) A	(b) X
	(c) the	(d) the
	(e) X	(f) the
	(g) the	(h) a
	(i) the	(j) a
C.	(a) an	(b) the
	(c) a	(d) the
	(e) the	(f) the
	(g) X	(h) X
	(i) a	(j) the
D.	(a) The	(b) X
	(c) X	(d) a
	(e) a	(f) X
	(g) The	(h) a
	(i) X	(j) the
E.	(a) a	(b) a
	(c) the	(d) X
	(e) the	(f) the
	(g) X	(h) an
	(i) a	(j) the

女青年會　新班招生

九龍窩打老道山文福道五號五樓
3—7139211轉職青部

實用英語會話班　整體經絡平衡術班
日語初班（日、夜班）　首飾圖樣設計班
國語基礎班　初級簿記班
辦公室電腦化班　攝影初班
初級電腦程書班　素描班
兒童電腦班　水彩畫初階班
電腦打字班　土風舞初班
美容儀態班　書法班　國畫班
編織組・手工組

內外篇　阿芸

養蠅

在一本雜誌上看到一則科技消息，說是天津的一個公社養雞場，把蒼蠅養在籠子裏，讓牠們產卵、生蛆，再把蠅蛆和其他飼料配合，餵養生蛋的雞，效果非常好。

這因為乾的蠅蛆中含粗蛋白約百分之六十，粗脂肪約百分之十七，並且含有畜所需要的多種氨基酸，還有相當數量的鈣和磷。和從前使用的魚粉所含成份極為接近，而成本不及魚粉的一半。

據計算的結果，投資人民幣四點四七元就可以多產蛋三百二十個，增加收入五十四元。

把一種最討厭的害蟲，化為增加生產的物料，的確是一件神奇的事，其實，這是科學的勝利。隨著科技的發展，這類化害為利，化腐朽為神奇的事不斷出現。

我把這件事對孩子們說，他們聽得津津有味，像是聽甚麼有趣的故事。我想：這些知識性的話題，對孩子們的啓發性，不會遜於童話和寓言。就像這則養蒼蠅餵雞的科學消息，就可以使他們認識科技的神奇力量，又使他們體會到害和利不是絕對的，兩者可以轉化，我們要防止由利轉害，卻要爭取由害變利。

教育獎學基金款項去年增加逾廿一萬

報告書由教育署長許瑜提交立法局

教育署署長許瑜昨（十五）日將八三年教育獎學基金委員會報告書提交立法局。

去年度，該基金增加了二十一萬五千零四十五元四分，至八三年八月三十一日止總數為三百三十七萬七千三百二十三元九分。上述數字中，三百二十四萬八千七百零七元九角三分（百分之九十六）為本港投資者捐出，另外十二萬八千六百一十五元一角六分（百分之四）為由銀行，利息及退稅之得益。

自投資者收入總數三十三萬一千七百二十二元五角四分比起去年之三十四萬八千三百二十九元七角八分，下降了百分之四點七七。

十項主要之捐助，為數一萬元之助學金由教育獎學基金委員會接受。此款項是用以設立與煇（譯音）紀念獎學金者。至八三年八月三十一日止，由該基金撥出之獎學金為一百三十一名。

在報告書中，許瑜署長指出：在委員會之同意進行下，共有一萬三千元係於一般累積基金下撥出，轉帳於一般特備基金項下，以配合獎學金法例第十二款（一）（A）此外，又由獨立累積基金帳目下撥出四十六萬三百元於獨立特備基金項下，以配合獎學金法例第十二款（二）（A）。

在過去一年內，共頒發六十七個獎學金，金額共為五千一百五十元，獎學金三百五十六個，金額共為十一萬三千八百元與有關學校學生，而上一年度則頒發六十六個獎學金，金額五千二百元，三四四個獎學金金額十萬三千八百一十元，與教署核准之學校學生。（永）

華僑教育

人力情況充沛之餘政府將增社工數目

許瑜稱學校社工計劃全部中學實際適用

謂政府及志願團體現進行評估此項服務

教育署署長許瑜昨日（星期三）在立法局會議中說，學校社會工作計劃實際上適用於全部中學。

許氏在回答楊寶坤議員所提出，有關中學社會工作者目前情況及政府未來政策的問題時，作上述表示。

他說，獲社會福利署及志願團體派出學校社會工作者為其服務的四百八十二間中學中，有四百零八間有社會工作者定期到訪，加强與教師之間的聯繫，以及為個別學生進行輔導。

許瑜署長續稱：「其餘七十四間學校雖然未能提供訪問便利，以便學校社會工作者定期到訪，但亦受到鼓勵在有需要時，轉介個案給予社會福利署或志願團體推薦的社會工作者處理。

「此外，另有為數不多——共十九間，並且主要為宗教團體辦理的學校，選擇自行聘用社會工作者。」

許氏指出學校社會工作計劃的日常協調事務，是在社會福利署及教育署協商下進行。

他續稱：「本人還應提及學校社會工作計劃另一環節，就是教育署的學生輔導主任，會將特別困難的個案轉介社會福利署處理，在中學和小學都是如此。」

展望將來，許氏表示政府有意在社會工作專業的一般人力情況更充沛時，增加學校社會工作者的數目。

不過，他認為在未有更多人手之前，應注重確保目前這項服務的資源，能盡量有效運用，以協助中學生面對難題。

許瑜署長又說：「政府與志願團體，目前正在對這項服務進行評估。」

維多利亞幼兒園

招收一九八三—八四年度新生

招收班別：上下午幼兒大小組及全日組（兩歲至四歲）

報名日期：二月十六日、十七日上午九時至五時，二月十八日上午九時至一時（請備出生證明書、相片一張）

報名地點：香港銅鑼灣興發街32—36號（銅鑼灣維多利亞幼稚園）
香港銅鑼灣興發街52—54號（幼兒園校址）
香港銅鑼灣天后廟道11號（幼兒園校址）

備註：△凡就讀本園之幼兒可直升入銅鑼灣維多利亞幼稚園。（幼稚園不另招生）
△幼稚園畢業生可經推薦升入孔聖會維多利亞英文小學。

園長：丁毓珠

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

擴辦：彌敦道旺角分校　必嘉街紅磡分校

新學期招生（全部新班）
增辦每週上課三天班
上午特早班（7:55—9:30）

班別：P.4初學班至F.5會考班
F.6 G.C.E.倫大班
F.6劍橋大學英語文憑班

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5文理組 課程與日校同

時間：上午班：❶(7:55—9:30)　❷(8:00—10:00)　❸(9:40—11:30)　❹(10:15—12:15)
下午班：❶(2:00—4:00)　❷(4:00—6:00)
夜班：❶六時組　❷七時組　❸八時組　❹九時工餘夜班

校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（旋轉餐廳對面）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（近友聯銀行）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
（夜校）：牛頭角定業街44—54號（聖思定英文中學內）

創辦於1958年・豐富英專經驗

日本電影會及公開演講 週五中大舉行歡迎參加

香港中文大學日文組與日本貿易振興會將於本月十七日（星期五）舉辦日本文化電影會及公開演講。是項活動於當日下午四時至七時在中大中國文化研究所L1講室舉行。

電影會將放映兩套影片：「文化遊踪日本行」，通過介紹古都奈良、京都及今日東京等大都會之風貌，觀察日本文化、藝術及生活各方面（片長廿七分鐘，英語旁白）。「青年技工高志」，從技工高志在一間精密儀器製造廠的藍領生活中說明日本工廠的管理及架構（廿分鐘，英語旁白）。之後，將由現任日本朝日新聞社香港支局局長吉田實演講「香港的前途與日本」，吉氏將以國語演講。

歡迎各界人士參加，費用全免。有關詳情可電：零—六三一一內綫四六六或五二三查詢。（永）

各校如租用旺角運動場 市政署以抽籤方式處理

擬於十月至明年七月中期間租用者 填妥表格應三月底交回教署體育組

各校凡擬於本年十月一日至八五年七月十五日期間租用旺角運動場舉行學校運動會者，運動場之編配將由港九市政署以抽簽方式處理。該運動場除星期一外，週內各日均可供各學校舉行運動會用。每一學校不得租用運動場逾兩日。

租場收費全日二百元，半日一百五十元，使用運動場各項設備包括草地球場以舉行不收入場費之足球、曲棍球及手球等賽事（包括劃界），每場賽事一百元。

學校如擬於本年十月一日至明年七月十五日期間租用旺角運動場舉行運動會者，可填妥申請表格，於三月三十日（星期五）前寄回九龍彌敦道九龍政府合署八樓教育署九龍分署體育組首席督學（黃揚子潔女士經辦）。

所有合格之申請表格將轉交旺角運動場場地主任辦理。港九市政署將邀請所有合格之申請者參加五月七日（星期一）上午九時半假界限街室內運動場舉行之「抽簽」。抽簽後，每一申請者將獲指定時間，在「選擇日」在其他申請者及教育署代表前依次選擇運動會日期。

申請者如缺席「抽簽」或「選擇」時，可於七月一日後向港九市政署再行申請，場地之分配依先到先得辦法處理。場地分配工作完畢，港九市政署將直接致函各學校確定一切租用事宜，並寄發繳費通知書，列明繳費辦法。（永）

處理學校未棄石棉製品 教署三月安排收集服務

教育署曾於去年八月二十四日發出有關石棉廢物之處理，實驗室安全及處理之通告，給予各中學校長、理科教師及實驗室技術員，提醒他們對上述事項之處理方法。

該署指出：一九八三年發出學校雜項通告第六十二號後，很多學校已利用該署與政府有關部門於去年十一月所提供有關收集及處理石棉廢物之服務。部份學校可能購置石棉代用品後仍有未棄掉之石棉製品。因此該署定於三月安排另一次收集及處理石棉廢物之服務。該項服務之過程與八三年十月之服務過程相同。為方面有關學校居時易於進行工作起見，教署再將有關詳情列後：

（甲）將所有石棉廢物密封於雙層塑膠袋內，並由校方派員送往香港北角百福道四號輔導視學處教學中心辦事處（電話：五—六一四三六四）。

（乙）收集日期及時間：三月十二日（星期一）至三月十六日（星期五）由上午九時至下午四時三十分及三月十七日（星期六）由上午九時至上午十一時三十分。

（丙）負責送石棉廢物往教學中心之人員須携同已由校長簽名並列明擬棄掉石棉製品數量之表格。請校方注意：此次所收集之廢物，只限石棉廢物，並不包括其他化學廢料在內。（永）

中大校外觀塘課程 十餘項現接受報名

香港中文大學校外進修部觀塘春季課程，現已開始接受報名，不論學歷，均可參加。

該區課程共計十餘項，將於二月二十八日起每星期二至五，由晚上七時至九時在觀塘宜安街廿九號觀塘聖若翰學校上課，課程包括：（一）基本會計學；（二）國畫——山水畫法；（三）ENGLISH SENTENCE STRUCTURE；（四）初級簿記；（五）鉛筆畫；（六）工商管理；（七）書法；（八）英漢翻譯入門；（九）國語；（十）G.C.E. ENGLISH；（十一）BUSINESS ENGLISH；（十二）法律常識；（十三）PITMAN'S SHORTHAND；（十四）商業美術設計；（十五）GENERAL ENGLISH；（十六）銀行實務；（十七）人事管理及（十八）成本會計等各項。

有志參加者，可直接向觀塘裕民坊觀塘政務處，觀塘恒生銀行或向九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部索取課程簡章及報名表格。查詢電話三—一六八七九五九。

Ambitious? Then get a qualification — put some letters after your name

In a business world that more and more demands expert knowledge and *proof* of what you know, there's only one certain way to give yourself a well-paid, interesting and *secure* future; get a recognised professional qualification, with some letters after your name. This will put you out in front and open up a whole new world of opportunity. You could do this at West London College in just 12 months, even if you don't have the normally essential GCE passes. Our Basic Business Certificate would make you eligible for the 1-year ABE Diploma Course for the internationally recognised MABE qualification, awarded by the Association of Business Executives.

EVEN A DEGREE?
If you wanted to, you could then aim at the ABE Advanced Diploma which would make you eligible for a Master's Degree at a U.K. University. What interests you? Accountancy? Banking? Computing? Management? Administration? Marketing? Catering? Secretarial? 'O' and 'A' level GCEs? Whatever your interests and ambition, you would be in the hands of experts at West London College — skilled and experienced teachers who can take you by the most direct and time-saving route to a recognised qualification. Course fees start at £1550. Write today, without obligation, for your free illustrated prospectus.

THE GATEWAY TO SUCCESS
Association of Certified Accountants
Institute of Bankers
Association of Business Executives
Institute of Administrative Management
Institute of Marketing
Association of Business and Administrative Computing
Catering Operations
Royal Society of Arts
GCE 'O' and 'A' levels
etc., etc.

I certify that I have had a good secondary education and am over 17 years of age. Please send me your prospectus.
Name ....
Address ....
.... Age ....

WLC WEST LONDON COLLEGE
Further and Higher Education
Dept. 869, Avon House, 360-366 Oxford St., London, W.1. England

MASTER IN BUSINESS ADMINISTRATION DEGREE (M.B.A.)

ACCOUNTANCY (A.C.C.A.)
BANKING (A.I.B.)
MARKETING (M.Inst.M.)
BUSINESS MANAGEMENT (M.A.B.E.)

Our Business Courses lead to internationally recognised business qualifications in Accountancy, Banking, Marketing, Business, Computers or Management, and the Master in Business Administration Degree — (M.B.A.).

IN ONLY 1 YEAR (3 TERMS) we will prepare you for the M.A.B.E. Qualification (Member of the Association of Business Executives). The M.A.B.E. is internationally recognised and accepted as the equivalent of the Higher National Diploma (H.N.D.). It confers immediate Professional Business Status as the course covers *Economics of Industry & Business, Accounting & Finance, Business Law, Business Administration, Management, Marketing, Computing* and other essential subjects needed at Executive level. With this background of high level Professional Business Training, you can move ahead to the *top* executive jobs and a progressive high-pay career.

IF YOU WISH TO SPECIALISE in Accounting, Banking, Marketing, Management, Computers or Business, you can, after successfully completing the A.B.E. Diploma take the 1 year Advanced Diploma of the A.B.E. in your chosen subject. In addition the M.A.B.E. entitles you to substantial exemptions from the following examinations held by Professional Bodies: A.C.C.A., A.I.B., etc. Your M.A.B.E. can also lead to the highly prized M.B.A. Degree.

REPUTATION. St. Aldates College is a member of the Association for the Recognition of Business Schools (A.R.B.S.) which is the official body for recognising and accrediting Business Colleges in the U.K. The College pays special personal attention to overseas students and provides them with excellent friendly accommodation.

If you have the ambition to aim for a top executive post, you should send for our informative College Prospectus.

St. Aldates College
BUSINESS TRAINING DIVISION
(Dept 80J) ROSE PLACE, OXFORD, ENGLAND

香港天虹幼稚園

招收一九八四—八五年度新生

班級：幼稚園初、中、高級（三至五歲）。
報名日期：二月二十日開始（請備出生證明書副本，相片三張）。
報名時間：上午九時至十二時，下午一時至四時。
校址：香港鰂魚涌基利路九號地下全座（南豐新邨側）。
電話：五—六二四七六三。
校監：曹誠淵
校長：李燕劍

聯大書院　招生　上課

（一）科系：A「文科」：中國文學、英國語文、社會教育、新聞學等系。B「商科」：經濟學系、工商管理、會計銀行等系。C「工科」：土木工程、建築工程等系。
（二）資格：①報考一年級新生，須高中畢業或修完F5會考合格者。②二、三年級轉學生，須持有大專院校修業成績證明書者。
（三）助學：本校設有助學金多種，凡家境清貧成績優良者均得申請。
（四）報名：即日起每日下午六時至八時。週末下午三時至六時。（星期日例假休息）。
（五）考試：考試日期校內公佈。（電話：3—321566）
（六）上課：①註冊選課：二月二十五至二十七日三天。②正式上課：三月一日。③時間：逢星期一至星期五，每日下午六時半至九時半。
（七）校址：九龍油麻地南京街八至二十號。

慈恩幼兒中心招生

年齡：二歲至六歲兒童
班制：低、中、高班，設有全日及半日制
師資：由合格專業主任及教師負責
設備：環境寬敞，由專人設計，冷暖氣調節
報名：親臨索取或郵寄均可，附兒童相片四張，出生紙副本，報名費五元
地址：九龍土瓜灣馬頭圍道264—270號二樓（近高山公園）由安徽街口上
電話：3—652261或2
註：有褓姆車接送，及可申請政府資助學費

清潔香港　人人有責

娛樂圈

柏林電影節今開幕 方育平半邊人參賽

銀都機構派代表團應邀出席

·陸持·

方育平剛從福建回來，今日又要與陳靜波，馬逢國和許秦瑩飛西德，參加今日開幕的「柏林電影節」，因為方育平所執導的「半邊人」在那裏參賽，與來自世界各地區和國家的電影角逐各個獎項。

「柏林電影節」是分三部份的「第一部是「實驗電影」，第二部是「資料性電影展」第三部是競賽性質，「半邊人」就是參加競賽的部份。方育平以為得不得獎也無所謂，反正「半邊人」現在已經是參賽的廿部作品之一，他能夠成為這廿部作品之一已是一種榮譽。

「半邊人」是經由香港德國文化協會推荐，而「柏林電影節」邀請參賽的，方育平表示，那已是「半邊人」上映前的事了，那是因為還未成為事實，所以沒有向外宣佈，唯一的條件是「半邊人」在柏林電影節未舉行前，是不能參加其它的國際性影展的。

記得「半邊人」上映時，方育平說下一部打算開拍「順德新娘」，所以今次參加完「柏林電影節」後，方育平即賦歸往「順德」去看外景，寫劇本和找新娘。

「半邊人」在港上映的口碑很好，但不知在別的地方反應又如何呢！昨天恰巧也見到該片的男主角王正方，他是前晚才從美國來港的，是要到北京去與合作公司拍一部電影做導演，因為要做導演，所以連學也不教了。

王正方表示，「半邊人」在美國的電影資料館放映時，很多人都給以好評，因為在美國放映的電影，連電視台的「功夫一週」在內，都是放映一些功夫，打鬥或黑社會報仇的影片，很少有如「半邊人」這樣溫情的電影，所以美國看過「半邊人」後，連對香港也改觀了。他們覺得那是真正反映香港現實的，而且覺得香港有溫暖，不是如一般電影般只是打打殺殺，王正方說，他們看過了「半邊人」才真正認識了香港。

方育平更補充的說，電影是代表文化的，也是表現文化的一種工具，所以他以後拍的戲都希望能走溫情，人情味和趣味性的路線。

「半邊人」除了參加「柏林電影節」外，將會參加一連串在法、英和美舉行的影展，四月他便約往紐約參加紐約電影節。看來方育平的「順德新娘」要到八六年才可以和觀衆面的了，但方育平很肯定的說他會在八四年內完成，八五年就可和觀衆見面，但願如此吧！

方育平現在是電影文化中心的主席來呢！他說今次往柏林，順便為該中心選片，介紹一些優秀的影片予港觀衆。方育平推荐的說，就快放映的「單車竊賊」是一部好電影來呢！

香港小姐楊雪儀及無綫藝員李司棋，昨（十五）日中午聯袂前往中區置地廣場，協助東華三院推銷慈善獎券。

大西洋城登台收穫甚豐 姚煒魅力無法擋 男女觀衆都喜歡

姚煒首次往美國登台，已於日前返港，她昨日談及此行時，表示收穫甚豐，令她始料不及。

據姚煒表示，她在大西洋城登台，由於是賭場的關係，男仕們大部份在賭場流連，故捧她場的人以上了年紀的女台山人為多，她們非常熱情，送了許多銀紙花給她。不過，她認為今次演出成功，乃是大家的功勞，故將銀紙花分給樂隊及其他工作人員，皆大歡喜。

除此外，姚煒還有一最大收獲，就是有很多男士追求她，其中有一個更在前日的情人節以長途電話越洋致意，至於對方的身份，姚煒表示暫時要保密，待他們的感情明朗化後，才公開對方的身份。

雖然姚煒此行收穫甚豐，但因她不習慣當地的生活環境，竟瘦了五磅回來，她表示，她最不習慣是當地的食物，不是吃牛扒，便是漢堡包，她厭極了，故有時寧願捱肚餓亦不進食。

在美期間，因天氣在攝氏零下廿幾度，非常寒冷，姚煒大部份時間留在酒店，甚少外出。

姚煒難忘美國行。

呂有慧的樣子宜古宜今，古裝的時候斯文清雅，穿上時裝便儼如一個摩登少婦，愛美是人的天性，她認為女人不打扮是一種浪費，當她心情不佳的時候，會選穿一些顏色較為深沉的衣着，心情歡悅的時候，她的衣飾成了彩色世界。

港台斟拍「香江歲月」 麥翠嫻怕撞期

麥翠嫻拍罷「少女慈禧」後，至今仍未有新劇派來，她趁着空檔為港台客串演出「溫馨集」。

麥翠嫻昨日回亞視度期，因為她將會被派演出長劇「天堂鳥」，而不久前，港台有意找她演出「香江歲月」，她恐怕拍攝時間相撞，故回來徵詢公司意見。

據麥翠嫻表示，公司認為只要兩劇的拍攝時間沒有衝突，她是可以接拍「香江歲月」，但她自覺應以電視台工作為重，故暫時仍在考慮中。

麥翠嫻並稱，拍劇集的時間是很難遷就的，如果常常要港台遷就，便不好意思。

自幼體弱學北少林 朱鐵和練武強身 現已成有料之人

朱鐵和又是一個練功夫後，將身體轉弱為強的例子，他由八、九歲開始，便習北少林，一練便着了迷，每日天還未亮，便起床習武，直至中學畢業，亦從未間斷。

男孩子總愛好逞強，偏偏朱鐵和却體弱多病，跟小孩子打架，總是輸多贏少，因此便自行拜師學藝，他的父親本身亦是練習南拳，但朱鐵和偏愛北拳，與父親分庭抗禮，父親亦從不反對，尤其是看見他身體日益強健，又不致荒廢學業，有時也加以讚許。

京都★凱聲★華聲★今日公映

預售三天 請即訂座

義胆鬥千軍・神勇敵萬夫

八蛟龍

UNCOMMON VALOR

一羣無名英雄的壯烈事蹟

金像影帝 眞赫曼 / 銀幕鐵漢 羅拔史德 84年最新傑作

「第一滴血」導演：泰特哥徹夫又一血戰傑作

派拉蒙電影

劉雅麗 榮登國際影壇之作

聯合國際影片（遠東）公司發行 UIP

紅綫女抵港今晚為新華社演出賀元宵。

紅綫女昨來港小休 今晚賀元宵唱粵曲

六月率廣州市粵劇團來港演出

中國廣州市粵劇團，在農曆年前赴星架坡人民劇場演出將近一個月，昨已完滿結束，全體六十餘人，昨由星乘航機經港逗留一天，今晨轉乘直通火車返穗。昨抵機場迎迓有南紅等人。

該團藝術指導紅綫女則逗留香港一週，明晚參加「新華社」主辦的元宵聯歡會，獻唱粵曲兩首，第一首是「香君守樓」第二首可能「打神」。

據紅綫女稱：該團有紅虹、倪惠英、羅偉蓮等青年演員演出，由一月十七日起演至二月十二號止，原定是在人民劇場演出廿一場，觀衆要求加演九場，而紅綫女本人亦參加演出三場有「刁蠻公主」、「昭君出塞」、「白蛇傳」，因在農曆新年期間應星洲戲迷要求。

該團定今日返回穗市小休一段時間即在廣州市演出，約六月中全團再來香港演出云。（棠）

「絲綢之路」第二輯 明珠台三月份八集播出

絲綢之路是古代連接歐亞大陸的古道，從漢代以後，一直到十三世紀，大量輕柔華美絲綢向西運往西域和地中海東岸，西方商旅也循此道前來中國進行貿易，東西方古文明會在這條道路上匯合交流；它東起長安，經河西走廊，沿塔克拉瑪干沙漠南北路，至帕米爾高原，再進入中亞、西亞，直到地中海東岸。

「絲綢之路」電視片集第一輯推出時，受到各界熱烈歡迎與讚揚，無綫電視決定繼續推出第二輯，並於昨（十五）日舉行試映招待會，由該台節目總監蕭孫郁標公佈有關播映詳情。

「絲綢之路」第二輯，將由三月一日開始，逢周四晚上八時卅分至九時卅分，於明珠台播映，共分八集。

日本放送協會攝製的「絲綢之路」第二輯，除日本以外，香港是第一個城市獲得播映這部珍貴紀錄片，席上，蕭孫郁標女士表示：「我們獲得這項優先機會，我們覺得非常高興，並引以為榮。」

在「絲綢之路」第二輯裏，攝製隊將帶領觀衆離開中國國境，到達中亞細亞，接觸新的國土文明。片集內容將以絲路上各部族人民的生活、風俗、文化和宗教為骨幹，所經國家包括阿富汗、巴基斯坦、拉達克、印度、蘇聯南部、伊朗及伊拉克等地

各人以不同民族服裝出席「絲綢之路」招待會

「絲綢之路」第二輯 以新包裝吸引觀衆

上一輯「絲綢之路」，外間反應非常熱烈，但新一輯內容是以介紹中國境外的地方為主，無綫担心會減低觀衆收看的興趣。

據助理節目經理梁濃剛表示，為了保持上一輯的收視水準，新一輯的包裝是節目成功的首要條件，他認為紀錄片的形式都是千篇一律，只有在包裝方面力求創新。

梁濃剛指出，紀錄片除包裝重要外，不同的推廣方式宣傳，對節目帮助很大，可觀衆在節目未出街前留下印象，有助他們提高將來收看的興趣。

馮祿德聽取意見 收斂面部表情配合節目

第二輯「箴言」換主持

第二輯「箴言」已於本週開始在「EYT」播出，主持人馮祿德昨日會見記者。

據馮祿德表示，節目出街前一週，才接獲無綫通知出任主持，雖然通知時間太急，但因該節目甚有意義，他亦不計較的答應下來，他和無綫並沒有簽約作實，彼此以一信字協議合作。

新一輯「箴言」每週播出三次，題目分別是修身，待人及處世，節目雖然是錄播，但如果有社會大事發生，配合新聞推出，而這一輯共製作三十九則箴言，三個月內全部播完。

馮祿德並稱——他主持的風格同上一輯主持何文匯是截然不同。何文匯態度嚴肅，他則輕鬆隨和，可能他面部表情過於豐富，不其然流露誇張之情，他接受批評，將會把表情作有限度的收歛，而他亦自覺中氣十足，驗對白時好似演舞台劇的聲綫，為此，他發覺用七成氣驗對白已非常足夠。

馮祿德自覺表情有點張誇，將會收歛改善。

紅綫女抵港，留港渡春節的呂雁聲接機。

話說長江介紹 四川大足石刻

敦煌莫高窟、洛陽龍門石窟、大同雲崗石窟，都可以看到鬼斧神功的石刻。亞洲電視「話說長江」今晚（十六日）九時播映，則會為觀衆介紹四川省大足縣的「大足石刻」。

大足石刻已有一千多年的歷史，是以佛教造像為主的宗教藝術。它始建於晚唐，經三百餘年，石刻造像多達五萬餘尊，分佈於四十多處，造像品種繁多，上至天堂極樂世界，下有地府閻王小鬼，眞是應有盡有，無所不備。

每套戲角色不同 劉兆銘視為享受

劉兆銘對跳舞是百分之一百熱愛，在表演時能領略到其中樂趣，但自從加入電視圈四年後，他却體驗到另一種享受——在演出不同角色，不同性格人物時，能夠投入戲中，演活了一個新生命。

銘叔的演戲秘訣只有一個，就是愛劇中人，無論他是壞蛋，抑或好人，銘叔都會找出他可愛的地方，有時甚至對劇中人的性格有所眷戀，回味無窮。

「所謂過足戲癮，並不關乎該劇的長短，只要言中有物，在三言兩語中，加上表情和一些小動作的配合，便能將人物性格表露無遺，所謂短小精悍便是這個道理了。」每次同銘叔談話一番後，總覺得包含不少人生的哲理，正如他所說：「言中有物。」

清潔香港 人人有責

劉紅芳扮印度西施。

劉紅芳未被重用 覺得日子清閒 望鼠年能洗頹風

劉紅芳自「勇者福星」後，至今仍未有新劇演出，日子顯得甚為清閒。

現時劉紅芳趁着空閒時間學唱歌，先前，曾有娛樂商找她到星加坡登台，但因沒有胆量而推辭，而前日情人節，劉紅芳並非只同男友共渡佳節，她表示，當日與一班朋友到大宜地吃東西慶祝。

昨日，劉紅芳扮印度西施出席「絲綢之路」招待會，她希望這是好的開始，今後工作一帆風順。

「歡樂今宵」慶元宵 三對藝壇情侶 結伴齊唱情歌

今日為農曆新春正月十五日，俗稱元宵節，「歡樂今宵」在這個傳統團圓的中國情人節晚上，安排多個特備節目，與衆同樂。

湯鎮業與翁美玲，黃日華與梁潔華，林偉健與黃曼凝，這三對愛侶齊齊結伴在今晚「歡樂今宵」中亮相，並大唱情歌訴心聲。

一個應節的輕鬆歌劇「上元月圓結良緣」由「歡樂今宵」男女藝員聯合演出，環繞浪漫情愛的故事中心，又唱又演，大飽觀衆視聽之娛。「星河點將錄」今晚邀得譚倩紅亮相接受訪問，暢談近況。

翡翠播絲綢之路 仍以鍾景輝作主持

第二輯「絲綢之路」，率先安排在明珠台播出，到七月份，才安排在翡翠台播映。

而翡翠台播出的「絲綢之路」，形式上同明珠台不同，明珠台是以歷史紀錄片形式播映，故分八集便全部播完，但翡翠台方面，將會重新剪輯及包裝，主持人方面，原則上仍是鍾景輝及羅志強。

據節目總監蕭孫郁標表示，鍾景輝亦答應會為第二輯再做主持，但羅志強則仍未與他聯絡，而節目形式同上一輯，不會有太大的分別。

康樂家庭

中國婦女會同人賀春釐

拱手團拜·語貴吉祥

香港中國婦女會，於昨(正月十四)午假座富麗華酒店舉行新春團拜及午餐聯歡，共賀春釐。席間，由會長許志笙夫人及主席陳百强夫人分別致詞，祝在座嘉賓，會友同人身體健康，萬事如意，隨由會長及主席以茶代酒向各與會者舉杯，語貴吉祥，喜氣洋溢，拍照留念，并有餘興節目，盡歡始散。

昨出席之嘉賓有：黎敦義夫人，韓達誠夫人，陳乃强夫人，湛保庶夫人，暨該會同人：李曹秀群博士，陳鳳儕夫人，李頎祥夫人，梁紹榮夫人，陳普芬夫人，陳維信夫人，許志笙夫人，何耀棣夫人，陳百强夫人，陳廷莊夫人，戴立平夫人，許漢波夫人，李春融夫人，吳思豪夫人，李作樞夫人，關世德夫人，林百欣夫人，廖烈正夫人，蔡東生夫人，馮漢柱夫人，鄭中鈞夫人，林拔中夫人，林廣居夫人，劉文龍夫人，冼柏華夫人，王華生夫人暨會員：胡永輝夫人，周君廉夫人，李宏慶夫人，譚保南夫人，陳汝標夫人，王少祺夫人，龍鳳生夫人，李鈞洪夫人，周克榮夫人，顏同珍夫人，顏同慶夫人，司徒富夫人，楊棣滿夫人，謝益剛夫人，蘇澄洲夫人，蔡政慈夫人，林文傑夫人，胡其康夫人，李國楨夫人，林建勳夫人，祁安勳，王少祺夫人，馬建基夫人等。

昨并有一獻儀式，歡迎社會福利署湛保庶署長夫人任名譽顧問，由主席陳百强夫人爲她配上一枚會徽。

又昨午餐會由周君廉夫人，司徒富夫人，蘇澄洲夫人，楊棣滿夫人及謝益剛夫人作東道。

中國婦女會春節聯歡　(上)主席陳百强夫人爲湛保庶夫人扣上會徽歡迎她任名譽顧問。右爲會長許志笙夫人。(下)主腦人物與嘉賓筵前合照。前排左起：梁紹榮夫人，陳乃强夫人，李曹秀群博士，韓達成夫人，湛保庶夫人，陳鳳儕夫人。後排左起：李春融夫人，陳維信夫人，李頎祥夫人，陳普芬夫人，許漢波夫人，陳百强夫人，許志笙夫人，林廣居夫人。(本報記者攝)

過年後一景：年桔大平賣

兩、三元一斤抵食

農曆新年剛過去，但轉瞬間已過了十多天。本來在新年中，除了年初一二那幾天墟冚冚熱鬧一番之後，在年初七後可以說是全市已恢復平靜。不過，在習俗上新年的慶祝程序仍未完結的，最低限度，現在還有人是忙着要去給親朋戚友拜年的。此無他，因爲香港市民大家爲了生活及工作環境，在休息了幾天年假之後，已經要繼續各就各位，所以，在先幾天來不及去給親友拜年者，現在就要繼續，所謂：「有心唔怕遲，十月也是拜年時。」故此，「恭喜發財」之聲仍絡續此起彼落的。但，事實上，過了元宵佳節，新年的一切亦已告一段落了。可不是嗎？市面上已經再沒有新年的氣氛存在，全部歸於沉寂矣。

最顯著的，在年底的時候，大家都知道人人都喜歡買些年花過年，其中以盆桔及桃花最搶手，因爲在新年伊始，大家都很想取一個好意頭，表示在新的一年能帶給自己和一家以好運及有新景像，要今年萬事好過舊年。所以，屬於大吉大利的盆桔，及人見人愛的桃花便是最受歡迎的。大家也知道，在最搶手的時候，其售價也漲至最高峰，一棵四呎高的桃花售二三百，越大越貴，而盆桔最便宜也要七八十元一盆，但至有三幾十個桔而已，盆上桔仔越多價錢是越貴，幾百元一盆桔屬等閒，但人們爲了取好意頭，買時都不會嫌貴的，可是這些東西，一過了年三十晚大除夕，在年初一的晨早，其身價已大貶，甚至有送俾人也不要，所以，年初一在年宵市場裡有大批被人棄置的桃花和賣不出的盆桔。花農都會將盆桔搬回農場，因爲他們可以將那些桔摘掉，而將桔枝翻種待年底再結成桔出售。所以，近日市面有很多四季桔及金橘出售，或籮籮在大平賣，這種現像每年在年頭都會有出現的，但今年似乎較多，而那些桔橘售價卻非常便宜，四季桔每斤價二元至三元六角，金橘售五元一斤，這兩種桔都很有用途的，即如金橘可以生吃，既化痰化氣亦可潤喉。更可以將其蜜餞，至於四季桔更可以用適量食鹽醃之，一年半載之後可以取出開水飲用，是一種清熱氣及化痰咳及治喉嚨痛聲嘶的飲品，所以，大家如有興趣，不妨趁機買番多少備食。否則，過後想買想吃都無從買的了。

眞善美婚姻服務公司

香港首創第十九週年

宗旨純正，八三年撮合良緣三百餘人，九龍第二分行已開幕。

首創本港已十九年之眞善美婚姻服務公司，由於宗旨純正，深受各界讚許，以高級知識份子委託居多，服務範圍遍及本港暨海外各地，以八三年而言，受該公司撮合者，有教授講師教師廿四人，工程師二十七人，會計師六人，廠商東主四十六人，政府官員卅八人，船長暨航海工作者六人，銀行經理級十四人，醫藥護理人員二十二人，秘書會計電腦操作一般文員及工廠技工人員尤多，凡經該公司接受委託人士，首須委託人具實向公司填報詳確紀錄，並經公司嚴加審核後，始通知委託人參閱要求之資料，該公司不接受電話委託，不接受親朋代辦委託，直屬親屬亦放棄接受，不接受即刻要求介紹，因婚姻關乎終身幸福，非草率可以辦理。該公司彌敦道三四三號永安廣業大廈第十四樓一三○二室九龍第二分行已裝修完竣，并于本月十三日(星期一)開始服務。

華慧娜世界增設 脫瘻及脫痣新班

現又一容師才有資格參加 批獲職業美容師文憑

華慧娜世界爲本港最有歷史之美容學校，歷來造就人材不少，雖然近來時局不大好，但該校所開辦之每一屆美容師文憑科訓練課程，仍有多人進學，在去年底，特別更因學員太多，該校開兩班，由此可見該校之聲望，與教學的方法，令人深具信心。自從華慧娜世界於去年增設脫瘻脫痣課程，來求學者甚多，該校發現極有需要此一服務，爲推廣此一技能，及使更多美容師有機會學習此專門技術，特於本年三月三日開辦一新課程，現已開始接受報名，入學資格，一定要是美容師或美容訓練師，接受任何統一文憑者。查詢可致電華慧娜世界五─七七○八一一，新的一屆職業美容師文憑科亦將於本年四月三日開課，希望有志入學人士，盡速報名。

圖爲華慧娜世界之第三十六屆職業美容師文憑科學員畢業照，芳名如下：陳若梅、余惠敏、任淑蓮、周惠玲、黃秀育、謝愛明、宋香蘭、何美蓮、黃綺雯、劉麗施、余瑞容、黃蕎嫦、石敏玲、蘇慶樂、李惠如、何錦如、張紫慧、楊艷萍。

地方行政先鋒計劃

推動青年參與事務

基督教家庭服務中心社區發展部爲了配合地方行政的發展趨勢，舉辦一個名爲「地方行政先鋒計劃」的推動青年活動。主要目的是推動青年積極參予地區內事務和提高青年對區內事務的關心和歸屬感。整個計劃由社工人員、大學講師、專業人士和區議員負責，最重要的是參予青年親自參與地區事務的體驗，計劃包括了在二月廿三日的一個地區行政講座；二月廿六日的分析區議會及地方行政的一些親身經驗；三月廿四日的一個訓練營；三月中的實習計劃，了解地方行政；港九前途問卷調查研討。歡迎對地方行政有興趣人士參加。詳情可電三─八九一二四二二。

醫藥顧問　任卓琪

膀胱炎與神經衰弱

△L、R、N君：你來信說：你的腹部間中感到脹痛，當脹痛時，尿液多呈黃色，且每當腸部痛得很厲害時，即有肚瀉的感覺，如果忍尿太久，腹部便會痛起來。此外，每次小便後便有遺滴，尤其是腹部脹痛的時候，就算小便後很久仍有尿液遺出，希望提供治法。

答：上述病徵，是慢性膀胱炎，可服下方數劑，以觀後效。

方用：川萆薢四錢，車前子三錢，益智仁錢半(鹽水炒)，台烏藥二錢，黃柏二錢(鹽水炒)，甘草梢錢半，珍珠末三分(另沖服)，石菖蒲錢半，燈芯花七枚。(清水煎服)

△永發君：你來信提出問題如下：(一)因學校功課太忙，特別是期考進行的時候，感到頭暈，記憶力衰退，手腳無力酸軟，寫字時手汗很多，晚上失眠，但日間卻想睡，且做事，看書都沒有心情，有何辦法可以增強記憶力和免除這毛病。(二)口唇爆拆和時時覺得乾燥，有甚麼辦法可使之潤澤？(三)要增肥是否一定要杜虫？聽說新鮮檳榔可杜虫，但你居住附近沒有生草藥店，只有藥材舖，是否有售？(四)今年二十一歲，是否可以學習中醫，到那處去學習。

答：(一)這是神經衰弱的疾患，可服下方：

方用：花旗參三錢，天生朮三錢，雲苓五錢，當歸身三錢，白芍三錢，柏子仁三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，明天麻二錢，開冬三錢，炙草錢半，素馨花三錢，龍骨六錢，牡蠣六錢。(清水煎服)

(二)檳榔是杜虫有效藥物，如買不到新鮮檳榔，中藥店供應的也可以，每次用一兩，煎濃湯，清晨空腹服之，連服三日，隔三日再服三日，當可收效。

(三)口唇爆拆，可常飲蜜糖及魚肝油。

(四)有中學程度，便可以學習中醫，你住九龍，可到彌敦道佐敦道口立信大廈五樓中國國醫學院洽詢。

鍛鍊體能考驗合作 明愛中心兩項活動

適合青少年朋友參加

科技越發達，人與人之間距離也越遠，在這繁忙而又刻板的都市生活中，青年人往往缺乏有益身心之活動和鍛鍊體魄的機會，明愛中心有見及此，特爲青少年舉辦一項名爲「雙座獨木舟同樂日」之水上活動，藉此鍛鍊青少年之體魄，培養合作精神。內容有教授扒獨木舟之基本技巧，如槳法，怎樣持槳，轉彎，急停等。舉辦日期爲八四年三月四日(星期日)上午九時至下午四時。地點：香港赤柱聖士提反灣，費用：二十五元(包括午膳)，參加者必須能諳泳至少五十米及自備膠底鞋。

另外該中心又爲青少年開辦一項爲期兩個月之初級羽毛球訓練課程，內容：教授羽毛球正確拍持方法，如打球、步法等技巧。發球，時間：逢星期五晚上八時至九時半，舉辦日期爲三月九日至四月二十七日，費用八十五元，另又一項爲期兩個月之羽毛球研習訓練課程，爲完成初級羽毛球訓練之學員，提供一進深研習的機會，時間：逢星期一或三或星期五晚上六時十五分或八時四十五分至七時半或十時，舉辦日期：三月初至四月底，費用八十五元，上課地點：香港堅道二號明愛大廈，詳情查詢及報名可到香港堅道二號二樓堅道明愛中心小組及社區工作服務或電五─二四二○七一內綫二五二。

張玲麟的攝影

于龍

香港經常有攝影展覽，我時常看而且也喜歡看攝影作品。這回看張玲麟川藏行攝影展，感受和以前看的攝影展很不相同，或者說，這是一個很有個人風格，有強烈個性的攝影作品展。

張玲麟的攝影取材自川藏地區──絕大部份是在西藏境內拍的。不是以前沒有看過別的攝影家拍同一地區的作品，而是取材的角度不同，表現方式各異，特別是她對這個地方有感情，表達出更多主觀意圖，所以就覺得和別人拍自西藏的作品不同。我感覺到，她是以豐富的感情和畫家的處理方法按照主觀要求去表現西藏自然和社會的──由於是一個畫家，很自然地按照繪畫的要求去處理攝影，因而就形成了她的攝影畫面繪畫化的特色。

攝影家怎樣對待被拍攝的題材是很重要的。有些攝影家永遠是抱着獵奇的態度去拍甚麼都和自己無關痛癢。有些攝影家對待西藏風土就是如此，看得出來，張玲麟在西藏的兩個月時間是以全部心靈投入西藏的自然和人民中間，通過自己深沉的感情去看那裏的一切，即使是最新奇的生活現象，吸引她的不是好奇或採取獵奇的態度，而是以尊重少數民族生活習慣，極其認眞的心情去對待它們。日喀則的天葬過程，這是很少看到的題材，她遇到了，而且在現場全拍下來。天葬，是絕好的獵奇題材，但是張玲麟是這樣認眞的：這是那個民族長期以來的習俗，是一種表達宗教信仰的宗教禮儀式，我們也應該神聖視之。

我們知道，進入西藏至少有三條途徑，張玲麟選擇了較爲艱苦的川藏公路。沿途露營或借住民居，全程以三十天時間走完。可以想像，在逐漸進入世界屋脊的高原上，路途艱險，加上氣候變化實在太大，在這樣的環境裏進行藝術勞動──攝影和繪畫，是對於一個藝術家的意志，毅力的考驗。張玲麟的攝影作品得來不易，是完全可以理解的。看她的川藏行影展的每一幅照片，我們彷彿看到這位女畫家在荒涼的雪山上和自然搏鬥的情況。五千公尺以上的雪山誠然是險惡的，但卻是氣勢磅薄，神奇美麗，畫家的鏡頭像畫筆運行一樣，在進行創作活動。正因爲她付出了這樣辛勞的藝術勞動，我們才能以驚嘆的目光得到美的享受。

如同張玲麟的畫有着鮮明的個人作風一樣，她的攝影一樣具有非常突出的風格，這種風格很大程度來自她的畫。她並沒有按照一般攝影的要求去進行創作，她是依照自己在繪畫創作上的方法去表現自然和人，只是，她並非用畫筆而是用攝影技術，或者說是利用攝影的特點去表達意境。譬如說，她的攝影善于表達自然景色在某種氣象變化情況下的氣氛，而氣氛的刻劃又不是氣象圖解式，而是具體的環境通過作者的內心感情表達出來，因而那氣氛是有感情的，這些攝影畫面很耐人尋味，和這個攝影家的基礎一部份是畫家有關的。

港青年交響樂團 週六在荃灣演出

香港青年交響樂團(甲團)，將於二月十八日(星期六)晚上八時，在荃灣大會堂舉行音樂會，由米朗·高治亞担任指揮。演奏曲目包括「輕騎兵序曲」、「第三鋼琴協奏曲」及「畫展」。

該音樂會是第六屆荃灣藝術節的節目之一，門券一律五元，在荃灣大會堂票房發售。荃灣藝術節由荃灣區議會、文化署(新界科)及荃灣文藝康樂協進會合辦。

提高兒童對文藝興趣

兒童美教會主辦 童詩童畫創作賽

香港兒童美術教育協會爲慶祝成立十週年，該會主席黎炳昭特別策劃舉辦「全港童詩童話童畫」創作比賽，分幼稚園組、初小組一至三年級，高小組四至六年級，每組設冠亞季及優異獎多名，並每組最佳詩作、繪畫獎，入選作品連同台灣送來觀摩之童詩童畫佳作輯成單行本，免費贈與參賽者及全港學校，社團，圖書館等，以達成推動此項富有意義的活動，作品繳件日期爲二月底，四月即舉行頒獎典禮，現已邀請本港文藝界知名人仕組成評選團，歡迎踴躍參加，作品請寄九龍太子道二六三號四樓黎炳昭先生收。

華僑文化

世界最佳女結他手 下週荃灣元朗獻技

(港訊)被樂評家譽爲「世界最佳女結他手」及「模範結他手」的美國結他女傑愛麗斯·雅士，將於本月廿二及廿三日晚，分別在荃灣大會堂及元朗聿修堂舉行演奏會。

演奏曲目包括杜蘭的「眼淚」及「弗羅嘉雅舞曲」、魏斯的「夏康舞曲」、吉拉爾迪諾的「青春之歌」、柯布夫斯卡的「向一首哥特式聖詠曲致敬」，巴克斯泰爲德的「E小調組曲」，杜亞提的「向布雷絲致敬」，狄德斯高的「遜斯曼的「向華里沙致敬」，潤普的「有變化的小行板」，狄德斯高的「惡魔隨想曲」及梅爾茲的「塔爾斯拉舞曲」。

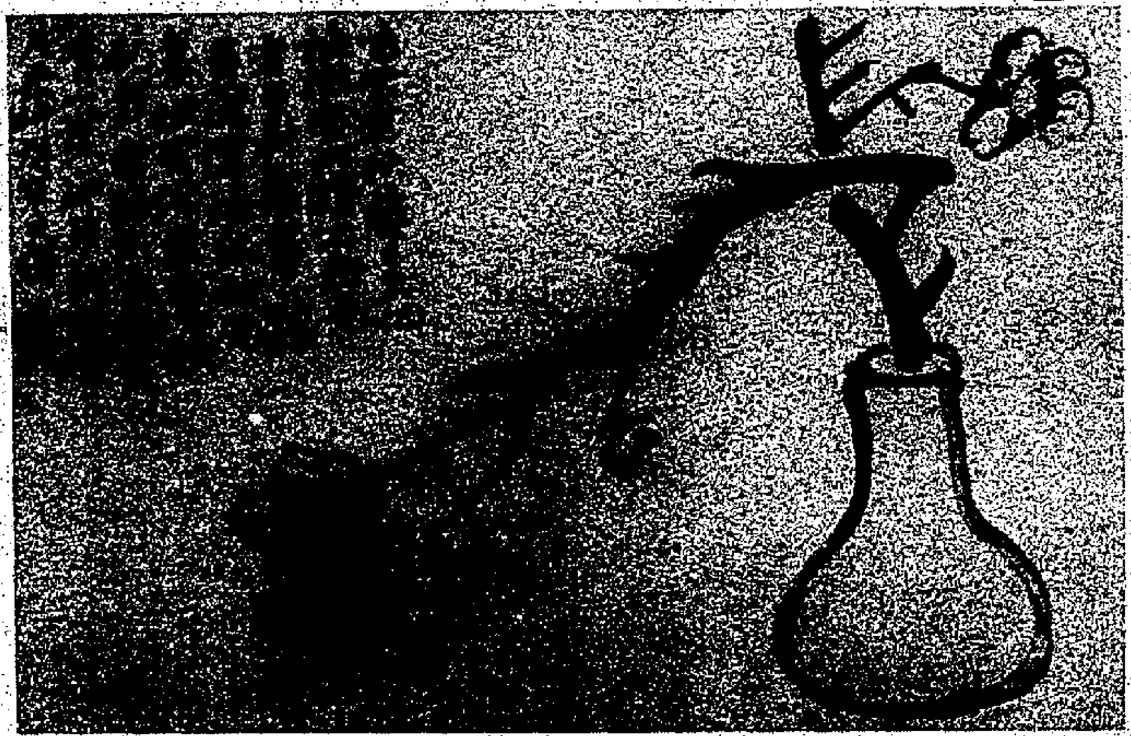
門券分五元，十元及十五元，每日由下午三時半至七時半在聿修堂票房發售。而荃灣大會堂的一場則一律八元。

雅士自幼學習鋼琴及長笛，十三歲才開始學習古典結他，她的老師全是名聞遐邇的名家，包括英國的布烈恩，法國的皮爾斯迪及拿戈耶。

此外，她亦曾跟隨米蓋德學習作曲，以及在哥倫比亞大學研究音樂。一九六九年，雅士首次在倫敦演出，技驚四座，每日電訊形容她的演奏「極具震懾力，令人精神爲之一振」此後，她的演出贏得全球觀衆及樂評家一致好評。

南美著名結他手安妮黛稱她爲「當今最出色的女結他手」。

今次的音樂會由文化署(新界科)主辦，是第四屆元朗藝術節的節目之一。



花果冊　吳昌碩(一九〇五年)作

(今起在富麗華酒店展出拍賣。)

世界最佳女結他手雅士，下週在荃灣及元朗各表演一場。

山水　黃賓虹(一九三五年)作

粵語話劇獵日記 現接受郵購訂座

中英劇團與城市當代舞蹈團，應文化署(新界科)的邀請，將於三月卅一日及四月一日晚上八時，在荃灣大會堂演出粵語話劇「獵日記」。門券分十元，廿元及卅元，由即日起至二月廿三日接受郵購申請。訂票表格可向荃灣大會堂，荃灣及葵涌公共圖書館索取。

「獵日記」是英國編劇家彼德·舒化的傑作，一九六四年在英國皇家劇院首演後，立即受到各方面讚賞。

該劇描述西班牙一位將軍，率領軍隊攀越南美洲的高山叢林，去找尋傳說中的黃金城。他們不但屠殺手無寸鐵的秘魯印第安人，還將他們奉爲神的皇帝擄爲人質，勒索贖金。

該劇由極富舞台經驗的章賀麟執導，曾誠淵負責舞蹈編排，有興趣的人士萬勿錯過。

歌曲填詞班 現接受報名

由香港業餘填詞人協會和聯合音樂院合辦的填詞班，即日起接受報名。有志學習填詞的朋友可在每日下午四時半到九時正，前往香港灣仔活道十八號地下聯合音樂院辦理報名手續。

這個填詞班，已決定在三月十日開課，上課時間是逢星期六晚上七時半至八時半，連續十六個星期，學費每月四十五元，但須一次過繳交全期學費。導師方面，已邀聘得填詞名家潘偉源擔任，而爲讓參加者在課程中可以接觸不同流派詞人的見解和經驗，在填詞班的最後幾課，會邀請幾位客席導師每人主講一次，主辦機構心目中的人選有盧國沾、鄭國江、林振強、葉紹德等幾位。

由於名額有限，主辦機構要求參加是次填詞班的朋友最好會看簡譜，中文具有中二或以上的程度。

詩三首

潘友泉

癸亥餞歲圍爐

同心互勵惜三餘。向老光陰貫比珠。賀歲新詞添吉語，迎春益友德祥符。相期豐裕豐於貨，共喜盤殘食有魚。四海昇平人永樂，家家團聚慶圍爐。

癸亥歲除兼迎新歲

臘盡春回迎吉歲，良朋暢叙一甌茶。何妨適俗添歡笑，安用担憂省餽鹽。自有因緣緣不淺，更增一樂樂無涯。聽濤九老同康泰，共祝來年錦上花。

癸亥十月初七日先嚴九十三歲冥壽感賦

早梅又放嶺南春。追慶先嚴紀此辰。九秩增三宜晉祝，初冬首七每懷親。愧無勝業承先緒，徒博虛名守我眞。社稷安危人有責，齊家之本在修身。

貓兒觀秋菊　虛谷(一八九一年)作

(今起在富麗華酒店展出拍賣。)

香山堂隨筆

香山居士

─陳伯陶宋臺秋唱─

宋皇臺遺址，在九龍灣之西岸，舊有小邱，名曰聖山，巔有巨石，巍峨臨其上，面西橫列，深刻宋皇臺三字，山下有二王村，居民雜衆，但知有所謂宋皇臺，而莫詳其所自，逮至清末，有探花東莞陳子礪伯陶，來此隱居，徜徉臺畔，登眺之暇，鈎稽史乘，知其地爲宋季南遷之行宮場，端宗曾建行宮於近址，世傳端宗每登眺其上，憩息石旁，因以名焉。伯陶既隱居山中，自號九龍眞逸，嘗邀集吟侶，觴詠臺畔，其最著者爲祝宋遺民趙必𤩽玉淵子生日雅集規模最大，當時各方名士應邀而來者有：關公張漢三，淡盦吳道鎔，泰泉詩孫黃日坡，黃慈博父子，番禺凌孟徵，張輝庭，順德何藻翔，番禺沈芑鄰，香山黃佑昌，東莞趙九疇，黃甄池，蘇選樓等，濟濟多士，伯陶率先賦詩，羣相和，其後蘇選樓彙輯佳什，名曰宋臺秋唱集，並敦請名儒黃慈博撰作序文，駢四儷六，一時傳誦，迨後一九一五年，港大教授賴際熙太史，經請港紳李瑞琴力襄其事，修葺一番，並捐建石祖碑，又於山門建築牌坊一座，由賴際熙親書聯語其上，曰：「一春望帝荒殿，百戰山河見落暉」。一蓋集先賢陳獨漉詩句而成者。一時風聞而至，登臨憑弔者甚衆，迨後寇侵港，爲擴展機場，將該臺夷平，並將石引爆，裂而爲三，但刻宋皇臺三字之正面，竟完全無缺，寧非奇蹟。現此石由港府闢建公園安置其間，亦保存古蹟之道，但蘇選樓所輯之宋臺秋唱一書，坊間已無可搜求，幸愚齋勞天庇兄藏有一冊，特將之影印，公諸同好，得以流傳，眞有心人也，因並及之。

佛教三大團體 舉行新春團拜

三輪佛學社，佛教法相學會，世界佛教友誼會港澳分區總會三大佛教團體聯合於新春正月十一日(星期日)上午十時在九龍佐頓道鴻運大樓舉行甲子年新春團拜，到會者有世佛會港澳分會董事長釋慈忍，會長高永霄，三輪佛學社董事長邵黃志儒，佛教法相學會董事長羅時憲，三會董事張賓仁，李蕙蘭，姚繼華，俞淡成，黃榮光，梁深慈，謝益備，家良，葉文意，林潤根，阮其潤，梁萬有，崔時至，黎又明，易寶珍，梁少峰，陳燦，林秀珍，李鑽鉀，林富，鄭綺梅，黃兆烈，譚國鏘，鄭振權，梁寬發等百餘人。由何美琦任司儀。首先禮佛及念佛號，然後由忍慈法師開示，略謂甲子乃干支之開始，乃六十年之首，萬象更生，希望各人努力修行，日趣精進，弘法利生云，繼由羅時憲致賀詞，祈願諸位身心康泰，每年都能共聚一堂，共慶新年，繼由賓仁講說吉祥，充滿歡喜氣氛，共祝新春慶悅。最後由佛學星期班第二十屆同學服務，共齊齋點，更添青春氣息，象徵三會會務欣欣向榮云。

主恩社舉辦 新界敬老遊

基督教主恩社推行敬老服務，項目分有敬老宴定二月十五晚七時在金威酒樓二樓舉行優待六十歲以上老人。敬老新界訪問團，定廿五日上午九時半專車出發訪問新界老人院及參觀兆山兆安及蝴蝶灣新型屋邨，連車費及午餐每位只需廿元。又婦女部台灣團，均歡迎各區老人參加，報名可電五─七八七三七四，三─八五九三三八。○─八四七五五五七接洽云。

似雲霞仙境適合旅遊

道教聯誼會主席表示

盧狄灣美麗道觀 正在積極籌建中

本港道教聯誼會爲慶祝甲子元宵慶燈暨玉皇寶誕以發揚國教孝悌文化繼往開來而啓發青年敬老慈幼傳統美德，該會同人昨在會所純陽殿上午舖設瑤壇由主持張前源會長陳義生，吳禮業率衆弟子善信禮誦玉皇賜福經懺以朝禮上香三拜儀式祈求福祉嘉庇，百福駢臻，民安利樂，工商繁榮各界同僑鴻恩福蔭。下午七時假金漢酒樓舉行春節團拜慶燈盛會，主席張銘佳歡迎詞向各同道嘉賓說福新春吉語并敘述該會除拓展流浮山「雲浮仙觀」一外近年呼應當局推動旅遊勝蹟以離島盧狄灣的環山碧海茂林秀竹置身其中有雲霞仙境享受及該區信徒與禮業以村民支持之積極進行籌建道觀已利遊蹤發展福利道力善務詳情事，歡宴筵開卅多席依例競投花燈勝意拜息搶投一空場面熱鬧慶昇平蔽壇接福同道信衆偕團首長有張銘佳，陳義生，吳禮業，周漢雄，陸廣浦，程鋼，劉芳，吳鳳甜，岑美卿，張達良，張秋，林貴龍，張坤，譚占士，陳振賢，華僑聯誼會同人，鄭奇頭，梁金城，符秀英，劉輝，黃潔娥，麥騰，陳行，吳嘉華，麗海，李志軒，羅蓮娣，梅黃，陸發，馮國材，黃耀輝，周輝長，蘇源，劉青山，程溢泉。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個單位，每天收費十二元，超過一個單位，多出字數，按一個單位計算，長期照計，即日下午五時半截稿，逾期不折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

移民急售 千餘呎樓高13呎，近地鐵，合依食車行各行業，有意請電K 705661

工商大廈售 官塘新城工商中心733呎連369呎有天台，可搭建，售24萬③8912393洽

葵涌政府工廠大廈 地下數個出讓＊有意請電㊄2456002洽

代租售樓宇 本公司有大量工廠寫字樓，歡迎委託。K 911121 K 911123

平讓 機鋪即賣即售，連裝修傢俬別墅，冷氣，有意請電 ○一七九九二六八 鄧洽

辦館全頂 1200呎近學校，大球場，連地舖，因人手不足，忍痛平放，有意者請電0-269804

新樓急讓 沙田好運中心，全新裝修，O·C 0606155 2馬

工業大廈售 荃灣德士古路華基工業大廈面積1342呎，售125萬 K 911991洽

屯門花園 出售397呎，新裝修，兩房一廳，有電話傳呼機，售16萬K 9133 21

深圳樓售 歡迎委託，羅湖友誼德興金城，湖貝翠竹東湖，湖濱中心平售，金城地產K 754911

唐樓出售 九龍城五三一街，有三樓交吉，床位出租，K 一七四二一六二 三洽

廠五千呎 官塘平售，偉業街，每呎160，K 7293700 K 70871

大埔唐樓售 六樓連天台有上蓋，900呎交吉廿萬，免佣，停車位，請電H 2769422陳洽

居巢 委託居巢買賣樓，服務週到，唔話便宜，中環：216481

特大唐樓 新填地街203號五樓800呎，24間房，三廳向東南，交通便利，③八四九六六〇

藥行出讓 旺角近市時式，藥物仟財具全，期至下午九時，K 776161

別墅全座 1400呎，三房一廳，園兩花園，車位，鐵閘，售20萬，0-7943258

萬三住屋 可售可住，人或鋪位，命相生先，心中，0-793629，0-794358

上水別墅 400呎，房廳柚木地板，有花園，車到門口，近火車站，售10萬0-797738

又一村 復式洋房，千餘呎，毛氈冷氣，車位，花園，廚櫃，設旋梯，新裝修，K 866308

官塘月華街 興仁大廈八樓，向花園，用面積千三百呎，連車位，讓電K 7214302阮洽

美樂花園 舖雙九面，百餘呎，租售＊元朗寶城，洋樓售，請電日0-786423夜0-875496黃生洽

大單邊售 大角咀千歲大廈500呎，得街平期售19萬6連高利，K 911123K 911121

屯門旺舖 雙面向學校，馬路400呎，近多間，售32萬，另有250呎，連閣，電0-814785洽

元朗竹園 私家地兩三千餘呎，鋼筋，廠房，700呎，另石屎400呎水電，到馬路0-772756

公爵街高 14層三房兩廳，86萬，勝利台，地產工房，蓋車位，K 671600＊＊K 693657

高息平舖 旺角甚德大廈5號舖，地舖四千餘呎，連租五萬，高特價四十萬，平價0-937850

官塘中心區 住宅近地鐵650呎23萬，或5千交吉，③4256585，③4220209

高層洋樓 德豐大廈15樓520呎，有露台，平售，詳情請電K 311369嘉倫洽

吉收租樓 ★★★★ 高價收購，收租樓，歡迎委託K 644766

出國平讓 別墅分層西班牙式，③門口面海有車位，請電：到達28166225李洽

平23萬別墅 特價4000呎內400呎，三層，車到，售0-792238

美孚宏長 1050園景，三房廳，裝修靚，52萬，K-7443522

美孚宏長 800靚景，東南三房大廳，靚，38萬，K-7443522

秀竹園道 地下連花園2500呎，全新裝修吉，70萬，⑤—422566 家和地產

一房一廳九萬 醫局街唐六樓，請電K 6140489洽

旺舖出售 大角咀路街650呎，連閣，得街300呎，另西環主業，晚電H 819150—一鋪

何文田日麗園 1700呎，豪華裝修連車位，120萬，⑤422566 家和地產

出國吉售 旺角大廈一八樓，有電梯，長興樓，K九二一八九五七，黃16萬尺，16期

家庭用品 葵涌區三百餘呎，全貨及水電即生財頂讓，有意請電㊄二六〇〇七三，可洽

藥行出讓 尖沙咀遊客全新冷氣裝修，有前鋪，後診療室，租平，移民，全盤頂讓K 7245713

花園別墅 700呎，有天台，全座連鐵閘，花園38萬，價售0-797738

石屋四萬 屏山兩房，鐵網，可到地，有樹，池塘，鴨仔，0-794338

電腦商場 深水步，登購物中心107呎，即可開業，③7292862洽

洋樓平售 深圳大廈將入伙，廳已供29入，機難逢快，售0-242570

五萬元平舖 位於元朗大馬路120呎，另安寧路650呎，35萬舖，電0-793880

石屋25萬 大同新邨裝修，元朗通便480呎，新明小新，0-790824⑤790598

減息平樓 12萬，390呎二房，新高廚東南，電朗0-766605

10 萬2千別墅，地下400呎，環境幽靜，通方便，電0-792238

翠華園 廣播道1300呎，連裝修車位，85萬，⑤422566 家和地產

8萬四樓 太子道300呎，尾73號，裝修新，吉快，③7790237

小酒店出讓 旺角彌敦道戲院區1700呎，新裝修12間豪華地毯，浴室套房小酒店，120萬平售（包括1700呎房產，裝修傢俬電器設備），有意購買者請電K 920190或函G.P.O.19041洽。

青山道洋樓 750呎28萬，近荔枝角道，雙向，有電梯，高層三房，期新裝修，快者得，交吉

發財旺舖 免頂二千七，有馬頭圍，裝修光街，位於新蒲崗，33A，有意者請洽

9萬四樓 320呎土瓜灣，有65年，馬頭角近帝街，全新裝修，③7790550

千餘尺樓 特價廉售 紅磡旺區寶其利街低層，交通方便，商住均宜，平售三十七萬K 658303洽

旺舖廉售 油蔴地 石壁道位舖，呎年期長，可分期，業K 8531050陳太洽

出讓 香港

南丫榕樹灣 向南涼爽位置好，二樓四百呎12萬，另地下三樓面讓，電K 619550

士多平頂 二層1300尺，租5500元，財器具齊，因人手不足，有意者請電8-9642

中環商住 八百呎，三面窗，租售三千餘，家和地產◆H 422566

購不交吉樓 出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室＊

高價收不交吉樓 成交快捷無須睇樓 歡迎垂詢⑤212167—10線 快富地產 中環德輔道中51—57號金城銀行大廈701室

永成 大埔道160地下，K-7790237，主免佣，有意請電臨，深水步收

收不交吉

北河大廈（深水埗福華街）旺舖尚餘二間 每呎售$490起 南豐 5-235235 5-236866

購收高價不交吉樓 南洋財團 3—323565信和中心230室 免費估價 歡迎委託

天祥 及須交吉樓舖成交快捷，入屋看樓，上海街136號閣樓，K 302293 K 310032 夜K 304688

購收租樓

美景台 全德道11號，車位千B，18A座18樓，呎連美景，H 2266712

千德道樓 吉台二房二廳，59萬，⑤4862690

高級住宅 堅道129號四房大廳，千尺，H 4534890

豪華洋樓 般含道，面向公園大露台連裝修1700呎，80萬，⑤422566 家和地產

威景台 天后廟道，高層900呎連車位，65萬，⑤422566 家和地產

寶業大廈 蝕讓，600呎兩房大廳大露台，⑤422566 家和地產

麥當勞道 全新裝修吉實1800呎，兩套房露台，85萬，⑤—422566 家和地產

千德道 兩房兩廳，連裝修傢俬，1100呎，55萬，⑤422566 家和地產

亞畢諾道 1800呎實用，四套房兩廳，露台步行五分鐘到中環，90萬，⑤422566 家和地產

普慶坊 實用400呎，一房一廳，高級裝修，21萬，⑤422566 家和地產

創業中心 高層連裝修，428呎，兩房廳海景，29萬5，⑤422566 家和地產

廉售吉樓 旺中帶靜，街450呎，面對東，交通方便，⑤732657黎洽

北角錦屏 高層二廳，九百呎，南31呎，27房，H 660968

薄扶林道 唐樓修裝，近學校，⑤4272642

北角錦屏 厦有高騎樓，水電鐵，H 660968

北角光超 佰餘呎三房二廳，44邊，H 6609

北角新都 仟尺二房二廳，34萬，H 631593

梅窩吉售 台620呎，三房一廳，另地下350呎，11萬，H 9841022

燒臘舖 手香港A，好荷里活道224號，因人手不足，請電401993

中環商厦 德和大厦17吉，呎連三部冷氣，H 77505438

平樓急售 仔非大道，乍樂安樓，280呎，K 912399

商住吉樓 高士打道，4呎，120呎，⑤743551

明珠閣 石塘咀，連平台2864呎，58萬，⑤422566 家和地產

租賃 九龍

二樓招租 深水埗洲街410號，二樓800尺，③947151

工廠招租 大角咀必發道95號，實用2400呎，③947151

荃灣旺舖 兆和街34號，地下面積800呎，0-437940

住宅出租 大角咀松街麗華大廈高層400呎，兩房一廳，K 911121

荃灣閣樓 兆和街32號，閣樓面積900呎，0-437940

荔枝角道 嘉福中心六樓，K 9506770

官塘工廠 四正式仟餘呎，K 337925

舖租 九龍城南角道，電0-792238

旺舖招租 九龍城南道10號，③831213

石崗石屋 四千呎，大地，0-982881

旺舖招租 屯門新墟55號，⑤7355135

寫字樓租 旺角上海街，K 0-6561055

閣樓全層 荃灣德士古道53號，0-293872

旺舖招租 旺角花園街152號地下，937956

租賃 九龍

北角 富嘉閣 高層單位 租／讓 Tel. 5-247925洽

銅鑼灣 波斯富大廈高層大單位，兩廳三房套，房八百餘呎，新裝修吉售，H 479615

列提頓道 1200呎，三房兩廳，大單邊清靜，吉55萬，⑤422566 家和地產

租讓

樓宇貨倉工廠租售 K 2816292

自由大閣 平租千餘元，昌華街，K 二八〇四九六

旺舖連閣 租三仟元

新蒲崗廠房 景福街106號太子工業大廈6200呎租請電：3—234222洽

屯門重型工業樓 廉租 屯門杯渡路屯門工業中心F 2座三樓面積壹萬二千呎負重三百磅有貨位及私家車位，有意請電③—921638 ③—375368錢生洽

旺角旺舖 招租 彌敦道信和中心一樓商場116號對正電梯口一百餘呎裝修好即可營業，免頂平租有意請電：H 280561洽。

商業一樓 地舖七百呎，③1304478

吉舖招租 三佰五十尺，荃灣

別墅村屋租 屯門，元朗，③7902277

觀塘世紀 鴻圖道44號，③487973

沙田別墅 平租，靜雅，另九龍塘⑤

窩打老道 高層三房，K 671600

旺舖出租 門街，⑤①八二五二

旺舖招租 道21號，③4156661

校舍租 太子道18號，K 89897

太子道全幢

屯門德雅 工業中心C座，③2966053

舖租 銀記平街，35號旺角

富誠 每呎租0.5元，倉地有上蓋，聯發1514，好景1214，德祥1212，幸福1211，安寧1111，喜利 歡迎委託790880 777318

洋樓售租

租售五洲 英皇大廈

官塘工廠 二四號三樓，⑤7562271

西班牙九萬 九龍塘，900呎

五千做業 有多，③4793363

別墅500呎 別墅元朗，K 7977038

特廉工廈 葵涌永發，K 8048326

荃威花園 高層向南，K 0-929475

商業樓租 水埗大廈13字樓，K 741308

西區樓宇 正街

空地平售 各行業，③2816625

官塘半山 ③7571452

別墅花園 K 8409314

診所頂讓 醫生執業

威勝商厦 地下229，K 8842915

吉樓租售 沙田，③2112204

北河大厦 ◆K 866947

觀塘廠租售 ③85，③3890481

新蒲崗廠房 大有街3號，③2767676

其他

寫字樓分租 中環皇后大道中，H 218824

跑馬地區 獨立梗房，H 238824

旺舖招租 西環德輔道西

威勝大廈 九龍，K 2273

中環寫字樓 獨立，H 2606

單邊閣樓舖 行62，③8701113

千諾道西 十四呎，H 631

西環正街 三樓，H 631593

中環商厦 荷里活道，H 500731

旺舖連大閣 第三街，H 494918

中環歌賦街 七號，K 7153616

中區大房 半山，⑤481892

永樂街 用百呎，H 4082678

銅鑼灣 高威閣，③676496

黃竹坑廠房 萬呎，H 4558457

新樓出租 全新，H 8178

租賃 港香

4000呎工場 呎工場，H 752833

商樓 3200呎

滙文樓 三層

跑馬地 兩房

金龍 ⑤470

一廳三房 三房

維多利中心 銅鑼灣

彌敦中心 旺角

廠房連地 出售有廠

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（實用面計）＊ ＊⑤220148浩華有限公司洽＊

安福樓（租） 天英皇道近鋼鑼灣15號24樓 電話：三英租處，八〇六六三

銅鑼灣旺舖 安發有限公司

北角台

惠安苑免佣

商住四樓租

東街

地王旺舖

北角洋樓

金鐘遠東

旺舖平租

寫字樓廉租

徵求

誠徵女伴 不貌無拘電照本報信箱959

誠徵男伴 失齊均紐約意公函本報箱

誠徵男友 生活函電本報信箱

收購珍珠 ③一〇一〇一

代姪徵婚 交女本報九七四

誠徵女友

誠徵女友 照25男九下龍中央郵箱

徵男女友 介紹

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女伴

姐弟徵婚

誠徵淑女

誠徵女友

急徵鋼琴

徵女友

誠徵男友

徵 女 友

徵求

購不交吉 須快志下，及交吉樓舖無成交結地，入屋看樓臨中環，捷請街二十四號，浩棧⑤—443955 ⑤—453381

物業

徵求產品 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 美國批銷商徵各類產品請報價附樣辦函Studio East P.O. BOX14729 LONG BEACHCA 90803 U.S.A.

美僑徵婚 美籍五十餘失婚無孩現在港誠徵30至40左右淑女爲伴婚後即可往美有意請每朝八時至十時電K 7141026或後可電：K 417874MR. Chu 朱

誠徵 萬失婚心地善良，45歲，大學，本報1065箱

誠徵友誼 職青年朋友，本報箱1533號

初學徵鋼琴 付價五千餘，K 314842

收購古玩字畫酸枝 萬（楊）寶K 966246

收買酸枝 像俬古玩字畫，西七號友信行，⑤476790

求淑女 技術員，H 28佳33公未，本報箱

急徵鋼琴 H 7211199洽

加籍華僑 五呎九吋，本報箱408

徵求合作 資本小，K 742356

誠徵婚 28歲，本報箱1638

誠徵女友 1.8米高，本報箱73

徵淑婦 三十風，本報箱1055

大學 頭士，本報箱K 7348

徵女友 大男士，本報箱973

誠徵女友 男照本無報，本報箱

誠徵誼姐 佳徵，本報箱1637

康樂家庭 勤好，本報箱1322

女教師 校五，郵箱80417

代姐徵友 婚五好，本報箱44

千金 定30至，郵箱74065

夜冷燈飾皮鞋 大批天花燈射燈壁燈路軌頭小童皮鞋大人男裝皮鞋半價售深水埗耀東街8號天台K 911641叫2340◆K 7798652馮生洽

絲花大量 機花，H 2256111李洽

鋼琴讓 特平鋼琴，H 1615351

鋼琴讓 九成新，③742168

肉食櫃 買賣生果汽水，0-918176

台灣電容咪 一批適合，八五九四八八

鋼琴廉讓 原裝英國，K 819015

凍櫃出讓 內櫃生菜，③7567663

牛皮豬皮 黃白及牛皮，⑤四四七七五九

出讓 項什

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會 鳴謝美國CBS電視台專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚失婚接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

萬事勝意佳偶天成 免費看中英文電腦擇偶委託否任便 恭祝 幸福婚姻顧問有限公司全人鞠躬 自置址河內道2號5樓無香史免謝 24時電話③689986③665857 雙春兼潤月優客萬千即時選 擬合過世界彩視錄影助客尋 謝傳播300 餘次訪問美加澳設分行

終身男伴 試日請年固卅某女，無報函出職餘女，本報信箱1442

誠徵海外及本港男友 35歲失婚品優貌端誠徵40歲以下有經濟基礎男仕爲友先友後婚本報1074箱。

美加姻緣 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

夜冷

夜冷時裝廠 大批兄弟祖奇雙單針鈕門釘鈕打寨埋夾鈒骨褲頭車電剪士汀爐氣斗打鈕機咭鐘影印機打字機綫球拉鍊綑條花邊銅鈕膠鈕大小木桶車仔工作枱架成衣布料傢俬什品生財工具等等平沽。官塘鴻圖道33號黃氏大廈3字樓（前禮文）

夜冷高級洋行 大幫IBM球型電動打字機世運打字機夾萬影印機冷氣機雪柜卡式收音機衣服磁器貨辦文件柜鋼字枱椅一律大平賣。地址：尖沙咀彌敦道72號昌興大廈502室。

夜冷搪瓷碟窩廠 大批6寸7寸8寸搪瓷碟搪瓷窩衣夾IBM打字機咭機傢俬什物生財工具破產大平沽限日沽清。荃灣橫窩仔街44至50號海林工業大廈B座7字樓出口街客零沽批發一律歡迎。

招標承購 BY7091日產貨車白色79年製造1982 c.c.。可於一九八四年二月十七日到香港北角油街12號政府物料供應署北角車庫參觀投標書須於八四年二月二十日上午十一時前交回香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處有關表格可向破產管理處索取。

舊車廉售 77年五十鈴客貨車一輛77年利士牌綿羊兩輛均一手車主車身機器良好可試車電話0-633111內綫268或246辦公時間洽。

招標承購 編號：L 10／84 寫字樓傢俬雜物電子錶零件一批投標表格及詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取電話：⑤—231957

合金機平讓 日本Sato 25 tons AK-25-FA九成新全自動合金機平讓有意請電0-228446洽。

招標承讓 編號：L 7/84 寫字樓內傢俬什物冷氣機兩部及雪櫃一個詳情及投標表格請往香港中環遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處查詢及索取電：H 216635

夜冷時裝製衣 名貴傢俬福祿壽三星大班枱椅會議枱皮梳化椅酒柜鋼寫字枱文件柜梳化轉椅萬能達電子影印機IBM打字機大批牛仔布磨毛斜布各類疋頭布料YKK拉鍊綫球啤鈕膠鈕橡根帶邊帶膠袋男女裝長短西褲油光絲機恤男女裝羊毛衫西褲半成品及裁片批發及門沽。新界葵涌梨木道壹號10字樓億萬工業大厦（前漢豐製衣廠洽）

夜冷大酒樓 30至50匹大冷氣4至8門肉食柜熱茶柜汽水柜熱心車攪肉機打蛋機切肉機磨粉機大批廚房不銹鋼用具按枱柜大幫翡翠枱木枱摺椅枱面屏風花梨酸枝枱酸枝椅枱貨妃床功座椅福祿壽三星龍鳳柱銀器燈飾收銀機影印機打字機擴音機吸塵機大批罐頭海味魚翅洋酒生財工具大平賣。香港香港仔大道52號至64號（前新海皇酒樓）。

夜冷電風筒廠 IBM球型改錯打字機奧林比亞座枱打字機三菱全新分體冷氣機運輸帶全套電壓錶器他表打包機電動羅絲批手啤打磨機大磅寫字枱快勞柜轉椅計算機大批製成風筒髮夾及半製成品膠袋紙盒卡通紙箱零件什物生財用具全部急急平沽觀塘道448號觀塘工業中心第三期12字樓J室前協發。

夜冷電子遊戲機 大批枱型企身型足球食鬼蔴雀波子機太空戰爭賽車電子遊戲機約三百部雪柜鋼枱椅文件柜牛角扇生財用具限日沽清。地址：葵涌工業街華發大廈後座2字樓4號室內洽 最後三天

夜冷建築器材機械天秤 大幫鉸架鐵起重機工人鉸喉通架頭頂震喉石屎機駁通龍門架風機袪淚斗太空斗斜撐石屎磅企身泵運輸帶田螺機泵把仔吊桿大小巨型天秤電震機各種大小機械電器平沽粉錦公路新田路邊有指示牌（前德臣建築公司）

夜冷製衣廠 大批L32飛馬鈒骨祖奇鈒骨釘鈕機 555平車兄弟鈕門打寨兄弟雙針門西褲頭車雙田雙針車美國轆脚車厘士鈕門美文及狼牌電剪士熨夾機士熨熨斗30匹士熱爐輸送帶20匹風泵拉布機裁床工作枱工作箱樓底風扇牛角扇抽氣扇電動打箱機工咭鐘來路模型30匹至50匹冷氣大幫傢俬生財工具平沽。新界葵涌梨木道壹號10字樓億萬工業大厦（前漢豐製衣廠洽）

夜冷印刷廠 西德海底寶方迪士18×25及15×23，17×12六度印刷機IBM打字機咭機傢俬什物生財工具全廠破產大平沽限日沽清。荃灣橫窩仔街44—50號海林工業大廈B座7字樓洽。

招標承購 編號：L 315/83 大批包裝食糖投標表格及詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取電：⑤—243983看貨日期：二月十六日

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

尋人

李錦華（李華）前往九龍坑村今昔不同見報請速回信本報985信箱 群

蔣珠你離開我很久，請速回來，爲要 何見洋字

訪尋

夜冷布疋 大批人造皮PVC膠布羊毛袖咀發泡膠布格棉布海虎裡布10匹至15匹冷氣機二千磅單頭啤機傢俬什物平沽。香港筲箕灣望隆街壹號8字樓AB座合隆工業大廈九龍來座102 巴士總站香港來座電車總站。

招標承購 第一批：機器（大批衣車等）第二批：辦公室傢俬製成品及其他等可於八四年二月廿一及廿二日到九龍荔枝角道822號龍的呼聲大廈6字樓參觀物品投標書須於八四年二月廿三日上午11時前交回香港遮打道三號壽德隆大厦14樓破產管理處。有關表格可向破產管理處索取。

招標承購 編號：L 312/83 分兩批招標①寫字樓用品 ②厨具詳情香港遮打道三號壽德隆大廈14樓破產管理處電：⑤—254779梁太

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一個位（定為大字四個，小字卅四個）每天收費十二元，字數如超過一個位，遞增計算，長期照計，不折扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

男女偵查員

校務文員

請女校工

男售貨員

招請女職

招請司機

津校書記

青衣津小

營業代表

津中誠聘

補習中心

聘請幹事

兼職學生

電腦公司

聘練習生

兼職文員

夜校教師

尖沙咀區

誠聘補習

男女文員

學生兼職

聘女幼師

誠聘女傭

水電技工

全職女補

電子廠請

兼職文員

留宿褓姆

元朗津小

誠聘西醫

廣告營業

荃灣津小

批發商行

診所登記

補習托教

私家看護

招請校工

數理教師

聘女兼職

聘女文員

聘請書記

誠聘幼師

大埔津小

學生兼職

聘請幼師

津校急聘

聘女會計

聘會考物理

請教員

服裝女售

學生兼職

鋼琴電子

請女傭

幼兒工作員

急聘校工

夜校誠聘

急請看更

男信差

招聘秘書

男見習生

港島某校

中區

高薪女傭

幼稚園聘

某英文中學

請英文女

請女計薪

專業訓練

書局請人

診所請女

早班助護

中區化驗所

聘女職員

聘女文員

離島津校

聘下午

中環餐廳

中環兼職

寫字樓女內

音樂文學

鐘點女傭

補習女職員

全日女傭

牙醫護士

誠聘文員

灣仔女傭

官塘男職

油畫公司

聘幼助教

誠聘幼師

聘請幼師

聘女教師

聘校工

新界津小

機器補師

半日兼職

會計文員

女練習生

聘請幼師

聘請幼師

餐廳急聘

某建築公司

津貼中學

家庭補習

請女清潔

外勤交收

診所助護

盲童學校

兼職補習

補習社聘

聘請幼師

誠聘校工

九龍津校誠聘男性校工，年齡不過50略懂電器爲合，請附履歷近照寄九龍福榮街533號校長收。

倉務助理員

女簿記員

商科學校聘女簿記員，需對簿記有經驗，有意請電：K887068洽

救世軍荔景院聘

誠聘女秘書 F.6以上

程度五年工作經驗獨立處理業務書信往來出入口文件帶寫及操流利英語請普通話親繕履歷近照要求待遇寄G.P.O. BOX 12977 HK

包裝管工

誠聘女庶務員

中區某大保險公司誠聘女庶務員2名請將履歷希望薪酬電話函本報445信箱

助理文員

誠聘教師

新界某英文書院聘請數理社會教師有意者請電：〇-795311洽。

弱智住宿

會計師樓急聘

核數員多名需LCC中級以上程度有經驗者優先取錄有意者請將履歷及待遇函香港德輔道中161—167號香港貿易中心7字樓洽。

電器廠聘

聘售貨員

中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四三九號信箱。

廣告學徒

廣告公司招聘男性學徒中學程度需刻苦耐勞應徵者詳履歷相片寄中環郵政總局信箱3709號。

簿記文員

急請男見習

商行請見習生時間好薪優有津貼補水假期亞皆老街54號五樓文儀行洽。

留宿女傭

請Q.C.

綜合製衣廠請男女Q.C.數名請具履歷薪酬電話及相片寄張（信封面註明Q.C.字樣）葵涌和宜合道103—107號6字。

畫助師理

聘試驗員

官塘工廠對化學有興趣不吸煙之化驗室男性試驗員乙名年齡18—25F.4以上程度請親繕履歷要求待遇近照電話寄本報1435號信箱。

聘雜貨部女文員

荃灣某製衣廠

誠聘女性簿記員乙名須具中學程度和有經驗請具履歷通訊地址電話照片寄本報信箱1075號。

夜各科教師

弱智住宿

學校急聘女舍監（高級社會工作助理）持有香港認可專上學院社工文憑及在機構服務五年有關經驗有意附電照履歷大埔郵箱55號三致校長

會計師行

文會計員

助理主任

產業管理公司年五十左右對大廈管理有經驗懂英文書信中文字體端正退休公務員優先有意者請連同履歷相片通訊電話寄本報信箱438號

童軍總會

聘電腦文員乙名中學會考五科E級或以上包括英文及數學懂打字對電腦有認識者優先考慮月薪二〇二〇起有意請函附履歷及相片寄香港彌敦道34號地域執行幹事收

女簿記員

葵涌區大機構誠聘女簿記識簿記請打字中學程度有意者請具近照履歷及要求待遇寄葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第一座5字樓。

兩大一小

請一腳踢留宿女傭乙名年五十五歲以下健康良好無不良嗜好有意者請電H 718874梁太洽。

資助小學女事務員

油麻地聘女事務中學程度略懂會計打字書體必須秀麗懂中文打字優先薪二仟元三月十二日到職中文親筆函照履歷電話本報信箱1071號。

營業代表

某大凍肉入口商誠聘營業代表數名年齡20—30歲有意者請詳列履歷附照片寄本報信箱1434號

中文秘書

中區會計師樓

玩具包裝

招請男什工壹名包裝女工多名工作好易做請親臨葵涌和宜合道7號電梯按14字樓A座或電：H589831

香港失明人互聯會

福利工作員薪2580二十一歲或以下會考五科合格包括中英數小組工作經驗有志服務失明人二月廿九日前親繕履歷片寄官塘順徵街二號順利社區中心地下。

全盤女會計員

乙名年卅以下中學畢業懂流利英語及打字有經驗者請詳學履歷近照電話待遇寄本報信箱452

地毯公司

請行街數名年卅以下性別不拘需中學畢業懂流利英語有經驗者優先有意者請詳學履歷近照電話待遇寄本報信箱453

女會計

會計文員

聘女會計

葵涌區文員

工廠寫字樓請打字員兼文書男女均可朝九晚六中文端正及識會計優先有意者書詳細履歷要求待遇約見電話相片函本報信箱446號。

新生精神康復會聘請

男舍監兩名於荃灣及屯門區工作年廿一歲以上中學會考或以上員福利或住院工作經驗須輪班當值月薪$2580至$5120應徵者請函履歷電話寄九龍彌敦道490至492號合發商業中心901室本會總幹事收。

聘高班地理教師

香港灣仔船街聖迦利亞預科書院誠聘高班地理教師乙名須有學位有經驗更佳待遇從優請附履歷電話地址相片函本校洽合則約見。

誠聘職員

①紡部男保全多名如在漂盲易機械技工者可優先錄用②門房男年45以下體健無不良嗜好具舖保③外勤兼總務年18以上中學程度④包裝過磅員工經驗者優先錄用。供午膳有意者請附履歷相片電話寄葵涌梨木道4-30號六樓人事部合則約唔。

貨倉理貨員

中學程度助理管倉理貨有同等經驗優先錄用薪高有意詳列履歷電話寄本報448信箱約見。

教師

電腦商科英語各科日或夜兼職教師多名有意請電K 886078 洽。

女校務員

香港及九龍區商科學校聘日或夜全或兼職女校務員需懂打字有意請電K887068 洽

請練習生

某文化機構門市部請練習生初中或以上程度字體端正無不良嗜好有意者請具詳歷近照函華僑報1072信箱收。

各業待聘

大衆秘書

外文翻譯

做報數稅專門

理帳報稅

女傭待聘

報稅理帳

惜花園丁

海外僱傭中心

菲傭全港最好

領能推薦信譽

可靠保用兩年

大道中35號威豪大廈2字

⑤246195-7 ⑤233847

女傭中心

菲佳傭達

H214171—2

醫藥

陶園老人

明愛老人

官塘老人院

康福老人

官塘老人院

頤安護老院

深圳老人院

褓鍵護老之家

環境雅靜

安慈護老院

福星老人院

每月收1500元

查詢電話：⑤769683

城市護老之家

①為全港規範最大
②私家花園五千呎
③位北角區環境清靜
④由註册西醫主辦
⑤免費醫療服務
電話查詢：H668213-4

康瑞老人院

環境靜雅空氣好交通便車位多設私家房註冊醫生經驗護士日夜照顧食宿一流休養住地年老體弱行動不便家人移民外國均可報名入住歡迎參觀比較收費廉請電0-856103

喇沙老人院

註册西醫免費診治有單人雙人及特護病房有多家分院可滿足客類老人須求。另設康復分院優待清貧老人。③—378019

博愛老人院

九龍塘羅福道分院新張高尚地區獨立花園別墅住在博愛老人幸福家人放心歡迎報名參觀電話③366897　③377708

九龍護理安老院

九龍界限街171號（法國醫院對面）
電話③370287—3線
註册西醫巡房＊護士日夜護理
院舍寬敞通爽＊設備衷服務好
附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

康年安老院

別墅花園：環境幽雅。新
設備完善：專車接送。張
經驗醫護：日夜護理。期
營業食譜：分科供應。八
老弱病癱：一律歡迎。折
新界元朗青山公路屏山段（屏山油站對面）
詳電：0-765845。

老經驗

龔瑞龍虧弱

退機精療古化能醫法今

耳鳴眼花 心跳失眠 頭暈腦脹 腰酸背痛 未老衰退 夜尿遺精 作事無能 中氣不足 原氣虧損

以上各症即請來醫有效保證身強力雄 無灰心弱 令你增添活力 福到 幸到 風滿 ... 地址：海街四三二號 電話：八四四二七 三一四二〇二樓

松柏國際(香港)協會

柏苑護理中心　松苑安老之家
（每月祇收2,500元）
設有電子電腦系統閉路電視註册西醫物理治療師專業護士日夜護理環境優美佔地廣歡迎參觀比較，查詢電話：③—856177　〇—986132

翠谷護理院

跑馬地高尚住宅特大陽台環境幽靜年老體弱病後康復註册西醫經驗護士二千三起H769271

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送入院歡迎參觀比較或電話查詢電話：〇—716407-8，〇—718397

補習

家庭補習

理工電機

補習

師範畢業

專職補習

荃灣補習

理工高級

大專學生

誠補各公

精數

經驗補習

經驗女師

經驗補習

任教廿年

家庭補習

數學

聖心教師

大專學生

港大畢業

數

保證進步

元朗補習

港大英文

中學數學

專教成人

精勤專數

補習

專補會考

家庭補習

禮邀補習

經驗補習

家庭補習

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當③917402③914251青勳社

香港大學

香港中大

通達補習班

會考補習

各級數理化

勵勤補習

荃灣補習

到府替葵涌荃灣區中小學生補習英數各科大專畢業能長期耐心教導學生家長電：〇—268727

英數

港大中大倫大預科數學中學各級英數附加數小學英數功課輔導佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯3字五號室（近地鐵）K7224103

全科補習

經驗教師專責輔導小學三至六年級全科及家課每週五天每天兩小時早午晚時間任擇旺角彌敦道六八〇號三樓兼善學校電話K九四三九二八

益智補習社

八五年會考合格班中三淘汰試班中小學各級速成個別或小組會考科保證及格或優異否則退還學費運動場道12號八樓A座香島對面K808869＊

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久
4月初新班每月95元起（五位一齊報名者每位90元起）
①85年會考英文保証合格班　③85年會考數學保証合格班
②85年會考理科保証合格班　④中小學及成人個別（200元）起
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）⑤—666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）③—7124121
Ⓒ青山道124號金星商業大廈10字樓B座（近華聲戲院）③—866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）〇—460508

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
206 225 307 311 322 324 325 327	924 926 929 936 937 938 939 949 950 951 952 955 957 958 960 961 962 963 964 965 966 967 969 970 973 981 985	401 402 403 404 409 413 415 418 419 420 422 423 426 427 430 431 432 433 446 448 450 452 457 463 465 466 467 469 476 477 478 480 482 483 484 486 487 488 491 493 494 495 497 500 502 503 504 505 538 546	1023 1024 1027 1038 1047 1050 1054 1055 1056 1058 1057 1059 1060 1061 1064 1065 1066 1411 1421 1423 1426 1427 1432 1433 1470 1472	1555 1556 1557 1573 1578 1585 1586 1588 1591 1592 1583 1601 1604 1605 1606 1613 1614 1615 1616 1625 1632 1634 1635 1638 1642 1643 1645 1646 1647

承讓聲明

李紹敏君自願將啟油街128號伯明翰電腦商科書院及伯明翰電腦商專夜書院轉讓與Well Expanded Limited 承受訂於1984年2月1日交易清楚交易前如有與該書院一切華洋轇轕及帳項未清者請逕與李紹敏君理妥概與Well Expanded Limited無涉交易後Well Expanded Limited 仍用該名義繼續經營而一切盈虧與李紹敏君無關特此聲明
出讓人：李紹敏
承讓人：WELL EXPANDED LTD.

離職啟事

息勞歸主

啟事

新法數理　會考英語研究所

會考85保證合格課程

＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓　③959571　③953329

冬季補習新班　72研習中心

1. F 4 F 5會考英文文法班（爲期十週）
2. F 4, F 5會考英文作文、撮要班（十週）
3. 84年會考英、理科操練課程（十週）
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓大大公司對面
請電：3—809539

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

大道中82號　寶光珠石
電話H 232388　227337

珠寶

退股聲明

本公司股東曹錦華君由1984年1月1日起退出貝芝時裝皮鞋公司之全部股權由1984年1月1日起曹君在外一切所洽業務及華洋轇轕概與本公司無涉由曹君自行負責彼此登報聲明。
貝芝時裝皮鞋公司謹啓

退股聲明

本人曹錦華自一九八四年一月一日起退出於與松街157號地下之貝芝公司之所有股份該公司自該日起之一切華洋轇轕與本人無關　曹錦華啓

香港劉氏宗親總會通告

本會定於本年三月六日投票選舉第9屆理監事除將選票即日分寄各會員外特此通告週知如因地址變動未能收到選票者請即通知以便補發
第九屆選舉委員會主任：劉五常

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

HATA BONDED 保障

东方賓館 代理

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務

北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便

代訂國內機票，車、船票

桂林

復活節五天直航團 $ 2090
4月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28

桂林五天航空團 $ 1800
2月29，3月7, 14, 21, 28

北京・江南

北京七天航空團$ 3390
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：3月10, 17, 24, 31日

江南九天直航團$ 3390
3月9, 16, 23, 30日

中山

長江樂園珠海賓館
二天$438

澳門凱悅 天天出發
兩天$310 三天$410

＊ 雙體噴射船來回
＊ 全程食宿一流
＊ 天天出發

雲頂高原渡假勝地

＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場　香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈十二樓　電話：5-434841

捷威旅行社

香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527，5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

石景山

澳門　中山溫泉　長江樂園　珠海賓館　翠亨村

獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳
走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
• 兩日遊$399
• 住宿珠海賓館$419
• 中山溫泉$439
• 珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖

蛇口・水庫・深圳・惠州

獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
• 西麗湖 一天遊$160
兩天遊$290
• 香蜜湖・惠州兩天遊$320
天天出發・早去晚返

介週紹末
西麗天半遊 $280
香蜜天半遊 $320

沙坪／順德

澳門 石岐 小欖 中山 佛山
高鶴 新會 肇慶 石灣 廣州

捷威再接又再勵
$730 逢週三、日
沙坪四天野味團
泰客野味九大窩

野味菜譜
1. 龍虎鳳大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥鷄
5. 炒八珍
6. 鮮嫩油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即沖蛇膽酒

包括團費之內 絕不再收分文
噴射船來回 直通車舒適安善
• 從化四天遊$760 逢週二
• 西樵三天遊$690 逢週六

泰國

曼谷・芭堤雅・珊瑚島
水上市場・鱷魚潭

住宿最新落成之凱悅豪華大酒店
搭乘泰航・早去晚返・天天出發
• 曼谷七天$2480
• 芭堤雅・曼谷八天$2660
• 直航清邁八天$2880
• 泰星馬九天$4090
新加坡航空公司 鼎力贊助

日本

本州・九州・北海道

• 日本本州六天$3290
• 日本本州八天$4050
• 九　州八天$4160
• 九本州八天$4590
• 北海道七天$4490
• 日　韓八天$4590
天天出發

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪，東京返港，減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國

清邁團：• 乘泰航直飛清邁，
• 清邁—曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天 由$2190起
曼谷四天、五天、七天 由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1690　花蓮阿里山五天 $1880　環島七天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
＊天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘 ④仙猴山⑤暹邏人工海浪園 ⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430　星馬泰十一天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機，早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰

七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本本州廸士尼樂園
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、六出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4290
九州鹿兒島本州八天 $4590
九州鹿兒島八天豪華團 $4160
韓國四天$2700 五天$3000

星晨旅遊有限公司

票務部： IATA

菲律賓 碧瑤・雅谷七天團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

曼谷芭堤雅 七天豪華團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島 早機出發・晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$ 2510
天天出發
七天$ 2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$ 3580
馬星泰十二天$ 4580

星晨旅遊有限公司

票務部： IATA
3-220955　0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$ 4490
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$ 4890

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$ 4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3990
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $ 310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$ 260起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭嚧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。

美國西岸七天	$6490
美國西岸十天	$9390
美加西岸十一天	$11690
加拿大東西岸豪華團	$6890起

澳洲 黃金海岸八天豪華團

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起

華僑經濟

無新消息入市 期糖造價互有上落

但幅度不大，市況平穩，全日共成一千一百零八手。

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原糖期貨市況平穩，全日共成一千一百零八手，較上日減少二百六十八手，現貨價再跌十點，報六點七美仙，期現近跌遂升，但上落均甚微，市場並無特殊消息入市，搵價轉穩。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份六點五三美仙，共成七十手，五月份六點九美仙，共成一百零五手，七月份七點二美仙，共成二百一十三手，九月份七點六一美仙，共成七十七手，十月份七點九九美仙，共成二百四十八手，一月份八點五二美仙，共成三百九十五手。

南非乾旱持續中 玉米減產要進口

（波沙維爾電）南非玉米生產者協會總經理古斯說，由於乾旱，南非幾乎肯定連續第二年需要進口玉米。

他說，調查報告顯示，在最佳情況下，玉米收成為七百萬公噸，若在十四天內不下雨，玉米產量會低達四百萬公噸。國內玉米消耗量約為六百五十萬公噸。「我認為需要進口玉米是毫無疑問的。若不確定，也非常接近。」

南非去年玉米產量為三百九十萬公噸，不及創紀錄產量的三分之一。南非不得不安排進口二百萬公噸玉米，以滿足國內的需要。

農民運交玉米委員會的數量可能比產量少了八十萬公噸，因為農民要保留一部分自用。

玉米消費量也可能高於六百五十萬公噸，因牲畜牧草區被乾旱摧毀。古斯說，玉米產區上週末依然乾旱，下大雨的希望似乎很渺茫。

雖然東特蘭斯瓦若干地區玉米收成可能差強人意，但是西特蘭斯瓦和北特蘭斯瓦的乾旱卻比去年嚴重。

業界人士同意古斯的看法。他們預料玉米收成減少的可能性較大。一位人士說，南非可能需要進口一百四十萬公噸玉米。

當局原則上批准 對德士古收購吉提油股

（華盛頓電）聯邦貿易委員會有條件批准德士古石油公司，以一百零一億美元，收購吉提石油公司，此乃美國金融界有史以來最具規模之公司合併。

執行反托辣斯法之聯邦貿易委員會，呼籲德士古採取某些措施，解決該委員會對有關反獨佔方面的顧慮。

德士古是美國第三大石油公司，會獻議以一百二十八美元一股收購吉提股份，又稱：該公司將購買所有提供之吉提股份。

德士古購得吉提石油公司之後，將使其原油儲備增加一倍。而德士古之儲備，正在減少。

反對黨民主黨員及消費團體評擊德士古與吉提之交易，並稱此將導致油價上升。

收購吉提石油公司之後，德士古之原油儲備將會增加一倍，即增至三十九億桶，而天然氣之儲備將增加百分之二十五，增至約十二萬億立方尺（三千四百億立方米）。

建議中之協議，先提交公眾批評六十天，然後才作最後決定。

澳洲股市止跌回升

（雪梨二月十五日電）國際金價銳升及倫敦、紐約股票市場轉升，令雪梨股市週三挺升，普通股指數升四．三，而以七四二．五收市。市場中段交投顯得乏力，不過尾段出現支持，BHP一○一三、五高升六點（一○五五、六○碧元）。

雖然金價上漲但對領導股未造成刺激，反而令人失望。二金股報升。銀行、石油及煤氣股表現及零售股報俏。財務、釀造股報俏。全日成交七百萬元，總成交達一千七百萬元。

伊拉克襲伊朗石油重鎮 英石油公司估計油價到底

（特訊）綜合外電報道：（一）伊拉克週一空襲伊朗石油中心班達科曼尼海港及阿巴丹石油重鎮，區內百餘名日本技術人員未有受傷，石油中心損毀情形未詳，此為一九八一年十月以後兩地首次受到攻擊。事後，日本油商與伊朗石油當局舉行緊急會議商討對策。（二）英國石油公司估計油價已跌盡，以後數年國際石油市場可望保持安定，雖然北海油田產量有增加，整體非石油出口國組織產油國生產相信已到頂點，由一九八四年底開始，世界石油需求趨向增加，石油出口國組織要能賴以不致解體。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位逐增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

招生

學車 用得勝車 初學複考 香港各區 中期路試 H 463284李

鍋爐船主大偈 商船漁船遊艇考牌 有機教包快合格 ③566755李棠 H 8545111

琵琶 粵曲 古箏 各種國樂 鑼鼓 板 團體個別 到教來學 電話南星羅 K 7784808

鑽石玉器 寶石珍珠 黃白金銀各科傳授 真假成色鑑定 市價分級 實物 多易學速成 ③711719

小提琴鋼琴 伴奏電子琴 練耳文憑 十年經驗 保考 可到府 電師 K 629799

托兒 府註冊護士主理 初生兒至三歲全日托 銅鑼灣家政街 留收 三號 H 7038887 仙

培養歌手 為酒廊娛樂公司訓練演唱 成保送出埠演唱 實習 午後③635401陳

調酒專科 豆腐蛋卷 涼粉 酸梅湯 牛肉乾 臘腸粉 蝦片 札蹄 油炸鬼 雞 牛雜 H 726554

英人會話 不限程度 個別小組 商業實用交際出國 彌敦道554號五樓 電K 846468

北京音院 一至八級文憑 專教 投考 鋼琴 作曲 理論 練耳 樂理 聲樂 國外音樂 留學預科 ③-661128

油畫商培訓 職業油畫師 學期有收入 成聘用 時間自由 另設兒童畫班 ③850616

英文拼音 一月小組 掌握國際音標 能讀字典 正確發音 文法作文 注音 成人會話 H 723657吳

五禽氣功 當年好漢 今何在 剛勁長生 不怕老 英雄大時 老功夫回 復當年勇 K 668766 蔣治

畫 老畫家 個別教授 國畫 書法 篆刻 旺角街 3-326195

小提琴 初學至深造 專業樂理 練耳 保送 鋼琴伴奏 考試 文憑 教師經驗 請電 K 7215762 尖沙咀

法文 法國政府註冊 文憑教授 拼音文法 速成 會考 港九 日夜 K 723134

英美教師 個別教授 時數28 彌敦道740 近麗聲戲院 ③591608

書法教授 尖沙咀街坊會 中國書法中心 兒童成人書法 史正芳 蕭麗 電K 685028 K 684729詢

油畫國畫素描 名師教授 速成易學 另設兒童班 大公司樓上 ③802705

八字命理班 陳鑑言教授 斷個性財富六親吉凶 預知 課程三月開 旺角③318978索章

教八字數 精要 紫微斗數 教法不用可自查 八字命理 謙光居士 批命 K 852501

英語小組 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班 尖686720 旺819952

中醫臨床實習學員 報名地址及時間 九龍紅磡蕪湖街85號 每日上午九時至下午四時一七時 中醫許仁生

餘工青女 女子瑜珈 班招生二月廿七日晚六時至七時開課逢星期一晚上課一次經驗女導師每期三個月全期收費壹百陸拾元詳情請電：H 223101內綫19。

社佛廬濟 康樂瑜珈 由康體處主任導師梁品三訓練逢星期日上課一次本月19日上午九時半至十時半開放每月堂費50元黃大仙鳳德道33號聯絡電話K 230368鄭君

YMCA 兒童芭蕾舞班 招生 查詢電⑤400526

香港補習夜校 尖沙咀漆咸道五號九樓 金巴利道柯士甸路口 英文拼音 會話文法 打字國語

英日國文 成人私家 廿年經驗指導新法專才 可由最基礎拼音各業會話文法至預科並輔視聽 港九早午晚③804361岑

新舊英文數理 120元 做例P5至F5 詳細明條原則 勞對期 洛克道 追後課程 H 7223041徐

陳正中 內地來港親授二路陳家太極拳老架 揚家太極拳 大成拳 梅花拳 河北正宗形意拳 八卦掌 學能強身自衛 招收男女老中青學生 電邀上門個別教授 電：K 7239203 尖沙咀棉登徑8號四樓

襄勤婦女補習學校 英婦移民會話各級 英文 中文 國語 小學初中學費補習經驗 女師時間任擇 北角電車總站英皇道391號5樓B 電⑤786154

國際舞蹈協會 ★社交舞★ 現代舞＊健體舞 芭蕾舞＊個別 ＊2／3月開新班＊ 彌敦道509號三樓Ⓐ 電話：③329332 荃灣沙咀道321號三樓電0-436556

手力治療 中級班招生 2月16日星期四下午七時開課 歡迎醫師 推拿 按摩 針灸學習 試聽 錄取 H 755857 H 752421

香港婦女補習學校 尖沙咀漆咸道 金巴利道 柯士甸路口5號8樓 英文 英婦會話 國語 國文 移民會話 英文分六級 初學字母起 日夜時間任擇

石川日文 高水準會話訓練班電話 H 7908700 富明街寶明大廈③字樓G座 近利舞臺 波斯富街 ＊附設各業通譯服務＊

馮氏英專 Fung's English 六個文法班 另設拼音 月18 級別 11 K 103 北角 幼童 春季 2號 電7020721 作話班 業班 每會

九龍中醫學院 招收 基礎班 高級班 傷科班 副院長 八話五速日員 各學班 電話 新開 男女 課 地報月 插班 街名

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 西文 英文 國語 法文 日文 出入口 AIRLINE TOEFL 打字 專線電報 電腦

嶺海藝專 教署立案日夜校 芭蕾舞·中國舞 鋼琴·電琴·聲樂·樂理·各式中西樂器 普賓灣道239⑥—249⑧號2樓 電話：⑤691256

醫 中國國醫學院 針灸班 本年經驗臨床學半分期，易學新講 全科課程，學成針灸 男女招生 彌敦道九龍 信和大廈 佐敦道口 B座

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 粵燒點 西西麵 油炸 蛋打 素菜 月餅 彌敦道554號 3-849248

通善壇 氣功班 中醫心利

招生 瑜伽班 編織班 氣功班 學費全免 地址：中環威靈頓街 報名處：大廈四樓 電話：③447091

豪華琴行 招生 歡迎租練鋼琴電子琴 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌 香港銅鑼灣伊榮街11號地下H 777892 九龍亞皆老街122號A地下K 7140071

香港藝苑 招生 書法 國畫 素描 插畫 油畫 雕塑 兒童畫班 中國畫班 美術設計 K 7230686

九龍音藝中心 鋼琴 聲樂 小提琴 兒童畫 樂理 太子道210號3樓③803562

海燕藝術學院 國畫 古箏 鋼琴 歌唱 電子琴 小提琴 琵琶 結他 兒童 水彩 素描 教師：盧秀娟 彭銘 李一帆 等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845 ③7225873

會計商科 F5 會考班 電腦 日文 國語 速成商科語言學校 彌敦道717號二樓 3-954187

樂豐音樂中心 洪必池主理 歌 鋼琴 提琴 電琴 結他 樂理 古箏 打鼓 笛子 長笛 口琴 伴奏 附設唱片歌星訓練班為本公司及專業機構培養歌星 彌敦道525—543號寶寧大廈C座18字或電③329139 ③328525

名家氣功 電視專訪 政府註冊中國氣功科學研究協會 林書親授 中外名家林厚省先生治病強身 自發動功 靜功 太極氣功 外發功 慢性病 減肥 奇效無窮 亞洲電視電台多次專訪 示範 大廈A座505室 K 857282

手錶全科 瑞士製錶技術中心 機械錶 石英行針錶 製造裝嵌及修理全新儀器設備 供實習 發展錶業技術 國年齡學歷不限 K 337057

台灣梅園頤養中心 招收成員 本中心由台灣梅花敬老基金會捐助佔地伍拾萬平方呎內有20棟兩層高洋樓設有完善單人雙人和三人房任擇另設美食住行康樂和醫療保健措施歡迎各界人仕來台終身療養查詢聯絡電話：③-7210587台北市長安東路一段二十五號。

國際中國太極總會 正宗太極拳 全港第一間國際性政府特准認許大規模正宗太極學府 教授：正宗傳統陳楊吳傳家與國內太極拳推手散手刀劍棍功 夫 文憑·政府教練·大專教授親授 會址：九龍尖沙咀加連威老道28A號五樓電③-681478

劍橋商學書院 1984年春季課程招生 ㊀英語會話班（初級至高級）㊁實用英語班（初級至高級）㊂基礎英語班 ㊃英語拼音班 ㊄出入口實務 ㊅商業書信及會話 ㊆初中級簿記 ㊇初級打字 ㊈速記理論及速度 地址：彌敦道719號銀都商業大廈三字樓 電話：K 953113 開課日期：二月廿日

國際聯邦書院（外讀）大專 ★美國國際大學各級學位課程★ 大學本科B.A. B.B.A. 研究院M.A. M.B.A. Ph.D.等 各級學位獲美國政府承認 報名每日下午2-6時 註冊處：彌敦道601號標創興大廈15字10號

雕塑 模特寫生 書法 兒童美術 報名請臨青山道129號4字樓E座K 7297955

九龍中醫學院 脈學班招生 ◆日二月廿五開課 ◆電話 報名 ③-848034 從良人從親講編經 ◆勿失中醫授套課全脈學心精年十中醫二院之蘇之本別熱陰差 辨寒陽 院千毫不虛表裏

憑文授函 建校六年·學生逾千·數十專業·輔導青年·中文講義·人人可讀·升職進修·最佳機會· 即招工商管理、大廈管理、公共關係、企業行政管理、保險學、市場調查研究、人事管理、銀行學、新聞學、廣告設計、玉石鑑賞、時裝設計、中醫內科學、中醫外科學、中醫針灸學、美容皮膚護理、美容化粧設計、髮型設計及水彩畫等專業學員·畢業發國際通行文憑·章程備索· 九龍尖沙咀星光行1426A室 ·西太平洋函授學院·

菁華中醫學院 發揚傳統學術·培育健全人材 一九八五年招收：男女不收年齡 第一年：基礎醫學 第二年：臨床醫學 第三年：研究 ㈠醫學研究 ㈡中醫 課程附設：本院 報名：北角英皇道 院長：范兆津

鑽石玉器傳授 滿天下首創 假冒 期內保質 優價 生K 438424 K 417127 翠珠寶訓練中心 黃偉乾

英國中學聯合招生
Padworth College; Cambridge Tutors Educational Trust; Basil Paterson College; Selwyn House College; Stake Farm; Columbus International College; Science College; Central London Col.; Copford College; Capital College; Lansdowne Tutors; Modern Tutorial College; University Tutorial College; American Community Schools; Stowford College; Davie's College; London City College; Warminster School.
上列各英國政府特准註冊之標準中學，現開始接受辦理港澳地區84年五及九月入學申請。凡具備港澳中學近一年成績表、英文優良者，可申請攻讀G.9-12或G.C.E."O" Level及"A" Level課程。我校等之香港辦事處為：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行1426A室·西太平洋海外升學指導中心·電話：③696477各校章程，歡迎索閱。專人指導，入境簽證。

遺失

遺失聲明 茲遺失亞洲銀行儲蓄存摺 310-10-148670 特此聲明作廢 陳炳深

遺失聲明 茲遺失本人香港油麻地小輪公司員工證第4021號 特此聲明作廢 郭志民啓

遺失聲明 本人遺失香港油麻地小輪公司員工證第4020號 特此聲明作廢 郭志華啓

遺失聲明 茲遺失北角永亨銀行儲蓄410791存摺 特此聲明作廢 李錦鋒

遺失聲明 茲遺失九龍汽車有限公司（1933）職員證編號20695 特此登報聲明作廢 陶添

遺失聲明 茲遺失金城銀行香港分行活期存款17871-1 特此聲明作廢 陳瑞芝

遺失聲明 茲遺失美國海陸聯運有限公司革新者號39航次B/L No.955-637776入倉收據現登報作廢 亞洲商業用品有限公司

遺失聲明 茲遺失海外信託銀行上海街分行儲蓄存摺第03號100-4577-9之國一個 作廢 特登報聲明 該行永根 啓

茲通告由會德豐有限公司發出並登記於ROSARIO MARK名下之股票第856690號（1,000股"A"股）經已遺失由本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人，則原發出之此本股票將予作廢。

會德豐有限公司 註冊處謹啓

遺失聲明 本人遺失香港油麻地小輪船員證第24號 特此聲明作廢 羅錦華啓

商業

旅商 遊業 搬屋

商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

通渠 專通一切私家大廈大小渠務工程電話⑤466135 叫5537

打字機 修理交換保養 打字機 計算機 收銀機 讓機 H 236495友 夜510873邦

明泰噴油 專門上門噴油 翻新 升降機 鋼櫃 大小鐵器 浴缸 金屬 連工包料 價廉 取價從③—489338

改廚改廁 承接廚房浴廁 磁磚 花紗 水喉 渠務 燒焊 鐵器 潔具 裝修 ⑤661906 通用洽⑤666190

代接電話 在辦公時間代客接電話 及收信件 每月收費$100 有意請電⑤273897

手織毛衫 承接大陸加工 釘珠繡品 貨靚 期準價宜 海洋③650749

出樣放碼 高級代理時裝時款 裝廠紙樣 晚裝出口 本銷 商裁 進修 K 668766 蔣得洽

買賣酸枝 古董字畫 龍騰軒 打士街近廣華醫院 K—308531

平靚裝修 造木 泥水 油漆 鋁質 快捷 妥當 親力親為 牆紙 鐵器 K 9575543 黃洽

卜流年卦 彌敦道567號17樓 六座按 厦 宜16四五預約 字六 萬陳 電話 大時至 ③301975

工程裝修 泥水 油漆 牆紙 間房 ③915929 ③320031 呼3307

水晶地板 新舖 翻新 清潔 修補 保用五年 K 845044 K 323645 叫523

裱字畫 八賀軒 資 寶 佐敦道商業中心2字10號 K 7243831

裝修工程 泥水、做木、油漆、窗門、花架、鋁鐵 取價公道 ③611151 叫8599 請電洽

建興裝飾 承接室內門面 傢俬設計 噴漆 電器 油漆 大小工程 泥水 ③324401 叫9688 記

特平裝修 泥水 油漆 鐵器 木器 水電 門窗 大小工程 鋁質 H 460614承 或K 7287272 叫982記

梳化餐椅 ★翻新 ★請電 ★鎮興 近工程 ○—255192 ○—203280

大昌裝修工程 承接小工程 設計 寫字樓 造木 泥水 工廠 油漆 請電H 483766 洽大

平價裝修 舖面室內 做木 泥水 工程 夜K 326968 傳呼 鐵器 機器 親為 日K 315181 叫536 梁

東方專影 建築 機器 翻新 照片 比七 大道六 彌敦 晒圖 式樣 K 950355 四

專改西裝 上海興昌洋服 專家 皮草 要靚 搵我 想平 請 別家 H 711595 · 700389 男女 接送 遠近

裝修工程 泥水 做木 噴漆 鋁質 門窗 油漆 花架 大鐵 工程 請電③896121 歡迎 小器

專門註冊有限公司 香港銅鑼灣高士威道24至26號興華樓 地下舖4至25號 ⑤772745 ⑤779373

通渠包廁 沙井 浴缸 水改 喉 渠 馮大記 ③646188

水晶地板 翻新 舖做 靚 清潔 即叫即做 又平又靚 裝修 7557777 九龍叫773

專改西裝 環中 男女 專業 大領 改錫 洋服 上門 細領 意取 價 接送 H 431299 · 501464

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司③840931

水晶地板 精洗地毡打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

掌相命師 鍾應堂 精批流年事業婚姻財祿 前判風水 儒家 12樓 新 至批 斷 途 27 外 酒五 寓 獨 姓 批 8 時 店 樓 彌 到 名 命 會 附 4 數 指 秘 掌 客 書 近 宇 道 點 學 相 人 異

羽毛球 萬達體育用品公司 新到：航空、燕子、先鋒牌。價錢廉，請速購 灣仔中國旅行社隔鄰文熙大廈二樓A H 285333

收舊字畫買 軒尼詩道244—246二樓 凝趣軒 （樂聲琴行樓上） H 747766 星期日休息

追債 追收空頭支票工商貸款 拖賬攞賬枯賬遠年舊賬 （夜晚專用⑤271933） 中環：⑤251920

富都水晶同羣讚冠 專科 水晶地板車、磨、蠟翻新保用多年 勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

清潔打臘 乾洗地氈 水晶地板 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

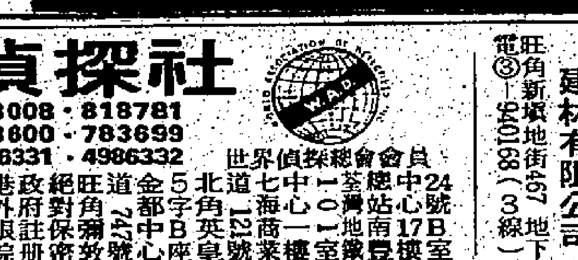
執漏門專 天面 窗邊 五厘 石地 無年 修理 防水 快干劑 ⑥危不地 水出 升結 路水 降硬 ③782593 免費 親規 察模 保經 離宏 島大 澳力 八單 水底

港島私家偵探 絕對保密·歡迎電詢 ③843513 ③847655 攝影錄音跟蹤——代收債款 一切調查案件——離婚證據 男女通姦證據——保護遞行 旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓10室

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3- 3-

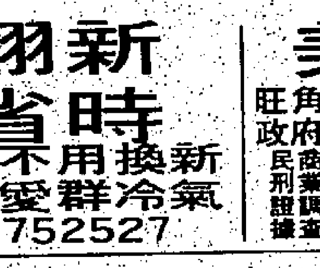
移民加國 有專長人員在港加兩面助辦理一切手續有意以投資身份移民往加者請在二月廿日前電③—630840付先生接洽或寄55 COLUMBIA ST.W., WATERLOO, ONTARIO, CANADA N2L 3K4付先生。

一鴻製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良·準時交貨·專造酒樓·餐廳·會所等不銹鋼傢俬·大量供應·歡迎參觀選購



台灣針織布 港人在分直接供應各類針織布 要穩定生產降低成本請洽：台北市長安東路二段63號6－1樓電話：02-5117276-9 TELEX：19920 SHINHARN

電動機 電熱蛋糕 食肉膠袋 封口 攪蛋 絞肉 包裝 拌機 九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③320354



執漏專業包醫 天面、浴面、內缸、外地、牆窗、漆單、採雜、保最、先來、五工、修程、年進、防水 近身、造水、一材、切料、油立、免費、修漏、石降、棉機、效滲、瓦底

環宇防水工程 電H 650174 K 918638

防盜玻璃 現貨七折美國GE名廠防盜透明玻璃厚度有3分，3½，6X8尺另5分厚4X6尺平售洽電0-438587

漏水 宇宙防水機械有限公司 建材 本公司最大規模防水工程 水井 老舖 創業 如需承接各種防漏 保修 請電 旺角新填地街467號地下 ③-940188（3線）

香港偵探社 自置總社3-818008·818781 香港分社5-783600·783699 臺灣分社0-4986331·4986332 世界偵探總會會員 民商外分通攝秘失港政絕旺道金5北道七中一室總中24 刑業寓居姦影密蹤外府對角道都字角一海心○灣站心號 証調姘離証跡跟調跟註保彌743中B英12商一一地南17B 據查居婚據音蹤查蹤冊密敦號心座皇號業樓室鐵豊樓室

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380 民商假聯婚兒外分通攝秘失港保私大物租代空措信招款 刑業冒員姻安寓居姦影密蹤外護人廈業務收頭密用對迎 證調商行家活姘離證跡跟調跟遞保保遷料貨支機昭保詢 據查擾蹤世動居婚據音蹤查蹤行鏢安產粉款票蛋審密問

浴缸要翻新 經濟兼省時 浴缸損壞生銹、不用換新 妥擋方便、請電愛群冷氣 H 752522 H 752527

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質

國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

得其利 招牌響噹噹！ 老做招牌台證靠信譽 百貨 台北機票↓廉價 三晚四日酒店↓特平 往台灣可帶合法 台證 百貨 特快收費75 包辦包銷 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

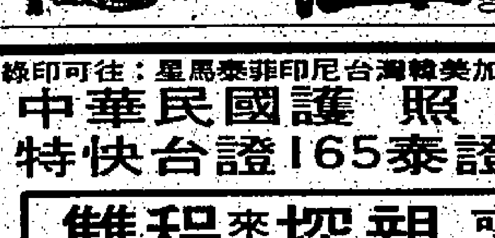
康樂旅遊團 各大航空公司贊助 十一年歷史 自置物業 信用可靠

特平機票·特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A（國際大廈右鄰）查詢5-443055（3線）

吳晃機器廠 自動蒸粉機 河粉機 出品各款食品機械 廠址：香港西環堅道52號 電話：⑤739920 電熱且搬機



搬運

吉祥搬屋 搬屋專家 小郭庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

吉利搬屋 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

旅遊

泰國護照 綠印可往：星馬泰菲印尼台灣韓美加澳歐南美 中華民國護照 綠$180 印同價 特快台證165 泰證90 雙程來港探親 可辦往外國 （澳門、台灣、香港、國內外親友都可辦） 南美居留 移入民籍 領護照 泰國居留 怡達旅行社

中南美洲移民 代辦中南美洲移民居留、可辦永久居留權。中南美洲各國移民、旅遊簽証、雙程證、綠印、國內親友均可辦理。中南美洲商業考察團 每月出發 中途可行美、加等地。藝發旅運貿易公司 香港德輔道中216號三昌大廈702室⑤410896

一心

台証$100（九天出）

台北	790	東京	1300	大阪	1380
韓台	1700	檳城	2200	亞庇	1900
倫敦	2180	澳洲	3490	高雄	830
羅省	1810	上海	920	印尼	2850
泰國	1080	星加坡	1550	星馬泰	2000
菲律賓	1300	三藩市	1930	溫哥華	1980
多倫多	2880	紐約	2510	西雅圖	1080
法國	2180	荷蘭	2180	日台	1380

海明威旅運 3-958807·3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1150 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國豪華團4天$2700 旺角彌敦道655號胡社生行801室

移民南美各國 無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。電話：③—7221185 ③—7218103 ＊＊兼辦商業考察團＊＊ 南美國際旅運公司 九龍佐敦道吳松街150—156號寶靈商業中心2字樓216室